

# ASTRA

Посібник з експлуатації





---

# Зміст

Вступ .....	2
Коротко .....	6
Ключі, дверцята та вікна .....	22
Сидіння, підголівники .....	51
Зберігання .....	79
Прилади та органи управління	100
Освітлення .....	152
Клімат-контроль .....	165
Керування автомобілем та експлуатація .....	177
Догляд за автомобілем .....	262
Ремонт і технічне обслуговування .....	318
Технічні характеристики .....	322
Інформація для споживача .....	336
Покажчик .....	350

## Вступ

Паливо

Призначення

Моторне масло

Клас

В'язкість

Тиск повітря в шинах

Розмір шин

Передні

Задні

Літні шини

Зимові шини

Вагові характеристики

Допустима повна маса

- Власна маса, базова модель

= Навантаження

## Дані стосовно автомобіля

Введіть дані про ваш автомобіль на попередній сторінці, щоб до них можна було легко отримати доступ. Ці дані вказано в розділах "Технічне обслуговування та ремонт" і "Технічні характеристики", а також на маркувальній таблиці.

## Вступ

Ваш автомобіль є поєднанням сучасних технологій, безпеки, екологічності та економічності.

У цьому посібнику власника ви знайдете всю потрібну інформацію, яка надасть змогу керувати автомобілем безпечно та ефективно.

Переконайтесь, що ваші пасажири обізнані з можливим ризиком ДТП і травмування, які можуть стати наслідком неправильного використання автомобіля.

Ви повинні завжди дотримуватися законів і нормативних актів країни, в якій перебуваєте. Ці закони можуть відрізнятися від інформації в цьому посібнику власника.

Нехтування інформацією, яка міститься в цьому посібнику, може привести до скасування гарантії.

Коли в посібнику власника йдеться про відвідання станції технічного обслуговування, ми радимо звертатися до сервіс-партнера компанії Opel.

Для автомобілів, що працюють на газі ми рекомендуємо звертатися до Сервісних центрів Opel, авторизованих для ремонту газових автомобілів.

Усі сервіс-партнери Opel надають першокласне обслуговування за розумною ціною. Досвідчені механіки, які пройшли підготовку в компанії Opel, працюють відповідно до встановлених Opel інструкцій.

Набір літератури для клієнта завжди потрібно тримати під рукою в автомобілі.

## Використання цього посібника

- У цьому посібнику описано всі опції та функції, доступні для цієї моделі. Описи деяких елементів, включаючи функції відображення та меню, можуть не стосуватися вашого автомобіля (це залежить від варіанта моделі, установлених у країні норм, наявного спеціального обладнання чи аксесуарів).

- У розділі "Коротко" міститься попередній огляд.
- Зміст на початку цього посібника та в кожному розділі вказує на місце розташування інформації.
- Алфавітний вказівник надасть змогу здійснювати пошук потрібної інформації.
- У цьому посібнику власника описано автомобілі з лівостороннім керуванням. Експлуатація таких автомобілів

подібна до експлуатації автомобілів із правостороннім керуванням.

- У посібнику з експлуатації використовується ідентифікаційний код двигуна. Відповідне торгове маркування й технічний код наведено в розділі "Технічні характеристики".
- Курсові дані, наприклад, ліворуч або праворуч, або вперед, або назад, завжди стосуються напрямку руху.
- У інтерфейсі дисплея ваша мова може бути відсутня.
- Повідомлення дисплея та внутрішні позначення виділені в тексті посібника **жирним** шрифтом.

## Небезпека, попередження та обережно

### △ Небезпека

Напис **△ Небезпека** вказує на ризик отримання смертельної травми. Нехтування цією інформацією є небезпечним для життя.

### △ Попередження

Напис **△ Попередження** вказує на ризик нещасного випадку або травмування. Нехтування цією інформацією може привести до травмування.

### Обережно

Напис **Обережно** вказує на можливе пошкодження автомобіля. Нехтування цією інформацією може привести до пошкодження автомобіля.

## Символи

Посилання на сторінки вказані за допомогою ⇨. ⇨ "див. стор".

Посилання на сторінки та елементи алфавітного вказівника вказують на підзаголовки у змісті розділів.

Послідовність вибору пунктів у меню персоналізації автомобіля позначена символами ►.

Ми бажаємо вам провести багато годин за приємним водінням.

Щиро ваша, команда Opel



## Коротко

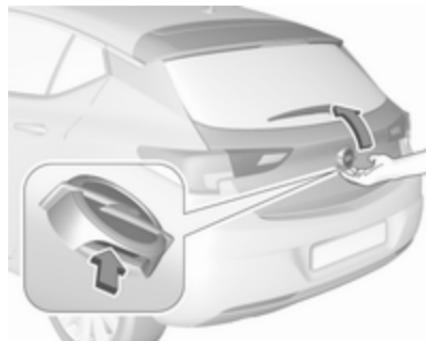
### Початкова інформація про водіння

#### Відмикання автомобіля



Натисніть , щоб відімкнути дверцята та багажне відділення. Відкрийте дверцята, потягнувши ручки.

#### Багажник



5-дверна модель з кузовом "хетчбек": щоб відкрити двері багажного відділення, натисніть сенсорний вимикач під емблемою фірми.

Модель з кузовом "універсал": щоб відкрити багажник, натисніть сенсорний перемикач під молдингом дверей багажного відділення.

Дистанційне керування 23.

Центральний замок 27.

Система електронного ключа 24.

Багажне відділення ⇨ 34.

## Регулювання сидіння

### Регулювання в поздовжньому напрямку



Потягніть до себе ручку, посуньте сидіння, відпустіть ручку. Щоб переконатися, що сидіння зафіксувалося, спробуйте перемістити його вперед і назад.

Положення сидінь ⇨ 53.

Регулювання сидінь вручну ⇨ 54.

Регулювання сидіння з електроприводом ⇨ 56.

### Нахил спинки



Поверніть маховичок. Не спирайтесь на спинку сидіння під час регулювання.

Положення сидінь ⇨ 53.

Регулювання сидінь вручну ⇨ 54.

Регулювання сидіння з електроприводом ⇨ 56.

### Висота сидіння



Хід накачування важеля  
угору : сидіння вище  
донизу : сидіння нижче

Положення сидінь  $\diamond$  53.

Регулювання сидінь вручну  $\diamond$  54.

Регулювання сидіння з  
електроприводом  $\diamond$  56.

### Нахил сидіння



Натисніть перемикач  
угору : передній кінець вище  
униз : передній кінець нижче

Положення сидінь  $\diamond$  53.

Регулювання сидінь вручну  $\diamond$  54.

Регулювання сидіння з  
електроприводом  $\diamond$  56.

### Регулювання підголівника



Натисніть кнопку вимикання,  
відрегулюйте висоту, заблокуйте  
повторно.

Підголівники  $\diamond$  51.

## Пасок безпеки



Витягніть пасок безпеки і вставте пряжку в защілку. Пасок безпеки не повинен переплітатися та має щільно прилягти до тіла. Не відхиляйте спинку назад занадто далеко (максимум приблизно на 25°).

Щоб відстебнути пасок, натисніть червону кнопку на пряжці.

Положення сидіння  $\diamond$  53, паски безпеки  $\diamond$  62, система подушок безпеки  $\diamond$  65.

## Регулювання дзеркала

### Внутрішнє дзеркало



Щоб відрегулювати дзеркало, посуньте його корпус у потрібний бік.

Внутрішнє дзеркало із системою зменшення засліплюючої дії світла вручну  $\diamond$  45.

Внутрішнє дзеркало з системою автоматичного зменшення засліплюючої дії світла  $\diamond$  45.

### Зовнішні дзеркала

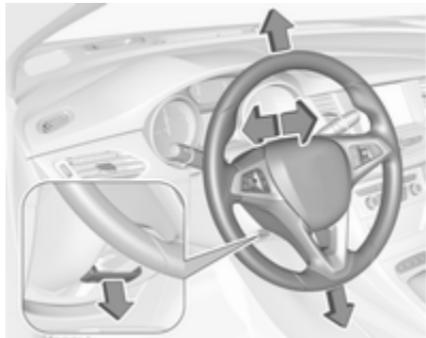


Виберіть за допомогою клавішного перемикача потрібне зовнішнє дзеркало - ліве (L) або праве (R). Відрегулюйте відповідне дзеркало за допомогою чотиристороннього регулятора.

Випуклі зовнішні дзеркала  $\diamond$  44, електричне регулювання  $\diamond$  44, зовнішні складані дзеркала  $\diamond$  44.

Зовнішні дзеркала з обігрівом  $\diamond$  45.

## Регулювання керма

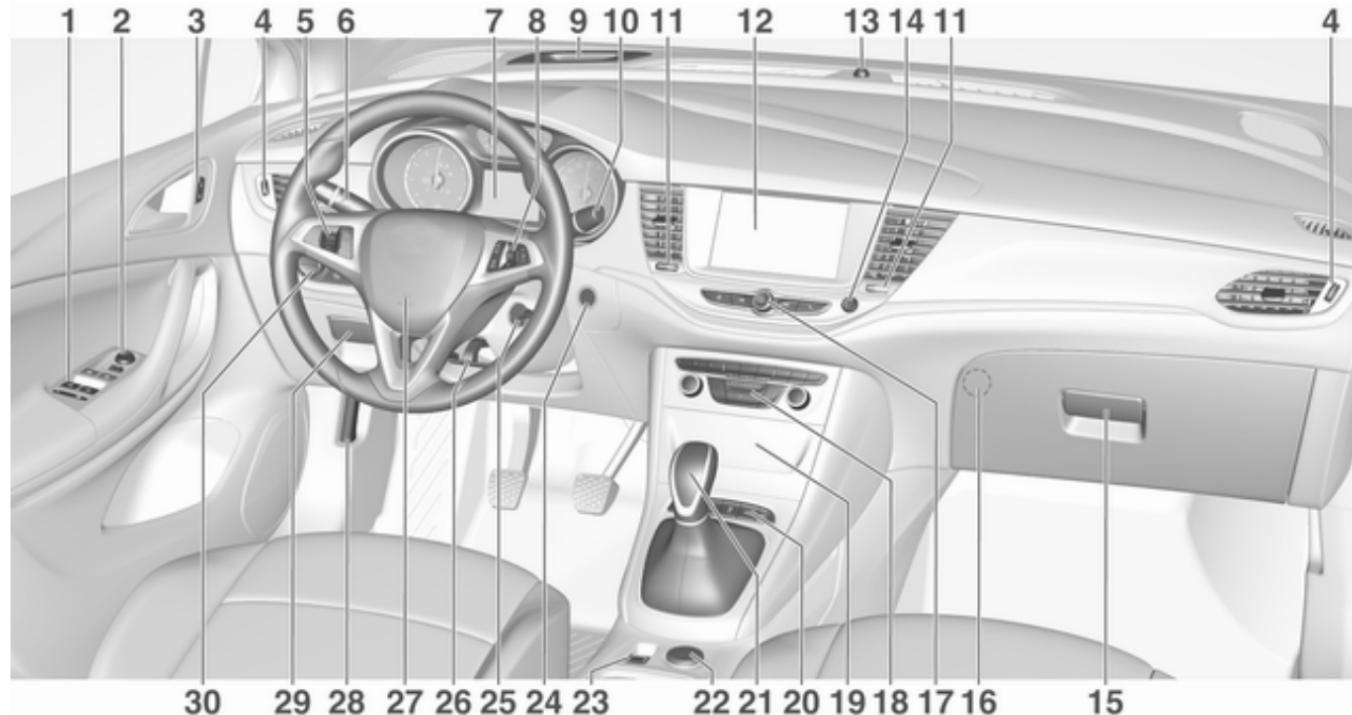


Розблокуйте важіль, відрегулюйте кермо, потім натисніть на важіль і переконайтесь, що він повністю заблокований.

Не регулюйте кермо під час руху автомобіля та у випадку, коли воно заблоковане.

Система подушок безпеки ⇨ 65,  
положення запалення ⇨ 179.

## Огляд панелі приладів



<b>1</b>	Вікна з електропідйомниками .....	46	<b>7</b>	Прилади .....	113	<b>19</b>	Коробка запобіжників .....	286
<b>2</b>	Зовнішні дзеркала .....	44		Інформаційний центр водія .....	127	<b>20</b>	Протибуксувальна гальмівна система .....	206
<b>3</b>	Центральний замок .....	27	<b>8</b>	Кнопки для інформаційного центру водія .....	127		Електронна система курсової стійкості .....	208
<b>4</b>	Бокові повітропроводи .....	174	<b>9</b>	Індикатор небезпеки зіткнення спереду .....	223		Спортивний режим .....	209
<b>5</b>	Круїз-контроль .....	210	<b>10</b>	Система промивки й очищення лобового скла, система промивки й очищення заднього скла .....	103		Система допомоги під час паркування / розширення допомоги при паркуванні .....	230
	Обмежувач швидкості .....	212	<b>11</b>	Центральні повітропроводи .....	174		Система утримання смуги руху .....	248
	Адаптивний круїз- контроль .....	214	<b>12</b>	Інформаційний дисплей ....	134		Кнопка Eco для системи стол-старт .....	184
	Повідомлення про небезпеку зіткнення спереду .....	223	<b>13</b>	Індикатор стану системи запобігання викраденню автомобіля .....	40	<b>21</b>	Засіб вибору паливного баку .....	116
<b>6</b>	Сигнали повороту та zmіни смуги руху, блимання фар, близьке та дальнє світло, помічник дальнього світла .....	159	<b>14</b>	Ліхтарі аварійної сигналізації .....	159	<b>21</b>	Механічна трансмісія .....	199
	Освітлення виходу .....	163	<b>15</b>	Бардачок .....	79		Автоматична трансмісія ...	195
	Ліхтарі стоянкового освітлення .....	160	<b>16</b>	Програвач CD-дисків .....			Автоматизована механічна трансмісія .....	199
	Кнопки для інформаційного центру водія .....	127	<b>17</b>	Органи управління інформаційним дисплеєм .	134	<b>22</b>	Розетка .....	108
			<b>18</b>	Система клімат-контролю .	166	<b>23</b>	Стоянкове гальмо .....	204
						<b>24</b>	Кнопка живлення .....	180
						<b>25</b>	Замок запалення .....	179
						<b>26</b>	Регулювання керма .....	101

27	Звуковий сигнал .....	103
28	Важіль відчинення капота .....	265
29	Відділення для зберігання ..	80
30	Вимикач світла .....	152
	Регулювання діапазону освітлення фарами .....	154
	Передні/задні протитуманні фари .....	160
	Підсвітка приладів .....	161

## Зовнішнє освітлення



**AUTO** : система автоматичного регулювання освітлення автоматично перемикає освітлення при денному світлі на світло фар  
**⌘E** : бокові ліхтарі  
**⌘D** : фари

Автоматичне регулювання освітлення ⇨ 153.

### Протитуманні фари

Кнопка на вимикачі світла:

- ⌘O : передні протитуманні фари
- ⌘‡ : задні протитуманні фари

## Світло фар, дальнє світло та ближнє світло



світло фар : потягніть важіль до себе  
 дальнє світло : натисніть важіль  
 ближнє світло : натисніть або потягніть до себе важіль

Дальнє світло ⇨ 153.

Мигання фар ⇨ 153.

Світлодіодні фари ⇨ 155.

Система керування дальнім світлом ⇨ 155.

## Сигнали повороту та зміни смуги руху



- важіль угору : вказівник повороту праворуч  
важіль уніз : вказівник повороту ліворуч

Сигнали повороту та зміни смуги руху ⇨ 159, ліхтарі стоянкового освітлення ⇨ 160.

## Ліхтарі аварійної сигналізації



Для керування використовується ▲.

Ліхтарі аварійної сигналізації ⇨ 159.

## Звуковий сигнал



Натисніть ▶.

## Системи промивки та чищення

### Очищник лобового скла



**HI** : швидко  
**LO** : повільно  
**INT** : з інтервалами

або

автоматичне чищення за допомогою датчика дощу

**OFF** : вимкнено

Щоб виконати один оберт, коли склоочисник вимкнено, перемістіть важіль донизу в положення **1x**.

Очищник лобового скла  $\Rightarrow$  103.

### Омивач лобового скла



Потягніть до себе важіль.

Система омивання лобового скла  
 $\Rightarrow$  103, рідина для омивача скла  
 $\Rightarrow$  267, заміна щітки склоочисника  
 $\Rightarrow$  270.

### Очищник заднього вікна



Щоб увімкнути очисник заднього вікна, поверніть верхній ковпачок:

**OFF** : вимкнено

**INT** : повторно-короткосучасний режим роботи

**ON** : безперервна робота

## Омивач заднього вікна



Натисніть важіль.

Рідина для промивання розпилюється на заднє скло, після чого очисник витирає її декількома рухами.

Система промивання/очищення заднього скла  $\diamond 105$ .

## Клімат-контроль

### Заднє вікно з підігрівом



Для керування підігрівом натискайте .

Підігрів заднього вікна  $\diamond 48$ .

### Зовнішні дзеркала з обігрівом

Натиснувши , можна також активувати зовнішні дзеркала з підігрівом.

Зовнішні дзеркала з обігрівом  $\diamond 45$ .

## Система запобігання запотіванню та замерзанню вікон



- Натисніть : потік повітря буде спрямовано на лобове скло.
- Установіть швидкість вентилятора на найвищий рівень.
- Установіть регулятор температури на найвищий рівень.

- Увімкніть підігрів заднього вікна .
- Відчиніть бокові повітропроводи та спрямуйте їх у напрямку вікон дверцят.

Система обігріву та вентиляції  
▷ 165.

Система кондиціонування повітря  
▷ 166.

## Трансмісія

### Механічна трансмісія



Задній хід: коли автомобіль не рухається, натисніть педаль зчеплення, а потім натисніть кнопку розблокування на важелі селектора та ввімкніть передачу.

Механічна трансмісія ▷ 199.

### Автоматична трансмісія



**P** : положення паркування

**R** : задній хід

**N** : нейтральний режим

**D** : автоматичний режим

**M** : ручний режим

**+** : перемикання на вищу передачу

**-** : перемикання на нижчу передачу

Важіль селектора можна перемістити з положення **P** лише, коли запалення ввімкнено, а педаль гальма натиснута. Щоб увімкнути **P** чи **R**, натисніть кнопку розблокування.

Автоматична трансмісія ⇨ 195.

### Автоматизована механічна трансмісія



**N** : нейтральне положення

**D** : автоматичний режим

**M** : ручний режим

**+** : перемикання на вищу передачу

**-** : перемикання на нижчу передачу

**R** : задній хід

Вмикайте задній хід лише, коли автомобіль стоїть на місці.

Автоматизована механічна трансмісія ⇨ 199.

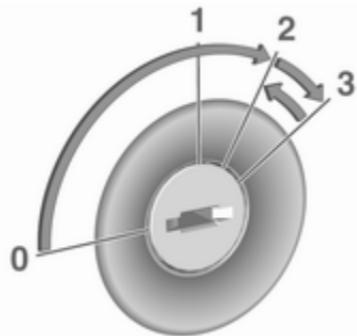
### Запуск

Перед запуском виконайте перевірку таких компонентів

- тиск у шинах і їхній стан ⇨ 292, ⇨ 334
- рівень мастила в двигуні та рівні рідин ⇨ 265.
- усі вікна, дзеркала, прилади зовнішнього освітлення та номерні знаки вільні від бруду, снігу та льоду та перебувають у робочому стані
- правильне положення дзеркал ⇨ 44, сидінь ⇨ 53 і пасків безпеки ⇨ 63
- функціонування гальм на низькій швидкості, особливо якщо гальма вологі

## Запуск двигуна

### Замок запалення



- Поверніть ключ запалювання в положення **2**.
- Плавно поверніть кермо, щоб вимкнути систему його блокування.
- Механічна трансмісія: натисніть педалі зчеплення та гальм.

Автоматизована механічна трансмісія: натисніть педаль гальм.

Автоматична трансмісія: натисніть педаль гальм і

перемістіть важіль селектора в положення **P** або **N**.

- Не натискайте педаль акселератора.
- Дизельні двигуни: зачекайте, доки не згасне контрольний індикатор попереднього прогріву .
- Поверніть ключ запалювання в положення **3**, а після запуску двигуна відпустіть ключ.

Запуск двигуна ⇨ 182.

Щоб повернути ключ із положення **2** в положення **1** або **0**, спочатку натисніть на ключ до упору в напрямку до кермової колонки.

### Кнопка живлення

- Натискайте кнопку **Engine Start/Stop** протягом кількох секунд, доки не засвітиться зелений індикатор.
- Плавно поверніть кермо, щоб вимкнути систему його блокування.
- Механічна трансмісія: натисніть педалі зчеплення та гальм.

Автоматизована механічна трансмісія: натисніть педаль гальм.

Автоматична трансмісія: натисніть педаль гальм і перемістіть важіль селектора в положення **P** або **N**.

- Не натискайте педаль акселератора.
- Дизельні двигуни: зачекайте, доки не згасне контрольний індикатор попереднього прогріву .



- Натисніть **Engine Start/Stop**, а потім відпустіть.

Запуск двигуна ⇨ 182.

## Система стоп-старт



Якщо автомобіль рухається на малій швидкості або стоїть, за певних обставин вмикається функція Автостоп.

Функція Автостоп позначається стрілкою у положенні **AUTOSTOP** на тахометрі.

Про перезапуск двигуна свідчить стрілка тахометра у положенні холостого ходу.

Система стоп-старт  $\diamond 184$ .

## Паркування

### $\Delta$ Попередження

- Забороняється ставити автомобіль на стоянку на легкозаймистій поверхні. Через високу температуру системи виведення вихлопних газів така поверхня може зайнятися.
  - Завжди застосовуйте стоянкове гальмо. Активуйте ручне стоянкове гальмо, не натискаючи на кнопку відпускання. Застосовуйте максимально щільно на спуску чи підйомі. Щоб зменшити гальмівне зусилля, одночасно натисніть педаль гальму.
- У автомобілях з електричним стоянковим гальмом потягніть вимикач (◎) протягом однієї секунди, поки контрольний індикатор (◎) не почне світитися постійно.

Тепер електричне стоянкове гальмо увімкнуте  $\diamond 122$ .

- Вимкніть двигун.
- Якщо автомобіль знаходитьться на рівній поверхні чи підйомі, перед виманням ключа запалювання або вимкненням запалювання в автомобілях із кнопкою живлення ввімкніть першу передачу або встановіть важіль селектора в положення **P**. На підйомі поверніть передні колеса від бордуру.

Якщо автомобіль знаходитьться на схилі, перед виманням ключа запалювання або вимкненням запалювання в автомобілях із кнопкою живлення ввімкніть передачу заднього ходу або встановіть важіль селектора в положення **P**. Поверніть передні колеса до бордуру.

- Закрійте вікна та люк.
- Вийміть ключ із замка запалювання або вимкніть запалювання кнопкою (в автомобілях із кнопкою живлення). Поверніть кермо до спрацьовування блокування.

В автомобілях з автоматичною трансмісією ключ запалювання можна витягнути лише тоді, коли важіль селектора знаходиться у положенні Р.

В автомобілях із автоматизованою механічною трансмісією ключ із замка запалювання можна вийняти лише після ввімкнення стоянкового гальма.

- Замкніть автомобіль кнопкою  на радіопульті дистанційного керування.

- Активуйте систему запобігання викраденню автомобіля  $\diamond 40$ .
- Вентилятори охолодження двигуна можуть працювати після вимкнення двигуна  $\diamond 264$ .

### Обережно

Після роботи двигуна на великих обертах або з великим навантаженням перш ніж вимкнути його, потрібно проїхати коротку відстань із невеликим навантаженням або ввімкнути нейтральну передачу приблизно на 30 секунд, щоб захистити турбонагнітач.

### Обережно

При дуже низькій температурі навколишнього повітря тривалість роботи двигуна на холостих обертах не може перевищувати 5 хвилин, інакше двигун може вийти з ладу.

Ключі, замки  $\diamond 22$ , консервування автомобіля на тривалий період часу  $\diamond 263$ .

# Ключі, дверцята та вікна

<b>Ключі, замки .....</b>	<b>22</b>
Ключі .....	22
Радіопульт дистанційного керування .....	23
Система електронного ключа .....	24
Внесені в пам'ять параметри ..	26
Центральний замок .....	27
Автоматичне блокування .....	32
Замки для захисту від доступу дітей .....	33
<b>Дверцята .....</b>	<b>34</b>
Багажне відділення .....	34
<b>Безпека автомобіля .....</b>	<b>40</b>
Система запобігання викраденню автомобіля .....	40
Система запобігання викраденню автомобіля .....	40
Імобілайзер .....	43
<b>Зовнішні дзеркала .....</b>	<b>44</b>
Випукла форма .....	44
Регулювання за допомогою електропривода .....	44

Складані дзеркала .....	44
Дзеркала з підігрівом .....	45
<b>Внутрішні дзеркала .....</b>	<b>45</b>
Система зменшення засліплюальної дії світла вручну .....	45
Система автоматичного зменшення засліплюальної дії світла .....	45
<b>Вікна .....</b>	<b>46</b>
Лобове скло .....	46
Вікна з ручним приводом .....	46
Вікна з електропідйомниками .....	46
Заднє вікно з підігрівом .....	48
Сонцезахисні козирки .....	48
<b>Дах .....</b>	<b>49</b>
Люк .....	49

# Ключі, замки

## Ключі

### Обережно

Не чіпляйте важкі або громіздкі предмети до ключа запалювання.

### Запасні ключі

Номер ключа позначено на знімному ярлику.

Номер ключа потрібно вказати під час замовлення запасних ключів, оскільки він є компонентом системи імобілайзера.

Замки  $\diamond$  314, центральний замок  $\diamond$  27, запуск двигуна  $\diamond$  182.

Дистанційне керування  $\diamond$  23.

Електронний ключ  $\diamond$  24.

Кодовий номер переходника для колісних гайок вказано на картці. Його потрібно назвати, замовляючи новий переходник ключа.

Заміна коліс  $\diamond$  303.

### Складний ключ



Натисніть кнопку, щоб його розкласти. Щоб скласти ключ, спочатку натисніть кнопку.

### Радіопульт дистанційного керування



Функції, якими можна керувати за допомогою кнопок радіопульта дистанційного керування:

- центральний замок ⇨ 27
- система запобігання викраденню автомобіля ⇨ 40
- система сигналізації для запобігання викраденню автомобіля ⇨ 40
- вікна з електропідйомниками ⇨ 46
- люк ⇨ 49

Радіус дії пульта дистанційного керування становить 100 метрів, однак зовнішні перешкоди можуть привести до його значного зменшення. Справність пульта підтверджують ліхтарі аварійної сигналізації.

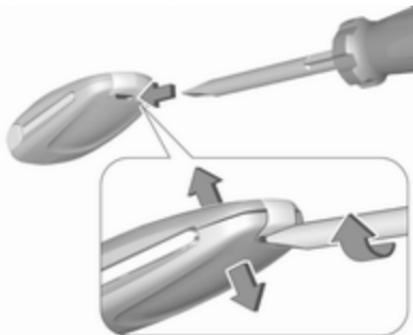
Поводьтеся з пультом обережно, захищайте його від вологи та високих температур, а також уникайте зайвого використання.

### Заміна батарейки в пульти дистанційного керування

Замініть батарею одразу після зменшення радіусу дії.



Акумулятори не належать до побутових відходів. Їх приймають на відповідних пунктах з утилізації.



1. Вставте пласку викрутку в отвір і трохи поверніть її, щоб зняти задню кришку пульта дистанційного керування.
2. Вийміть батарейку і вставте нову. Використовуйте батарейки CR 2032 або аналогічні. Під час встановлення батарейки слідкуйте за її положенням.
3. Вставте задню кришку з боку леза ключа, опустіть її й закрійте.

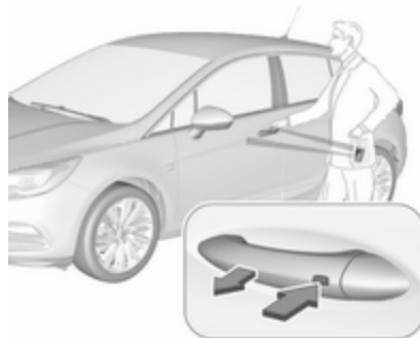
### Несправність

Якщо центральний замок не працює від радіопульта дистанційного керування, це може статися з таких причин:

- Несправність у радіопульти дистанційного керування.
- Відстань до автомобіля більше за радіус дії пульта.
- Занизький заряд батареї.
- Часте і багаторазове використання пульта ДК за межами радіусу дії, після чого потрібна повторна синхронізацію.
- Перевантаження центрального замка шляхом частого використання, надходження живлення переривається на короткий період часу.
- Інтерференція радіохвиль більшої потужності від інших джерел.

Відмикання вручну  $\diamond$  27.

### Система електронного ключа



Призначена для керування без використання ключа такими функціями й компонентами:

- центральний замок  $\diamond$  27
- двері багажного відділення з електроприводом  $\diamond$  34
- увімкнення запалювання та запуск двигуна  $\diamond$  182

Електронний ключ просто повинен бути на тілі водія.

Електронний ключ може також виконувати функції радіопульта дистанційного керування  $\diamond$  23.

Поводьтеся з пультом обережно, захищайте його від вологи та високих температур, а також уникайте зайвого використання.

#### Примітка

Не кладіть електронний ключ у багажне відділення або перед інформаційним дисплеєм.

#### Заміна батареї в електронному ключі

Замініть елемент живлення, як тільки система перестане працювати належним чином або зменшиться радіус її дії. На необхідність заміни батареї радіопульта дистанційного керування вказує повідомлення в інформаційному центрі водія ⚫ 137.



Акумулятори не належать до побутових відходів. Їх приймають на відповідних пунктах з утилізації. Спосіб заміни:



1. Натисніть кнопку на задній стороні електронного ключа й вийміть лезо ключа з корпусу.



2. Щоб відкрити корпус, знову вставте лезо ключа приблизно на 6 мм і поверніть ключ. Якщо вставити лезо ключа глибше, можна пошкодити корпус.
3. Вийміть батарейку і вставте нову. Використовуйте батарейки CR 2032 або аналогічні. Під час встановлення батарейки слідкуйте за її положенням.
4. Закрійте корпус і вставте лезо ключа.

## Синхронізація електронного ключа

Синхронізація електронного ключа автоматично відбувається щоразу при запуску двигуна.

## Несправність

Якщо центральний замок не вмикається або двигун не вдається запустити, причина може бути в одному з наведеного нижче:

- Несправність електронного ключа.
- Електронний ключ знаходитьться поза зоною прийому.
- Занизький заряд батареї.
- Перевантаження центрального замка шляхом частого використання, надходження живлення переривається на короткий період часу.
- Інтерференція радіохвиль більшої потужності від інших джерел.

Щоб усунути причину несправності, змініть положення електронного ключа.

Відмикання вручну  $\diamond 27$ .

## Внесені в пам'ять параметри

Під час кожного вимикання запалювання в пам'ять пульта дистанційного керування або електронного ключа можуть автоматично вноситися налаштування деяких функцій:

- настройки автоматичної системи клімат-контролю
- освітлення
- інформаційно-розважальна система
- центральний замок
- параметри комфортного режиму

Ці налаштування будуть автоматично використані, коли запалювання буде ввімкнute знову за допомогою радіопульта

дистанційного керування  $\diamond 179$  або електронного ключа  $\diamond 24$ , в пам'яті яких вони були збережені.

Це відбувається за умови, що в індивідуальних налаштуваннях інформаційного дисплея увімкнений параметр

**Персоналізація водієм.** Ці параметри необхідно налаштувати для кожного використовуваного пульта дистанційного керування або електронного ключа. Щоб змінити стан, необхідно замкнути, а потім відімкнути автомобіль.

Збережене положення сидіння з електроприводом автоматично відновлюється після ввімкнення запалювання, якщо ввімкнути **Автоматичне налаштування** на інформаційному дисплеї для радіопульта дистанційного керування або для електронного ключа, у пам'яті яких воно збережене.

Сидіння з електроприводом  $\diamond 56$ .

Персоналізація автомобіля  $\diamond 139$ .

## Центральний замок

Розблоковує та блокує дверцята, багажне відділення та кришку заливної горловини паливного баку.

Ручка на внутрішній дверній ручці розблоковує відповідні дверцята. Якщо потягнути ручку повторно, дверцята відчиняться.

### Примітка

У випадку ДТП, під час якого спрацьовують подушки безпеки чи перенатягувачі пасків безпеки, автомобіль автоматично розблоковується.

### Примітка

Невдовзі після розблокування дверцят за допомогою пульта дистанційного керування вони знову автоматично блокуються, якщо не було відкриті. Це відбувається за умови, що відповідний параметр було увімкнено в меню персоналізації автомобіля  $\diamond 139$ .

## Дистанційне керування

### Розблокування



Натисніть  $\textcircled{3}$ .

Режим відмикання можна встановити у меню персоналізації автомобіля на інформаційному дисплеї. Можна вибрати один із двох параметрів:

- Після натискання  $\textcircled{3}$  один раз відмикаються всі дверцята, багажне відділення та кришка горловини паливного бака.
- Якщо натиснути  $\textcircled{3}$  один раз, відімкнуться лише дверцята водія та кришка горловини

паливного бака. Щоб відімкнути всі дверцята та багажне відділення, натисніть  $\textcircled{3}$  двічі.

Потрібні параметри можна вибрати в меню **Налаштув.**,  $\blacktriangleright$  **Автомобіль** інформаційного дисплея.

Інформаційний дисплей  $\diamond 134$ .

Персоналізація автомобіля  $\diamond 139$ .

Цей параметр можна зберегти для пульта дистанційного керування, що використовується. Внесені в пам'ять параметри  $\diamond 26$ .

Відімкнення та замкнення дверей багажного відділення  $\diamond 34$ .

### Блокування

Зачинення дверцят, багажного відділення та кришки заливної горловини паливного баку.



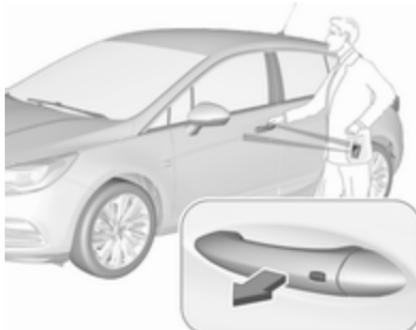
#### Натисніть

Якщо дверцята водія зачинені неправильно, центральний замок не працюватиме.

#### Підтвердження

Дії з центральним замком підтверджуються ліхтарями аварійної сигналізації. Це відбувається за умови, що відповідний параметр було увімкнено в меню персоналізації автомобіля 139.

#### Користування системою електронного ключа



Електронний ключ має бути ззовні автомобіля з відповідної сторони на відстані приблизно один метр від потрібних дверцят.

#### Розблокування



Натисніть кнопку на ручці передніх дверцят і потягніть за ручку.

Режим відмикання можна встановити у меню персоналізації автомобіля на інформаційному дисплей. Можна вибрати один із двох параметрів:

- Якщо натиснути кнопку один раз на зовнішній ручці будь-яких дверцят, буде відімкнено

всі дверцята, багажне відділення та кришку горловини паливного бака.

- Якщо натиснути кнопку один раз на зовнішній ручці дверцят водія, буде відмкнено лише дверцята водія та кришку горловини паливного бака. Щоб відімкнути передні дверцята й двері багажного відділення, натисніть цю кнопку двічі.

Цей параметр можна змінити в меню **Налаштув.** на інформаційному дисплей. Персоналізація автомобіля ⇨ 139.

## Блокування



Натисніть кнопку на ручці передніх дверцят.

Замкнуться всі дверцята, багажне відділення та кришка горловини паливного бака.

Система виконує замикання за таких умов:

- Після відмикання минуло принаймні п'ять секунд.
- Протягом 3 секунд було двічі натиснуто кнопку на зовнішній ручці дверцят, щоб відімкнути автомобіль.
- Одні з дверцят було відчинено, а тепер усі дверцята зачинено.

Якщо дверцята водія не зачинені як слід чи електронний ключ залишився всередині автомобіля або запалювання не вимкнуте, замкнути автомобіль не вдасться.

Якщо увімкнути запалювання, коли всередині автомобіля є два чи декілька електронних ключів, дверцята замкнуться, навіть якщо один з ключів знаходиться поза автомобілем.

## Розблокування та відкриття багажника

Двері багажного відділення можна відімкнути й відчинити двома способами: безконтактно, махнувши ногою під заднім бампером, або натиснувши

сенсорний вимикач під емблемою фірми, коли електронний ключ знаходиться в межах радіусу дії. Двері салону залишаються замкненими. Багажне відділення  $\diamond 34$ .

#### Використання кнопок на електронному ключі



Центральним замком можна також керувати за допомогою кнопок на електронному ключі.

Натисніть  $\text{②}$ , щоб відімкнути.

Натисніть  $\text{①}$ , щоб замкнути.

**Кнопки центрального замка**  
За допомогою цих кнопок на вимикачі, який знаходиться на панелі дверцят водія, можна замикати й відмикати з салону автомобіля всі дверцята, багажне відділення та кришку заливної горловини паливного бака.

Щоб відімкнути й відчинити тільки двері багажного відділення з електроприводом, натисніть  $\text{②}$  двічі. Щоб двері багажного відділення випадково не відчинилися,  $\text{②}$  потрібно натиснути й потримати довше, ніж під час замкнення чи відімкнення.  
Дистанційне керування  $\diamond 27$ .

#### Пасивне замикання

Автоматичне блокування  $\diamond 32$ .

#### Підтвердження

Дії з центральним замком підтверджуються ліхтарями аварійної сигналізації. Це відбувається за умови, що відповідний параметр було увімкнено в меню персоналізації автомобіля  $\diamond 139$ .



Натисніть  $\text{②}$ , щоб замкнути.

Натисніть  $\text{①}$ , щоб відімкнути.

#### Використання ключа в разі несправності центрального замка

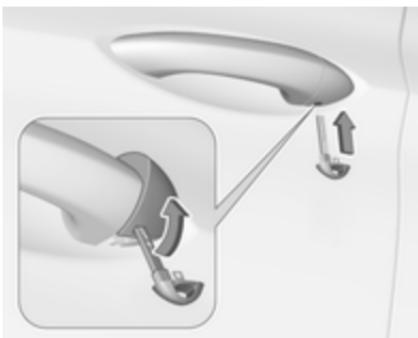
У разі несправності, наприклад, внаслідок розряджання автомобільного акумулятора або батарейки пульта дистанційного керування чи електронного ключа, дверцята водія можна замкнути та відімкнути механічним ключем.

Отвір замка у дверцятах водія закритий заглушкою.



**Пульт дистанційного керування:** щоб зняти заглушку, вставте ключ у заглиблення з нижнього боку заглушки і поверніть ключ вгору.

Ключі  $\diamond 22$ .



**Електронний ключ:** щоб зняти заглушку, натисніть кнопку з заднього боку і вийміть лезо ключа з корпусу. Вставте ключ у заглиблення з нижнього боку заглушки і поверніть ключ вгору. Система електронного ключа  $\diamond 24$ .

#### Відмикання вручну



Вставте ключ в отвір замка і поверніть його, щоб відчинити дверцята водія вручну. Щоб відчинити інші дверцята, двічі потягніть за ручку з внутрішнього боку дверцят або натисніть на панелі дверцят водія. Багажне

відділення і кришка горловини паливного бака, скоріше за все, залишається замкненими.

Під час увімкнення запалювання система запобігання викраденню автомобіля деактивується.

#### Замикання вручну



Натисніть кнопки дверних замків всіх дверцят, за винятком водійських або натисніть на панелі дверцят водія. Потім закройте дверцята водія і замкніть їх іззовні за допомогою ключа. Двері багажного відділення і

кришка горловини паливного бака, скоріше за все, залишаться не замкненими.



Після замикання закрійте отвір замка заглушкою: вставте заглушку нижнім боком у заглиблення, поверніть її притисніть, щоб закріпiti її з верхнього боку.

## Автоматичне блокування

### Автоматичне блокування після початку руху

Цю функцію безпеки можна налаштувати для автоматичного замикання усіх дверцят,

вантажного відсіку та кришки паливнозаливної горловини після початку руху та перевищення певної порогової швидкості.

Коли після поїздки автомобіль зупиняється, він автоматично відмикається одразу після виймання ключа із замка запалювання, або відмикається за допомогою системи електронного ключа після вимкнення запалювання.

Увімкнути й вимкнути автоматичне блокування можна в меню **Налаштuv.** ► **Автомобіль** на інформаційному дисплей.

Інформаційний дисплей ▷ 134.

Персоналізація автомобіля ▷ 139.

Цей параметр можна зберегти для пульта дистанційного керування електронного ключа, що використовуються ▷ 26.

### Автоматичне блокування після розблокування

Цю функцію безпеки можна налаштувати на автоматичне замикання всіх дверцят, багажного

відділення та кришки горловини паливного бака невдовзі після їх відмкнення з пульта дистанційного керування або за допомогою електронного ключа, якщо жодна з дверцят не відкривалася.

Увімкнути й вимкнути автоматичне повторне блокування можна в меню **Налаштuv.** ► **Автомобіль** на інформаційному дисплей.

Інформаційний дисплей ▷ 134.

Персоналізація автомобіля ▷ 139.

Цей параметр можна зберегти для пульта дистанційного керування електронного ключа, що використовуються ▷ 26.

## Пасивне замикання

У автомобілях із системою електронного ключа ця функція автоматично замикає автомобіль через декілька секунд за умови, що електронний ключ в салоні вже виявлено, всі дверцята зачинені й електронний ключ знаходиться зовні автомобіля.

Якщо електронний ключ залишається в автомобілі або запалювання не вимкнute, пасивне замикання заборонене.

Якщо увімкнути запалювання, коли всередині автомобіля є два чи декілька електронних ключів, автомобіль буде замкнутий, навіть якщо один з ключів знаходиться поза автомобілем.

Щоб запобігти пасивному замкненню автомобіля (наприклад, під час заправлення або коли в салоні залишаються пасажири), систему потрібно вимикати.

Щоб вимкнути систему, на кілька секунд натисніть кнопку центрального замка  , коли буде відчинено одні з дверцят. Тричі пролунає звуковий сигнал, підтверджуючи вимкнення. Функція знову ввімкнеться лише після того, як буде натиснуто кнопку центрального замка  або ввімкнено запалювання.

Увімкнути й вимкнути пасивне замикання можна в меню **Налаштув.**  **Автомобіль** на інформаційному дисплей.

Інформаційний дисплей  134.  
Персоналізація автомобіля  139.  
Цей параметр можна зберегти для електронного ключа, що використовується  26.

## Замки для захисту від доступу дітей



### ⚠ Попередження

Використовуйте замки для захисту від доступу дітей завжди, коли діти займають задні сидіння.

Посуньте вперед штирок на задніх дверцятах. Дверцята не можна відчинити зсередини.  
Для розблокування посуньте штирок назад.

## Дверцята

### Багажне відділення

#### Багажник

#### Відкривання

5-дверна модель із кузовом "хетчбек"



Відімкніть двері багажного відділення і відчиніть їх, натиснувши сенсорний вимикач під емблемою фірми.

#### Модель із кузовом "універсал"



Після відмикання натисніть сенсорний вимикач під молдингом дверей багажного відділення й відчиніть їх вручну.

Центральний замок ⌁ 27.

#### Зачинення



Використовуйте одну із зовнішніх ручок.

Не натискайте сенсорний вимикач, зачиняючи двері багажного відділення, оскільки внаслідок цього вони знову відчиняться.

Центральний замок ⌁ 27.

## Багажник з приводом

### ⚠ Попередження

Будьте обережні під час користування багажником з приводом. Існує ризик отримання травми, особливо це стосується дітей.

Уважно стежте за рухом багажника під час користування ним. Переконайтесь, що нічого не перешкоджає його руху та в цій області нікого немає.

Керування дверима багажного відділення з електроприводом:

- Подвійне натискання ⏪ на електронному ключі. Щоб двері багажного відділення випадково не відчинилися, ⏪ потрібно натиснути й потримати довше, ніж під час замкнення чи відмкнення.
- Безконтактне керування за допомогою датчика руху під заднім бампером.

- Сенсорний вимикач під зовнішнім молдингом дверей багажного відділення та ⏪, коли багажне відділення відкрите.
- Вимикач ⏪ з внутрішнього боку дверцят водія.

В автомобілях з автоматичною трансмісією дверима багажного відділення можна керувати лише тоді, коли автомобіль не рухається і важіль передач установлено в положення **P**.

Коли двері багажника з електроприводом зачиняються чи відчиняються, блимають вказівники повороту і лунає звуковий сигнал.

### Примітка

Експлуатація багажника з приводом не впливає на роботу системи центрального замка. Для того щоб відкрити двері багажного відділення кнопкою електронного ключа, сенсорним вимикачем під молдингом дверей багажного відділення або безконтактним способом, відмикати автомобіль непотрібно. Для цього

електронний ключ має бути зовні автомобіля на відстані не більше одного метра від дверей багажного відділення.

Не залишайте електронний ключ у багажному відділенні.

Якщо автомобіль був відчинений, після закриття дверей замкніть його.

Центральний замок ⚡ 27.

### Керування за допомогою електронного ключа



Щоб відчинити чи зачинити двері багажного відділення, двічі натисніть ⏪. Щоб двері багажного

відділення випадково не відчинилися, є потрібно натиснути й потримати довше, ніж під час замкнення чи відімкнення.

#### Безконтактне керування за допомогою датчика руху під заднім бампером



Щоб відчинити чи зачинити двері багажного відділення, махніть ногою вперед-назад під заднім бампером там, де показано на ілюстрації. За наявності системи допомоги під час паркування розпізнається ділянка під показаним датчиком. Не слід затримувати ногу під бампером

надто довго. Крім того, рух ногою має бути досить швидким. Електронний ключ має бути зовні автомобіля на відстані не більше одного метра від дверей багажного відділення.

#### ⚠ Небезпека

Під час безконтактного відкривання чи закривання дверей не торкайтесь деталей знизу автомобіля. Ці деталі можуть бути гарячими й спричинити опіки.

#### Керування за допомогою сенсорного вимикача під зовнішнім молдингом дверей багажного відділення



Щоб відкрити двері багажного відділення, натискайте сенсорний перемикач під молдингом, доки двері багажного відділення не почнуть рухатися. Коли автомобіль замкнений, електронний ключ має бути зовні автомобіля на відстані не більше одного метра від дверей багажного відділення.



Щоб закрити його, натисніть й утримуйте на відкритих дверях багажного відділення, поки вони не почнуть рухатися.

### Керування за допомогою вимикача на внутрішньому боці дверцят водія



Натискайте на внутрішньому боці дверцят водія, доки двері багажного відділення не почнуть відчинятися чи зачинятися.

### Зупинка або змінення напрямку руху

Щоб припинити рух дверей багажного відділення одразу:

- натисніть один раз на електронному ключі або
- натисніть сенсорний вимикач під зовнішнім молдингом дверей багажного відділення або
- натисніть на відкритих дверях багажного відділення або
- натисніть на внутрішньому боці дверцят водія.

Якщо натиснути один з вимикачів ще раз, двері почнуть рухатися в протилежному напрямку.

### Режими роботи

Двері багажного відділення з електроприводом мають три режими роботи, керування якими здійснюється за допомогою вимикача на дверцятах водія. Щоб змінити режим, встановіть перемикач у відповідне положення:



- Звичайний режим **MAX**: Привод повністю відкриває двері багажного відділення.
- Проміжний режим **3/4**: Привод відкриває двері багажного відділення до певної висоти, яку можна відрегулювати.
- Режим **Off**: Двері багажного відділення можна відкривати та закривати лише вручну.

**Відрегулюйте висоту обмеженого відкриття багажника в середньому режимі**

1. Поверніть перемикач режимів у положення **3/4**.

2. Відкрийте багажник за допомогою будь-якого перемикача управління.
3. Зупиніть рух багажника, коли він досягне бажаної висоти, натиснувши будь-який перемикач управління. За потреби вручну опустіть або підніміть кришку багажника на потрібну висоту.



4. Натисніть і утримуйте кнопку на внутрішній стороні відкритих дверей багажного відділення протягом трьох секунд.

### Примітка

Під час програмування змін висоти відкривання автомобіль має стояти на рівній поверхні.

Про встановлення нового значення свідчитиме звуковий сигнал і блимання вказівників повороту. Проміжну висоту можна встановлювати лише для кутів розкривання понад 30°.

Відтепер, коли ви поверните колесо регулятора на дверцях водія в положення середнього режиму **3/4**, багажник відкриватиметься до встановленого положення.

Двері багажного відділення можна відкрити тільки в разі перевищення мінімальної висоти (мінімальний кут відкривання - від 30°). Нижче значення для висоти відкриття запрограмувати не можна.

### Функція безпеки

Якщо під час відкриття чи закриття багажника із приводом виявлено перешкоду, він автоматично змінює напрямок руху на протилежний (для незначного

відкриття чи закриття). У разі виявлення кількох перешкод в межах одного циклу роботи багажника функцію буде вимкнено. У цьому випадку потрібно закрити або відкрити багажник вручну.

По бокових краях багажника із приводом розташовані датчики стискання. Як тільки ці сенсори визначать перешкоду між багажником і шасі, багажник відкриється і залишатиметься відкритим до повторної активації чи закриття вручну.

Активація функції безпеки супроводжується попереджувальним звуковим сигналом.

Перш ніж відновити нормальній режим роботи, усуньте всі перешкоди.

Якщо до заводської комплектації автомобіля входить буксирувальне обладнання, і причеп має електричне з'єднання з автомобілем, двері багажного відділення можна відкрити за допомогою сенсорного перемикача

та закрити за допомогою кнопки . Переконайтесь, що в області руху багажника немає перешкод.

### Перевантаження

Якщо піднімати й опускати двері багажного відділення з електроприводом кілька разів підряд, ця функція може на деякий час вимкнутися. Щоб відновити стан системи, відкрийте чи закрітьте двері багажного відділення вручну до кінця.

### Загальні поради щодо використання багажника

#### Δ Небезпека

Забороняється рухатися з відчиненими або нещільно зачиненими дверима багажного відділення, наприклад, під час транспортування громіздких предметів, оскільки токсичні вихлопні гази, які неможливо ідентифікувати візуально чи по запаху, можуть потрапити в автомобіль. Це може призвести до втрати свідомості або смерті.

### Обережно

Перед тим як відкрити двері багажного відділення, упевніться в тому, що над ними немає жодних перешкод, наприклад гаражних дверей. Завжди перевіряйте зони над та позаду багажника на наявність перешкод.

### Примітка

Установлення аксесуарів певної ваги на багажник може негативно вплинути на його здатність залишатися відчиненим.

### Примітка

При низькому заряді автомобільного акумулятора привод дверей багажного відділення автоматично вимикається. У таких випадках двері багажного відділення часом неможливо відчинити навіть вручну.

### Примітка

Коли привод дверей багажного відділення вимкнений і всі двері відімкнуті, відкривати й закривати

двері багажного відділення можна тільки вручну. У такому випадку закриття дверей багажного відділення вручну потребуватиме значних зусиль.

### Примітка

За низької температури двері багажного відділення можуть не відчинятися повністю без додаткових дій. У такому випадку підніміть двері багажного відділення до звичайного кінцевого положення вручну.

## Безпека автомобіля

### Система запобігання викраденню автомобіля

#### ⚠ Попередження

Не використовуйте систему, якщо в автомобілі є люди!  
Дверцята не можна розблоковувати зсередини.

Система блокує всі дверцята. Усі дверцята мають бути зачиненими, інакше систему не можна буде активувати.

Внаслідок відчинення автомобіля відключається механічна система запобігання викраденню автомобіля. Це неможливо з центральною блокувальною кнопкою.

### Активування



Натисніть ⌂ на радіопульти дистанційного керування двічі протягом п'яти секунд.

### Система запобігання викраденню автомобіля

Система запобігання викраденню автомобіля поєднана із системою блокування автомобіля.

Вона контролює:

- дверцята, багажник, капот
- пасажирське відділення включно з багажним відділенням

- нахил автомобіля, наприклад, якщо він піднятий
- система запалювання

## Активація

Усі дверцята мають бути зачинені, а електронний ключ системи електронного ключа має бути зовні автомобіля. Інакше систему буде неможливо увімкнути.

- Радіопульт дистанційного керування: вмикається автоматично через 30 секунд після замикання автомобіля натисканням кнопки  (один раз).
- Система електронного ключа: вмикається автоматично через 30 секунд після замикання автомобіля натисканням кнопки на зовнішній ручці однієї з дверей автомобіля.



- Радіопульт дистанційного керування або електронний ключ: безпосередньо подвійним натисканням кнопки  протягом п'яти секунд.
- Система електронного ключа з увімкненою функцією пасивного замикання: вмикається невдовзі після пасивного замикання.

## Примітка

Зміни в салоні автомобіля, зокрема, використання чохлів і відчинення вікон або люка, можуть погіршити функціонування системи моніторингу пасажирського відділення.

## Активація без моніторингу пасажирського відділення та нахилу автомобіля



Вимикайте функцію моніторингу пасажирського відділення та нахилу автомобіля у випадках, коли в автомобілі залишаються тварини. Інакше високооб'ємні ультразвукові сигнали або рух тварини можуть спричинити спрацювання сигналізації. Вимикайте цю функцію також у випадках, коли автомобіль перебуває на поромі чи потязі.

- Зачиніть багажник, капот, вікна та люк.
- Натисніть . Індикатор у кнопці світитиметься не довше десяти хвилин.
- Зачиніть дверцята.
- Активуйте систему запобігання викраденню автомобіля.

У центрі інформації водія відображається повідомлення про стан системи.

### Індикатор стану



Індикатор стану вмонтовано в датчик на верхній частині панелі приладів.

Стан під час перших 30 секунд після активації системи запобігання викраденню автомобіля:

Індикатор загоряється	: перевірка, уповільнення спрацювання
Індикатор швидко мигає	: дверцята, багажник або капот зачинені не повністю або сталася помилка системи

Стан після спрацювання системи:

Індикатор мигає : система працює повільно

У випадку виникнення несправностей зверніться по допомогу до майстерні.

### Дезактивація

Радіопульт дистанційного керування: Якщо автомобіль відімкнути натисненням кнопки , систему запобігання викраденню автомобіля буде вимкнено.



Система електронного ключа:

Система запобігання викраденню автомобіля вимикається після відмикання автомобіля натисканням кнопки на зовнішній ручці будь-яких дверцят.

Електронний ключ має бути ззовні автомобіля з відповідної сторони на відстані приблизно один метр від потрібних дверцят.

У разі відмикання дверцят водія ключем або кнопкою центрального замка в салоні система не вимикається.

## Аварійний сигнал

Під час його спрацювання одночасно вмикаються звукові сигнали клаксона та ліхтарі аварійної сигналізації. Кількість і тривалість аварійних сигналів визначені законодавством.

Систему запобігання викраденню автомобіля можна вимкнути натисканням  натисканням вимикача на ручці дверцят із системою електронного ключа або вмиканням запалювання.

Сигналізація, що спрацювала, якщо вона не була вимкнена водієм, буде позначатися ліхтарями аварійної сигналізації. Наступного разу при відмиканні автомобіля за допомогою радіопульта дистанційного керування вони тричі бліминуть з короткими інтервалами. Okрім цього, після ввімкнення запалювання в інформаційному центрі водія відобразиться попереджувальне повідомлення.

Повідомлення автомобіля  $\diamond 137$ .

Якщо потрібно від'єднати акумулятор автомобіля (наприклад, для проведення робіт із технічного обслуговування), вимкніть сигналізацію таким чином: увімкніть запалення, потім вимкніть його та протягом 15 секунд після цього від'єднайте акумулятор.

## Імобілайзер

Систему встановлено у вимикач запалення. Вона перевіряє, чи може автомобіль запуститися за допомогою ключа, що використовується.

Імобілайзер активується автоматично після того, як ключ буде вийнято із вимикача запалення.

Якщо під час вмикання запалення мигає контрольний індикатор , це свідчить про наявність несправності в системі; двигун не можна запустити. Вимкніть систему запалення, а потім повторіть спробу запуску.

Якщо контрольний індикатор  продовжує миготіти, спробуйте запустити двигун із використанням запасного ключа та зверніться по допомогу до автомайстерні.

## Примітка

Мітки радіочастотної ідентифікації (RFID) можуть створювати перешкоди для ключа. Вони не повинні знаходитися поруч із ключем під час запуску двигуна.

## Примітка

Імобілайзер не блокує дверцята. Ви повинні завжди блокувати автомобіль після виходу з нього та вмикати систему запобігання викраденню  $\diamond 27$ ,  $\diamond 40$ .

Контрольний індикатор   $\diamond 125$ .

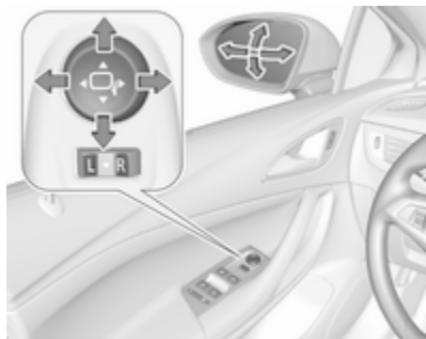
## Зовнішні дзеркала

### Випукла форма

Завдяки формі дзеркала об'єкти відображаються меншими, що впливатиме на здатність коректно оцінювати відстані.

Попередження бокової мертвої зони  $\Delta$  239.

### Регулювання за допомогою електропривода



Виберіть за допомогою перемикача потрібне зовнішнє дзеркало - ліве (L) або праве (R). Потім поверніть регулятор, щоб відрегулювати дзеркало.

У положенні ● не вибране жодне дзеркало.

### Складані дзеркала



Задля безпеки пішоходів зовнішні дзеркала змінюють своє звичайне положення, автоматично повертаючись назовні від значного удару. Змінюйте положення дзеркал, злегка натискаючи його корпус.

### Електричне складання



Встановіть регулятор у положення ●, а потім натисніть регулятор ⬇ донизу. Обидва зовнішніх дзеркала буде складено.

Повторно натисніть регулятор униз - обидва зовнішніх дзеркала повернуться у початкове положення.

Якщо електрокероване дзеркало витягуються вручну, то після натискання регулятора вниз електропривід витягне лише інше дзеркало.

## Дзеркала з підігрівом



Для керування використовується

Підігрів функціонує, коли працює двигун, і вимикається автоматично через короткий проміжок часу.

## Внутрішні дзеркала

Система зменшення засліплювальної дії світла вручну



Щоб зменшити засліплювальну дію світла, поверніть важіль на зворотному боці корпусу дзеркала.

## Система автоматичного зменшення засліплювальної дії світла



Під час руху у темний час доби дія сліпучого світла від автомобілів позаду автоматично зменшується.

## Вікна

### Лобове скло

#### Наліпки на лобовому склі

У зоні внутрішнього дзеркала на лобове скло забороняється наклеювати такі наліпки, як талон на проїзд по платній дорозі та інші подібні до нього. Інакше зона розпізнавання датчика та ділянка огляду камери у корпусі дзеркала може бути обмежена.

#### Заміна лобового скла

##### Обережно

Якщо автомобіль обладнано датчиком камери переднього огляду для систем допомоги водію, дуже важливо, щоб будь-яка заміна лобового скла виконувалась точно відповідно до вимог Opel. В іншому випадку належна робота цих систем може порушитись, унаслідок чого зростає ризик

непередбачуваної поведінки таких систем або відображення ними випадкових повідомлень.

#### Вікна з ручним приводом

Вікна в дверцях відчиняються та зачиняються ручками склопідйомників.

#### Вікна з електропідйомниками

##### ⚠ Попередження

Будьте обережні під час користування вікнами з електропідйомниками. Існує ризик отримання травми, особливо це стосується дітей.

Якщо на задньому сидінні є діти, ввімкніть систему захисту від дітей для вікон з електропідйомниками.

Уважно стежте за вікнами під час їх зачинення. Переконайтесь, що нічого не застригло в них під час руху.

Увімкніть запалення для використання вікон із електропідйомниками. Примусове відключення живлення Ⓛ 181.



Використовуйте перемикач для відповідного вікна, натискаючи, щоб відчинити, чи тягнучи до себе, щоб зачинити.

Плавне піднімання чи опускання до першого фіксатора: вікно рухається вниз або вгору, поки застосовується перемикач.

Підйом чи опускання до другого фіксатора з наступним відпусканням: вікно рухається вгору чи вниз автоматично (при

цьому вмикається функції безпеки). Щоб зупинити рух, потягніть перемикач один раз у тому ж напрямку.

### Функція безпеки

Якщо під час автоматичного зачинення скло зустрічає опір всередині вікна, рух відразу зупиняється та повторно відчиняється.

### Вимкнення функції безпеки

При ускладненому зачиненні через мороз чи подібні перешкоди увімкніть запалювання, потягніть вимикач до першого положення і утримуйте його в цьому положенні. Вікно рухається вгору без активації функції безпеки. Щоб зупинити рух, відпустіть перемикач.

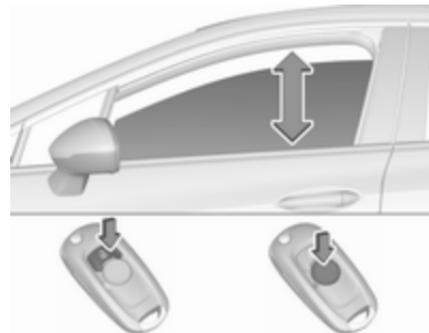
### Система захисту від дітей для задніх вікон



Натисніть , щоб вимкнути електропідйомники задніх вікон. Засвітиться індикатор. Щоб активувати електропідйомники, повторно натисніть .

### Керування вікнами ззовні

Керування вікнами можна здійснювати дистанційно ззовні автомобіля.



Щоб відчинити вікна, натисніть і потримайте .

Щоб зачинити вікна, натисніть і потримайте .

Відпустіть кнопку, щоб зупинити рух вікна.

Якщо вікна повністю відчинені чи зачинені, ліхтарі аварійної сигналізації блимнуть двічі.

### Перевантаження

Якщо вікна часто відчиняються чи зачиняються протягом коротких інтервалів часу, вони відключаються на деякий час.

## Ініціалізація електропідйомників вікон

Якщо вікна не можна зачинити автоматично (наприклад, після відключення акумуляторної батареї автомобіля), в інформаційному центрі водія відображається попереджувальне повідомлення.

Повідомлення автомобіля Ⓛ 137.

Активуйте електронну систему автомобіля таким чином:

1. Зачиніть дверцята.
2. Увімкніть запалення.
3. Потягніть перемикач і не відпускайте, доки вікно не зачиниться, після чого утримуйте перемикач ще протягом двох секунд.
4. Натисніть перемикач і не відпускайте, доки вікно не відкриється повністю, після чого утримуйте перемикач ще протягом двох секунд.
5. Повторіть цей крок для кожного вікна.

## Заднє вікно з підігрівом



Для керування використовується

Підігрів функціонує, коли працює двигун, і вимикається автоматично через короткий проміжок часу.

## Сонцевахисні козирки

Сонцевахисні козирки можна скласти чи повернути на бік, щоб запобігти засліпленню.

Під час руху автомобіля кришки дзеркал мають бути закритими.

Тримач візитних карток розміщено на зворотній стороні сонцевахисного козирка.

## Дах

### Люк

#### ⚠ Попередження

Будьте обережні під час користування люком. Існує ризик отримання травм, зокрема для дітей.

Уважно стежте за рухомими деталями під час користування ними. Переконайтесь, що нічого не перешкоджає їх руху.

Увімкніть запалення для використання люка.



#### Відкриття та зачинення

Злегка натисніть або до первого фіксатора: доки перемикач натиснуто, люк відкриватиметься чи закриватиметься.

Сильно натисніть або до другого фіксатора, після чого відпустіть: люк автоматично відкриється чи закриється. Під час зачинення діє функція безпеки. Щоб зупинити рух люка, натисніть перемикач ще раз.

#### Підняття чи зачинення

Натисніть або : люк автоматично підніметься чи зачиниться. Під час зачинення діє функція безпеки.

#### Штора

Штора керується вручну.

Штора зачиняється чи відчиняється ковзанням. Коли люк відчинений, штора завжди відчинена.

#### Загальні поради

##### Функція безпеки

Якщо під час автоматичного зачинення люк наштовхується на опір, його рух відразу припиняється, після чого люк відкривається.

##### Вимкнення функції безпеки

Якщо під час зачинення виникають проблеми через мороз і т. ін., утримуйте перемикач натиснутим до другого фіксатора. Функція безпеки вимкнеться, і люк закриється. Щоб зупинити рух, відпустіть перемикач.

##### Зачинення люка ззовні

Керування люком можна здійснювати дистанційно ззовні автомобіля.



Щоб закрити люк, натисніть і утримуйте кнопку .

Відпустіть кнопку, щоб зупинити рух.

#### **Ініціалізація після переривання живлення**

Після переривання живлення керування даховим люком може бути обмежене. Проведіть ініціалізацію системи в автомайстерні.

# Сидіння, підголівники

<b>Підголівники .....</b>	<b>51</b>
<b>Передні сидіння .....</b>	<b>53</b>
Положення сидіння .....	53
Регулювання сидінь вручну .....	54
Регулювання сидіння з електроприводом .....	56
Підлокітник .....	60
Підігрів сидінь .....	60
Вентиляція .....	61
Масаж .....	61
<b>Задні сидіння .....</b>	<b>61</b>
Підлокітник .....	61
Підігрів .....	62
<b>Паски безпеки .....</b>	<b>62</b>
Пасок безпеки з кріпленням в трьох точках .....	63
<b>Система подушок безпеки .....</b>	<b>65</b>
Система фронтальних подушок безпеки .....	68
Система бокових подушок безпеки .....	69

Система надувних шторок безпеки .....	70
Дезактивація подушок безпеки .....	70
<b>Системи безпеки для дітей .....</b>	<b>72</b>
Місця встановлення дитячого автокрісла .....	75

## Підголівники

### Положення

#### ⚠ Попередження

Їздіть лише зі встановленим у  
правильне положення  
підголівником.

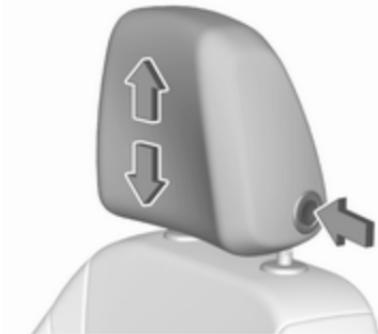


Верхня частина підголівників  
повинна знаходитися на рівні  
маківки. Якщо це неможливо, для  
дуже високих людей установіть

підголівники в максимально високе положення, а для низьких людей – у найнижче.

### Регулювання

#### Підголівники на передніх сидіннях



#### Регулювання довжини

Натисніть кнопку вимикання, відрегулюйте висоту, заблокуйте повторно.

#### Підголівники на задніх сидіннях



#### Регулювання довжини

Потягніть підголівник угору чи натисніть пристрій захоплення, щоб розблокувати, та натисніть підголівник донизу.

#### Зняття підголівників задніх сидінь

Наприклад, для збільшення багажного відділення ⌁ 81.



Натисніть обидва затискачі, потягніть підголівник угору та зніміть.

## Передні сидіння

### Положення сидіння

#### **⚠ Попередження**

Рухайтесь лише з правильно відрегульованими сидіннями.

#### **⚠ Небезпека**

Не сідайте близче 25 см від керма, щоб подушка безпеки розкрилася безпечно.

#### **⚠ Попередження**

Забороняється регулювати сидіння під час руху, оскільки вони можуть рухатися неконтрольовано.

#### **⚠ Попередження**

Нічого не кладіть під сидіння.



- Сідайте на сидіння, максимально притискаючи тіло до спинки. Відрегулюйте відстань між сидінням і педалями таким чином, щоб під час повного натискання на педалі ноги були злегка зігнуті. Посуньте сидіння пасажира якомога далі назад.
- Установіть сидіння настільки високо, щоб мати чіткий огляд з усіх сторін і всіх приладів відображення. Між головою та стелею має бути проміжок мінімум в одну руку. Стегна

повинні вільно розташовуватися на сидінні, не втискаючись у нього.

- Сідайте на сидіння, максимально притискаючи плечі до спинки. Установіть спинку так, щоб ви могли легко дістати кермо злегка зігнутими руками. Намагайтесь не відривати плечі від спинки сидіння під час обертання керма. Не відхиляйте спинку надто далеко назад. Ми рекомендуємо максимальне відхилення приблизно 25°.
- Відрегулюйте сидіння й кермо таким чином, щоб зап'ясток лежав зверху керма, рука була повністю випростана, а плечі притиснуті до спинки сидіння.
- Відрегулюйте кермо ⌂ 101.
- Відрегулюйте підголівник ⌂ 51.

- Відрегулюйте підтримку стегон таким чином, щоб між краєм сидіння та коліном залишився простір приблизно у два пальці.
- Відрегулюйте поперекову опору, щоб вона підтримувала природну форму хребта.

## Регулювання сидінь вручну

Керуйте автомобілем тільки із зафікованими сидіннями та спинками.

### Регулювання в поздовжньому напрямку

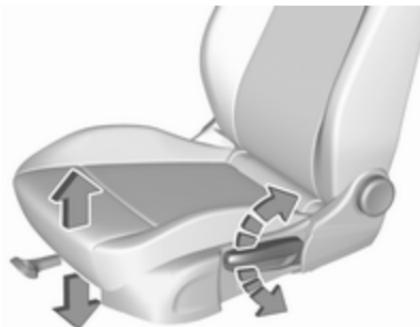


Потягніть до себе ручку, посуньте сидіння, відпустіть ручку. Щоб переконатися, що сидіння зафіксувалося, спробуйте перемістити його вперед і назад.

### Нахил спинки



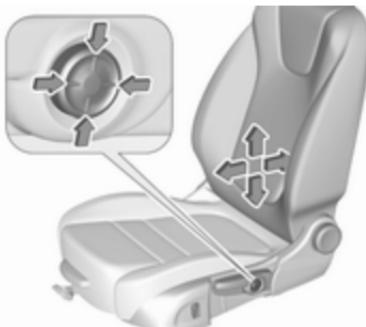
Поверніть маховичок. Не спирайтесь на спинку сидіння під час регулювання.

**Висота сидіння**

Хід накачування важеля  
угору : сидіння вище  
донизу : сидіння нижче

**Нахил сидіння**

Натисніть перемикач  
угору : передній кінець вище  
униз : передній кінець нижче

**Поперекова опора**

Щоб відрегулювати поперекову опору відповідно до власних потреб, скористайтеся перемикачем з можливістю виконання регулювання в чотирьох напрямках.

Пересування опори вгору та вниз: натисніть перемикач угору чи вниз.  
Збільшення та зменшення опори: натисніть перемикач уперед або назад.

### Регульована опора стегон



Потягніть важіль і посуньте опору стегон.

### Регульовання сидіння з електроприводом

#### **⚠ Попередження**

Під час регульовання сидінь з електроприводом будьте дуже обережними. Існує ризик отримання травми, особливо це стосується дітей. Деякі предмети можуть застрягти.

Уважно стежте за сидіннями під час їх регульовання. Пасажири автомобіля повинні бути проінформовані відповідним чином.

### Регульовання в поздовжньому напрямку



Пересувайте перемикач уперед/назад.

### Висота сидіння



Пересувайте перемикач догори/донизу.

**Нахил сидіння**

Нахиляйте передню частину перемикача вгору/вниз.

**Нахил спинки**

Нахиляйте перемикач уперед/назад.

**Поперекова опора**

Щоб відрегулювати поперекову опору відповідно до власних потреб, скористайтеся перемикачем з можливістю виконання регулювання в чотирьох напрямках.

Пересування опори вгору та вниз: натисніть перемикач угору чи вниз.  
Збільшення та зменшення опори: натисніть перемикач уперед або назад.

### Регульована опора стегон



Потягніть важіль і посуньте опору стегон.

### Бокова опора



Відрегулюйте ширину спинки сидіння відповідно до власних потреб.

Щоб зменшити ширину спинки натисніть ⌂.

Щоб збільшити ширину спинки натисніть ⌂.

### Функція збереження положень для сидінь з електроприводом

Можна зберегти два різних положення сидіння водія.

Внесені в пам'ять параметри ⌂ 26, персоналізація автомобіля ⌂ 139.



### Збереження положення в пам'яті

- Встановіть сидіння водія у потрібне положення.
- Одночасно натискайте **MEM** і **1** або **2**, доки не пролунає звуковий сигнал.

### Викликання запам'ятованих положень

Натискайте **1** або **2**, доки сидіння не встановиться у збережене положення. Відновлення збереженого положення сидіння буде скасовано, якщо відпустити кнопку під час його руху.

## Автоматичне відновлення збережених положень

Збережені в пам'яті положення присвоюються водію (1 або 2), що використовує відповідний ключ, і автоматично відновлюються після ввімкнення запалювання. Крім того, у повідомленні в інформаційному центрі водія вказується номер водія, визначений за використанням ключем. Якщо запалювання буде більш ніж тричі підряд увімкнено тим самим ключем, повідомлення не відображатиметься знову, доки не буде використано інший ключ.

Щоб зупинити відновлення збережених положень, натисніть один з елементів управління пам'яттю або електроприводами сидінь.

Необхідно умовою є увімкнення параметрів **Персоналізація водієм** і **Автоматичне налаштування** в індивідуальних налаштуваннях інформаційного дисплея.

Ця функція вмикається й вимикається в меню персоналізації автомобіля.

Потрібні параметри можна вибрати в меню **Автомобіль** інформаційного дисплея.

Інформаційний дисплей ⇨ 134.

Персоналізація автомобіля ⇨ 139.

## Функція легкого виходу

Для зручної висадки з автомобіля, сидіння водія від'їжджає назад, коли автомобіль знаходитьсь в нерухому стані.

Увімкнення функції легкого виходу:

- встановіть важіль селектора в положення **P** (автоматична трансмісія)
- увімкніть стоянкове гальмо (механічна трансмісія)
- вимкніть запалювання
- витягніть ключ із замка запалювання
- відчиніть дверцята водія

Якщо дверцята вже відчинені, щоб увімкнути функцію легкого виходу, слід вимкнути запалювання.

Щоб зупинити рух, натисніть один з елементів управління пам'яттю або електроприводами сидінь.

Ця функція вмикається й вимикається в меню персоналізації автомобіля.

Потрібні параметри можна вибрати в меню **Автомобіль** інформаційного дисплея.

Інформаційний дисплей ⇨ 134.

Персоналізація автомобіля ⇨ 139.

## Функція безпеки

Якщо сидіння водія наражається на спротив під час руху, відновлення позиції сидіння може зупинитися. Усуньте перешкоду, а потім натискайте кнопку, за допомогою якої було збережено відповідне положення, протягом двох секунд. Спробуйте знову ввімкнути відновлення збереженого положення. Якщо відновити збережене положення не вдається, зверніться на СТО.

## Перевантаження

Якщо параметр сидіння перевантажується електрикою, живлення автомобільно припиняється на короткий період часу.

### Примітка

Після аварії, під час якої розгортаються подушки безпеки, функція запам'ятовування для всіх кнопок регулювання положення вимикається.

### Підлокітник



Підлокітник можна перемістити вперед на 10 см. Під підлокітником є відсік для речей.

Відділення в підлокітнику  $\diamond$  81.

### Підігрів сидінь



Відрегулюйте підігрів до потрібного значення, натиснувши для відповідного сидіння один або кілька разів. Контрольний індикатор у кнопкі вказує параметр. Людям із чутливою шкірою не рекомендується використовувати найвищий рівень підігріву протягом тривалого періоду.

Через 30 хвилин рівень підігріву сидінь автоматично знижується з вищого до середнього.

Підігрів сидінь працює при увімкненому двигуні, а також під час дії функції Autostop.

Система стоп-старт  $\diamond$  184.

### Автоматичний підігрів сидінь

Автоматичний підігрів сидінь можна ввімкнути в меню персоналізації автомобіля на інформаційному дисплеї (в залежності від наявного обладнання).

Персоналізація автомобіля  $\diamond$  139.

Коли ця функція ввімкнена, підігрів сидінь вмикається автоматично під час запуску двигуна. Під час увімкнення враховуються такі параметри, як температура в салоні автомобіля, яскравість і напрямок сонячного світла, а також настройки температури для сидінь водія й пасажира в електронній системі клімат-контролю.

Після прогріву салону автомобіля рівень підігріву сидінь буде автоматично знижуватися і зрештою вимкнеться. Рівень підігріву сидінь під час автоматичної роботи відображається світлом індикаторів відповідних сидінь.

Якщо пасажирське сидіння вільне, функція автоматичного підігріву для цього сидіння не діє.

За допомогою кнопок підігріву сидінь можна в будь-який час вимкнути автоматичний підігрів для відповідного сидіння і керувати підігрівом цього сидіння вручну.

## Вентиляція



Відрегулюйте вентиляцію до потрібного рівня, натиснувши  для відповідного сидіння один або кілька разів. Контрольний індикатор у кнопці вказує параметр.

Вентиляція сидінь працює при ввімкненому двигуні, а також під час дії функції Autostop.

Система стоп-старт  184.

## Масаж



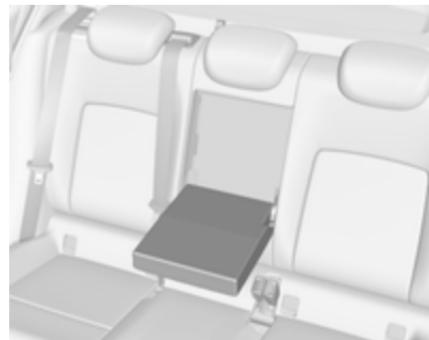
Щоб увімкнути функцію масажу спини, натисніть .

Щоб вимкнути цю функцію, натисніть  знову.

Через десять хвилин функція масажу автоматично вимкнеться.

## Задні сидіння

### Підлокітник



Складіть підлокітник.

## Підігрів



Підігрів сидіння вмикається натисканням  для відповідного заднього сидіння. Активація вказується індикатором у кнопці.

Натисніть  ще раз, щоб вимкнути підігрів сидіння.

Не рекомендується тривале використання для людей з чутливою шкірою.

Підігрів сидінь працює при увімкненому двигуні, а також під час дії функції Autostop.

Система стоп-старт  $\diamond 184$ .

## Паски безпеки



Паски безпеки блокуються під час різкого прискорення чи уповільнення руху автомобіля з метою утримання пасажирів на сидіннях. Завдяки цьому ризик отримання травми значно знижується.

### Попередження

Перед кожною поїздкою пристібайте паски безпеки.

У випадку ДТП особи, які не користуються пасками безпеки, наражають на небезпеку як себе, так і інших пасажирів автомобіля.

Паски безпеки призначенні для використання лише однією людиною одночасно. Дитяче автокрісло  $\diamond 72$ .

Періодично перевіряйте всі частини системи пасків безпеки на наявність пошкоджень та забруднень, а також на належну дію.

Пошкоджені компоненти замінюйте на станції технічного обслуговування. Після ДТП паски та їх натягувачі потрібно замінити в майстерні.

### Примітка

Переконайтесь, що паски не пошкоджені взуттям або предметами з гострими кінцями чи

не застягли. Не допускайте потрапляння бруду в натягувачі пасків безпеки.

## Система нагадування про непристебнутий пасок безпеки

Кожне сидіння має нагадування про не пристебнутий пасок безпеки, який для передніх сидінь має вигляд контрольних індикаторів  та , а для задніх сидінь - виконані у вигляді символу  у центрі інформації водія  120.

## Обмежувач сили пасків

Навантаження на тіло зменшено завдяки поступовому ослабленню пaska під час зіткнення.

## Натягувачі пасків

У випадку лобового зіткнення чи зіткнення з автомобілем, який рухається ззаду або збоку, паски безпеки на передньому та задньому крайніх сидіннях натягуються. Для натягування пасків безпеки кожне з передніх сидінь та крайні сидіння обладнані натягувачами.

### ⚠ Попередження

Неправильне поводження з пасками безпеки (наприклад, зняття чи налаштування) може призвести до активації переднатягувачів.

При спрацюванні натягувачів пасків безпеки вмикається контрольний індикатор  і світиться постійним світлом  120.

Натягувачі, що спрацювали, потрібно замінити в майстерні. Натягувачі пасків безпеки можуть спрацювати лише один раз.

### Примітка

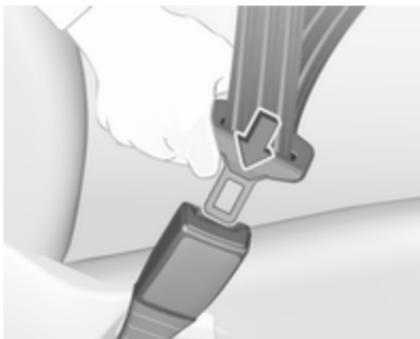
Не встановлюйте та не прикріплюйте аксесуари чи інші предмети, які можуть перешкоджати роботі натягувачів пасків безпеки. Забороняється вносити будь-які зміни до компонентів натягувачів пасків безпеки, оскільки внаслідок цього буде скасовано дозвіл на експлуатацію автомобіля.

## Пасок безпеки з кріпленням в трьох точках

### Застібання



Витягніть пасок із натягувача, протягніть його через тіло та вставте язичок защіпки в пряжку. Регулярно посилюйте щільність поясного паска безпеки під час водіння, натягуючи плечовий пасок.



Вільний або звислий одяг перешкоджає щільному розміщенню пaska. Не розташуйте між тілом і паском жодні предмети, зокрема сумки чи мобільні телефони.

#### ⚠ Попередження

Пасок не повинен проходити через важкі чи крихкі предмети в кишенях вашого одягу.

Система нагадування про не пристебнутий пасок безпеки 120.

#### Розстібання



Для відпускання пaska натисніть червону кнопку на пряжці.

#### Використання пaska безпеки вагітними жінками



#### ⚠ Попередження

Поясний пасок безпеки повинен бути встановлений максимально низько через таз, щоб запобігти тиску на черевну порожнину.

## Система подушок безпеки

Система подушок безпеки складається з ряду окремих систем, кількість яких залежить від комплектації вашого автомобіля.

У разі потреби подушки безпеки розкриваються протягом мілісекунд. Вони також спускаються настільки швидко, що в більшості випадків за цим важко прослідкувати під час зіткнення.

### ⚠ Попередження

Система подушок безпеки розгортає подушки безпеки в режимі вибуху – ремонтні роботи після їх спрацьовування має проводити лише кваліфікований спеціаліст.

### ⚠ Попередження

Встановлення додаткового обладнання, яке змінює конструкцію кузова, системи бамперів, а також висоту автомобіля, метал його передньої чи бокової частини, може заважати належній роботі системи подушок безпеки. На роботу системи подушок безпеки також може впливати змінення будь-яких деталей передніх сидінь, пасків безпеки, чутливо-діагностичного модуля подушок безпеки, керма, панелі приладів, внутрішнього ущільнення дверцят включно з динаміками, модулів будь-яких подушок безпеки, стелі або оздоблення стійок, передніх датчиків, датчиків бокових ударів, а також електропроводки подушок безпеки.

### Примітка

Електроніка систем подушок безпеки та системи керування натягувачами пасків безпеки розташована на центральній консолі. Забороняється класти будь-які магнітні предмети в цій області.

Забороняється прикріплювати будь-які предмети на кришки подушок безпеки чи накривати їх іншими матеріалами. Пошкоджені кришки потрібно замінювати на станції технічного обслуговування.

Кожна подушка безпеки спрацьовує лише одного разу. Заміну подушок безпеки, що спрацювали, потрібно проводити у майстерні. Okрім цього, можливо, потрібно буде виконати заміну керма, панелі приладів, частин обшивки, ущільнювачів дверцят, ручок та сидінь.

Забороняється вносити будь-які зміни до системи подушок безпеки, оскільки дозвіл на експлуатацію автомобіля буде скасовано.

Контрольний індикатор  для систем подушок безпеки ⚫ 120.

### Дитячі автокрісла на сидінні переднього пасажира з системами подушок безпеки

Попередження згідно з ECE R94.02:



**EN:** NEVER use a rearward-facing child restraint on a seat protected by an ACTIVE AIRBAG in front of it; DEATH or SERIOUS INJURY to the CHILD can occur.

**DE:** Nach hinten gerichtete Kindersitze NIEMALS auf einem Sitz verwenden, der durch einen davor befindlichen AKTIVEN AIRBAG geschützt ist, da dies den TOD oder SCHWERE VERLETZUNGEN DES KINDES zur Folge haben kann.

**FR:** NE JAMAIS utiliser un siège d'enfant orienté vers l'arrière sur un siège protégé par un COUSSIN GONFLABLE ACTIF placé devant lui, sous peine d'infliger des BLESSURES GRAVES, voire MORTELLES à l'ENFANT.

**ES:** NUNCA utilice un sistema de retención infantil orientado hacia atrás en un asiento protegido por un AIRBAG FRONTAL ACTIVO. Peligro de MUERTE o LESIONES GRAVES para el NIÑO.

**RU:** ЗАПРЕЩАЕТСЯ устанавливать детское удерживающее устройство лицом назад на сиденье автомобиля,

оборудованном фронтальной подушкой безопасности, если ПОДУШКА НЕ ОТКЛЮЧЕНА! Это может привести к СМЕРТИ или СЕРЬЕЗНЫМ ТРАВМАМ РЕБЕНКА.

**NL:** Gebruik NOOIT een achterwaarts gericht kinderzitje op een stoel met een ACTIEVE AIRBAG ervoor, om DODELIJK of ERNSTIG LETSEL van het KIND te voorkomen.

**DA:** Brug ALDRIG en bagudvendt autostol på et forsæde med AKTIV AIRBAG, BARNET kan komme i LIVSFARE eller komme ALVORLIGT TIL SKADE.

**SV:** Använd ALDRIG en bakåtvänd barnstol på ett säte som skyddas med en framförvarande AKTIV AIRBAG. DÖDSFALL eller ALLVARLIGA SKADOR kan drabba BARNET.

**FI:** ÄLÄ KOSKAAN sijoita taaksepäin suunnattua lasten turvaistuinta istuimelle, jonka edessä on AKTIIVINEN TURVATYYNY, LAPSI VOI KUOLLA tai VAMMAUTUA VAKAVASTI.

**NO:** Bakovervendt barnesikringsutstyr må ALDRI brukes på et sete med AKTIV KOLLISJONSPUTE foran, da det kan føre til at BARNET utsettes for LIVSFARE og fare for ALVORLIGE SKADER.

**PT:** NUNCA use um sistema de retenção para crianças voltado para trás num banco protegido com um AIRBAG ACTIVO na frente do mesmo, poderá ocorrer a PERDA DE VIDA ou FERIMENTOS GRAVES na CRIANÇA.

**IT:** Non usare mai un sistema di sicurezza per bambini rivolto all'indietro su un sedile protetto da AIRBAG ATTIVO di fronte ad esso: pericolo di MORTE o LESIONI GRAVI per il BAMBINO!

**EL:** ΠΟΤΕ μη χρησιμοποιείτε παιδικό κάθισμα ασφαλείας με φορά προς τα πίσω σε κάθισμα που προστατεύεται από μετωπικό ΕΝΕΡΓΟ ΑΕΡΟΣΑΚΟ, διότι το παιδί μπορεί να υποστεί ΘΑΝΑΣΙΜΟ ή ΣΟΒΑΡΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ.

**PL:** NIE WOLNO montować fotelika dziecięcego zwróconego tyłem do kierunku jazdy na fotelu, przed którym znajduje się WŁĄCZONA PODUSZKA POWIETRZNA. Niezastosowanie się do tego zalecenia może być przyczyną ŚMIERCI lub POWAŻNYCH OBRAŻEŃ u DZIECKA.

**TR:** Arkaya bakan bir çocuk emniyet sistemini KESİNLİKLE önünde bir AKTİF HAVA YASTIĞI ile korunmakta olan bir koltukta kullanmayınız. ÇOCUK ÖLEBİLİR veya AĞIR ŞEKİLDE YARALANABİLİR.

**UK:** НІКОЛИ не використовуйте систему безпеки для дітей, що встановлюється обличчям назад, на сидінні з УВІМКНЕНОЮ ПОДУШКОЮ БЕЗПЕКИ, інакше це може привести до СМЕРТІ чи СЕРЙОЗНОГО ТРАВМУВАННЯ ДИТИНИ.

**HU:** SOHA ne használjon hátrafelé néző biztonsági gyerekülést előlről AKTÍV LÉGZSÁKKAL védett ülésen, mert a GYERMEK HALÁLÁT vagy KOMOLY SÉRÜLÉSÉT okozhatja.

**HR:** NIKADA nemojte koristiti sustav zadržavanja za djecu okrenut prema natrag na sjedalu s AKTIVNIM ZRAČNIM JASTUKOM ispred njega, to bi moglo dovesti do SMRTI ili OZBILJNJIH OZLJEDA za DIJETE.

**SL:** NIKOLI ne nameščajte otroškega varnostnega sedeža, obrnjenega v nasprotni smeri vožnje, na sedež z AKTIVNO ČELNO ZRAČNO BLAZINO, saj pri tem obstaja nevarnost RESNIH ali SMRTNIH POŠKODB za OTROKA.

**SR:** NIKADA ne koristiti bezbednosni sistem za decu u kome su deca okrenuta unazad na sedištu sa AKTIVNIM VAZDUŠNIM JASTUKOM ispred sedišta zato što DETE može da NASTRADA ili da se TEŠKO POVREDI.

**MK:** НИКОГАШ не користете детско седиште свртено напазад на седиште заштитено со АКТИВНО ВОЗДУШНО ПЕРНИЧЕ пред него, затоа што детето може да ЗАГИНЕ или да биде ТЕШКО ПОВРЕДЕНО.

**BG:** НИКОГА не използвайте детска седалка, гледаща назад, върху седалка, която е защитена

чрез АКТИВНА ВЪЗДУШНА ВЪЗГЛАВНИЦА пред нея - може да се стигне до СМЪРТ или СЕРИОЗНО НАРАНЯВАНЕ на ДЕТЕТО.

**RO:** Nu utilizați NICIODATĂ un scaun pentru copil îndreptat spre partea din spate a mașinii pe un scaun protejat de un AIRBAG ACTIV în fața sa; acest lucru poate duce la DECESUL sau VĂTĂMAREA GRAVĂ a COPILULUI.

**CS:** NIKDY nepoužívejte dětský zádržný systém instalovaný proti směru jízdy na sedadle, které je chráněno před sedadlem AKTIVNÍM AIRBAGEM. Mohlo by dojít k VÁZNÉMU PORANĚNÍ nebo ÚMRTÍ DÍTĚTE.

**SK:** NIKDY nepoužívajte detskú sedačku otočenú vzad na sedadle chránenom AKTÍVNYM AIRBAGOM, pretože môže dôjsť k SMRTI alebo VÁZNYM ZRANENIAM DIEŤAŤA.

**LT:** JOKIU BŪDU nemontuokite atgal atgręžtos vaiko tvirtinimo sistemos sėdynėje, prieš kurią įrengta AKTYVI ORO PAGALVĘ, nes VAIKAS GALI ŽŪTI arba RIMTAI SUSIŽALOTI.

**LV: NEKĀDĀ GADĪJUMĀ**  
neizmantojet uz aizmuguri vērstu bērnu sēdeklīti sēdvietā, kas tiek aizsargāta ar tās priekšā uzstādītu AKTĪVU DROŠĪBAS SPILVENU, jo pretējā gadījumā BĒRNS var gūt SMAGAS TRAUMAS vai IET BOJĀ.

**ET:** ÄRGE kasutage tahapoole suunatud lapseturvaistet istmel, mille ees on AKTIIVSE TURVAPADJAGA kaitstud iste, sest see võib põhjustada LAPSE SURMA või TÖSISE VIGASTUSE.

**MT:** QATT tuža tražžin għat-tfal li jħares lejn in-naħha ta' wara fuq sit protett b'AIRBAG ATTIV quddiemu; dan jista' jikkawża l-MEWT jew GRIEHI SERJI lit-TFAL.

**GA:** Ná húsáid srian sábháilteachta linbh cúil RIAMH ar shuiochán a bhfuil mála aeir ag feidhmiú os a chomhair. Tá baol BÁIS nó GORTÚ DONA don PHÁISTE ag baint leis.

Слід не лише дотримуватися попередження згідно з постановою ECE R94.02, а й з міркувань безпеки дитяче автокрісло, що встановлюється в напрямку руху автомобіля, потрібно

використовувати лише відповідно до інструкцій та обмежень, наведених у таблиці ⌂ 75.

Наліпка подушки безпеки розташована на обох боках сонцезахисного козирка переднього пасажира.

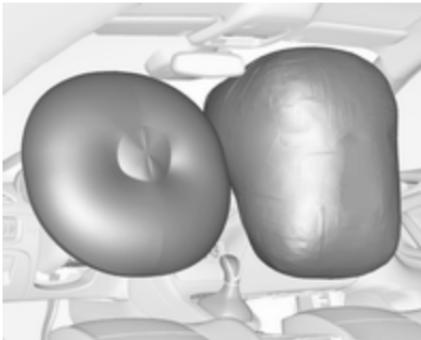
Вимкнення подушок безпеки ⌂ 70.

## Система фронтальних подушок безопасности

Система фронтальних подушок безопасности складається з однієї подушки безпеки в кермі та однієї в панелі приладів з боку переднього пасажира. Про наявність таких подушок свідчить надпис **AIRBAG** (подушка безпеки).

Система фронтальних подушок безпеки спрацьовує в разі лобового зіткнення певної складності.

Система запалювання повинна бути увімкненою.



Надуті подушки безпеки пом'якшують силу удару, значно знижуючи ризик отримання травми верхньої частини тіла та голови пасажирів на передніх сидіннях.

#### **⚠ Попередження**

Оптимальний захист забезпечується лише тоді, коли сидіння знаходитьться в правильному положенні.

Положення сидіння  $\Rightarrow$  53.

В області спрацювання подушки безпеки не повинно бути перешкод.

Належним чином розташуйте пасок безпеки та надійно пристебніть його. Подушка безпеки гарантує захист лише в разі дотримання цих вимог.

### **Система бокових подушок безпеки**



Бокова система складається з подушок безпеки на кожній спинці переднього сидіння. Наявність таких подушок визначається наявністю слова **AIRBAG**.

Система бокових подушок безпеки спрацьовує в разі бокового зіткнення певної складності. Система запалювання повинна бути увімкненою.



Надуті подушки безпеки пом'якшують силу удару, значно знижуючи ризик отримання травми верхньої частини тіла та тазу в разі бокового зіткнення.

#### **⚠ Попередження**

В області спрацювання подушки безпеки не повинно бути перешкод.

### Примітка

Використовуйте лише ті захисні чохли, які було схвалено для використання з автомобілем. Будьте уважні, щоб не накрити подушки безпеки.

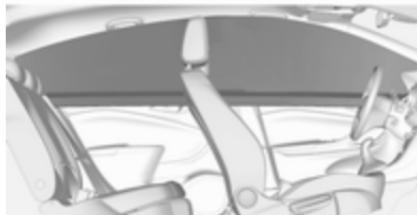
## Система надувних шторок безпеки

Система надувних шторок безпеки складається з подушок безпеки в рамі даху з кожної сторони.

Наявність такої системи визначається за словом **AIRBAG** на стійках даху.

Надувні шторки безпеки спрацьовують у разі бокового зіткнення певної складності.

Система запалювання повинна бути увімкненою.



Надуті шторки безпеки пом'якшують силу удару, значно знижуючи ризик отримання травми голови в разі бокового зіткнення.

### ⚠ Попередження

В області спрацювання подушки безпеки не повинно бути перешкод.

Гачки на ручках в даху придатні лише для вішання легких предметів та одягу, за винятком верхнього одягу. Не тримайте в цьому одязі будь-які предмети.

## Дезактивація подушок безпеки

Для дитячого автокрісла, встановленого на пасажирському сидінні, систему подушки безпеки переднього пасажира потрібно вимкнути відповідно до інструкції у таблиці ⚫ 75. Бокові подушки безпеки, надувні шторки безпеки, натягувачі пасків безпеки та всі системи подушок безпеки водія залишатимуться активними.



Систему подушок безпеки переднього пасажира можна вимкнути за допомогою

перемикача з ключем, який знаходиться на панелі інструментів з боку пасажира.

Використовуйте ключ запалювання для вибору положення:

 OFF : фронтальні подушки безпеки пасажира дезактивовані та не спрацують у випадку зіткнення. Контрольний індикатор  OFF на верхній консолі постійно світиться.

 ON : фронтальна подушка безпеки пасажира активована

## Δ Небезпека

Вимикайте подушку безпеки для пасажирського сидіння лише під час використання дитячого автокрісла відповідно до інструкцій та обмежень у таблиці  $\Rightarrow$  75.

В іншому випадку існує ризик загибелі пасажира на цьому сидінні, коли систему подушок

безпеки для переднього пасажирського сидіння вимкнено.



Якщо контрольний індикатор  засвічується приблизно на 60 с після ввімкнення запалювання, подушка безпеки переднього пасажира спрацює у випадку зіткнення.

Одночасне ввімкнення обох контрольних індикаторів свідчить про несправність у системі. Стан системи визначити неможливо, тому пасажирам заборонено займати переднє сидіння. Негайно зверніться до майстерні.

Якщо жоден із двох контрольних індикаторів не світиться, негайно зверніться на станцію технічного обслуговування.

Змініть стан лише тоді, коли автомобіль стоятиме на місці з вимкненою системою запалювання.

Стан залишається ввімкненим до наступної зміни.

Контрольний індикатор для дезактивації подушки безпеки  $\Rightarrow$  121.

## Системи безпеки для дітей

### Δ Небезпека

Якщо на передньому пасажирському сидінні перевозиться дитяче автокрісло, встановлюване проти напрямку руху автомобіля, систему подушок безпеки для переднього пасажира потрібно вимкнути. Це стосується також деяких дитячих автокрісел, що встановлюються в напрямку руху автомобіля, вказаних у таблицях ⌂ 75.

Вимкнення подушок безпеки ⌂ 70.

Наліпка подушки безпеки ⌂ 65.

Рекомендуємо використовувати дитяче автокрісло, розроблене спеціально для цього автомобіля. Щоб отримати детальнішу інформацію, зверніться по допомогу на станцію технічного обслуговування.

Коли використовується дитяче автокрісло, зверніть увагу на наведені нижче інструкції з використання та встановлення, а також на інструкції, що надаються з дитячим автокріслом.

Завжди дотримуйтесь місцевих або національних нормативів. У деяких країнах використання дитячих автокрісел на певних сидіннях забороняється.

Можна використовувати такі способи кріплення дитячих автокрісел:

- Пасок безпеки з кріпленням в трьох точках
- Кронштейни ISOFIX
- Скоба для верхнього пасочка

### Пасок безпеки з кріпленням в трьох точках

Дитячі автокрісла можна закріпити за допомогою паска безпеки з кріпленням у трьох точках. На задні сидіння можна встановити до трьох дитячих автокрісел - це залежить від їх розміру. Після закріплення дитячих автокрісел слід затягнути пасок безпеки ⌂ 75.

### Кронштейни ISOFIX



Установіть схвалені для автомобіля дитячі автокрісла ISOFIX на монтажні кронштейни

ISOFIX. Місця для встановлення дитячих автокрісел ISOFIX позначено в таблиці ISOFIX ⌘ 75. Монтажні кронштейни ISOFIX позначено на ярлику на спинці сидіння.

Дитяче автокрісло i-size – це універсальна система ISOFIX, яка відповідає вимогам Постанови ООН № 129.

Усі дитячі автокрісла i-size можна встановлювати на будь-яке придатне для них сидіння автомобіля, яке відповідає стандарту i-size (див. таблицю i-size ⌘ 75).

Окрім кронштейнів ISOFIX, слід використовувати прив'язний пасок Top-tether або опору.



Дитячі сидіння i-size та автомобільні сидіння, які відповідають стандарту i-size, мають позначку i-size (див. ілюстрацію).

### Скоби для верхніх ремінців

Кріпильні петлі для верхнього ремінця (Top-tether) позначені символом для дитячого сидіння.



Окрім кронштейнів ISOFIX, закріпіть пасок Top-tether у кріпильних петлях Top-tether.

Місця для встановлення дитячих автокрісел ISOFIX універсальної категорії позначено в таблиці абревіатурою IUF ⌘ 75.

### Вибір правильної системи

Найкраще розміщувати дитячі автокрісла на задніх сидіннях.

Перебуваючи в автомобілі, ваша дитина повинна бути повернутою обличчям до задньої частини автомобіля. Слід дотримуватися цієї застороги до досягнення дитиною максимально старшого віку. Завдяки цьому в разі зіткнення спинний хребет дитини, який є досить слабким, зазнає мінімального навантаження.

Придатними для використання є дитячі автокрісла, які відповідають чинним постановам Європейської економічної комісії ООН. Див. місцеві нормативи та постанови щодо обов'язкового використання дитячих автокрісел.

Для наведених нижче вагових категорій рекомендується використовувати такі дитячі автокрісла:

Maxi Cosi Cabriofix для дітей вагою до 13 кг (група 0 і група 0+), а також Duo Plus для дітей вагою від 13 кг до 18 кг (група I).

Переконайтесь, що встановлюване дитяче автокрісло сумісне з типом автомобіля.

Перевірте, чи в правильному місці в автомобілі встановлено дитяче автокрісло. Див. наведені нижче таблиці.

Слідкуйте за тим, щоб діти заходили в автомобіль і виходили з нього лише з протилежної до руху транспорту сторони.

Коли дитяче автокрісло не використовується, зафіксуйте її паском безпеки чи зніміть з автомобіля.

#### **Примітка**

Забороняється наклеювати будь-які об'єкти на системи безпеки для дітей та накривати їх іншими матеріалами.

Систему безпеки для дітей, яка спрацювала під час ДТП, потрібно замінити.

## Місця встановлення дитячого автокрісла

Допустимі параметри для пристібання дитячого автокрісла паском безпеки з кріпленням у трьох точках

Вагова категорія	На передньому пасажирському сидінні		На задніх зовнішніх сидіннях	На задньому центральному сидінні
	активована подушка безпеки	dezактивована подушка безпеки		
Група 0: до 10 кг	X	U <sup>1,2</sup>	U/L <sup>3</sup>	U
Група 0+: до 13 кг	X	U <sup>1,2</sup>	U/L <sup>3</sup>	U
Група I: від 9 до 18 кг	X	U <sup>1,2</sup>	U/L <sup>3,4</sup>	U <sup>4</sup>
Група II: від 15 до 25 кг	U <sup>1,2</sup>	X	U/L <sup>3,4</sup>	U <sup>4</sup>
Група III: від 22 до 36 кг	U <sup>1,2</sup>	X	U/L <sup>3,4</sup>	U <sup>4</sup>

U : універсальна придатність у поєданні з паском безпеки з кріпленням у трьох точках

L : дозволяється для окремих дитячих автокрісел певного автомобіля обмежених або напівлініверсальних категорій. Дитяче автокрісло має бути схваленим для конкретного типу автомобіля (див. список типів автомобілів, придатних для дитячого автокрісла)

X : у цій категорії не дозволена жодна дитяче автокрісло

<sup>1</sup> : посуньте сидіння вперед на достатню відстань, а потім відрегулюйте потрібний кут нахилу спинки сидіння до вертикального положення, щоб пасок безпеки проходив уперед від верхньої точки кріплення

<sup>2</sup> : перемістіть сидіння вгору на достатню відстань, а потім відрегулюйте потрібний кут нахилу спинки сидіння до вертикального положення, щоб пасок безпеки був натягнутим зі сторони пряжки

<sup>3</sup> : посуньте вперед на достатню відстань відповідне переднє сидіння перед дитячим автокріслом

<sup>4</sup> : відрегулюйте підголівник відповідним чином або зніміть його, якщо він непотрібний

Допустимі параметри для встановлення дитячої системи безпеки ISOFIX за допомогою кронштейнів ISOFIX

Вагова категорія	Категорія розміру	Кріплення	На передньому пасажирському сидінні		На задніх зовнішніх сидіннях	На задньому центральному сидінні
			активована подушка безпеки	dezактивована подушка безпеки		
Група 0: до 10 кг	G	ISO/L2	X	X	X	X
	F	ISO/L1	X	X	X	X
	E	ISO/R1	X	X	IL <sup>3</sup>	X
Група 0+: до 13 кг	E	ISO/R1	X	X	IL <sup>3</sup>	X
	D	ISO/R2	X	X	IL <sup>3</sup>	X
	C	ISO/R3	X	X	IL <sup>3</sup>	X
Група I: від 9 до 18 кг	D	ISO/R2	X	X	IL <sup>3,4</sup>	X
	C	ISO/R3	X	X	IL <sup>3,4</sup>	X
	B	ISO/F2	X	X	IL, IUF <sup>3,4</sup>	X
	B1	ISO/F2X	X	X	IL, IUF <sup>3,4</sup>	X
	A	ISO/F3	X	X	IL, IUF <sup>3,4</sup>	X
Група II: від 15 до 25 кг			X	X	IL <sup>3,4</sup>	X
Група III: від 22 до 36 кг			X	X	IL <sup>3,4</sup>	X

- IL : підходить для окремих систем безпеки ISOFIX категорій "для автомобілів певних типів", "обмежене використання" або "напівуніверсальна". Система безпеки ISOFIX має бути схвалена для конкретного типу автомобіля (див. список типів автомобілів, придатних для дитячого автокрісла)
- IUF : підходить для дитячих автокрісел ISOFIX універсальної категорії, що встановлюються в напрямку руху автомобіля, і схвалені для використання для цієї вагової категорії
- X : для цієї вагової категорії немає схвалених дитячих автокрісел ISOFIX
- 1 : посуньте сидіння вперед на достатню відстань, а потім відрегулюйте потрібний кут нахилу спинки сидіння до вертикального положення, щоб пасок безпеки проходив вперед від верхньої точки кріplення
- 2 : виставте достатню висоту сидіння, а потім відрегулюйте потрібний кут нахилу спинки сидіння до вертикального положення, щоб забезпечити натяг паска безпеки зі сторони пряжки
- 3 : посуньте вперед на достатню відстань відповідне переднє сидіння перед дитячим автокріслом
- 4 : відрегулюйте підголівник відповідним чином або зніміть його, якщо він непотрібний

#### Категорія розміру ISOFIX і влаштування сидіння

- A - ISO/F3 : дитяче автокрісло, що встановлюється в напрямку руху автомобіля, для дітей із крупною будовою тіла у ваговій категорії від 9 до 18 кг
- B - ISO/F2 : дитяче автокрісло, що встановлюється у напрямку руху автомобіля, для дітей невеликого зросту у ваговій категорії від 9 до 18 кг
- B1 - ISO/F2X : дитяче автокрісло, що встановлюється у напрямку руху автомобіля, для дітей невеликого зросту у ваговій категорії від 9 до 18 кг
- C - ISO/R3 : дитяче автокрісло, що встановлюється проти напрямку руху автомобіля, для дітей із крупною будовою тіла у ваговій категорії до 18 кг
- D - ISO/R2 : дитяче автокрісло, що встановлюється проти напрямку руху автомобіля, для дітей невеликого зросту у ваговій категорії до 18 кг
- E - ISO/R1 : дитяче автокрісло, що встановлюється проти напрямку руху автомобіля, для дітей молодшого віку у ваговій категорії до 13 кг
- F- ISO/L1 : дитяче автокрісло, що встановлюється у бічному положенні з лівого боку (переносне дитяче ліжечко)
- G - ISO/L2 : дитяче автокрісло, що встановлюється у бічному положенні з правого боку (переносне дитяче ліжечко)

**Допустимі параметри для встановлення дитячого автокрісла i-Size за допомогою кронштейнів ISOFIX**

**На передньому пасажирському сидінні**

	активована подушка безпеки	dezактивована подушка безпеки	На задніх зовнішніх сидіннях	На задньому центральному сидінні
--	----------------------------	-------------------------------	------------------------------	----------------------------------

<b>Дитячі автокрісла i-Size</b>	X	X	i - U	X
---------------------------------	---	---	-------	---

i - U : підходить для дитячих автокрісел i-Size категорії "універсальна", які встановлюються в напрямку руху автомобіля та проти нього

X : сидіння не підходить для дитячих автокрісел i-Size категорії "універсальна"

# Зберігання

<b>Відділення для зберігання .....</b>	<b>79</b>
Бардачок .....	79
Підстаканники .....	80
Відділення для зберігання в передній частині салону .....	80
Відділення в підлокітнику .....	81
<b>Багажне відділення .....</b>	<b>81</b>
Зберігання в багажному відділенні .....	88
Кришка багажного відділення .....	88
Знімна кришка полика для розміщення багажу в задній частині автомобіля .....	90
Отвори для кріплення .....	91
Система управління вантажем .....	91
Захисна сітка .....	94
Знак аварійної зупинки .....	96
Медична аптечка .....	96
<b>Система багажника для даху ....</b>	<b>97</b>
Багажник на даху .....	97
<b>Інформація про завантаження ..</b>	<b>98</b>

## Відділення для зберігання

### ⚠ Попередження

Не зберігайте важкі чи гострі предмети у відділеннях для зберігання речей. Інакше кришка відділення для зберігання може відкритися, і люди в салоні можуть травмуватися предметами, які можуть вилетіти під час екстреного гальмування, різкої зміни напрямку чи аварії.

## Бардачок

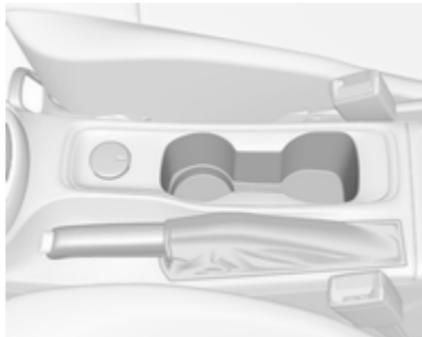


У бардачку містяться тримач для кулькової ручки, монетниця та переходник для секретних гайок кріплення коліс.

У бардачку також може бути розміщено програвачем компакт-дисків.

Під час їзди бардачок повинен бути зачиненим.

## Підстаканники



Тримачі для стаканів розташовані в передній консолі.



Залежно від версії обладнання, тримачі для стаканів розміщено під кришкою в центральній консолі. Посуньте кришку вниз.

## Відділення для зберігання в передній частині салону



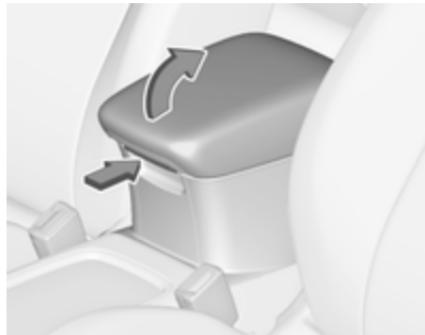
Відділення для зберігання розташовано біля керма.



Комбіноване місце для зберігання речей та відділення для мобільного пристрою розміщене на центральній консолі панелі приладів.

## Відділення в підлокітнику

### Відділення під переднім підлокітником



Натисніть на кнопку, щоб відкрити підлокітник. Підлокітник має бути в крайньому задньому положенні.

## Багажне відділення

Спинка заднього сидіння може бути розділена на дві або три частини залежно від наявного обладнання. Усі частини можна складати.

Перед складанням задніх сидінь за потреби виконайте такі дії:

- 5-дверна модель з кузовом "хетчбек": зніміть кришку багажного відділення ⌁ 88.
- Модель з кузовом "універсал": зніміть роликову штору ⌁ 88.
- Натиснувши на затискач, накиніть підголівники донизу ⌁ 51.
- Зніміть підголівники задніх сидінь, щоб спинки повністю лежали на подушках сидінь ⌁ 51.

Збільшення багажного відділення (спинка заднього сидіння складається з двох частин), 5-дверна модель з кузовом "хетчбек"



- Протягніть паски безпеки зовнішніх сидінь через бокові опори, щоб запобігти їх пошкодженню. Під час складення спинок витягніть паски безпеки разом зі спинками.
- Потягніть до себе важіль з одного чи з обох зовнішніх боків і покладіть спинки на подушку сидіння.



- Витягніть пасок безпеки із напрямної спинки і заведіть його за тримач, як показано на малюнку.
- Щоб скласти спинки, підніміть їх і направляйте у вертикальному положенні, доки вони не стануть на місце (буде чутно відповідний звук).



Коли спинки правильно встановлені, червону позначку біля важеля відпускання не видно.

#### **⚠ Попередження**

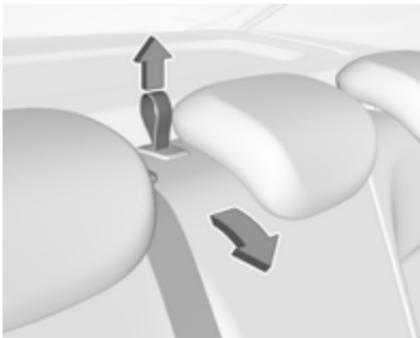
При складанні пересвідчіться в тому, що спинки надійно зафіковані, перед тим, як зрушити з місця. Невиконання цієї інструкції може в разі різкого гальмування чи зіткнення привести до травмування людей та пошкодження багажу або автомобіля.



Якщо спинка сидіння складається занадто швидко, пасок безпеки центрального сидіння може бути заблоковано. Щоб розблокувати переднатягувач, проштовхніть пасок безпеки усередину або витягніть його приблизно на 20 мм і відпустіть.

#### **Збільшення багажного відділення (спинка заднього сидіння складається з трьох частин), 5-дверна модель з кузовом "хетчбек"**

- Складіть задній підлокітник.



- Потягніть за петлю й складіть спинку середнього сидіння.
- Потягніть до себе важіль з одного чи з обох зовнішніх боків і покладіть спинки на подушку сидіння.

#### ⚠ Попередження

Будьте уважні, складаючи спинку правого зовнішнього сидіння, коли спинку середнього сидіння вже складено. Існує небезпека травмування болтом, який виступає з внутрішнього боку спинки.



- Протягніть паски безпеки зовнішніх сидінь через бокові опори, щоб запобігти їх пошкодженню. Під час складення спинок витягніть паски безпеки разом зі спинками.



- Витягніть пасок безпеки із напрямної спинки і заведіть його за траміч, як показано на малюнку.
- Щоб скласти спинки, підніміть їх і направляйте у вертикальному положенні, доки вони не стануть на місце (буде чутно відповідний звук).



Спинки знаходяться на місці лише тоді, коли червоні позначки з обох боків біля важеля відпускання невидимі.

#### **⚠ Попередження**

При складанні пересвідчіться в тому, що спинки надійно зафіковані, перед тим, як зрушити з місця. Невиконання цієї інструкції може в разі різкого гальмування чи зіткнення призвести до травмування людей та пошкодження багажу або автомобіля.



Якщо спинка сидіння складається занадто швидко, пасок безпеки центрального сидіння може бути заблоковано. Щоб розблокувати переднатаугувач, проштовхніть пасок безпеки усередину або витягніть його приблизно на 20 мм і відпустіть.

Збільшення багажного відділення (спинка заднього сидіння складається з двох частин), модель з кузовом "універсал"



- Вставте пряжки зовнішніх пасків безпеки в боковий тримач, щоб запобігти пошкодженню пасків (див. рисунок).



- Потягніть до себе важель з одного чи з обох зовнішніх боків і покладіть спинки на подушку сидіння.
- Щоб скласти спинки, підніміть їх і направляйте у вертикальному положенні, доки вони не стануть на місце (буде чутно відповідний звук).



Спинки знаходяться на місці лише тоді, коли червоні позначки з обох боків біля важеля відпускання невидимі.

#### **Δ Попередження**

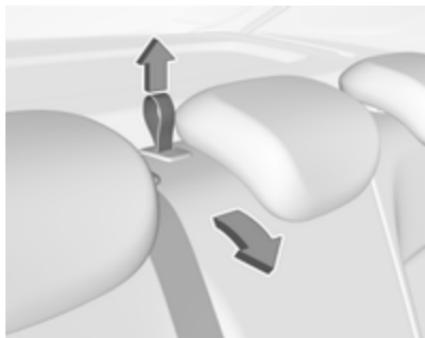
При складанні пересвідчіться в тому, що спинки надійно зафіковані, перед тим, як зрушити з місця. Невиконання цієї інструкції може в разі різкого гальмування чи зіткнення призвести до травмування людей та пошкодження багажу або автомобіля.



Якщо спинка сидіння складається занадто швидко, пасок безпеки центрального сидіння може бути заблоковано. Щоб розблокувати переднатягувач, проштовхніть пасок безпеки усередину або витягніть його приблизно на 20 мм і відпустіть.

**Збільшення багажного відділення (спинка заднього сидіння складається з трьох частин), модель з кузовом "універсал"**

- Складіть середній підлокітник заднього ряду сидінь.



- Потягніть за петлю й складіть спинку середнього сидіння.



- Вставте пряжки зовнішніх пасків безпеки в боковий тримач, щоб запобігти пошкодженню пасків (див. рисунок).



- Потягніть до себе важіль з одного чи з обох зовнішніх боків і покладіть спинки на подушку сидіння.

#### **⚠ Попередження**

Будьте уважні, складаючи спинку правого зовнішнього сидіння, коли спинку середнього сидіння вже складено. Існує

небезпека травмування болтом, який виступає з внутрішнього боку спинки.



- Можна також скласти спинки сидінь з боку багажного відділення: щоб скласти відповідну частину спинки заднього сидіння, потягніть вимикач на лівій або правій бічній панелі багажного відділення.

### ⚠ Попередження

Будьте уважні, виконуючи будь-які дії зі спинками задніх сидінь з боку багажного відділення.

Спинки сидінь складаються зі значним зусиллям. Існує ризик отримання травм, зокрема для дітей.

Пересвідчіться в тому, що ніщо не закріплена до задніх сидінь, а подушки сидінь вільні від сторонніх предметів.

- Щоб скласти спинки, підніміть їх і направляйте у вертикальному положенні, доки вони не стануть на місце (буде чутно відповідний звук).



Спинки знаходяться на місці лише тоді, коли червоні позначки з обох боків біля важеля відпускання невидимі.

### ⚠ Попередження

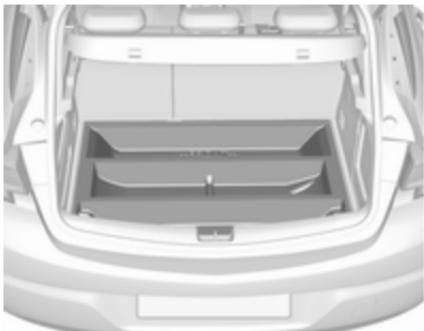
При складанні пересвідчіться в тому, що спинки надійно зафіковані, перед тим, як зрушити з місця. Невиконання цієї інструкції може в разі різкого гальмування чи зіткнення призвести до травмування людей та пошкодження багажу або автомобіля.



Якщо спинка сидіння складається занадто швидко, пасок безпеки центрального сидіння може бути заблоковано. Щоб розблокувати передніягувач, проштовхніть пасок безпеки усередину або витягніть його приблизно на 20 мм і відпустіть.

## Зберігання в багажному відділенні

### Коробка для зберігання речей



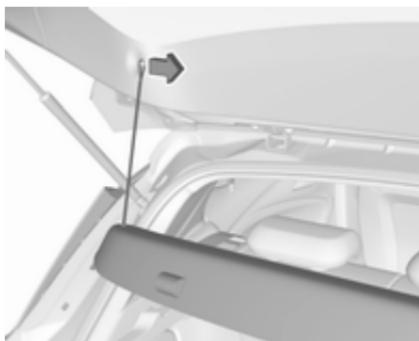
У багажнику розміщується ящик для зберігання речей. Зніміть кришку, щоб дістатися до ящика для зберігання речей. Кришка полика для розміщення багажу в задній частині автомобіля  $\Leftrightarrow 90^\circ$ .

### Кришка багажного відділення

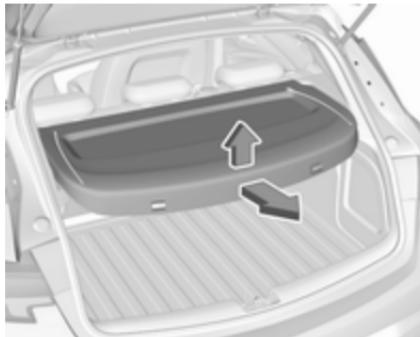
Забороняється класти будь-які предмети на кришку.

## 5-дверний хетчбек

### Знімання



Відчепіть утримувальні шнури від дверей багажника.



Підніміть кришку за задню частину і посуньте її вгору вперед.

Зніміть кришку.

### Кріplення

Установіть кришку в бокові напрямні та складіть. Приєднайте утримувальні шнури до дверей багажника.

### Модель із кузовом "універсал"

#### Закривання роликових штор

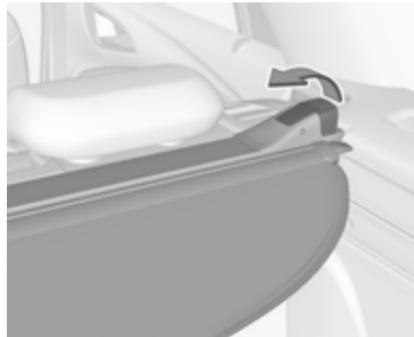
Потягніть роликову штору за ручку назад і догори так, щоб вона закріпилася в утримувачах на бокових стінках.

### Відкривання роликових штор

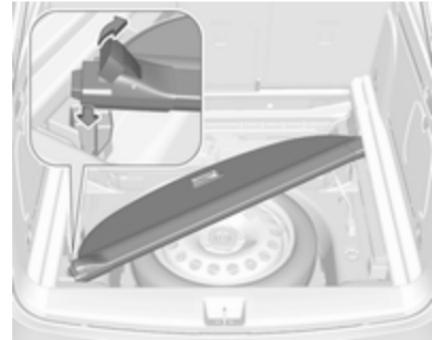


Потягніть за ручку на кінці роликової штори назад і донизу. Кришка розгортається автоматично.

### Знімання роликової штори



Відкрийте роликову штору. Потягніть важіль відпускання з правої сторони вгору та утримайте його. Спершу підніміть роликову штору з правого боку й вийміть її з тримачів.



Усі версії двигунів, крім призначених для роботи на стиснутому газі (CNG): зняту роликову штору можна зберігати під задньою кришкою підлоги, як показано на малюнку. Спочатку вставте лівий край згорнутої штори в заглиблення спереду праворуч, потягніть важіль розблокування вгору і вставте правий край штори в заглиблення спереду ліворуч.

Кришка полика для розміщення багажу в задній частині автомобіля ⌂ 90.

### Встановлення роликової штори

Спочатку вставте лівий край роликової штори в заглиблення, потім потягніть важіль розблокування вгору і, утримуючи його, вставте в заглиблення правий край штори. Закріпіть штору.

### Знімання кришки полика для розміщення багажу в задній частині автомобіля

#### Обережно

Версії автомобілів із двигуном на природному газі (CNG): не кладіть жодні предмети у відсіку під кришкою в підлозі багажника.

### Задня кришка підлоги

5-дверна модель із кузовом "хетчбек"



Кришка полика в задній частині автомобіля знімається. Перед зняттям кришки полика в задній частині автомобіля підніміть її та трохи поверніть з одного боку.

### Модель із кузовом "універсал"



Потягніть за ручку й складіть задню частину кришки вперед.



Встановіть складену кришку вертикально за списками задніх сидінь.

## Отвори для кріплення

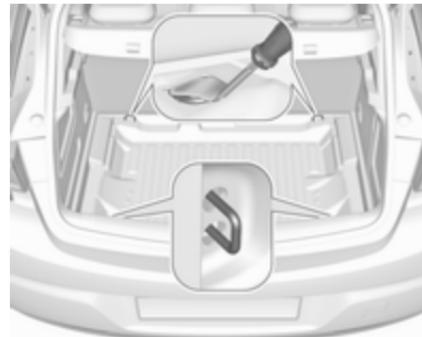
Кріпильні кільця призначені для кріплення предметів, наприклад, за допомогою пасків або сітки для багажу, щоб запобігти їх ковзанню.

### 5-дверна модель із кузовом "хечбек"

Спочатку зніміть кришку полика для розміщення багажу в задній частині автомобіля, щоб отримати доступ до вушок для кріплення.



У автомобілях, укомплектованих запасним колесом, передні вушка для кріплення знаходяться на бічних стінках.



У автомобілях, укомплектованих набором для ремонту шин, передні вішка для кріплення знаходяться позаду задніх сидінь під кришкою полика. Щоб отримати доступ до вушок для кріплення, відкрийте перфоровані частини кришки за допомогою викрутки. Інструменти автомобіля  $\Phi 290$ .

Увіткніть викрутку в кришку, як показано на рисунку, і відкиньте перфоровану частину кришки.

Опустіть вушка для кріплення за допомогою викрутки.

## Модель із кузовом "універсал"



Передні й задні вушка для кріплення знаходяться на бічних стінках. Щоб скористатися вушками для кріплення, їх слід підняти, а коли вони не потрібні - опустити.

## Система управління вантажем

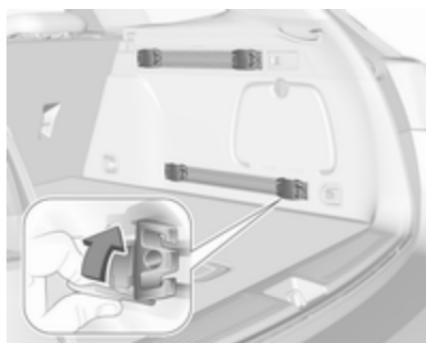
FlexOrganizer є універсальною системою для поділу багажного відділення.

До складу системи входять:

- адаптери
- сітчасті кишені
- гачки
- розподільна коробка
- набір пасків

Компоненти кріпляться в рейках на бокових панелях за допомогою адаптерів і гачків.

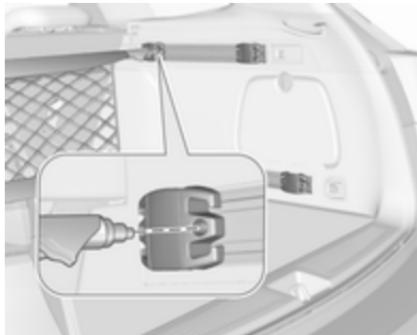
### Встановлення адаптерів у рейках



Розкладіть пластину ручки, вставте адаптер у верхній та нижній пази рейки та перемістіть у потрібне

положення. Поверніть пластину вверх, щоб заблокувати адаптер. Щоб зняти пластину, поверніть її вниз і вийміть із рейки.

### Змінна роздільна сітка



Вставте адаптери у потрібне положення в рейках. З'єднайте між собою рейки сітки.

Щоб установити рейки, злегка проштовхніть одночасно обидві рейки та вставте їх у відповідні отвори в адаптерах.

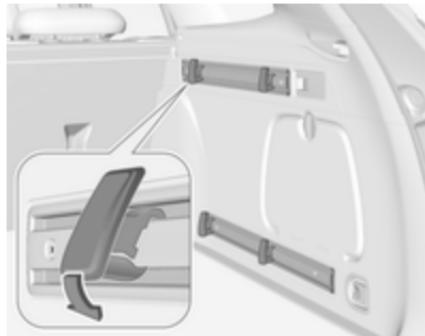
Щоб зняти рейки, стисніть рейки сітки та зніміть їх з адаптерів.

### Сітчаста кишеня



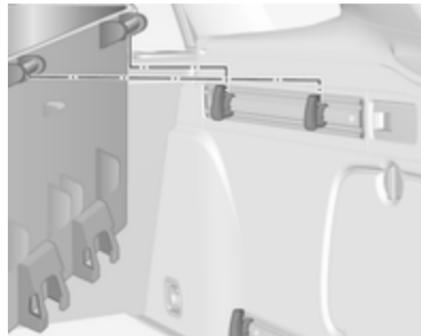
Вставте адаптери у потрібне положення в рейках. Сітчасту кишеню можна підвісити за адаптери.

### Встановлення гачків у рейках

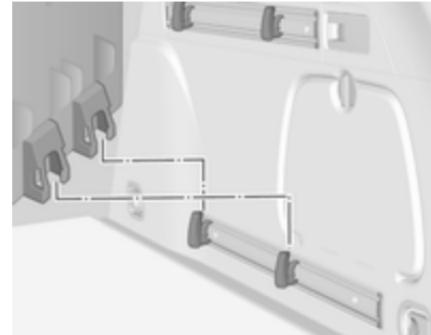


Спочатку вставте гачок у потрібному положенні у верхній паз рейки, після чого вдавіть його в нижній пазу. Щоб зняти гачок, спочатку витягніть його з верхнього паза.

### Розподільна коробка

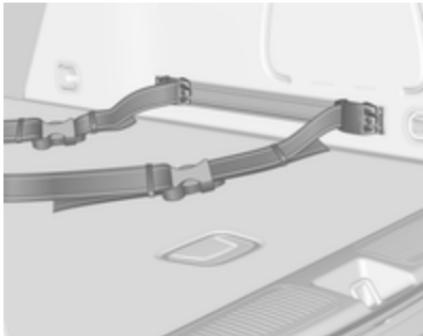


Вставте два гачки у верхню рейку. Вставте верхні монтажні кронштейни коробки зверху в гачки.



Або можна встановити обидва гачки у нижню рейку. Вставте нижні кронштейни коробки зверху в нижні гачки.

## Набір пасків



Вставте адаптери системи пасків в рейку. Переконайтесь, що пасок не перекрученій.

Система пасків має два механізми зчеплення для відкриття.

Пасок можна затягнути.

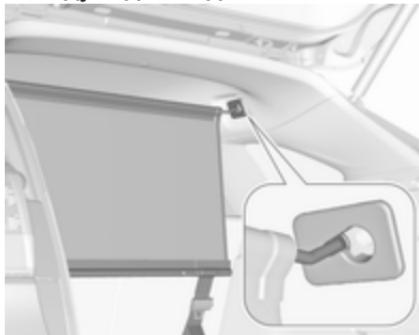
## Захисна сітка

Захисна сітка постачається в комплекті Sports Tourer. Її можна встановлювати позаду задніх сидінь або ж позаду передніх, якщо спинки задніх сидінь складені.

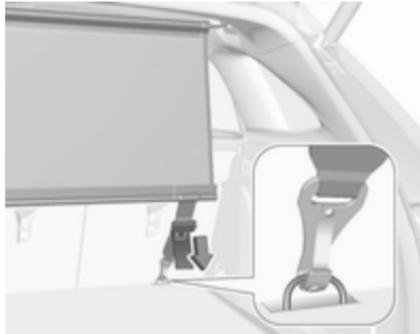
Не можна перевозити пасажирів за захисною сіткою.

## Встановлення

### Позаду задніх сидінь



- У рамі даху над задніми сидіннями знаходяться монтажні отвори: підвісьте та закріпіть рейку сітки з одного боку, після цього притисніть рейку з іншого боку й підвісьте її та закріпіть.



- Зачепіть гачки на ременях захисної сітки за петлі, які знаходяться під кришкою підлоги позаду задніх сидінь. Щоб дістатися до петель, відкрийте перфоровані частини з обох боків кришки підлоги за допомогою викрутки й підніміть петлі. Зачепіть гачки за петлі.
- Натягніть обидва ремені, потягнувши за вільний кінець.
- Спинки задніх сидінь повинні бути піднятими.

### Позаду передніх сидінь

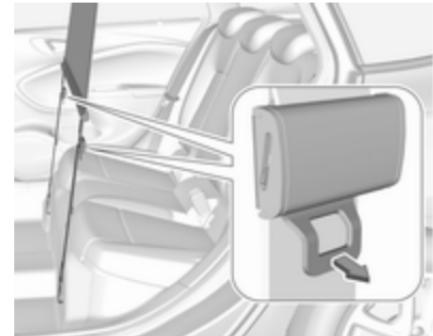


- У рамі даху над передніми сидіннями знаходяться монтажні отвори: підвісьте та закріпіть рейку сітки з одного боку, після цього стисніть рейку з іншого боку, також підвісьте та закріпіть її.



- Зачепіть гачки на ременях захисної сітки за петлі, які знаходяться на підлозі попереду задніх сидінь. Щоб дістатися до петель, натисніть на перфоровані частини кришки підлоги з обох боків. Зачепіть гачки за петлі.
- Натягніть обидва ремені, потягнувши за вільний кінець.
- Опустіть підголівники та складіть спинки задніх сидінь  $\diamond 81$ .

### Усунення



Щоб звільнити ремені, потягніть з обох боків язички натягувачів. Витягніть гачки з отворів.

Витягніть стрижні захисної сітки з кріплень в рамі даху.

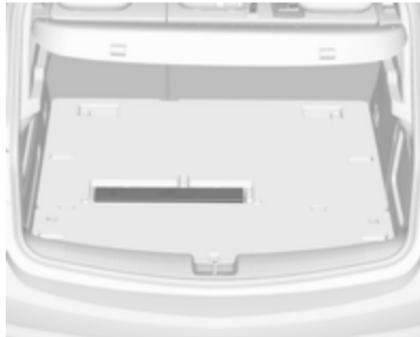
Згорніть сітку та зафіксуйте її за допомогою ременя.

### Зберігання

Усі версії двигунів, крім призначених для роботи на стиснутому газі (CNG): зняту захисну сітку можна зберігати під кришкою в підлозі багажного відділення  $\diamond 90$ .

**Знак аварійної зупинки****5-дверний хетчбек**

Зберігайте знак аварійної зупинки в заглибленні під дверима багажного відділення.

**5-дверний хетчбек із двигуном на газі CNG**

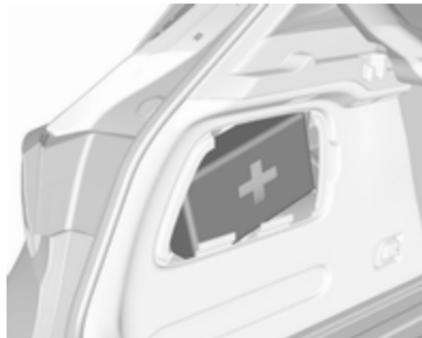
Зберігайте знак аварійної зупинки в спеціальній ніші під кришкою підлоги багажного відділення в задній частині автомобіля.

**Модель із кузовом "універсал"**

Зберігайте знак аварійної зупинки в заглибленні під кришкою підлоги багажного відділення з лівого чи правого боку.

**Медична аптечка**

Зберігайте медичну аптечку у відділенні, яке знаходиться в лівій панелі.



На рисунку показано 5-дверну модель з кузовом "хетчбек".  
Щоб відкрити відділення, зніміть з нього кришку.



На рисунку показано модель з кузовом "універсал".  
Щоб відкрити кришку, поверніть ручку.

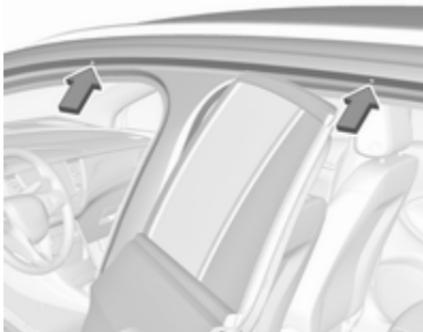
## Система багажника для даху

### Багажник на даху

Із міркувань безпеки та з метою уникнення пошкодження даху, рекомендується використовувати багажник для даху, схвалений для автомобіля. Щоб отримати детальнішу інформацію зверніться по допомогу на станцію технічного обслуговування.

## Установлення багажника на даху

5-дверні моделі з кузовом "хетчбек", моделі з кузовом "універсал"



Відчиніть усі дверцята.

Точки кріплення розташовані в кожній дверній рамі кузова автомобіля.

Прикріпіть багажник на дах відповідно до інструкції, яка додається до багажника.

Знімайте багажник на даху, коли він не використовується.

### ⚠ Попередження

#### Модель з кузовом "універсал"

Рейлінги на даху є лише елементом оформлення і не призначені для перевезення вантажів. Забороняється встановлення на даху багажника чи іншого пристроя. Можна використовувати лише призначені для цього місця на дверних рамках.

## Інформація про завантаження



- Важкі предмети в багажному відділенні потрібно розташовувати ближче до спинок сидінь. Переконайтесь, що спинки сидінь надійно зафіковані на місці, а саме, упевніться, що не видно червоних позначок із обох боків біля важеля відпускання. Якщо ви розташовуєте предмети один на одному, то важчі предмети мають бути знизу.

- Щоб предмети в багажнику не ковзали по підлозі під час перевезення, закріплюйте їх пасочками, прив'язаними до вушок ⌁ 91.
- Вантаж не має виступати над верхнім краєм спинок.
- Модель з кузовом "універсал": встановлюйте сітку безпеки під час перевезення речей у багажному відділенні.
- Забороняється класти будь-які предмети на кришку багажного відділення чи панель приладів, а також закривати датчик на верхній частині панелі приладів.
- Багаж не має перешкоджати роботі педалей, стоянкового гальма та важеля селектора або обмежувати свободу рухів водія. Не розміщуйте в салоні незафіковані предмети.
- Забороняється їздити з відчиненим багажним відділенням.

### ⚠ Попередження

Завжди слід перевіряти, чи надійно складено багаж в автомобілі. Якщо речі ненадійно закріплено в салоні, вони можуть привести до отримання травми чи пошкодити інші речі або автомобіль.

- Вантажопідйомність – це різниця між допустимою повною масою автомобіля (див. маркувальну таблицю ⌁ 322) та спорядженою масою ЕС.

Щоб розрахувати вантажопідйомність, уведіть дані для свого автомобіля в таблицю мас на початку цього посібника.

Споряджена маса відповідно за стандартів ЄС включає масу водія (68 кг), масу вантажу (7 кг) та масу всіх рідин (за умови заповнення паливного баку на 90%).

Додаткове обладнання та аксесуари збільшують спорядженну масу.

- Їзда з вантажем на даху підвищує чутливість автомобіля до зустрічного вітру, а також ускладнює керування автомобілем через те, що піднімається центр його ваги. Рівномірно розкладіть вантаж і правильно зафіксуйте його за допомогою пасків. Відрегулюйте тиск шин і виберіть швидкість відповідно до ступеня завантаженості автомобіля. Часто перевіряйте та підтягуйте паски.

Не перевищуйте швидкість 120 км/год.

Допустиме навантаження на дах становить 75 кг. Навантаження на дах включає в себе сумарну вагу багажника та вантажу.

# Прилади та органи управління

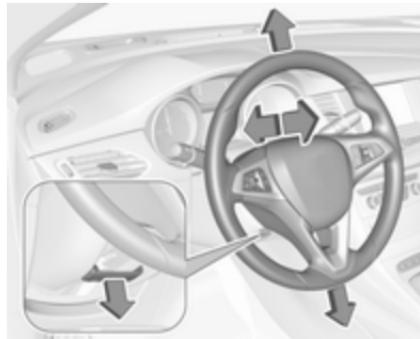
<b>Органи управління</b>	<b>101</b>
Регулювання керма	101
Засоби керування на кермі	101
Кермо з підігрівом	102
Звуковий сигнал	103
Система промивки й очищення лобового скла	103
Система промивки й очищення заднього скла	105
Зовнішня температура	106
Годинник	106
Розетки	108
Попільннички	109
<b>Сигнальні лампи, датчики та індикатори</b>	<b>110</b>
Панель приладів	110
Спідометр	113
Лічильник загального пробігу	114
Лічильник щоденного пробігу	114
Тахометр	115
Датчик рівня пального	115
Селектор палива	116

Датчик температури охолоджуючої рідини	117
Дисплей обслуговування	117
Контрольні індикатори	119
Вказівники повороту	119
Система нагадування про непристебнутий пасок безпеки	120
Подушка безпеки та передната гувачі пасків безпеки	120
Дезактивація подушок безпеки	121
Система зарядки	121
Індикатор несправності	121
Система гальм і зчеплення	122
Електричне стоянкове гальмо	122
Несправність електричного стоянкового гальма	122
Анти-блокувальна система гальм (ABS)	122
Перемикання передач	123
Дистанція руху	123
Система утримання смуги руху	123
Електронна система курсової стійкості вимкнена	123
Електронна система курсової стійкості та протибуксовочна гальмівна система	123
Протибуксовочна гальмівна система вимкнена	124
Попередній прогрів	124
Сажовий фільтр	124
AdBlue	124
Система контролю тиску в шинах	124
Тиск мастила в двигуні	124
Низький рівень пального	125
Імобілайзер	125
Зовнішнє світло	125
Дальнє світло	125
Помічник дальнього світла	125
Світлодіодні фари	126
Передні протитуманні фари	126
Задні протитуманні фари	126
Круїз-контроль	126
Адаптивний круїз-контроль	126
Автомобіль попереду	126
Обмежувач швидкості	127
Допоміжна система визначення дорожніх знаків	127
Дверцята відчинені	127
<b>Дисплей</b>	<b>127</b>
Центр інформації для водіїв	127
Інформаційний дисплей	134

<b>Повідомлення автомобіля .....</b>	<b>137</b>
Попереджувальні звукові	
сигнали .....	138
Заряд батареї .....	139
<b>Персоналізація автомобіля .....</b>	<b>139</b>
<b>Телематичні служби .....</b>	<b>147</b>
OnStar .....	147

## Органи управління

### Регулювання керма



Розблокуйте важіль, відрегулюйте кермо, потім натисніть на важіль і переконайтесь, що він повністю заблокований.

Не регулюйте кермо під час руху та у випадку, коли воно заблоковане.

### Засоби керування на кермі

Центром інформації для водія, деякими допоміжними системами водія, інформаційно-розважальною системою і

підключеним мобільним телефоном можна керувати за допомогою засобів на кермі.



На ілюстраціях зображені різні версії.



Керування системою круїз-контролю і обмежувачем швидкості здійснюється за допомогою засобів керування на кермі, розташованих з лівого боку.

Окрім цього, за допомогою засобів керування на кермі, розташованих з лівого боку, можна налаштовувати повідомлення про небезпеку зіткнення спереду.

Керування інформаційно-розважальною системою здійснюється за допомогою засобів керування на кермі, розташованих з правого боку.

Допоміжні системи водія ⇨ 210.

Для отримання подальшої інформації див. посібник інформаційно-розважальної системи.

### Кермо з підігрівом



Щоб увімкнути підігрів, натисніть ⚡. Активація вказується індикатором у кнопці.



Рекомендовані області тримання керма обігріваються швидше та навищий температурний показник, ніж інші області.

Підігрів сидінь працює при увімкненому двигуні, а також під час дії функції Autostop.

Система стоп-старт ⇨ 184.

## Звуковий сигнал



Натисніть .

## Система промивки й очищення лобового скла

### Очищик лобового скла з регулятором інтервалу дії



**HI** : швидко  
**LO** : повільно  
**INT** : з інтервалами  
**OFF** : вимкнено

Щоб здійснити один оберт, коли очисник скла вимкнено, перемістіть важіль донизу в положення **1x**.

Забороняється користуватися, коли лобове скло обмерзло.

Вимкніть очисники.

## Регульований інтервал роботи очисника



Важіль очисника в положенні **INT**. Поверніть колесо регулятора, щоб відрегулювати частоту промивання.

## Очищник лобового скла з датчиком дощу



**HI** : швидко

**LO** : повільно

**AUTO** : автоматичне чищення за допомогою датчика дощу

**OFF** : вимкнено

У режимі **AUTO** датчик дощу визначає кількість води на лобовому склі й автоматично регулює частоту роботи очисників лобового скла.

Щоб здійснити один оберт, коли очисник скла вимкнено, перемістіть важіль донизу в положення **1x**.

Забороняється користуватися, коли лобове скло обмерзло.

Вимкніть очисники.

## Регульована чутливість датчика дощу



Важіль очисника в положенні **AUTO**.

Поверніть колесо регулятора, щоб відрегулювати чутливість датчика дощу.



Підтримуйте чистоту датчика, запобігаючи потраплянню на нього пилу, бруду та льоду.

Функція датчика дощу вимикається й вимикається в меню персоналізації автомобіля.

Потрібні параметри можна вибрати в меню **Налаштuv.**, **Автомобіль інформаційного дисплея**.

Інформаційний дисплей  $\Rightarrow$  134.

Персоналізація автомобіля  $\Rightarrow$  139.

### Омивач лобового скла



Потягніть до себе важіль.  
Промивна рідина розпилюється на вітровому склі, після чого очисник витирає її за кілька рухів.

Рідина омивача  $\diamond$  267.

### Система промивки й очищення заднього скла

#### Очистник заднього вікна



Щоб увімкнути очисник заднього вікна, поверніть верхній ковпачок:

**OFF** : вимкнено

**INT** : повторно-короткочасний режим роботи

**ON** : безперервна робота

Забороняється користуватися, коли заднє скло обмерзло.

Вимкніть очисники.

Після ввімкнення очисника лобового скла та вибору задньої передачі автоматично вмикається очисник заднього скла.

Активація чи дезактивація цієї функції може бути змінена в меню **Налаштув.** на інформаційному дисплеї.

Персоналізація автомобіля  $\diamond$  139.

#### Омивач заднього вікна



Натисніть важіль.

Промивна рідина розпилюється на задньому склі, після чого очисник витирає її за кілька рухів.

Коли рівень мийної рідини занизький, омивач заднього скла вимикається.

Рідина омивача ↗ 267.

## Зовнішня температура

Падіння температури вказується негайно, а її підвищення - через деякий час.



Приклад показано на рисунку.



Ice Possible.  
Drive  
with Care

Якщо зовнішня температура падає до 3 °C, в інформаційному центрі водія з'являється передкульальне повідомлення.

### ⚠ Попередження

Поверхня дороги вже може бути покрита льодом, навіть якщо дисплей вказує кілька градусів вище 0 °C.

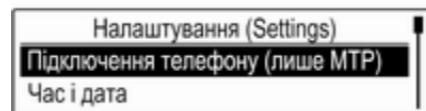
## Годинник

Дата та час відображаються на інформаційному дисплеї.

Інформаційний дисплей ↗ 134.

## Графічний інформаційний дисплей

Натисніть **MENU**, щоб відкрити відповідне меню.



Виберіть **Час і дата**.

### Указать час

Виберіть **Встановити час**, щоб перейти до відповідного підменю.

Виберіть **Автовст.** в нижній частині екрана. Виберіть **Увімк. - RDS** або **Вимк. (вручну)**.

Якщо вибрано **Вимк. (вручну)**, вкажіть години й хвилини.

Щоб вибрати формат часу, натисніть кілька разів екранну кнопку **12-24 год** в нижній частині екрана.

Якщо вибрано 12-годинний формат, відображається третій стовпчик для вибору параметра AM/PM (До/після полуночі). Виберіть потрібний пункт.

#### **Указати дату**

Виберіть **Встановити дату**, щоб перейти до відповідного підменю.

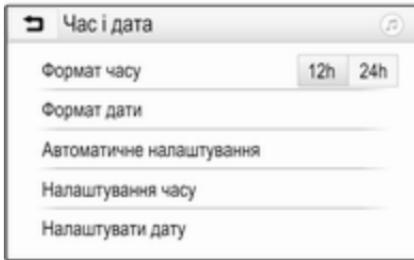
Виберіть **Автовст.** в нижній частині екрана. Виберіть **Увімк. - RDS** або **Вимк. (вручну)**.

Якщо вибрано **Вимк. (вручну)**, вкажіть потрібну дату.

### **7" Кольоровий інформаційний дисплей**

Натисніть  і виберіть **Параметри**.

Оберіть **Час і дата**, щоб вивести на екран відповідне підменю.



#### **Формат часу**

Щоб обрати потрібний формат часу, натисніть екранну кнопку **12 год** або **24 год**.

#### **Формат дати**

Щоб обрати потрібний формат дати, виберіть **Формат дати**, а потім виберіть потрібний варіант у підменю.

#### **Автоматичне налаштування**

Щоб обрати режим встановлення часу й дати - автоматичний чи ручний - виберіть **Автоматичне налаштування**.

Якщо час і дату потрібно встановлювати автоматично, виберіть **Увімк. - RDS**.

Якщо час і дату потрібно встановлювати вручну, виберіть **Вимк. - вручну**. Якщо для параметра **Автоматичне налаштування** обрано значення **Вимк. - вручну**, у підменю відображаються пункти **Налаштування часу** і **Налаштувати дату**.

#### **Указати час і дату**

Щоб встановити потрібний час і дату, виберіть **Налаштування часу** або **Налаштувати дату**.

Щоб вибрати потрібні значення, натискайте + і -.

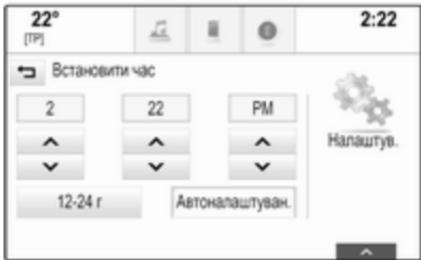
### **8" Кольоровий інформаційний дисплей**

Натисніть  і виберіть значок **Налаштuv..**

Виберіть **Час і дата**.

#### **Установлення часу**

Виберіть **Встановити час**, щоб перейти до відповідного підменю.



Виберіть **Автоналаштуван.** в нижній частині екрана. Виберіть **Увімкнене - RDS** або **Вимкнений - вручну**.

Якщо вибрано **Вимкнений - вручну**, вкажіть години й хвилини, натискаючи  $\wedge$  і  $\vee$ .

Щоб вибрати формат часу, натисніть **12-24 г** на екрані праворуч.

Якщо вибрати формат 12-hour (12 год.), відображається третій стовпчик для параметра AM/PM (До/після полуночі). Виберіть потрібний пункт.

### Налаштування дати

Виберіть **Встановити дату**, щоб перейти до відповідного підменю.

#### Примітка

Коли дата налаштовується автоматично, цей пункт меню відсутній.

Виберіть **Автоналаштуван.** в нижній частині екрана. Виберіть **Увімкнене - RDS** або **Вимкнений - вручну**.

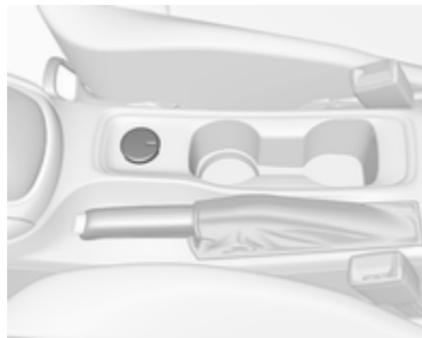
Якщо вибрано **Вимкнений - вручну**, вкажіть дату, натискаючи  $\wedge$  і  $\vee$ .

### Показати годинник

Виберіть **Показати годинник**, щоб перейти до відповідного підменю.

Щоб вимкнути відображення в меню цифрового годинника, виберіть **Вимк..**

### Розетки



Розетка на 12 В розташована в центральній консолі. Після вимкнення запалювання ця розетка також вимикається.

Забороняється перевищувати максимальне споживання енергії в 120 Вт.

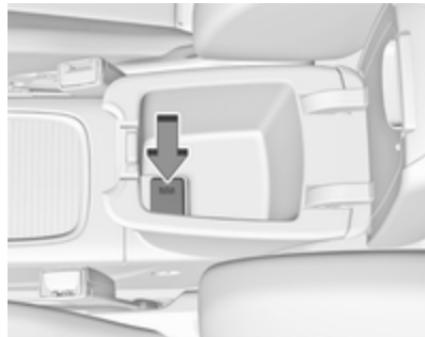
Електричні аксесуари, які підключаються, повинні відповідати вимогам електромагнітної сумісності, визначеним у DIN VDE 40 839.

Забороняється підключати будь-які аксесуари, які подають енергію, наприклад, електричні зарядні пристрої чи батареї.

Забороняється використовувати невідповідні вилки, які можуть пошкодити розетки.

Система стоп-старт  $\diamond$  184.

## Порти USB



Залежно від версії інформаційно-розважальної системи між передніми сидіннями розміщаються один або два USB-порти для зарядних пристроїв. Ці порти також можуть слугувати

з'єднанням для передавання даних до інформаційно-розважальної системи. Додаткову інформацію див. в Інструкції з експлуатації інформаційно-розважальної системи.

## Зарядний порт USB



У задній частині центральної консолі розміщені два порти USB, призначенні лише для заряджання пристроїв.

На кожний рознім подається струм 2,1 А напругою 5 В.

## Примітка

Розетки повинні постійно залишатися сухими і чистими.

## Попільнички

### Обережно

Слід використовувати лише для попелу, а не для легкозаймистого сміття.



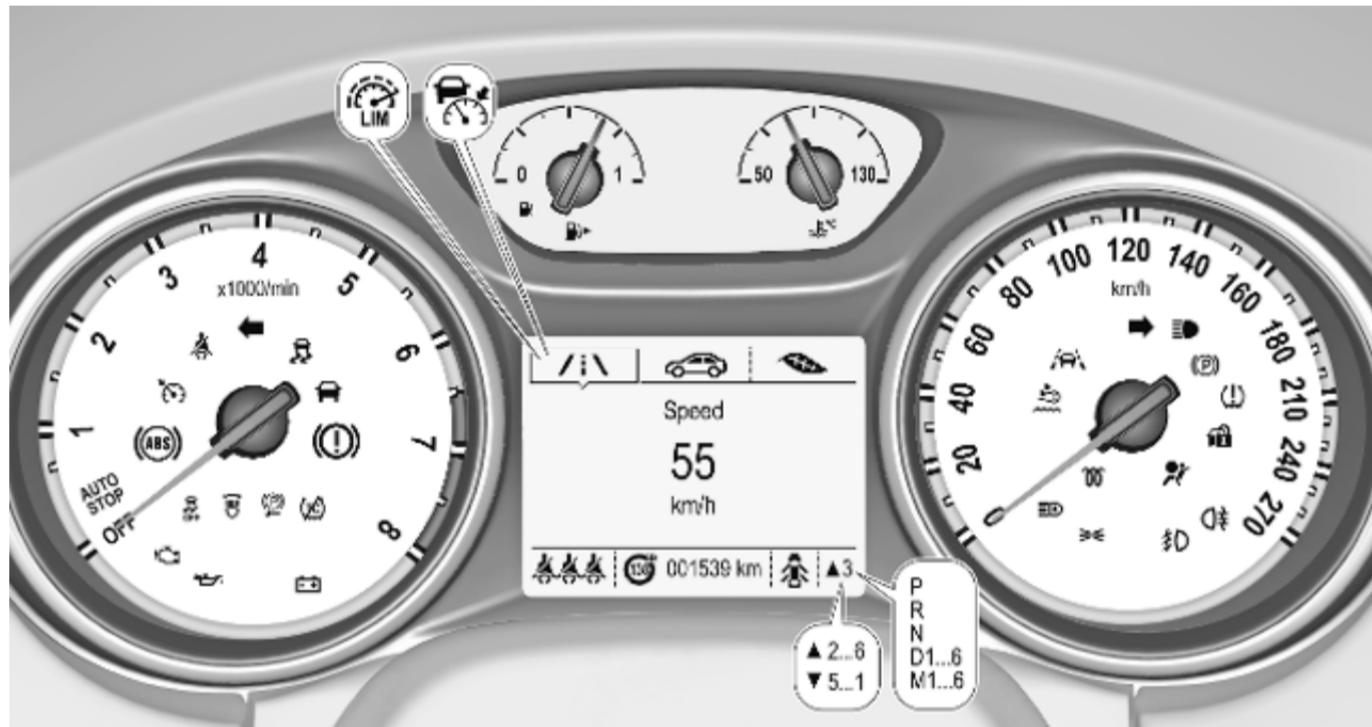
Переносну попільничку можна розмістити в підставках для чашок.

## Сигнальні лампи, датчики та індикатори

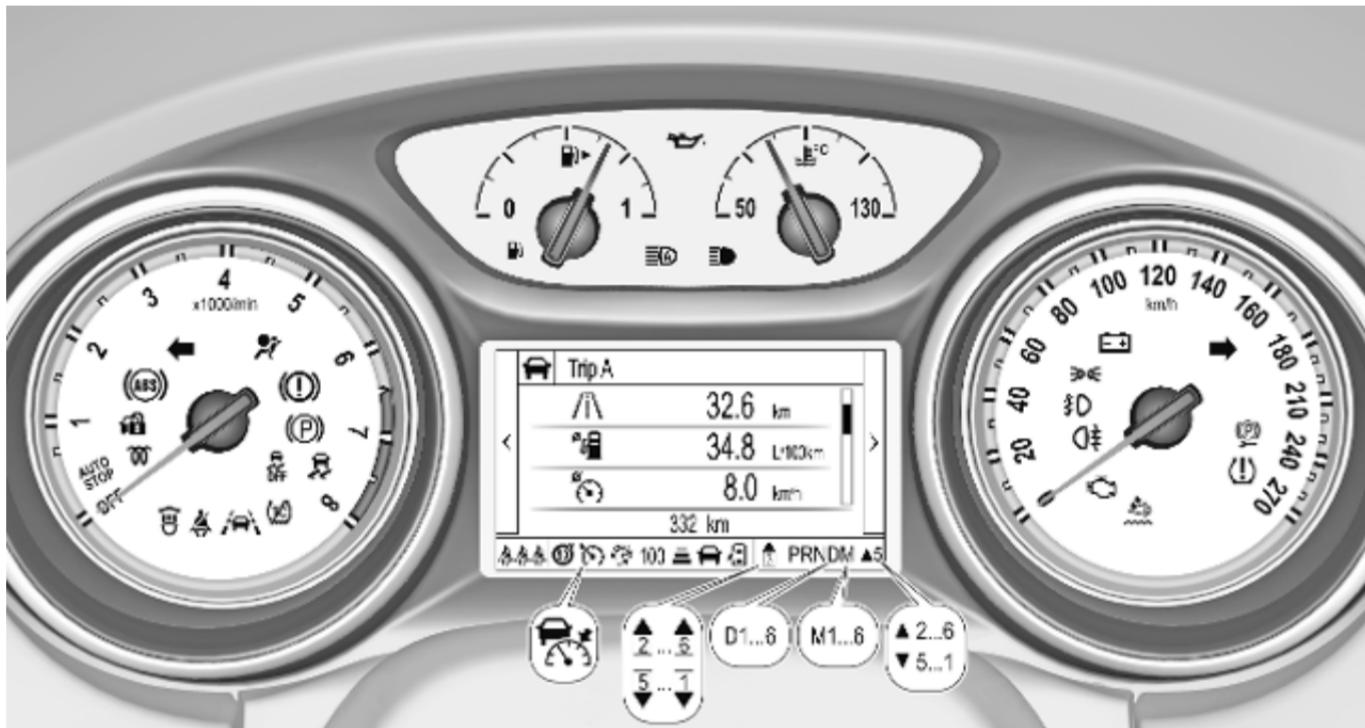
### Панель приладів

Автомобіль може мати один з двох варіантів панелі приладів в залежності від модифікації моделі:

## Панель приладів середнього рівня



## Панель приладів вищого рівня



## Огляд

- ❖ Указівник повороту ▷ 119
- ❖ Система нагадування про непристебнутий пасок безпеки ▷ 120
- ❖ Подушка безпеки та натягувачі пасків безпеки ▷ 120
- ❖ Вимкнення подушок безпеки ▷ 121
- ❖ Система заряджання ▷ 121
- ❖ Індикатор несправності ▷ 121
- ❖ Система гальм і зчеплення ▷ 122
- ❖ Електричне стоянкове гальмо ▷ 122
- ❖ Несправність електричного стоянкового гальма ▷ 122
- ❖ Антиблокувальна система гальм (ABS) ▷ 122
- ▲ Перемикання передач ▷ 123
- ▬ Дистанція слідування ▷ 123
- ▬ Система утримання смуги руху ▷ 123

- ❖ Електронну систему курсової стійкості вимкнено ▷ 123
- ❖ Електронна система курсової стійкості та протибуксувальна гальмівна система ▷ 123
- ❖ Протибуксувальну гальмівну систему вимкнено ▷ 124
- ❖ Попереднє прогрівання ▷ 124
- ❖ AdBlue ▷ 124
- ❖ Система контролю тиску в шинах ▷ 124
- ❖ Тиск мастила в двигуні ▷ 124
- ❖ Низький рівень пального ▷ 125
- ❖ Імобілайзер ▷ 125
- ❖ Зовнішні освітлювальні прилади ▷ 125
- ❖ Дальнє світло ▷ 125
- ❖ Система керування дальнім світлом ▷ 125
- ❖ Світлодіодні фари ▷ 126
- ❖ Протитуманна фара ▷ 126
- ❖ Задня протитуманна фара ▷ 126

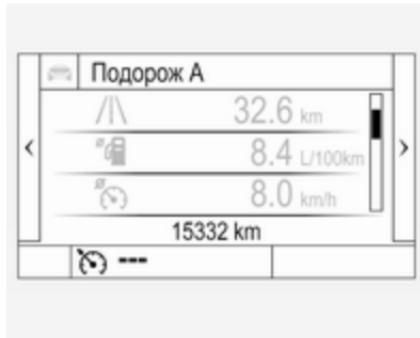
- ❖ Круїз-контроль ▷ 126 / адаптивний круїз-контроль ▷ 126
- ❖ Адаптивний круїз-контроль ▷ 126
- ❖ Автомобіль попереду ▷ 126
- ❖ Обмежувач швидкості ▷ 127
- ❖ Допоміжна система визначення дорожніх знаків ▷ 127
- ❖ Дверцята відчинені ▷ 127

## Спідометр



Указує швидкість автомобіля.

## Лічильник загального пробігу



Зареєстрована загальна відстань відображається в кілометрах.

## Лічильник щоденного пробігу

На сторінці бортового комп'ютера відображається зареєстрована відстань, пройдена автомобілем після останнього скидання показників.

Лічильник пробігу рахує відстань до 9999 km, а потім його показники скидаються до нуля.

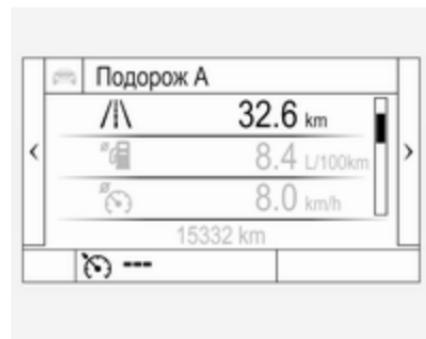
Для різних поїздок можна вибрати дві сторінки лічильників щоденного пробігу.

### Панель приладів середнього рівня



Виберіть **/ \** кнопкою **Menu** на важелі перемикання сигналів повороту. Поверніть коліщатко регулятора на важелі перемикання сигналів повороту, а потім виберіть **/ \ 1** або **/ \ 2**. Лічильник щоденного пробігу можна скинути окремо для кожної поїздки, натиснувши на кілька секунд **SET/CLR** на важелі перемикання сигналів повороту, коли відкрито відповідне меню.

## Панель приладів вищого рівня



Виберіть у головному меню сторінку **Інфо** . Виберіть сторінку **Подор. А** або **Подор. В** кнопкою **\** на кермі.

Коли запалювання ввімкнене, можна скинути окремо показники кожного одометра: виберіть відповідну сторінку і натисніть кнопку **>**. На підтвердження вибору натисніть кнопку **✓**.

Центр інформації водія 127.

## Тахометр



Указує швидкість роботи двигуна.  
Вибирайте оптимальні оберті  
двигуна для кожної передачі.

### Обережно

Положення стрілки в червоній небезпечній зоні означає, що перевищено максимально допустиму кількість обертів двигуна. Двигун перебуває під ризиком.

## Датчик рівня пального



Залежно від поточного робочого режиму відображає інформацію про рівень пального в баку або вміст газу (CNG) в балоні.

Стрілкою показано, з якого боку автомобіля знаходиться кришка горловини паливного бака.

Для двигунів, які працюють на двох типах пального, в інформаційному центрі водія відображається рівень того типу пального, який зараз не вибрано. Указівник рівня пального показує рівень того типу пального, який зараз використовується.

Контрольний індикатор світиться за низького рівня пального.

Для двигунів, розрахованих на два типи пального: У режимі роботи на бензині контрольний індикатор світиться, доки стрілка не переміститься в червону зону.

Якщо блимає, негайно долийте пальне в паливний бак.

Забороняється їздити з порожнім паливним баком.

Оскільки в баку залишається пальне, кількість долитого пального може бути меншою, ніж указана ємність паливного баку.

## Селектор палива

### Робота на природному газі (CNG)



Щоб перемкнутися з бензину на природний газ і навпаки, натискайте .

Світлодіодний індикатор позначає поточний режим роботи.

Світлодіодний індикатор : робота на бензині вимкнено

Індикатор : робота на світиться природному газі

Світлодіодний індикатор : вибрано перемикання на інший режим пального, але перемикання неможливе блимає впродовж п'яти секунд. Індикатор : виконується перемикання на інший режим пального – блимання припиниться, коли перемикання буде завершено

Перемикання неможливе за високого навантаження (наприклад, під час інтенсивного прискорення, на повному газу).

Якщо протягом короткого періоду було здійснено кількаразове перемикання селектора, увімкнеться блокування перемикання передач. Двигун залишається в поточному робочому режимі. Блокування залишається активним до вимкнення системи запалювання.

Під час роботи в режимі бензину може спостерігатися невелика втрата потужності та обертального моменту. Таким чином, потрібно відповідно адаптувати стиль водіння (наприклад, під час виконання маневрів) і навантаження на автомобіль (наприклад, навантаження на причіпний пристрій).

Автомобіль витрачає бензин під час запуску двигуна і навіть під час деяких режимів роботи на природному газі. Витрата бензину в режимі роботи на природному газі може бути неоднаковою залежно від навантаження на автомобіль (наприклад, під час перевезення важких вантажів або буксирування). За низького рівня пального з'являється відповідне повідомлення з нагадуванням заправити автомобіль.

#### Примітка

Завжди перевіряйте, чи достатньо бензину в баку.

Пальне для роботи автомобіля на природному газі  253.

## Примусове перемикання на інше пальне

### У газовому балоні низький рівень газу

Як тільки балон для природного газу спорожніє, буде здійснено автоматичний переход на роботу на бензині. Ручне ввімкнення режиму роботи на природному газі буде неможливим, доки система не виявить, що газовий балон заправлено.

Перш ніж у бензиновій паливній системі закінчиться пальне, відобразиться попереджуvalне повідомлення, яке не можна буде закрити.

### У баку низький рівень бензину, але в газовому балоні є достатньо газу

Якщо рівень бензину в баку стає нижчим за певне значення, автомобіль автоматично переходить у режим роботи на газі за умови, що в газовому балоні достатньо газу. Ручне ввімкнення режиму роботи на бензині буде неможливим.

Перш ніж в обох паливних системах не залишиться пального, відобразиться попереджуvalне повідомлення, яке не можна буде закрити.

## Датчик температури охолоджуючої рідини двигуна



Відображає температуру охолоджуючої рідини.

50	: робочої температури двигуна ще не досягнуто
цент-ральна область	: нормальна робоча температура
130	: температура надто висока

## Обережно

Якщо температура охолоджуючої рідини двигуна є надто високою, зупиніть автомобіль, вимкніть двигун. Надвисока темепратура становить небезпеку для двигуна. Перевірте рівень охолоджуючої рідини.

## Дисплей обслуговування

Система контролю терміну служби моторного масла надає інформацію про те, коли слід замінити масло та фільтр. Залежно від умов їзди, вказаний інтервал, через який потрібно замінити масло, може істотно відрізнятися.

Коли система визначить, що термін служби масла зменшився, в інформаційному центрі водія відобразиться повідомлення **Change Engine Oil Soon** (**Замініть масло якнайшвидше**). Виконайте заміну мастила та фільтра на станції технічного обслуговування протягом тижня або через 500 км (залежно від того, що настане першим).

Це може бути додаткова заміна моторного мастила та фільтра або частина звичайного обслуговування.

Remaining  
Oil Life

100%

У центрі інформації для водія відображається меню терміну служби мастила  $\Rightarrow$  127.



На дисплеї середнього рівня виберіть меню **Налаштування**, натиснувши **MENU** на важелі перемикання сигналів повороту. Виберіть сторінку **Remaining Oil Life** (**Тривалість терміну служби масла**) поворотом коліщатка регулятора.



На дисплеї вищого рівня виберіть меню **Інфо**, натиснувши  $\leftarrow$  на кермі. Щоб вибрати сторінку **Remaining Oil Life** (**Тривалість терміну служби масла**), натисніть кнопку  $\swarrow$ .

Час, що залишився до закінчення терміну служби мастила, зазначається в процентах.

### Скидання показників

Для дисплея середнього рівня слід протягом декількох секунд натискати **SET/CLR** на важелі перемикання сигналів повороту. Система запалення має бути увімкненою, але двигун запускати не потрібно.

На дисплеї вищого рівня слід відкрити вкладену папку, натиснувши > на кермі. Після цього слід вибрати пункт **Скинути і підтвердити вибір**, ✓ натискаючи кнопку протягом декількох секунд. Система запалення має бути увімкненою, але двигун запускати не потрібно.

Щоб забезпечити відображення точних даних, після кожної заміни масла потрібно скидати параметри системи. Зверніться по допомозу до майстерні.

### **Чергове технічне обслуговування**

Коли буде потрібне обслуговування автомобіля, в інформаційному центрі водія з'явиться повідомлення. Для виконання робіт із обслуговування зверніться на СТО протягом одного тижня або не пізніше ніж після 500 км пробігу (залежно від того, що настане першим).

Інформація про обслуговування ⌁ 318.

### **Контрольні індикатори**

Описані контрольні індикатори доступні не для всіх автомобілів.

Опис стосується всіх версій приладів. У залежності від устаткування автомобіля розташування контрольних індикаторів може відрізнятися.

Після ввімкнення системи запалювання для перевірки функціональності ненадовго засвітиться більшість контрольних індикаторів.

Кольори контрольних індикаторів означають:

червоний : небезпека, важливе нагадування

жовтий : попередження, інформація, несправність

зелений : підтвердження активації

синій : підтвердження активації

білий : підтвердження активації

Зображення усіх контрольних індикаторів на різних панелях приладів див. ⌁ 110.

### **Вказівники повороту**

⌁ світиться чи блимає зеленим.

### **Світиться протягом короткого проміжку часу**

Ліхтарі стоянкового освітлення ввімкнено.

### **Мигає**

Указівник повороту чи ліхтарі аварійної сигналізації активовано.

Швидко блимає: несправність указівника повороту чи відповідного запобіжника, несправність указівника повороту на причепі.

Заміна лампи ⌁ 271, запобіжники ⌁ 282.

Вказівники повороту ⌁ 159.

## Система нагадування про непристебнутий пасок безпеки

### Система нагадування про непристебнутий пасок безпеки на передніх сидіннях

 - індикатор для сидіння водія на панелі приладів, світиться або блимає червоним світлом.



<sup>2</sup> - індикатор переднього пасажирського сидіння на стельовій консолі. Коли сидіння зайняте, світиться або блимає червоним світлом.

#### Світиться

Після ввімкнення системи запалювання, доки пасок безпеки не буде пристебнуто.

#### Мигає

Після роботи двигуна протягом максимум 100 секунд, доки не буде пристебнуто пасок безпеки.

### Стан пасків безпеки задніх сидінь (автомобілі з дисплеєм середнього рівня)

 після запуску двигуна світиться або блимає білим чи сірим кольором в інформаційному центрі водія.

#### Світиться білим

Пасок безпеки відстебнутий.

#### Світиться тьмяно

Пасок безпеки пристебнутий.

#### Блимає білим чи сірим кольором

Пристебнутий пасок безпеки відстебнуто.

Пристібування пaska безпеки  63.

### Стан пасків безпеки задніх сидінь (автомобілі з дисплеєм верхнього рівня)

 після запуску двигуна світиться зеленим або сірим або блимає жовтим кольором в інформаційному центрі водія.

#### Світиться тьмяно

Пасок безпеки відстебнутий.

#### Світиться зеленим

Пасок безпеки пристебнутий.

#### Миготить жовтим

Пристебнутий пасок безпеки відстебнуто.

Пристібування пaska безпеки  63.

### Подушка безпеки та переднататягувачі пасків безпеки

 світиться червоним.

Після ввімкнення системи запалювання контрольний індикатор світиться приблизно протягом чотирьох секунд. Якщо

він не світиться, не гасне через чотири секунди чи світиться під час руху автомобіля, це свідчить про несправність у системі подушок безпеки. Зверніться по допомогу до майстерні. Подушки безпеки та переднатягувачі пасків безпеки можуть не спрацювати у випадку ДТП.

Розгортання переднатягувачів пасків безпеки чи подушок безпеки позначається безперервним горінням .

### Попередження

Для усунення несправності негайно зверніться до майстерні.

Переднатягувачі пасків безпеки, система подушок безпеки  $\diamond 62$ ,  $\diamond 65$ .

## Дезактивація подушок безпеки



 світиться жовтим.

Фронтальна подушка безпеки пасажира активована.

 світиться жовтим.

Подушка безпеки для переднього пасажирського сидіння вимкнена.

Вимкнення подушок безпеки  $\diamond 70$ .

## Система зарядки

 світиться червоним.

Світиться, коли система запалення ввімкнена, і гасне незабаром після запуску двигуна.

## Світиться, коли двигун працює

Зупиніться, вимкніть двигун.

Акумулятор не заряджається.

Охолодження двигуна може бути перерваним. Можливо, знизилася ефективність сервопристрою гальм. Зверніться по допомогу до майстерні.

## Індикатор несправності

 світиться чи миготить жовтим.

Світиться, коли система запалення ввімкнена, і гасне незабаром після запуску двигуна.

## Світиться, коли двигун працює

Несправність у системі зниження токсичності вихлопів. Допустимі межі токсичності вихлопу можуть бути перевищенні.

Процес очищення сажового фільтра потенційно не є можливим. Негайно зверніться по допомогу до майстерні.

## Миготить, коли двигун працює

Несправність, яка може привести до пошкодження каталізатора. Зменшуйте навантаження на педаль акселератора, доки індикатор не перестане миготіти. Негайно зверніться по допомогу до майстерні.

## Система гальм і зчеплення

світиться червоним.

Занизькі рівні гальмівної рідини та рідини гідроприводу зчеплення (стоянкове гальмо відпущене)  $\diamond 268$ .

### Δ Попередження

Зупиніться. Не продовжуйте подорож. Зверніться до майстерні.

Світиться після ввімкнення системи запалювання, якщо застосовано ручне стоянкове гальмо  $\diamond 204$ .

## Електричне стоянкове гальмо

світиться чи мигає червоним.

### Світиться

Електричне стоянкове гальмо ввімкнуте  $\diamond 204$ .

### Мигає

Електричне стоянкове гальмо ввімкнуте не повністю або вимкнуте. Натисніть педаль гальму і спробуйте відновити стан системи, спочатку вимкнувши, а потім увімкнувши електричне стоянкове гальмо. Якщо продовжує мигати, припиніть користуватися автомобілем і зверніться за допомогою до майстерні.

## Несправність електричного стоянкового гальма

світиться чи миготить жовтим.

## Світиться

Знижена ефективність дії електричного стоянкового гальма  $\diamond 204$ .

### Мигає

Електричне стоянкове гальмо перебуває в режимі обслуговування. Для відновлення стану системи зупиніть автомобіль, а потім увімкніть і вимкніть електричне стоянкове гальмо.

### Δ Попередження

Для усунення несправності негайно зверніться до майстерні.

## Анти-блокувальна система гальм (ABS)

світиться жовтим.

Світиться протягом кількох секунд після ввімкнення системи запалення. Система готова для роботи, коли контрольний індикатор гасне.

Якщо контрольний індикатор не гасне через декілька секунд, або якщо він горить під час їзди, це свідчить про несправність системи ABS. Гальмівна система залишається в робочому стані, але без регулювання ABS.

Антиблокувальна система гальм  $\diamond 203$ .

### Перемикання передач

Коли задля економії пального рекомендується перейти на вищу або нижчу передачу, на екрані відображається  $\blacktriangle$  або  $\blacktriangledown$  разом із номером рекомендованої передачі.

### Дистанція руху

$\blacksquare$  показує дистанцію руху, встановлену для визначення завчасності повідомлень про небезпеку зіткнення спереду, у вигляді зафарбованих смужок відстані.

Повідомлення про небезпеку зіткнення спереду  $\diamond 223$ .

## Система утримання смуги руху

$\blacksquare$  світиться зеленим чи жовтим або блимає жовтим.

### Світиться зеленим

Система ввімкнена та готова до роботи.

### Світиться жовтим

Автомобіль наближається до виявленої системою лінії дорожньої розмітки, але вказівник повороту в цьому напрямку не ввімкнено.

### Миготить жовтим

Система виявила значне відхилення від смуги руху.

Система утримання смуги руху  $\diamond 248$

## Електронна система курсової стійкості вимкнена

$\blacksquare$  світиться жовтим.

Система дезактивована.

## Електронна система курсової стійкості та протибуксовочна гальмівна система

$\blacksquare$  світиться чи миготить жовтим.

### Світиться

У системі виявлено несправність. Можлива безперервна їзда. Проте стійкість автомобіля може погіршитися, що залежить від стану дорожнього покриття.

Для усунення несправності зверніться до майстерні.

### Мигає

Система активно працює. Ефективна потужність двигуна може знизитися, і автомобіль може незначною мірою автоматично гальмувати.

Система курсової стійкості  $\diamond 208$ , Система контролю тяги  $\diamond 206$ .

## Протибуксовочна гальмівна система вимкнена

світиться жовтим.

Система дезактивована.

## Попередній прогрів

світиться жовтим.

Увімкнено попередній прогрів дизельного двигуна. Активується лише, коли температура зовні є низькою. Двигун можна запустити після того, як згасне індикатор.

## Сажовий фільтр

світиться чи миготить жовтим.

Сажовий фільтр потребує очищення.

Продовжуйте подорож, доки не згасне. За можливості не занижуйте оберти двигуна нижче 2000 об/хв.

## Світиться

Сажовий фільтр заповнений. Якомога швидше розпочніть процес чищення.

## Мигає

Досягнуто максимального рівня заповнення фільтра. Щоб уникнути пошкодження двигуна, негайно розпочніть чищення.

Сажовий фільтр  $\diamond 190$ , система зупинки-запуску  $\diamond 184$ .

## AdBlue

миготить жовтим.

Низький рівень AdBlue. Потрібно якнайшвидше долити AdBlue, щоб уникнути проблем при запуску двигуна.

AdBlue  $\diamond 192$ .

## Система контролю тиску в шинах

світиться чи миготить жовтим.

## Світиться

Втрата тиску в шинах. Негайно зупиніться та перевірте тиск у шинах.

## Мигає

Несправність системи, або встановлено шину без датчика тиску (наприклад, запасне колесо). Через 60–90 секунд контрольний індикатор почне світитися постійно. Зверніться до майстерні.

## Тиск мастила в двигуні

світиться червоним.

Світиться, коли система запалення ввімкнена, і гасне незабаром після запуску двигуна.

## Світиться, коли двигун працює

### Обережно

Змащення двигуна може припинитися. Це може привести до пошкодження двигуна та/чи блокування ведучих коліс.

1. Натисніть педаль зчеплення.
2. Оберіть нейтральну передачу.
3. Якомога швидше залиште зону інтенсивного руху, не заважаючи іншим автомобілям.
4. Вимкніть запалення.

### ⚠ Попередження

Коли двигун не працює, для гальмування та керування потрібно значно більше сили.

Коли діє функція Автостоп, сервопривід гальм продовжує працювати.

Не виймайте ключ із замка запалення, доки автомобіль не зупиниться на місці, оскільки це може привести до неочікуваного блокування керма.

Не заводьте двигун і викличте евакуатор для буксирування автомобіля на СТО ⌘ 265.

## Низький рівень пального

■ світиться чи мигає жовтим.

### Світиться

Занадто низький рівень пального в баку.

### Мигає

Пальне майже закінчилося. Терміново поповніть рівень пального. Забороняється їздити з порожнім баком.

Заправка ⌘ 253.

Кatalітичний нейтралізатор ⌘ 191.

Прокачування системи дизельного пального ⌘ 270.

## Імобілайзер

■ миготить жовтим.

Несправність у системі імобілайзера. Двигун не вдається запустити.

## Зовнішнє світло

☒ світиться зеленим.

Зовнішнє освітлення ввімкнено ⌘ 152.

## Дальнє світло

☰ світиться синім.

Світиться, коли дальнє світло ввімкнене, або під час мигання фар ⌘ 153.

## Помічник дальнього світла

☰ світиться зеленим.

Систему керування дальнім світлом увімкнено (див. пункт "Світлодіодні фари" ⌘ 155).

## Світлодіодні фари

⬧ світиться чи миготить жовтим.

### Світиться

Несправність у системі.

Зверніться по допомогу до майстерні.

### Мигає

Система перемикається на симетричне близьке світло.

Після ввімкнення запалювання протягом приблизно чотирьох секунд блимає контрольний індикатор ⬧, як нагадування про увімкнення симетричного світла фар ⌘ 154.

## Передні протитуманні фари

⬧ світиться зеленим.

Передні протитуманні фари ввімкнено ⌘ 160.

## Задні протитуманні фари

⬧ світиться жовтим.

Задні протитуманні фари ввімкнено ⌘ 160.

## Круїз-контроль

⬧ світиться білим або зеленим.

### Світиться білим

Система ввімкнена.

### Світиться зеленим

Круїз-контроль увімкнений. Задана швидкість відображається у центрі інформації для водія.

Круїз-контроль ⌘ 210.

## Адаптивний круїз-контроль

⬧ світиться білим або зеленим.

Індикатор ⬧ починає світитися центрі інформації водія.

### ⬧ світиться білим

Система ввімкнена.

## ⬧ світиться зеленим

Адаптивний круїз-контроль увімкнений.

Коли адаптивний круїз-контроль увімкнений або діє, у центрі інформації для водія відображається значок ⬧ разом із заданою швидкістю.

Адаптивний круїз-контроль ⌘ 214.

## Автомобіль попереду

⬧ світиться зеленим або жовтим кольором.

### Світиться зеленим

У даній смузі попереду система розпізнала автомобіль.

### Світиться жовтим

Відстань до автомобіля попереду зменшується до небезпечної або наближення до іншого автомобіля відбувається занадто швидко.

Адаптивний круїз-контроль ⌘ 214, Повідомлення про небезпеку зіткнення спереду ⌘ 223.

## Обмежувач швидкості

⌚ світиться білим або зеленим.

### Світиться білим

Система ввімкнена.

### Світиться зеленим

Обмежувач швидкості увімкнений.  
Задана швидкість вказана поруч зі значком ⌚.

Обмежувач швидкості ⇨ 212.

## Допоміжна система визначення дорожніх знаків

⌚ - контрольний індикатор, де  
відображаються виявлені дорожні  
знаки.

Допоміжна система визначення  
дорожніх знаків ⇨ 243.

## Дверцята відчинені

⌚ світиться червоним.

Світиться, коли відчинені дверцята  
чи багажник.

## Дисплей

### Центр інформації для водіїв

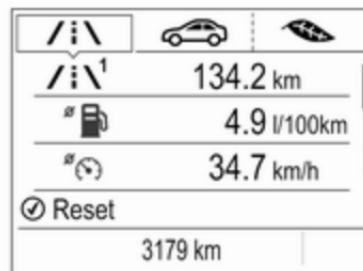
Центр інформації для водіїв  
знаходиться на панелі приладів.  
В залежності від модифікації  
моделі і панелі приладів в якості  
інформаційного центру водія може  
використовуватися базовий  
дисплей, дисплей середнього рівня  
або дисплей вищого рівня.

У центрі інформації для водіїв  
відображається така інформація  
відповідно до наявного  
обладнання:

- загальний пробіг автомобіля та одометр
- інформація про автомобіль
- інформація щодо пробігу/  
пального
- інформація про економічні  
показники під час водіння
- повідомлення автомобіля й  
попередження

- відомості про аудіосистему й  
інформаційно-розважальну  
систему
- відомості про телефон
- інформація навігаційної  
системи
- налаштування автомобіля

### Дисплей спрощеної модифікації



### Вибір меню та функцій

Меню та функції можна вибрати за  
допомогою кнопок на важелі  
перемикання поворотів.



Натискайте **MENU**, щоб перейти з одного головного меню до іншого чи повернутися з підменю до меню вищого рівня.

Щоб вибрати підменю або ввести число, поверніть коліщатко регулятора.

Для вибору й підтвердження функцій натискайте кнопку **SET/CLR**.

За потреби на екрані інформаційного центру водія відображаються спливні повідомлення автомобіля та повідомлення про обслуговування.

Для підтвердження повідомень натискайте **SET/CLR**.  
Повідомлення автомобіля ↗ 137.

### Головне меню

Перелік основних меню:

- Інформація щодо пробігу/рівня пального, яка відображається на сторінці (див. опис нижче).
- Інформація про автомобіль, яка відображається на сторінці (див. опис нижче).
- Інформація про економічні показники, яка відображається на сторінці (див. опис нижче).

Деякі з функцій, що відображаються на екрані, відрізняються, залежно від того, рухається автомобіль чи стоїть. Крім того, деякі функції діють тільки під час руху автомобіля.

### Дисплей вдосконаленої модифікації



### Вибір меню та функцій

Для вибору меню й функцій можна скористатися кнопками, розташованими з правого боку керма.



- Щоб відкрити сторінку головного меню, натисніть кнопку <.
- Щоб вибрати сторінку головного меню, скористайтеся кнопками ^ і √.
- На підтвердження вибору сторінки головного меню натисніть кнопку √.

Після вибору сторінки головного меню, можна вибирати сторінки підменю кнопками ^ і √.

- Щоб вибрати наступну папку на сторінці вибраного підменю, натисніть кнопку >.
- Для вибору функцій та введення числових значень використовуйте ^ і √.
- Для вибору й підтвердження функцій натискайте кнопку √.

За потреби на екрані інформаційного центру водія відображаються спливні повідомлення автомобіля та повідомлення про обслуговування.

Для підтвердження повідомлень натискайте √.

Повідомлення автомобіля ↗ 137.

### Головне меню

Перелік основних меню:

- Інформація щодо пробігу/рівня пального, яка відображається на сторінці **Відомості** (див. опис нижче).
- Інформація про аудіосистему, яка відображається на сторінці **Аудіо** (див. опис нижче).

- Інформація про телефон, яка відображається на сторінці **Телефон** (див. опис нижче).
- Інформація навігаційної системи, яка відображається на сторінці **Навігація** (див. опис нижче).
- Інформація про автомобіль, яка відображається на сторінці **Опції** (див. опис нижче).

Деякі з функцій, що відображаються на екрані, відрізняються, залежно від того, рухається автомобіль чи стоїть. Крім того, деякі функції діють тільки під час руху автомобіля.

### Меню "Інформація щодо пробігу / рівня пального", / ; \ або "Інформація"

Далі наведено повний список сторінок, які можна відкривати в меню "Інформація". У деяких автомобілях певні функції можуть бути недоступними. На деяких зображеннях певні функції позначаються значками.

Для вибору сторінок можна обертати коліщатко регулятора або натискати кнопки  $\wedge$  і  $\vee$ :

- Лічильник щоденого пробігу 1/2 або A/B
- Середня витрата пального
- Середня швидкість
- Цифрова швидкість
- Запас пального
- Миттєва витрата пального
- Час до заміни мастила
- Тиск у шинах
- Допоміжна система визначення дорожніх знаків
- Дистанція руху
- Таймер
- Зовнішня температура
- Рівень AdBlue

На дисплеї спрощеної модифікації сторінки "Термін експлуатації мастила", "Тиск у шинах", "Допоміжна система визначення дорожніх знаків" і "Дистанція руху" відображаються в меню

"Інформація про автомобіль" - для переходу до цього меню виберіть .

### Лічильник щоденного пробігу 1/2 або A/B

На одометрі відображається відстань, пройдена автомобілем після останнього скидання показників.

Лічильник щоденного пробігу реєструє пробіг до 9999 км, після чого відлік знову починається з 0.

Щоб скинути показники на дисплеї спрощеної модифікації, натискайте протягом декількох секунд **SET/CLR**.

Щоб скинути показники на дисплеї вдосконаленої модифікації, натискайте протягом декількох секунд  $>$ , а потім на підтвердження натисніть .

Вміст сторінок 1/A і 2/B з інформацією лічильника щоденного пробігу можна скидати окремо, коли відповідна сторінка відображається на екрані.

### Середня економія пальпн.

Відображення середньої витрати пального. Виміри можна обнулити у будь-який час, при цьому обчислення розпочнеться із вихідного значення.

Щоб скинути показники на екрані середнього рівня, натискайте протягом декількох секунд

**SET/CLR**, а на екрані вищого рівня спочатку слід натиснути  $>$ , а потім підтвердити дію кнопкою .

Автомобілі з двигунами, розрахованими на два типи пального: Відображається середня витрата пального для вибраного режиму (стиснутий природний газ або бензин).

### Середня швидкість

Відображення середньої швидкості. Показник можна скинути в будь-який час.

Щоб скинути показники на екрані середнього рівня, натискайте протягом декількох секунд

**SET/CLR**, а на екрані вищого рівня спочатку слід натиснути  $>$ , а потім підтвердити дію кнопкою .

## Цифрова швидкість

Відображення показників миттєвої швидкості в цифровому форматі.

## Запас пального

Запас пального обчислюється з урахуванням поточного рівня та поточної витрати пального.

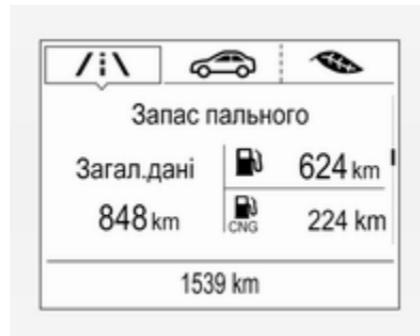
Дисплей показує середні значення.

Після заправлення запас пального через короткий проміжок часу оновлюється автоматично.

Коли рівень у паливному баку занизький, на екрані відображається повідомлення і засвічується контрольний індикатор  у датчику рівня пального.

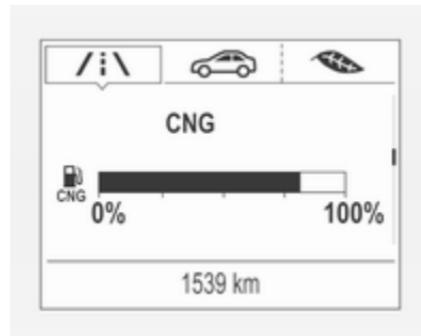
Якщо паливний бак потрібно заправити негайно, відображене попередження не зникає з екрана. Okрім цього, блимає контрольний індикатор  у датчику рівня пального  125.

**Запас пального в одиницях відстані, двигун, розрахований на два типи пального:**



Відображення приблизного загального запасу пального в одиницях відстані для кожної ємності з пальним (стиснутий природний газ у балоні та бензин у паливному баку). Про низький рівень того чи іншого пального свідчить позначка **Low (Низький рівень)** у відповідному розділі.

**Рівень пального, двигун, розрахований на два типи пального:**



Для двигунів, які працюють на двох типах пального, в інформаційному центрі водія відображається рівень того типу пального, який зараз не вибрано.

## Instantaneous Fuel Consumption (Миттєве споживання пального)

Відображення миттєвого значення витрати пального.

Автомобілі з двигунами, розрахованими на два типи пального: Відображається поточна

витрати пального для вибраного режиму (стиснутий природний газ або бензин).

#### **Remaining Oil Life (Тривалість терміну служби масла)**

Відображається розрахунковий термін служби мастила. Число в процентах означає залишок терміну служби моторного мастила  $\diamond$  117.

#### **Tyre Pressure (Тиск у шинах)**

Показує тиск в шинах усіх коліс під час руху  $\diamond$  293.

#### **Допоміжна система визначення дорожніх знаків**

Відображення дорожніх знаків, виявленіх на поточній ділянці маршруту  $\diamond$  243.

#### **Following Distance (Безпечна дистанція)**

Показує відстань у секундах до транспортного засобу, який рухається попереду  $\diamond$  226. Коли увімкнений адаптивний круїз-

контроль, на цій сторінці замість відстані відображається задана дистанція руху.

#### **Таймер**

Запуск і зупинка здійснюються кнопкою . Щоб скинути таймер, натисніть  $>$  і підтвердьте виконання скидання.

#### **Зовнішня температура**

Відображення зовнішньої температури на даний момент.

#### **AdBlue**

Показує рівень рідини AdBlue.

#### - меню інформації про економічні показники

- Основні споживачі
- Тенденція стану економічності
- Індекс економічності

На дисплей вдосконаленої модифікації сторінки "Основні споживачі", "Тенденція економічності" і "Індекс економічності" відображаються в

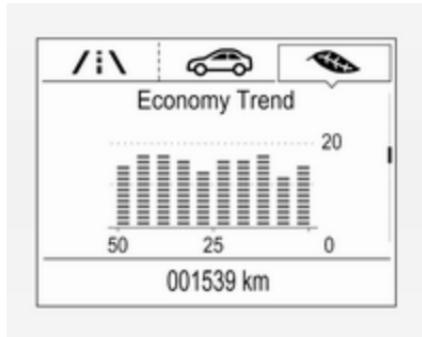
меню "Інформація щодо пробігу/рівня пального" - для переходу до цього меню виберіть **Відомості**.

#### **Top Consumers (Основні споживачі)**

Список найбільших увімкнених споживачів, що забезпечують ваш комфорт, позначається у низхідному порядку. Також позначається потенціал економії пального.

Якщо поїздки відбуваються нечасто, для збільшення навантаження на двигун автоматично вмикається система підігріву заднього вікна. У такому випадку заднє вікно з підігрівом без втручання водія вказується як один з найбільших споживачів.

## Economy Trend (Економічний режим)



Показує середній рівень споживання для останніх 50 км. Заповнені сегменти позначають споживання з інтервалом оновлення 5 км та відображають вплив топографії або стилю водіння на споживання пального.

### Індекс економічності

На шкалі економічності показаний середній рівень витрати пального. Для більшої економії слід використовувати такий стиль водіння, за якого індикатор перебуває в межах зеленої зони.

Що більше індикатор заходить у червону зону, то вищою є витрата пального. Водночас вказується середній рівень споживання пального.

Залежно від версії автомобіля індекс економії показує значення, які стосуються або сторінки A/1 лічильника щоденного пробігу, або поточного циклу водіння. В останньому випадку індикатор буде скинуто під час наступного ввімкнення запалювання.

### Меню Аудіо

Меню "Аудіосистема" призначено для пошуку музики, користування списком улюблених та вибору джерела звуку.

Див. інструкція з експлуатації інформаційно-розважальної системи.

### Меню Телефон

В меню "Телефон" можна здійснювати телефонні виклики і керувати ними, переглядати список контактів та налаштовувати користування гарнітурою.

Див. інструкція з експлуатації інформаційно-розважальної системи.

### Меню Навігація

Меню "Навігація" призначено для супровождження під час поїздки.

Див. інструкція з експлуатації інформаційно-розважальної системи.

### Меню "Інформації про автомобіль", або "Настройки"

Далі наведено повний список сторінок, які можна відкривати в Меню настройок. У деяких автомобілях певні функції можуть бути недоступними. На деяких зображеннях певні функції позначаються значками.

Для вибору сторінок можна обертати коліщатко регулятора або натискати кнопки і , а після вибору сторінки слід дотримуватися вказівок, наведених у підменю:

- Одиниці вимірювання
- Інформаційні сторінки
- Попередження про перевищенння швидкості
- Навантаження на шини
- Відомості про програмне забезпечення

### Одиниці вимірювання

Під час відображення одиниць вимірювання натисніть **SET/CLR** або **>**. Виберіть одиниці британської або метричної системи коліщатком регулятора або кнопкою **✓**. На підтвердження вибору натисніть **SET/CLR** або **✓**.

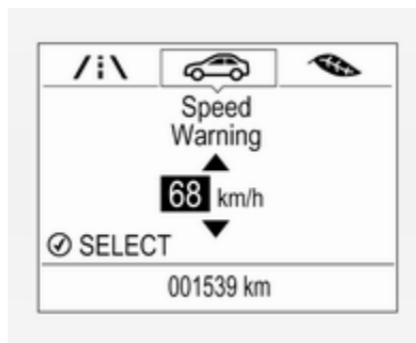
### Інформаційні сторінки

Під час відображення інформаційних сторінок натисніть кнопку **>**. Буде показаний повний список пунктів меню **Info**.

Натискаючи кнопку **✓** виберіть функції які потрібно показувати на інформаційній сторінці. Вибрані сторінки позначаються прапорцем **✓**. Функції, які не

відображатимуться, не позначені прапорцем. Див. пункт **Меню Info (Інформація)** вище.

### Попередження про перевищенння швидкості



Функція попередження про швидкість попереджає водія про перевищенння заданої швидкості.

Для того щоб налаштувати попередження про швидкість, натисніть **SET/CLR** або **>** під час відображення цієї сторінки. Щоб вибрати й змінити значення, поверніть коліщатко регулятора або натисніть **^** чи **✓**. Щоб встановити швидкість, натисніть

**SET/CLR** або **✓**. Після встановлення швидкості цю функцію можна вимкнути кнопкою **SET/CLR** або **✓** під час відображення цієї сторінки. В разі перевищення встановленого обмеження швидкості відображається спливне повідомлення і лунає звуковий сигнал.

**Tyre Load (Навантаження на шину)**  
Можна вибирати категорію тиску в шинах відповідно до фактичного значення тиску  $\diamond$  293.

### Відомості про програмне забезпечення

Відображається інформація про програмне забезпечення з відкритим кодом.

### Інформаційний дисплей

Інформаційний дисплей знаходитьться поруч із панеллю приладів.

У залежності від конфігурації автомобіля, він устаткований

- Графічний інформаційний дисплей або
- Кольоворовий інформаційний дисплей розміром 7" із сенсорним екраном або
- Кольоворовий інформаційний дисплей розміром 8" із сенсорним екраном

Цей автомобіль оснащений кольоворовим інформаційним дисплеєм із сенсорним екраном розміром 7".

Цей автомобіль оснащений кольоворовим інформаційним дисплеєм із сенсорним екраном розміром 8".

На інформаційному дисплеї може відображатися така інформація:

- час  $\diamond$  106
- зовнішня температура  $\diamond$  106
- дата  $\diamond$  106

- інформаційно-розважальна система (див. опис у посібнику до інформаційно-розважальної системи)
- індикація камери заднього виду  $\diamond$  241
- індикація вказівок системи допомоги під час паркування  $\diamond$  230
- навігація (див. опис у посібнику до інформаційно-розважальної системи)
- системні повідомлення
- параметри для персоналізації автомобіля  $\diamond$  139

## Графічний інформаційний дисплей



$\diamond$ :увімкнення дисплея.

Щоб перейти до головного меню, натисніть MENU.

Щоб вибрати сторінку меню, поверніть MENU.

**MENU**: підтвердження вибору.

**BACK**: вихід з меню без зміни настройок.

## Кольоровий інформаційний дисплей 7"

### Вибір меню та параметрів

Доступ до функцій і параметрів можна отримати на дисплеї.



∅: увімкнення дисплея.

⌂: відображення головної сторінки.

Торкніться значка потрібного меню.

На підтвердження вибору торкніться відповідного значка.

Щоб повернутися до меню вищого рівня, торкніться ↲.

∅: повернення до головної сторінки.

Додаткову інформацію див. в Інструкції з експлуатації інформаційно-розважальної системи.

Персоналізація автомобіля ↳ 139.

## Кольоровий інформаційний дисплей 8"

### Вибір меню та параметрів

Передбачені три способи керування дисплеєм:

- за допомогою кнопок, розташованих знизу дисплея
- дотиками пальця до сенсорного екрана
- за допомогою функції розпізнавання мовлення

### Керування за допомогою кнопок



∅: увімкнення дисплея.

⌂: відображення головної сторінки.

Щоб вибрати значок меню чи функцію або прокрутити список підменю, поверніть **MENU**.

**MENU**: підтвердження вибору.

**BACK**: вихід з меню без зміни настроїрок.

∅: повернення до головної сторінки.

Додаткову інформацію див. в Інструкції з експлуатації інформаційно-розважальної системи.

### **Керування за допомогою сенсорного екрана**

Дисплей має бути увімкнений кнопкою . Щоб вибрати головну сторінку, натисніть .

Щоб вибрати на екрані значок меню або функцію, торкніться їх пальцем.

Для прокрутки довгого списку підменю вгору/вниз потягніть його пальцем.

На підтвердження вибору певної функції або елемента, торкніться їх пальцем.

(екранна): вихід з меню без зміни параметрів.

: повернення до головної сторінки.

Додаткову інформацію див. в Інструкції з експлуатації інформаційно-розважальної системи.

### **Розпізнавання мовлення**

Опис міститься в інструкції з експлуатації інформаційно-розважальної системи.

Персоналізація автомобіля 139.

### **Режим обслуговування**

Доступ деяких водіїв до певних функцій інформаційного центру водія або інформаційного дисплею можна обмежити. Багажне відділення замикається і його не можна відімкнути.

Додаткову інформацію наведено в інструкції з експлуатації інформаційно-розважальної системи.

### **Повідомлення автомобіля**

Повідомлення відображаються в центрі інформації для водія. Деякі повідомлення супроводжується попереджувальними звуковими сигналами.



Для підтвердження повідомлення на дисплеї середнього рівня натисніть **SET/CLR** на важелі перемикання сигналів повороту.



Для підтвердження повідомлення на дисплеї вищого рівня натисніть **✓** на кермі.

## Повідомлення автомобіля й службові повідомлення

Повідомлення автомобіля відображаються як текст. Дотримуйтесь інструкцій, наведених у повідомленнях.

## Повідомлення на кольоворовому інформаційному дисплей

Крім того, деякі важливі повідомлення можуть з'являтися на кольоворовому інформаційному дисплей. Окрім повідомлення відображаються лише декілька секунд.

## Попереджувальні звукові сигнали

Якщо кілька попереджень з'являються одночасно, лунає лише один попереджувальний сигнал.

## Під час запуску двигуна чи водіння

Попереджувальний звуковий сигнал при непристебнутих пасках безпеки має пріоритет перед іншими попереджувальними звуковими сигналами.

- Якщо пасок безпеки не пристебнутий.
- Якщо дверцята чи багажник не повністю зачинені під час запуску двигуна.
- Якщо перевищено певну швидкість з увімкненим стоянковим гальмом.
- Якщо адаптивний круїз-контроль вимикається автоматично.
- Якщо дистанція до автомобіля попереду занадто мала.
- Якщо досягнуте встановлене обмеження швидкості або можлива межа швидкості.
- Якщо в центрі інформації водія відображається попереджувальне повідомлення.
- Якщо в салоні автомобіля немає електронного ключа.
- Якщо система допомоги під час паркування виявляє об'єкт.
- У разі ненавмисної зміни смуги руху.

- У разі досягнення максимального рівня заповнення сажового фільтра.
- Якщо функція системи безпеки багажного відділення з електроприводом виявить в зоні руху перешкоду.

### Коли автомобіль припаркований і/чи дверцята водія відчинені

- Із увімкненими зовнішніми ліхтарями.

### При спрацюванні автостопу

- При відчиненні дверцят водія.
- Якщо не виконано будь-яку з умов для автоматичного запуску.

### Заряд батареї

В разі зниження заряду автомобільного акумулятора в центрі інформації для водія відображається попередження.

1. Вимкніть усі споживачі електроенергії, які не пов'язані із безпекою руху, такі як підігрів сидінь, обігрів заднього скла чи інші основні споживачі.

2. Зарядіть автомобільний акумулятор, проїхавши певну відстань, або ж за допомогою зарядного пристрою.

Попереджувальне повідомлення або код зникнуть після того, як двигун буде двічі запущений за нормальногорівня напруги.

Якщо не вдається зарядити акумулятор, слід звернутися на СТО для усунення неполадки.

### Персоналізація автомобіля

Змінити параметри й налаштувати роботу автомобіля відповідно до своїх потреб можна на інформаційному дисплей.

Для кожного ключа можна запам'ятати деякі індивідуальні параметри інших водіїв. Внесені в пам'ять параметри  $\Phi$  26.

Залежно від обладнання автомобіля та чинних у країні нормативів, деякі описані нижче функції можуть бути відсутніми.

Деякі функції відображаються чи активуються лише за умови ввімкненого двигуна.

### Індивідуальні налаштування

#### Графічний інформаційний дисплей

Натисніть **MENU**, щоб відкрити відповідне меню.

Виберіть **Налаштування (Settings)**, прокрутіть список і виберіть **Налаштування автомобіля (Vehicle Settings)**



У відповідних підменю можна змінити такі параметри:

#### **Налаштування автомобіля (Vehicle Settings)**

- Клімат і якість повітря**

**Авторегул. швидкості вентилятора:** регулювання потоку повітря в кабіні, коли клімат-контроль працює в автоматичному режимі.

**Автопідігрів сидінь:** автоматичне ввімкнення підігріву сидінь.

**Автообдування вікон:** запобігання запотівання лобового скла шляхом

автоматичного вибору потрібних параметрів і увімкнення автоматичного режиму кондиціонування повітря.

**Автообдування заднього вікна:** автоматичне ввімкнення підігріву заднього вікна.

- Система запобігання зіткненню**

**Попередження про лобове зіткнення:** увімкнення й вимкнення повідомлень про небезпеку зіткнення спереду.

**Автопідготовка до зіткнення:** вмикання й вимикання функції автоматичного гальмування автомобіля в разі небезпеки зіткнення. Можна вибрати такі параметри: система візьме на себе керування гальмами, попередить звуковим сигналом або повністю вимкнеться.

**Допомога під час паркування:** увімкнення та вимкнення системи допомоги під час паркування. Можна ввімкнути незалежно від того, чи приєднано зчіпний пристрій причепа.

**Повідомлення про вільний рух:** увімкнення й вимкнення функції нагадування почати рух, коли адаптивний круїз-контроль утримує автомобіль у нерухому стані.

**Попередження про авто в мертвій зоні:** увімкнення й вимкнення системи повідомлень бокової мертвої зони видимості.

- Комфорт і зручність**

**Автовідновлення налаштувань із пам'яті:** зміна налаштувань відновлення збережених у пам'яті положень для регулювання сидінь з електроприводом.

**Зручне для виходу полож. вод. сид.:** увімкнення чи вимкнення функції пересування сидіння з електроприводом у крайнє положення для полегшення виходу.

**Гучність сигналу попередження:** регулює гучність попереджувальних звукових сигналів.

**Персоналізація водієм:** вмикає чи вимикає функцію персоналізації.

**Очищники з датчиком дощу:** увімкнення й вимкнення автоматичного очищення скла з використанням датчика дощу.

**Увімкнення заднього склоочисника під час руху заднім ходом:** автоматично вмикає чи вимикає очисник заднього скла після ввімкнення задньої передачі.

- **Освітлення**

**Увімкнення світла для легшого пошуку авто:** увімкнення чи вимкнення освітлення під час входу.

**Освітлення під час виходу:** увімкнення чи вимкнення і змінення тривалості освітлення під час виходу.

**Ліво- чи правосторонній рух:** перемикання освітлювальних приладів для лівобічного чи правобічного руху.

**Система адаптивного світла фар:** зміна налаштувань для функцій світлодіодних фар.

- **Електrozамки дверей**

**Розбл. дв. водія після блок. всіх дв.:** увімкнення та вимкнення функції замкнення дверцят, коли відчинено дверцята водія.

**Автоблокування дверей:** увімкнення та вимкнення функції автоматичного замкнення дверей після ввімкнення запалювання.

**Замикання дверей із затримкою:** увімкнення чи вимкнення функції блокування дверцят із затримкою. Коли цю функцію увімкнено, дверцята замикаються тільки тоді, коли всі вони зачинені.

- **Дистанційне замикнення, відімкнення та запуск**

**Сигнал фарами під час дистанційного відмикання:** увімкнення чи вимкнення спрацьовування ліхтаря аварійної сигналізації під час розблокування.

**Зворотній сигнал замикання:** зміна типу реакції на замикання автомобіля.

**Розблокування дверей з пульта:** зміна конфігурації для розблокування лише дверцят водія чи всього автомобіля під час розблокування.

**Повторне замикнення дистанційно відімкнутих дверцят:** увімкнення чи вимкнення функції автоматичного повторного блокування після розблокування автомобіля без відкривання дверцят.

**Дистанційне керування вікном:** увімкнення й вимкнення функції керування вікнами з електропідйомниками за допомогою пульта дистанційного керування.

**Пасивне відмикання дверцят:** Зміна конфігурації для розблокування лише дверцят водія чи всього автомобіля під час розблокування.

**Пасивне блокування** увімкнення й вимкнення

функції пасивного замикання. Коли цю функцію ввімкнено, автомобіль автоматично замикається через декілька секунд після зачинення всіх дверцят (за умови, що електронний ключ не лишився в автомобілі).

**Сигнал: ключ залишено в авто:** увімкнення й вимкнення звукового попередження про те, що електронний ключ лишився в автомобілі.

- **Відновити заводські параметри:**

Скидання всіх параметрів до заводських налаштувань.

- **Режим обслуговування:**

Див. інструкція з експлуатації інформаційно-розважальної системи.

### Індивідуальні налаштування

#### 7" Кольоворовий інформаційний дисплей

Натисніть , виберіть **Параметри**, а потім виберіть на сенсорному екрані **Автомобіль**.



У відповідних підменю можна змінити такі параметри:

#### Автомобіль

- **Клімат і якість повітря**

**Макс. швидкість автом. вентилятора:** регулювання потоку повітря в кабіні, коли клімат-контроль працює в автоматичному режимі.

**Автопідгрівання сидінь:** автоматичне ввімкнення підігріву сидінь.

**Автообдування скла:** запобігання запотівання лобового скла шляхом автоматичного вибору

потрібних параметрів і увімкнення автоматичного режиму кондиціонування повітря.

**Автообдування заднього скла:** автоматичне ввімкнення підігріву заднього вікна.

- **Системи запобігання зіткненню**

**Напрямні камери заднього огляду:** Увімкнення та вимкнення напрямних ліній на зображені камери заднього огляду на інформаційному дисплеї.

**Попередж.про зіткн.спереду:** увімкнення й вимкнення повідомлень про небезпеку зіткнення спереду.

**Автопідготовка до зіткнення:**

вмикання й вимикання функції автоматичного гальмування автомобіля в разі небезпеки зіткнення. Можна вибрати такі параметри: система візьме на себе керування гальмами, попередить звуковим сигналом або повністю вимкнеться.

**Сист. запобігання зіткненню спереду:** зміна налаштувань для повідомлень про небезпеку зіткнення спереду.

**Допомога під час паркування:** увімкнення чи вимкнення ультразвукових датчиків системи допомоги під час паркування. Вмикання можливе незалежно від того, приєднаний чи від'єднаний зчіпний пристрій.

**Повідомлення про вільний рух:** увімкнення й вимкнення функції нагадування почати рух, коли адаптивний круїз-контроль утримує автомобіль у нерухомуму стані.

**С-ма попер.про об'єкти в мертв.зоні:** увімкнення й вимкнення системи повідомлень бокової мертвої зони видимості.

- **Комфорт і зручність**

**Автовідновл.налашт.із пам'яті:** зміна налаштувань відновлення збережених у пам'яті положень для

регулювання сидінь з електроприводом.

**Легкий вихід для водія:** увімкнення чи вимкнення функції пересування сидіння з електроприводом у крайнє положення для полегшення виходу.

**Гучність сигналу:** регулює гучність попереджувальних звукових сигналів.

**Персоналізація автомобіля водієм:** вмикає чи вимикає функцію персоналізації.

**Скоюочисники з датчиком дощу:** увімкнення й вимкнення автоматичного очищення скла з використанням датчика дощу.

**Автооч.задн.скла при русі задн.ходом:** автоматично вмикає чи вимикає очисник заднього скла після ввімкнення задньої передачі.

- **Освітлення**

**Габаритні ліхтарі автомобіля:** увімкнення чи вимкнення освітлення під час входу.

**Освітлення під час виходу:** увімкнення чи вимкнення і змінення тривалості освітлення під час виходу.

**Ліво- або правосторонній рух:** перемикання освітлювальних приладів для лівобічного чи правобічного руху.

**Система адаптивного світла фар:** зміна налаштувань для функцій світлодіодних фар.

- **Замки дверцят з електроприводом**

**Відімк.двер.водія після замкн.всіх двер.:** увімкнення та вимкнення функції замкнення дверцят, коли відчинено дверцята водія.

**Автозамкнення дверцят:** увімкнення та вимкнення функції автоматичного замкнення дверей після ввімкнення запалювання.

**Замикання дверей із затримкою:** увімкнення чи вимкнення функції блокування дверцят із затримкою. Коли цю функцію увімкнено, дверцята

замикаються тільки тоді, коли всі вони зачинені.

- Дист. замик., відмк., запуск**

**Сигнал фарами під час дист. відмкнення:** увімкнення чи вимкнення спрацьовування ліхтаря аварійної сигналізації під час розблокування.

**Зворотній сигнал замикання:** зміна типу реакції на замикання автомобіля.

**Дистанційне відмкнення**

**дверцят:** зміна конфігурації для розблокування лише дверцят водія чи всього автомобіля під час розблокування.

**Повт.замкн.дистанційно відмк.двер.:** увімкнення чи вимкнення функції автоматичного повторного блокування після розблокування автомобіля без відкривання дверцят.

**Дистанційне керування вікнами:** увімкнення чи вимкнення функції керування вікнами з електропідйомниками за

допомогою пульта дистанційного керування.

**Пасивне відмикання дверцят:**

Зміна конфігурації для розблокування лише дверцят водія чи всього автомобіля під час розблокування.

**Пасивне замикання дверцят**

увімкнення чи вимкнення функції пасивного замикання. Коли цю функцію ввімкнено, автомобіль автоматично замикається через декілька секунд після зачинення всіх дверцят (за умови, що електронний ключ не лишився в автомобілі).

**Попер.про залиш.у салоні**  
**ключ:** увімкнення чи вимкнення звукового попередження про те, що електронний ключ лишився в автомобілі.

**Індивідуальні налаштування**

**8" Кольоворовий інформаційний**  
**дисплей**

Натисніть і виберіть значок **НАЛАШТУВАН..**



У відповідних підменю можна змінити такі параметри:

**Автомобіль**

- Якість повітря і кондиц.**

**Швидкість вентилятора авто:** регулювання потоку повітря в кабіні, коли клімат-контроль працює в автоматичному режимі.

**Автоматичний обігрів сидінь:** автоматичне ввімкнення підігріву сидінь.

**Автоматичне відпотівання:** запобігання запотівання лобового скла шляхом автоматичного вибору

потребних параметрів і увімкнення автоматичного режиму кондиціонування повітря.

**Автомат. відпотівання заднього скла:** автоматичне ввімкнення підігріву заднього вікна.

- **Система виявлення небезп. зіткнення**

**Сигнал попер. про фронт. зіткнення:** увімкнення й вимкнення повідомлень про небезпеку зіткнення спереду.

**Автоматична підготовка до зіткнення:** вмикання й вимикання функції автоматичного гальмування автомобіля в разі небезпеки зіткнення. Можна вибрати такі параметри: система візьме на себе керування гальмами, попереходить звуковим сигналом або повністю вимкнеться.

**Паркувальний асистент:** увімкнення чи вимкнення ультразвукових датчиків системи допомоги під час паркування. Вмикання

можливе незалежно від того, приєднаний чи від'єднаний зчіпний пристрій.

**Повідомлення про вільний рух:** увімкнення й вимкнення функції нагадування системи адаптивного круїз-контролю.

**Сигнал бокової сліпої зони:** увімкнення й вимкнення системи повідомлень бокової мертвої зони видимості.

- **Комфорт і зручність**

**Автоматичне налаштування:** зміна налаштувань відновлення збережених у пам'яті положень для регулювання сидінь з електроприводом.

**Сидіння водія для зручного виходу:** увімкнення чи вимкнення функції пересування сидіння з електроприводом у крайнє положення для полегшення виходу.

**Гучність переджув. звуков. сигналу:** регулює гучність

попереджувальних звукових сигналів.

**Персоналізація водієм:** вмикає чи вимикає функцію персоналізації.

**Сколоочисники з датчиком дощу:** увімкнення й вимкнення автоматичного очищенння скла з використанням датчика дощу.

**Автоматич. витир. у зворотн. напрямку:** автоматично вмикає чи вимикає очисник заднього скла після ввімкнення задньої передачі.

- **Освітлення**

**Габаритні вогні автомобіля:** увімкнення чи вимкнення освітлення під час входу.

**Освітлення при виході:** увімкнення чи вимкнення і змінення тривалості освітлення під час виходу.

**Рух справа чи зліва:** перемикання освітлювальних приладів для лівобічного чи правобічного руху.

<p><b>Адаптивне світло фар:</b> зміна налаштувань для функцій світлодіодних фар.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Напруга замків дверей</b></li> </ul> <p><b>Антиблокування відчинених дверей:</b> увімкнення та вимкнення функції замкнення дверцят, коли відчинено дверцята водія.</p> <p><b>Автоматичне замикання дверей:</b> увімкнення та вимкнення функції автоматичного замкнення дверей після ввімкнення запалювання.</p>	<p><b>Ліхтаря аварійної сигналізації</b> під час розблокування.</p> <p><b>Зворотній сигнал замикання:</b> зміна типу реакції на замикання автомобіля.</p> <p><b>Дистанційне відчинення дверей:</b> зміна конфігурації для розблокування лише дверцят водія чи всього автомобіля під час розблокування.</p> <p><b>Знов зачинити дист. відчинені двері:</b> увімкнення чи вимкнення функції автоматичного повторного блокування після розблокування автомобіля без відкривання дверцят.</p> <p><b>Дистанційне керування вікнами:</b> увімкнення чи вимкнення функції керування вікнами з електропідйомниками за допомогою пульта дистанційного керування.</p>	<p><b>Пасивне заchinення дверей</b> увімкнення й вимкнення функції пасивного замикання. Коли цю функцію ввімкнено, автомобіль автоматично замикається через декілька секунд після зачинення всіх дверцят (за умови, що електронний ключ не лишився в автомобілі).</p> <p><b>Сигн. про залиш.в авт. пульт дист.кер.:</b> увімкнення чи вимкнення звукового попередження про те, що електронний ключ лишився в автомобілі.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Дистанц. зачин., відчинення, запуск</b></li> </ul> <p><b>Світл. сигнал про дистанц. відчинення:</b> увімкнення чи вимкнення спрацьовування</p>	<p><b>Пасивне відмикання дверцят:</b> Зміна конфігурації для розблокування лише дверцят водія чи всього автомобіля під час розблокування.</p>	

## Телематичні служби

### OnStar

OnStar - це допоміжна система засобів персонального зв'язку, до складу якої входить точка доступу до Wi-Fi. Послуги OnStar доступні цілодобово.

#### Примітка

У деяких країнах служба OnStar недоступна. Щоб отримати детальнішу інформацію, зверніться по допомогу на станцію технічного обслуговування.

#### Примітка

Щоб служба OnStar була доступною та готовою до роботи, вам потрібна дійсна підписка служби OnStar, справна електроніка автомобіля, мобільний Інтернет і зв'язок із супутником GPS.

Для активації послуг OnStar і створення облікового запису натисніть  і зверніться до оператора.

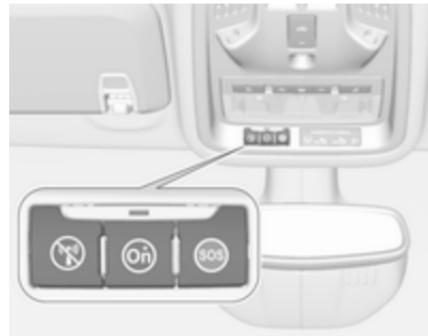
Залежно від обладнання автомобіля надаються такі послуги:

- Послуги служби екстреної технічної допомоги в разі поломки автомобіля
- Точка доступу Wi-Fi
- Програма для смартфонів
- Дистанційне керування, а саме, визначення місцезнаходження автомобіля, увімкнення звукового сигналу і ліхтарів, керування центральним замком
- Допомога в разі викрадення автомобіля
- Діагностика автомобіля
- Завантаження розташування

#### Примітка

Якщо протягом десяти днів не вмикати запалювання автомобіля, модуль OnStar в автомобілі буде вимкнено. Функції, для яких потрібне з'єднання для передачі даних, стануть доступними після ввімкнення запалювання.

### Кнопки OnStar



#### Кнопка конфіденційності

Призначена для ввімкнення та вимкнення передачі даних про місцезнаходження автомобіля: натискайте , доки не пролунає звукове повідомлення.

Натисніть , щоб відповісти на виклик оператора або закінчити розмову.

При натисненні  надається доступ до налаштувань Wi-Fi.

#### Кнопка запиту обслуговування

При натисненні  встановлюється зв'язок із оператором.

### Кнопка SOS

При натисненні  встановлюється терміновий зв'язок із консультантом-фахівцем з екстремічних ситуацій.

### Індикатор стану

Зелений: Система готова до роботи, передачу даних про місцезнаходження автомобіля увімкнено.

Зелений (блимас): Система здійснює виклик.

Червоний: Виявлено проблему.

Не світиться: Система готова до роботи, передачу даних про місцезнаходження автомобіля вимкнено або система знаходитьться у стані очікування.

Короткочасне блимання червоним/зеленим: Передачу даних про місцезнаходження автомобіля вимкнено.

### Послуги системи OnStar

#### Послуги загального призначення

Щоб отримати інформацію, наприклад, про час роботи, об'єктів інфраструктури або про пункти призначення, а також, щоб отримати допомогу в разі поломки автомобіля, пошкодження колеса або потреби у терміновій заправці паливного баку, натисніть  і зверніться до оператора.

#### Допомога в екстремічних ситуаціях

У разі виникнення екстремної ситуації натисніть  й порадьтесь з оператором. Після цього консультант викличе аварійну службу або технічну допомогу до вашого автомобіля.

У разі ДТП зі спрацюванням подушок безпеки або натягувачів пасків безпеки, виклик аварійної служби відбувається автоматично. Консультант негайно встановить зв'язок з вашим автомобілем, щоб з'ясувати, яка саме допомога вам потрібна.

### Точка доступу Wi-Fi

Точка доступу до Wi-Fi в автомобілі надає доступ до Інтернету за технологією 4G/LTE на максимальній швидкості, передбаченій цим стандартом.

#### Примітка

У деяких країнах функція точки доступу Wi-Fi недоступна.

#### Примітка

Деякі мобільні пристрої підключаються до точок доступу Wi-Fi автоматично і витрачають трафік мобільного Інтернету у фоновому режимі, навіть якщо пристрій не використовується. Зокрема, трафік витрачається під час автоматичних оновлень, завантажень, а також синхронізації програм або додатків. Обсяг трафіку, придбаний через службу OnStar, може швидко витратитися.

Вимкніть автоматичну синхронізацію в налаштуваннях свого пристроя.

Можна підключати не більше семи пристрійв.

Щоб підключити мобільний пристрій до точки доступу до Wi-Fi, виконайте описані нижче дії:

1. Натисніть  і виберіть на інформаційному дисплеї налаштування Wi-Fi. Це такі налаштування: ім'я точки доступу Wi-Fi (SSID), пароль та тип підключення.
2. Розпочніть пошук мережі Wi-Fi у своєму мобільному пристрої.
3. Виберіть у списку на екрані точку доступу свого автомобіля (SSID).
4. Коли на мобільному пристрої з'явиться запит на введення паролю, уведіть пароль.

#### Примітка

Щоб змінити ідентифікатор SSID або пароль, натисніть . Після цього можна розпочати розмову з оператором або ввійти у свій обліковий запис.

Якщо потрібно вимкнути точку доступу до Wi-Fi, натисніть  і зверніться до оператора.

#### Програма для смартфону

За допомогою програми для смартфону "myOpel" деякі функції автомобіля можна виконувати дистанційно.

Нижче наведено список доступних функцій.

- Замикання й відмикання автомобіля.
- Вмикання звукового сигналу та ліхтарів аварійної сигналізації.
- Перевірка рівня пального, терміну служби моторного масла та тиску в шинах (тільки на наявності системи контролю тиску в шинах).
- Надсилання пункту призначення в систему навігації автомобіля (за наявності вбудованої системи навігації).
- Визначення місцезнаходження автомобіля на карті.
- Керування налаштуваннями мережі Wi-Fi.

Щоб скористатися цими функціями, завантажте програму з магазину App Store® або магазину Google Play™.

#### Пульт дистанційного керування

У разі необхідності зателефонуйте з будь-якого телефону оператору, який може дистанційно керувати певними функціями автомобіля. Номер телефону OnStar можна знайти на веб-сайті відповідної країни.

Нижче наведено список доступних функцій.

- Замикання й відмикання автомобіля.
- Надання інформації про місцезнаходження автомобіля.
- Вмикання звукового сигналу та ліхтарів аварійної сигналізації.

#### Допомога в разі викрадення автомобіля

У разі викрадення автомобіля повідомте про це відповідні органи влади та зверніться по допомогу до відповідної служби OnStar.

Зателефонувати оператору можна з будь-якого телефону. Номер телефону OnStar можна знайти на веб-сайті відповідної країни.

OnStar може надати допомогу у визначені місцезнаходження й поверненні автомобіля.

#### **Попередження про спрацювання сигналізації**

У разі спрацювання системи запобігання викраденню автомобіля до системи OnStar надсилається повідомлення. Після цього ви отримаєте SMS-повідомлення або повідомлення електронної пошти з інформацією про цей випадок.

#### **Запобігання запуску двигуна**

За допомогою сигналів телепрограмування система OnStar може запобігти запуску двигуна автомобіля після його вимкнення.

#### **Діагностика за вимогою**

У будь-який час можна натиснути  і звернутися до оператора з проханням виконати поточну діагностику для виявлення проблеми, наприклад, у разі появи

повідомлення автомобіля. Залежно від результатів консультант надасть потрібну допомогу.

#### **Звіт про результати діагностики**

Автомобіль автоматично передає дані діагностики в систему OnStar, яка щомісяця надсилає електронною поштою звіт власнику автомобіля, а також у вказану ним СТО.

#### **Примітка**

У вашому обліковому записі можна вимкнути функцію надсилання сповіщень на станцію технічного обслуговування.

У звіті містяться дані про стан основних робочих систем автомобіля, таких як двигун, трансмісія, подушки безпеки, протиблокувальна система гальм (ABS) тощо. Там також надається інформація про компоненти, які, можливо, потребують технічного обслуговування, та про тиск у шинах (лише за наявності системи контролю тиску в шинах).

Для перегляду більш детальної інформації перейдіть за посиланням у повідомленні електронної пошти й увійдіть в свій обліковий запис.

#### **Завантаження розташування**

Потрібний пункт призначення можна завантажити безпосередньо в систему навігації.

Натисніть  для встановлення зв'язку з оператором і розкажіть йому про цей пункт призначення або об'єкт інфраструктури.

Оператор може знайти будь-яку адресу чи об'єкт інфраструктури і передати пункт призначення безпосередньо у вбудовану систему навігації.

#### **Налаштування системи OnStar**

##### **PIN-код системи OnStar**

Для отримання повного доступу до всіх послуг OnStar, необхідно знати чотиризначний PIN-код.

Особистий PIN-код надається під час першого звернення до оператора.

Щоб змінити PIN-код, натисніть  для виклику оператора.

#### Дані облікового запису

Абоненти системи OnStar мають облікові записи де зберігаються всі їхні дані. Якщо потрібно внести зміни у дані облікового запису, натисніть  і зверніться до оператора або увійдіть до свого облікового запису.

Якщо послуги OnStar використовуються в іншому автомобілі, натисніть  і попросіть перенести обліковий запис в цей автомобіль.

#### Примітка

У будь-якому випадку, якщо автомобіль здано на утилізацію, продано або передано іншим чином, негайно повідомте службу OnStar про зміни та припиніть надання послуг OnStar на цьому автомобілі.

#### Місцезнаходження автомобіля

Якщо визначення місцезнаходження автомобіля входить до пакету послуг OnStar, і цю послугу ввімкнено, ці дані

передаються в систему. Про передачу цих даних свідчить повідомлення на інформаційному дисплей.

Щоб увімкнути або вимкнути передачу даних про місцезнаходження автомобіля, натискайте , доки не почуете звукове повідомлення.

У момент вимкнення передачі, а також під час кожного запуску двигуна, індикатор стану короткий час блимматиме червоним і зеленим світлом.

#### Примітка

Якщо вимкнути передавання координат автомобіля, деякі послуги стануть недоступними.

#### Примітка

Місцезнаходження автомобіля завжди доступне службі OnStar у разі екстремої ситуації.

Правила захисту конфіденційної інформації можна подивитися у своєму обліковому запису.

#### Оновлення програмного забезпечення

Система OnStar може дистанційно оновлювати програмне забезпечення без будь-яких повідомень чи вашої згоди. Такі оновлення здійснюються з міркувань поліпшення або підтримання рівня захисту й безпеки або робочих характеристик автомобіля.

Ці оновлення можуть стосуватися проблем захисту конфіденційної інформації. Правила захисту конфіденційної інформації можна подивитися у своєму обліковому запису.

# Освітлення

<b>Зовнішнє освітлення .....</b>	<b>152</b>
Вимикач світла .....	152
Автоматичне регулювання освітлення .....	153
Дальне світло .....	153
Мигання фар .....	153
Регулювання діапазону освітлення фарами .....	154
Робота фар під час їзди закордоном .....	154
Освітлення при денному світлі .....	154
Світлодіодні фари .....	155
Ліхтарі аварійної сигналізації .....	159
Вказівники повороту .....	159
Передні протитуманні фари ..	160
Задня протитуманна фара ....	160
Ліхтарі стоянкового освітлення .....	160
Ліхтарі заднього ходу .....	161
Запотівання кришок фар .....	161
<b>Освітлення салону .....</b>	<b>161</b>
Регулювання освітлення панелі приладів .....	161

Світильники для читання .....	162
Ліхтарі в сонцезахисних козирках .....	162
<b>Характерні особливості освітлення .....</b>	<b>163</b>
Освітлення передньої консолі .....	163
Освітлення під час входу .....	163
Освітлення виходу .....	163
Система захисту від розряджання акумуляторної батареї .....	164

## Зовнішнє освітлення

### Вимикач світла



Перемикач освітлення:

**AUTO** : система автоматичного регулювання освітлення автоматично перемикає освітлення при денному світлі на світло фар

**↗↖** : бокові ліхтарі

**HID** : фари

Функція автоматичного регулювання освітлення залишається активною, поки ввімкнено запалення.

Контрольний індикатор  125.

## Задні ліхтарі

Задні ліхтарі засвічуються разом із ближнім або дальнім світлом фар та габаритними ліхтарями.

## Автоматичне регулювання освітлення



Коли функцію автоматичного керування освітленням увімкнено, а двигун працює, система автоматично перемикається на режим освітлення при денному світлі або на режим увімкнення

фар, залежно від навколошнього освітлення та даних системи датчиків дощу.

Освітлення при денному світлі.  154.

## Автоматична активація фар

Фари вмикаються під час руху в умовах поганої видимості.

Крім того, фари вмикаються після кількох циклів роботи очисників лобового скла.

Світлодіодні фари  155

## Визначення тунелю

Коли автомобіль в'їжджає в тунель, одразу вмикаються фари.

## Дальнє світло



Щоб перемкнутися з близького на дальнє світло, натисніть важіль.

Щоб вимкнути дальнє світло, потягніть важіль.

Система керування дальнім світлом  155.

## Мигання фар

Щоб активувати миготіння фар, потягніть важіль.

Якщо потягнути важіль, дальнє світло вимикається.

Світлодіодні фари  155.

## Регулювання діапазону освітлення фарами

### Ручне регулювання діапазону освітлення фарами



Щоб налаштувати діапазон освітлення фарами відповідно до навантаження автомобіля і запобігти засліпленню, виконайте такі дії: поверніть колесо регулятора в потрібне положення.

0 : передні сидіння зайняті  
1 : усі сидіння зайняті

2 : усі сидіння зайняті, а багажник завантажений

3 : сидіння водія зайняті, а багажник завантажений

Автоматичне динамічне вирівнювання фар 155.

### Робота фар під час їзди закордоном

Асиметричний пучок фар розширює видимість на краю дороги з боку пасажира.

Проте під час подорожування країнами з протилежним напрямком руху слід відповідно відрегулювати фари, щоб уникнути засліплення від зустрічних автомобілів.

### Автомобілі з галогенними системами фар

Регулювати кут світла фар немає необхідності.

## Автомобілі зі світлодіодними системами фар

Фари можна налаштувати для протилежного напрямку руху, використовуючи меню персоналізації автомобіля на інформаційному дисплеї.

Виберіть відповідний параметр у **Налаштув.**, **Автомобіль**.

Інформаційний дисплей 134.

Персоналізація автомобіля 139.

Для нагадування щоразу під час увімкнення запалювання блимає близько чотирьох секунд.

Для вимкнення виконайте такі самі дії, як описано вище. Коли функцію вимкнено, не блиматиме.

Контрольний індикатор 126.

## Освітлення при денному світлі

Фари денного світла покращують видимість автомобіля в умовах денного освітлення.

Вони автоматично вмикаються в денній час, коли двигун працює.

Система автоматично перемикає освітлення при денному свіtlі на свіtlo фар відповідно до стану зовнішнього освіtлення.  
Автоматичне регулювання освіtлення ↗ 153.

## Світлодіодні фари

Кожна фара в системі світлодіодних фар містить різноманітні світлодіоди, що дає змогу керувати освіtленням, використовуючи різні програми. Розподіл та інтенсивність свіtла регулюється залежно від зовнішнього освіtлення, типу дороги та дорожньої ситуації. Фари автомобіля автоматично регулюються відповідно до ситуації, щоб забезпечити водієві найкраще освіtлення.

Дякi функцiї свiтлодiоднiх фар можна вмикати й вимикати в меню персоналiзацiї автомобiля. Потрiбнi параметри можна вибрати в меню **Налаштуv., ↗ Автомобiль** iнформацiйного дисплея. Персоналiзацiя автомобiля ↗ 139.

Систему керування дальнім свіtлом вимкнути не можна. Нижче описані функцii системи освіtлення, якi можна використовувати, коли вимикач свіtла встановлено в положення **AUTO** або **D**.

## Мiське освiтлення



Вмикається автоматично за наявності зовнішнього освіtлення, коли швидкiсть не перевищує 55 км/год. Свiтlorозподiл широкий i симетричний. Особлива форма свiтлового променя призначена для запобiгання заслiпленню iнших учасникiв дорожнього руху.

## Сiльське освiтлення



Вмикається автоматично пiд час руху в сiльськiй мiсцевостi, коли швидкiсть перевищує 55 км/год. Полiпшene освiтлення смуги руху та uзбiччя дороги. Не заслiплює водiїв автомобiлiв, якi рухаються попереду або a противiжному напрямку.

## Освiтлення поворотiв



Для полiпшення освiтлення пiд час поворотiв вмикаються додатковi свiтлодiоди вiдповiдно до кутa поворотu та швидкостi автомобiля.

Ця функція вмикається в діапазоні швидкості 40-70 км/год і реагує на кут повороту.

### Кутове освітлення



Під час повороту на бокову дорогу вмикаються певні світлодіоди (відповідно до кута і напрямку повороту, визначеного за увімкненням вказівника повороту), щоб освітити дорогу в напрямку руху. Активується на швидкості 40 км/год.

### Паркування заднім ходом

Щоб допомогти водієві зорієнтуватися під час паркування, одночасно вмикається кутове освітлення і ліхтар заднього ходу (за умови, що фари світяться і передачу заднього ходу ввімкнено). Вони залишаються ввімкненими деякий час після вимкнення задньої передачі або підвищення швидкості понад 7 км/год на передачі переднього ходу.

### Функція підтримки дальнього світла

Ця функція дає змогу використовувати вночі дальнє світло в якості основного.

Камера на лобовому склі виявляє світло автомобілів, які рухаються назустріч або позаду. Кожний світлодіод з правого чи лівого боку можна ввімкнути або вимкнути окремо відповідно до дорожніх умов. Це дає змогу створити оптимальний світлорозподіл і запобігти засліпленню інших учасників дорожнього руху. Після

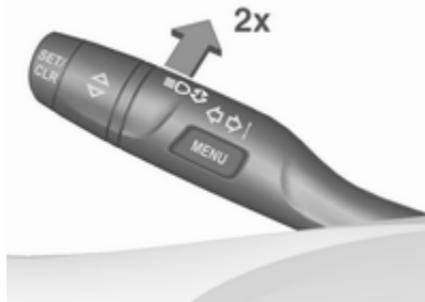
ввімкнення система керування дальнім світлом діє постійно, вмикаючи й вимикаючи дальнє світло відповідно до навколошніх умов. Під час наступного ввімкнення системи запалення застосовується останній параметр, що використовувався для функції підтримки дальнього світла.



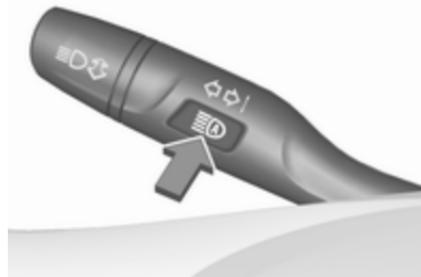
У системі керування дальнім світлом передбачено спеціальний режим для автомагістралей. Під час руху автомагістраллю зі швидкістю понад 115 км/год світловий промінь зменшується для запобігання засліпленню водіїв зустрічних автомобілів. Під час руху за автомобілем або обгону відблиски у дзеркалах цих автомобілів послаблюються.

**Активация**

**Важіль перемикання сигналів повороту з кнопкою MENU або без неї**



Щоб увімкнути систему керування дальнім світлом, двічі натисніть важіль перемикання сигналів повороту. Дальнє світло автоматично вимикається, коли швидкість перевищує 50 км/год. Коли швидкість становить менше 35 км/год, дальнє світло вимикається, але система керування дальнім світлом продовжує діяти.

**Важіль перемикання сигналів повороту з кнопкою  $\text{INFO}$** 

Щоб увімкнути систему керування дальнім світлом, натисніть  $\text{INFO}$  один раз. Дальнє світло автоматично вимикається, коли швидкість перевищує 50 км/год. Коли швидкість становить менше 35 км/год, дальнє світло вимикається, але система керування дальнім світлом продовжує діяти.

Коли система керування дальнім світлом діє, зелений контрольний індикатор  $\text{INFO}$  світиться постійно, а синій індикатор  $\text{INFO}$  світиться тоді, коли ввімкнено дальнє світло.

Контрольний індикатор  $\text{INFO} \Leftrightarrow 125$ ,  $\text{INFO} \Rrightarrow 125$ .

Якщо натиснути важіль перемикання сигналів повороту один раз, система керування дальнім світлом вимикається і вимикається ручний режим.

Система керування дальнім світлом автоматично вимикає ближнє світло в таких випадках:

- Автомобіль рухається в межах міста.
- Увімкнено функцію паркування заднім ходом.
- Увімкнено передні або задні протитуманні фари.

Якщо не виявлено жодних обмежень, система перемикає світло на дальнє.

## Дезактивація

**Важіль перемикання сигналів повороту з кнопкою MENU або без неї**

Коли система керування дальнім світлом діє й дальнє світло ввімкнено, щоб вимкнути систему, потягніть важіль перемикання сигналів повороту один раз.

Коли система керування дальнім світлом діє, але дальнє світло вимкнуто, щоб вимкнути систему, потягніть важіль перемикання сигналів повороту двічі.

Система також вимикається при натисканні важеля перемикання сигналів повороту для переходу на ручний режим керування дальнім світлом.

## Важіль перемикання сигналів повороту з кнопкою

Коли система керування дальнім світлом діє й дальнє світло ввімкнено, щоб вимкнути систему, натисніть один раз  або потягніть один раз важіль перемикання сигналів повороту.

Коли система керування дальнім світлом діє, але дальнє світло вимкнуто, щоб вимкнути систему, натисніть один раз .

Система також вимикається при натисканні важеля перемикання сигналів повороту для переходу на ручний режим керування дальнім світлом.

## Функція мигання фар і система керування дальнім світлом

Коли дальнє світло вимкнуто, то якщо увімкнути мигання фар, один раз потягнувши важіль перемикання сигналів повороту, система керування дальнім світлом не вимикається.

Коли дальнє світло ввімкнено, то якщо увімкнути мигання фар, один раз потягнувши важіль перемикання сигналів повороту, система керування дальнім світлом вимкнеться.

## Автоматичне динамічне вирівнювання фар

Щоб запобігти засліпленню водіїв зустрічних машин, здійснюється автоматичне коригування світла фар відповідно до даних вимірювання нахилу на передній і задній осіях, а також даних про прискорення чи уповільнення та швидкість автомобіля.

## Робота фар під час їзди закордоном

❖ 154.

## Несправність у системі світлодіодних фар

Коли система виявляє несправність у системі світлодіодних фар, то встановлюється попередньо визначене положення, яке дозволяє запобігти засліпленню водіїв зустрічних автомобілів. У центрі інформації водія відображається попередження.

## Ліхтарі аварійної сигналізації

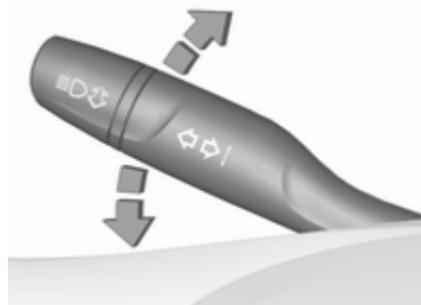
Для керування використовується .



На ілюстраціях зображені різні версії.

У випадку ДТП зі спрацюванням подушок безпеки ліхтарі аварійної сигналізації вмикаються автоматично.

## Вказівники повороту



важіль угору : вказівник повороту праворуч  
важіль уніз : вказівник повороту ліворуч

Під час переміщення важеля відчуваються точки опору.

Якщо важіль перемістити за межі точки опору, активується постійне блимання. Воно вимкнеться після повертання керма в протилежному напрямку або переміщення важеля вручну знову в нейтральне положення.

Тимчасове блимання вмикається, якщо потримати важіль якраз перед точкою опору. Указівники повороту блимматимуть, доки важіль не буде відпущене.

Щоб покажчик спалахнув тричі, натисніть на важіль, не проходячи точку опору.

Коли приєднано причіп, натисніть важіль до точки опору, а потім відпустіть, після чого сигнал повороту блимне шість разів і зміниться частота тону.

## Передні протитуманні фари



Для керування використовується кнопка .

Перемикач освітлення в положенні **AUTO** (Авто): після ввімкнення передніх протитуманних фар автоматично вмикаються передні фари.

Протитуманні фари слід використовувати лише при дуже поганій видимості, наприклад, під час туману або сильного дощу.

## Задня протитуманна фара



Для керування використовується кнопка .

Перемикач освітлення в положенні **AUTO** (Авто): після ввімкнення задніх протитуманних фар автоматично вмикаються фари.

Перемикач світла в положенні : задні протитуманні фари можна ввімкнути лише з передніми протитуманними фарами.

Задні протитуманні фари вимикаються під час буксирування причепа або коли в гніздо

вставлено заглушку, тобто коли використовується кріплення для велосипедів.

## Ліхтарі стоянкового освітлення



Під час паркування автомобіля можна активувати ліхтарі стоянкового освітлення з одного боку:

1. Вимкніть запалення.
2. Перемістіть важіль перемикання поворотів до кінця вгору (ліхтарі стоянкового

освітлення з правого боку) чи вниз (ліхтарі стоянкового освітлення з лівого боку).

Підтверджується сигналом і відповідним контрольним індикатором повороту.

### Ліхтарі заднього ходу

Ліхтарі заднього ходу вмикаються після ввімкнення системи запалення та вибору задньої передачі.

### Запотівання кришок фар

В умовах поганої, вологої та холодної погоди, під час сильного дощу чи після миття на внутрішній частині корпусу ліхтарів на короткий час може утворитися конденсат. Конденсат зникає швидко, щоб прискорити – потрібно ввімкнути фари.

## Освітлення салону

### Регулювання освітлення панелі приладів



Яскравість освітлення вказаних нижче приладів можна відрегулювати у положенні **AUTO**, якщо фотоелемент виявить нічне освітлення, а також у положеннях **0** та **1**.

- освітлення панелі приладів
- інформаційний дисплей
- вимикачі та органи керування освітлювальними приладами

Поверніть колесо регулятора **0** та утримуйте його, доки не буде досягнуто потрібного рівня яскравості.

## Освітлення салону

Під час входу до автомобіля та виходу з нього передні та задні ліхтарі підсвітки автоматично вмикаються, а потім вимикаються через короткий проміжок часу.

### Примітка

У випадку спрацювання подушок безпеки ліхтарі підсвічування вмикаються автоматично.

### Підсвітка салону спереду



-  : автоматичне ввімкнення та вимкнення
- натисніть  : увімкнено
- натисніть  : вимкнено

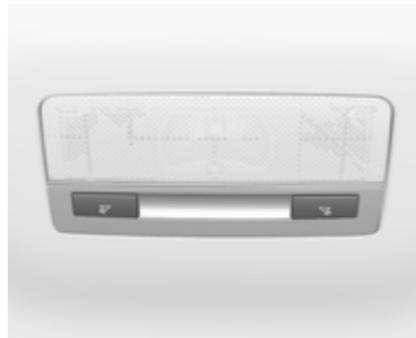
### Підсвічування салону ззаду

Вмикається одночасно з лампами підсвічування салону спереду.

### Світильники для читання



Щоб увімкнути чи вимкнути, натискайте  та  на ліхтарях освітлення салону.



### Ліхтарі в сонцезахисних козирках

Світяться, коли кришка відчинена.

## Характерні особливості освітлення

### Освітлення передньої консолі

Точковий світильник, вмонтований у внутрішнє освітлення, вмикається після ввімкнення фар.

### Освітлення під час входу

#### Вітальне освітлення

Після відмикання автомобіля за допомогою пульта дистанційного керування на короткий час вмикаються такі ліхтарі:

- фари
- задні ліхтарі
- освітлення номерного знаку
- освітлення панелі приладів
- лампи освітлення салону

Деякі функції доступні тільки у темний час доби - для полегшення знаходження автомобіля.

Після увімкнення запалювання освітлення відразу вимикається. Початок руху  $\Rightarrow$  18.

Ця функція вмикається й вимикається в меню персоналізації автомобіля.

Потрібні параметри можна вибрати в меню **Налаштув.**,  $\blacktriangleright$  **Автомобіль** інформаційного дисплея.

Інформаційний дисплей  $\Rightarrow$  134.

Персоналізація автомобіля  $\Rightarrow$  139.

Параметри можна зберегти для використованого ключа  $\Rightarrow$  26.

Зазначені нижче ліхтарі вмикаються за умови відчинених дверцят водія:

- підсвічування деяких перемикачів
- інформаційний центр водія
- освітлення кишень у дверцях

### Освітлення виходу

Перелічені нижче ліхтарі активуються після того, як ключ запалення витягнуто із замка:

- лампи освітлення салону
- освітлення панелі приладів

Вони вмикаються автоматично через невеликий проміжок часу. Ця функція працює тільки в темний час доби.

### Освітлення дороги додому

Фари, задні ліхтарі та ліхтарі освітлення номерних знаків протягом регульованого періоду часу освітлюють область навколо автомобіля після виходу з нього.

## Активування



1. Вимкніть запалювання.
2. Вийміть ключ запалювання.
3. Відчиніть дверцята водія.
4. Потягніть за важіль перемикання сигналів повороту.
5. Зачиніть дверцята водія.

Якщо дверцята водія незачинені, ліхтарі вимикаються через дві хвилини.

Освітлення виходу вимикається відразу після витягнення важеля перемикання поворотів і відчинення дверцят водія.

Ця функція вмикається й вимикається в меню персоналізації автомобіля.

Потрібні параметри можна вибрати в меню **Налаштув., Автомобіль** інформаційного дисплея.

Інформаційний дисплей  $\Rightarrow$  134.

Персоналізація автомобіля  $\Rightarrow$  139.

Параметри можна зберегти для використовуваного ключа  $\Rightarrow$  26.

## Система захисту від розряджання акумуляторної батареї

### Функція контролю заряду автомобільного акумулятора

Ця функція забезпечує подовжений термін роботи від акумулятора завдяки використанню генератора з керованою потужністю та оптимізації розподілу електроенергії.

З метою запобігання розряджанню акумулятора під час їзди, енергоспоживання вказаних

систем автоматично знижується в два етапи, після чого вони вимикаються:

- допоміжний обігрівач
- заднє скло та дзеркала з підігрівом
- сидіння з підігрівом
- вентилятор

На другому етапі в інформаційному центрі водія відображається повідомлення про ввімкнення системи захисту акумулятора від розряджання.

## Вимкнення електричних ліхтарів

З метою запобігання розряджанню акумулятора після вимкнення системи запалювання деякі ліхтарі в салоні через певний час автоматично вимикаються.

# Клімат-контроль

<b>Системи клімат-контролю .....</b>	<b>165</b>
Система обігріву та вентиляції .....	165
Система кондиціонера .....	166
Електронна система клімат-контролю .....	169
Допоміжний обігрівач .....	174
<b>Повітропроводи .....</b>	<b>174</b>
Регульовані повітропроводи .....	174
Стаціонарні повітропроводи .....	175
<b>Технічне обслуговування .....</b>	<b>175</b>
Повітrozабірник .....	175
Повітряний фільтр .....	176
Звичайний режим роботи кондиціонера .....	176
Обслуговування .....	176

## Системи клімат-контроль

### Система обігріву та вентиляції



Керує:

- температура
- розподіл повітря та
- швидкість вентилятора
- система запобігання запотіванню та замерзанню вікон

Заднє вікно з підігрівом 48.

Зовнішні дзеркала з підігрівом 45.

Сидіння з підігрівом 60.

Кермо з підігрівом 102.

### Температура

червоний : обігрівом

синій : охолодженням

Обігрів не буде повністю ефективним, доки двигун не досягне звичайної робочої температури.

### Поширення повітря

: до лобового скла та вікон передніх дверцят

: до зони голови через регульовані повітропроводи

: до ніші для ніг і лобового скла

Можливі будь-які комбінації обігріву.

### Швидкість вентилятора

Відрегулюйте потік повітря вмиканням вентилятора на потрібну швидкість.

## Система запобігання запріванню та система розморожування



- Натисніть : потік повітря буде спрямовано на лобове скло.
- Установіть регулятор температури на найвищий рівень.
- Установіть швидкість вентилятора на найвищий рівень.

- Увімкніть підігрів заднього вікна
- Відчиніть бокові повітропроводи та спрямуйте їх у напрямку вікон дверцят.

## Система кондиціонера



Керує:

- температура
- розподіл повітря , та
- швидкість вентилятора
- система запобігання запотіванню та замерзанню вікон

**A/C** : функцію охолодження

: функцію рециркуляції повітря

: заднє вікно з підігрівом

Заднє вікно з підігрівом **48**.

Зовнішні дзеркала з підігрівом **45**.

Сидіння з підігрівом **60**.

Вентильовані сидіння **61**.

Кермо з підігрівом **102**.

## Охолодження A/C



Натисніть **A/C**, щоб переключити на охолодження. Після ввімкнення індикатор у кнопці засвітиться.

Охолодження діє тільки при працюочому двигуні й увімкненому вентиляторі системи клімат-контролю.

Натисніть кнопку **A/C** знову, щоб вимкнути охолодження.

Система кондиціонування повітря охолоджує та висушує повітря, коли показник температури ззовні трохи вищий, ніж точка замерзання. Тому може утворюватися конденсат і капати з під днища автомобіля.

Якщо немає потреби в функціях охолодження чи висушування, для економії пального вимкніть систему охолодження.

Увімкнення системи охолодження може привести до того, що функція Автостоп не діятиме. Система стоп-старт  $\Rightarrow$  184.

### Система рециркуляції повітря



Натисніть , щоб увімкнути режим рециркуляції повітря. Після ввімкнення індикатор у кнопці засвітиться.

Натисніть  ще раз, щоб вимкнути режим рециркуляції повітря.

#### Попередження

Обмін свіжого повітря зменшується в режимі рециркуляції повітря. У режимі роботи без охолодження

вологість повітря підвищується, тому вікна можуть запотіти зсередини. Якість повітря пасажирського відділення погіршується, що може спричинити сонливість пасажирів.

За теплої погоди та при дуже високій вологості повітря лобове скло може запотіти ззовні під дією спрямованого на нього холодного повітря. Якщо вітрове скло потіє зовні, увімкніть очисник вітрового скла та вимкніть .

### Максимальне охолодження



Відчиніть ненадовго вікно, щоб гаряче повітря могло швидко розсіятися.

- Увімкніть охолодження A/C.
- Система рециркуляції повітря  ввімкнена.
- Натисніть перемикач поширення повітря .
- Установіть регулятор температури на найнижчий рівень.
- Установіть швидкість вентилятора на найвищий рівень.
- Відчиніть усі повітропроводи.

### Система запобігання запотіванню та замерзанню вікон



- Натисніть : потік повітря буде спрямовано на лобове скло.
- Установіть швидкість вентилятора на найвищий рівень.
- Установіть регулятор температури на найвищий рівень.

- Увімкніть підігрів заднього вікна .
- Відчиніть бокові повітропроводи та спрямуйте їх у напрямку вікон дверцят.

#### Примітка

Якщо натиснути  під час роботи двигуна, функція Автостоп не буде спрацьовувати до наступного натискання .

Якщо натиснути , коли вентилятор увімкнено й працює двигун, функція Автостоп вимкнеться і почне діяти лише після повторного натискання  або після вимкнення вентилятора.

Натисненням кнопки  під час перебування двигуна в режимі Автостоп його буде запущено автоматично.

Якщо натиснути кнопку , коли вентилятор ввімкнено, а двигун перебуває в режимі Автостоп, двигун запуститься автоматично.

Система стоп-старт ⇨ 184.

## Електронна система клімат-контролю

Двозонний режим клімат-контролю дає змогу встановлювати різні температури з боку водія та з боку переднього пасажирського сидіння.

В автоматичному режимі температура, швидкість обертання вентилятора та розподіл повітря регулюються автоматично.



Керує:

- температура з боку водія
- розподіл повітря
- швидкість вентилятора

- температура з боку пасажира на передньому сидінні
- увімкнення й вимкнення системи **ON/OFF**
- функція охолодження **A/C**
- автоматичний режим **AUTO**
- керування рециркуляцією повітря вручну
- система запобігання запотіванню та замерзанню вікон
- синхронізація температур у двох зонах **SYNC**

Заднє вікно з підігрівом 48.

Зовнішні дзеркала з підігрівом 45.

Сидіння з підігрівом 60.

Вентильовані сидіння 61.

Кермо з підігрівом 102.



Кожна зміна параметрів відображається на інформаційному дисплей протягом кількох секунд.

Електронна система клімат-контролю повністю працює лише, коли працює двигун.

## Автоматичний режим AUTO



Базовий параметр для максимального комфорту:

- Кнопка **AUTO**: автоматичний режим регулювання розподілу повітря та швидкості вентилятора.
- Відкрийте всі вентиляційні отвори для оптимізації розподілу повітря в автоматичному режимі.

- Натисніть **A/C**, щоб увімкнути оптимальне охолодження та усунення запотівання скла. Після ввімкнення індикатор у кнопці засвітиться.
- Установіть попередньо вибрані параметри температури для водія та пасажира на передньому сидінні за допомогою лівої та правої поворотних кнопок. Рекомендована температура - 22 °C.

Настройки швидкості вентилятора в автоматичному режимі можна змінити в меню Налаштування.

Персоналізація автомобіля ⇨ 139.

## Попередній вибір температури



Встановіть температуру на бажане значення. Регулятор з боку пасажира регулює температуру з боку пасажира. Регулятор з боку водія може регулювати температуру з боку водія, а також температуру з обох боків, коли ввімкнuto режим синхронізації **SYNC**.

Вибрана температура відображається індикатором регулятора.

Якщо встановлена мінімальна температура **Lo**, система клімат-контролю працює на максимальне охолодження, за умови, що охолодження **A/C** увімкнене.

Якщо встановлена максимальна температура **Hi**, система клімат-контролю працює на максимальний підігрів.

#### Примітка

Коли ввімкнено **A/C**, зменшення температури в салоні може привести до перезапуску двигуна з режиму Автостоп або затримати режим Автостоп.

Система стоп-старт  $\diamond$  184.

#### Синхронізація температур у двох зонах **SYNC**

Щоб пов'язати налаштування температури на місці пасажира з місцем водія, натисніть кнопку **SYNC**. Після ввімкнення індикатор у кнопці засвітиться.

Після того як параметри зони з боку пасажира будуть відрегульовані, функція синхронізації вимкнеться, а індикатор згасне.

#### Система запобігання запотіванню та замерзанню вікон



- Натисніть . Після ввімкнення індикатор у кнопці засвітиться.
- Температура та поширення повітря встановлюються автоматично, і вентилятор працює з високою швидкістю.
- Увімкніть підігрів заднього вікна .
- Щоб повернутися до попереднього режиму, натисніть . Щоб повернутися до автоматичного режиму, натисніть **AUTO**.

Налаштування автоматичного обігріву вікон можна змінити в меню Налаштування на інформаційному дисплеї. Персоналізація автомобіля  $\diamond$  139.

#### Примітка

Якщо натиснути  під час роботи двигуна, функція Автостоп не буде спрацьовувати до наступного натиснання .

Якщо натиснути , коли вентилятор увімкнено й працює двигун, функція Автостоп вимкнеться і почне діяти лише після повторного натиснання  або після вимкнення вентилятора.

Натисненням кнопки  під час перебування двигуна в режимі Автостоп його буде запущено автоматично.

Якщо натиснути кнопку , коли вентилятор ввімкнено, а двигун перебуває в режимі Автостоп, двигун запуститься автоматично.

Система стоп-старт  $\diamond$  184.

## Увімкнення й вимкнення системи ON/OFF

Режим охолодження, вентилятор і автоматичний режим можна вимкнути кнопкою **ON/OFF**. Коли система вимкнена, світлодіод у кнопці **ON/OFF** не світиться.

Для ввімкнення натисніть **ON/OFF**, **A/C** або **AUTO**. Після ввімкнення індикатор у кнопці засвітиться.

## Параметри, що встановлюються вручну

Параметри системи клімат-контролю можна змінити, увімкнувши кнопки та поворотні кнопки, як описано нижче. Зміна параметра дезактивує автоматичний режим.

### Швидкість вентилятора ☼



Натисніть ліву кнопку, щоб зменшити швидкість вентилятора, або праву кнопку, щоб її збільшити. Швидкість вентилятора позначається кількістю сегментів індикатора у кнопці.

Якщо натиснути та утримувати ліву кнопку протягом деякого часу, вентилятор і система охолодження вимкнуться.

Якщо натиснути і утримувати праву кнопку протягом деякого часу, вентилятор почне працювати на максимальній швидкості.

Щоб повернутися до автоматичного режиму: Натисніть **AUTO**.

### Поширення повітря ☛, ☚, ↗



Натисніть відповідну кнопку, щоб виконати необхідні налаштування. Після ввімкнення індикатор у кнопці засвітиться.

 : до лобового скла та вікон передніх дверей (кондиціонер активується в фоновому режимі, запобігаючи запотіванню вікон)

 : до зони голови через регульовані повітропроводи  
 : до ніші для ніг і лобового скла

Можливі будь-які комбінації обігріву.

Повернення до автоматичного розподілу повітря: натисніть кнопку **AUTO**.

### Охолодження A/C



Натисніть **A/C**, щоб переключити на охолодження. Після ввімкнення індикатор у кнопці засвітиться. Охолодження діє тільки при працюючому двигуні й увімкненому вентиляторі системи клімат-контролю.

Натисніть кнопку **A/C** знову, щоб вимкнути охолодження.

Система кондиціонера охолоджує та висушує повітря, коли зовнішня температура перевищує вказаний рівень. Тому може утворюватися конденсат і капати з-під днища автомобіля.

Якщо немає потреби в функціях охолодження чи висушування, для економії пального вимкніть систему охолодження.

Якщо систему охолодження вимкнути під час активної функції Автостоп, система клімат-контролю не потребуватиме перезапуску двигуна. Виняток: якщо увімкнути систему обігріву вікон, коли навколо інша температура вище 0 °C, буде подано запит на перезапуск.

Система стоп-старт ⇨ 184.

Коли охолодження ввімкнено, на дисплей відображатиметься **A/C ON**, а коли вимкнено - **A/C OFF**.

### Рециркуляція повітря вручну



Натисніть , щоб увімкнути режим рециркуляції повітря. Після ввімкнення індикатор у кнопці засвітиться.

Знову натисніть , щоб вимкнути режим рециркуляції.

## ⚠ Попередження

Обмін свіжого повітря зменшується в режимі рециркуляції повітря. У режимі роботи без охолодження вологість повітря підвищується, тому вікна можуть запотіти зсередини. Якість повітря пасажирського відділення погіршується, що може спричинити сонливість пасажирів.

За теплої погоди та при дуже високій вологості повітря лобове скло може запотіти ззовні під впливом холодного повітря, яким воно обдається. Якщо вітрове скло потіє зовні, увімкніть очисник вітрового скла та вимкніть .

## Автоматична рециркуляція повітря

Якщо в салоні автомобіля дуже високий рівень вологості повітря, датчик вологості повітря виконав автоматичне перемикання системи на подачу зовнішнього повітря.

## Основні параметри

Деякі параметри можна змінити в меню "Налаштування" на інформаційному дисплей. Персоналізація автомобіля  139.

## Допоміжний обігрівач

### Обігрівач повітря

Quickheat є допоміжним електрообігрівачем повітря, який автоматично швидше нагріває пасажирське відділення.

## Повітропроводи

### Регульовані повітропроводи

Коли охолодження ввімкнено, принаймні один повітропровід має бути відкритим.



Щоб відкрити повітропровід, поверніть колесо регулятора в напрямку символу більшого розміру . Відрегулюйте потік повітря, що надходить через повітропровід, повертаючи колесо регулятора в потрібне положення.



Спрямовуйте потік повітря обертанням жалюзей.

Щоб відкрити повітропровід, поверніть колесо регулятора в напрямку символу меншого розміру ■.

#### ⚠ Попередження

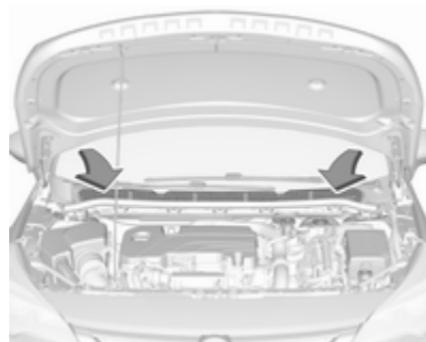
Не прикріплюйте предмети на заслінки повітропроводів. Існує ризик поранення чи травмування в разі ДТП.

## Стаціонарні повітропроводи

Додаткові повітропроводи розташовані під лобовим склом і вікнами дверцят, а також у нішах для ніг.

## Технічне обслуговування

### Повітрозабірник



Слідкуйте за чистотою повітрозабірника, розташованого перед лобовим склом у моторному відділенні, щоб забезпечити вільний прохід повітря. Видаліть листя, бруд або сніг.

## Повітряний фільтр

Повітряний фільтр видаляє пил, сажу, цвіт і спори з повітря, яке надходить в автомобіль через повітrozабірник.

## Звичайний режим роботи кондиціонера

Для забезпечення тривалої ефективної роботи систему охолодження потрібно вмикати на декілька хвилин раз на місяць, незалежно від погоди та пори року. Робота системи охолодження неможлива, якщо зовнішня температура занадто низька.

## Обслуговування

Для оптимального охолодження рекомендується щорічно перевіряти систему клімат-контролю через три роки після початкової реєстрації автомобіля, включаючи:

- перевірка функцій та тиску
- перевірка функцій системи обігріву

- перевірка на наявність протікань
- перевірка приводних ременів
- чищення конденсатора та зливання конденсату з випаровувача
- перевірка потужності

# Керування автомобілем та експлуатація

<b>Поради щодо керування автомобілем .....</b>	<b>178</b>
Керування автомобілем .....	178
Керування кермом .....	178
<b>Запуск та експлуатація .....</b>	<b>179</b>
Обкатка нового автомобіля .....	179
Положення перемикача системи запалення .....	179
Кнопка живлення .....	180
Утримання з вимкненим двигуном .....	181
Запуск двигуна .....	182
Припинення подачі пального під час перевищення швидкості .....	184
Система зупинки-запуску .....	184
Паркування .....	188
<b>Вихлоп двигуна .....</b>	<b>190</b>
Сажовий фільтр .....	190
Каталізатор .....	191
AdBlue .....	192

<b>Автоматична трансмісія .....</b>	<b>195</b>
Дисплей трансмісії .....	195
Важіль селектора .....	196
Ручний режим .....	197
Електронні системи водіння .....	197
Помилка .....	198
Переривання подачі живлення .....	198
<b>Механічна трансмісія .....</b>	<b>199</b>
<b>Автоматизована механічна трансмісія .....</b>	<b>199</b>
Дисплей трансмісії .....	200
Важіль селектора .....	200
Ручний режим .....	202
Електронні системи водіння .....	202
Помилка .....	202
<b>Гальма .....</b>	<b>203</b>
Антиблокувальна система гальм .....	203
Стоянкове гальмо .....	204
Підсилювач гальм .....	206
Допоміжна система при старті з місця під гору .....	206
<b>Системи регулювання плавності ходу .....</b>	<b>206</b>
Протибуksовочна гальмівна система .....	206
<b>Електронна система курсової стійкості .....</b>	<b>208</b>
<b>Спортивний режим .....</b>	<b>209</b>
<b>Допоміжні системи водія .....</b>	<b>210</b>
Круїз-контроль .....	210
Обмежувач швидкості .....	212
Адаптивний круїз-контроль .....	214
Повідомлення про небезпеку зіткнення спереду .....	223
Індикація дистанції попереду .....	226
Активне екстрене гальмування .....	226
Система допомоги під час паркування .....	230
Повідомлення бокової мертвої зони видимості .....	239
Камера заднього виду .....	241
Допомога у розпізнаванні дорожніх знаків .....	243
Система утримання смуги руху .....	248
<b>Пальне .....</b>	<b>250</b>
Пальне для бензинових двигунів .....	250
Пальне для дизельних двигунів .....	252
Паливо для роботи автомобіля на природному газі .....	253
Поповнення рівня пального .....	253

<b>Зчіпний пристрій для причепа .</b>	<b>256</b>
Загальна інформація .....	256
Характеристики водіння та поради щодо буксирування .	256
Буксирування причепа .....	257
Буксирувальне обладнання ..	258
Система допомоги під час руху з причепом .....	261

## Поради щодо керування автомобілем

### Керування автомобілем

#### Автомобіль не повинен рухатися за інерцією, коли двигун вимкнено

У такому разі більшість систем не функціонуватиме (наприклад, сервопристрій гальм, електропідсилювач керма). Рух за таких обставин становить небезпеку для вас і для оточуючих. Усі системи працюють під час автостопу. Система стоп-старт  $\Leftrightarrow$  184.

#### Збільшення холостих обертів

Якщо стан автомобільного акумулятора вимагає його зарядження, слід збільшити потужність генератора. Це досягатиметься за рахунок збільшення холостих обертів, що можна буде почути на слух.

В інформаційному центрі водія відобразиться повідомлення.

### Педалі

Щоб забезпечити безперешкодний хід педалей, у зоні їх переміщення не повинно бути ковриків.

З боку водія використовуйте лише такі килимки, які підходять за розміром та закріплюються фіксаторами.

### Керування кермом

Якщо через зупинку двигуна або несправність системи підсилення керма ефект підсилення відсутній, кермо діятиме, але керування кермом потребуватиме більших зусиль.

## Запуск та експлуатація

### Обкатка нового автомобіля

Під час перших кількох подорожей намагайтесь застосовувати гальма лише в разі нагальної потреби.

Під час першої поїздки може спостерігатися вихід диму, що спричинено наявністю воску та випаровуванням масла із системи вихлопу. Протягом деякого часу після першої поїздки паркуйте автомобіль просто неба та уникайте вдихання парів.

Під час обкатування автомобіля може спостерігатися підвищене споживання пального й моторного масла.

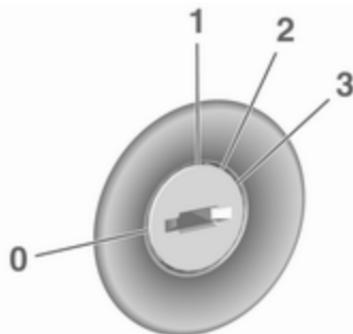
Окрім цього, процедура очищення сажового фільтра може виконуватися частіше.

Сажовий фільтр  $\varnothing 190$ .

В разі потреби заряджання автомобільного акумулятора функція "Автостоп" може вимикатися.

### Положення перемикача системи запалення

Положення після повороту ключа:



**0** : запалювання вимкнено: Якщо перед цим запалювання було ввімкнуте, деякі функції будуть діяти до вимання ключа або до відчинення дверцят водія

**1** : режим електроживлення аксесуарів: Блокування керма зняте, діють деякі електричні функції, запалювання вимкнute

**2** : режим увімкненого запалювання: Запалювання увімкнute, попередній прогрів дизельного двигуна.

Засвітяться контрольні індикатори, і можна буде користуватися більшістю електричних функцій. Щоб повернути ключ із положення **2** в положення **1** або **0**, спочатку натисніть на ключ до упору в напрямку до кермової колонки.

**3** : запуск двигуна: Коли розпочнеться процедура запуску, відпустіть ключ

### Блокування керма

Вийміть ключ із замка запалювання і поверніть кермо до фіксації.

### ⚠ Небезпека

В жодному разі не можна виймати ключ із замка запалювання під час руху, оскільки це призведе до блокування керма.

### Кнопка живлення



Електронний ключ має бути в салоні автомобіля.

#### Режим електроживлення аксесуарів

Натисніть **Engine Start/Stop** один раз, не натискаючи при цьому педаль зчеплення чи педаль гальму.

Засвітиться жовтий світлодіод у кнопці. Блокування керма зняте, діють деякі електричні функції, запалювання вимкнute.

#### Режим увімкненого запалювання

Натискайте **Engine Start/Stop** протягом шести секунд, не натискаючи при цьому педаль зчеплення чи педаль гальму. Засвітиться зелений світлодіод у кнопці, почнеться попередній прогрів дизельного двигуна. Засвітиться контрольні індикатори, і можна буде користуватися більшістю електричних функцій.

#### Запуск двигуна

Натисніть педаль зчеплення (механічна трансмісія) або педаль гальму (автоматизована механічна трансмісія), а потім натисніть **Engine Start/Stop** ще раз. Коли почнеться процедура запуску, відпустіть кнопку. Коли почнеться процедура запуску, відпустіть кнопку.

#### Запалення вимкнуто

У будь-якому з режимів або коли автомобіль стоїть з увімкнутим двигуном, натисніть на короткий

час **Engine Start/Stop**. Якщо перед цим запалювання було ввімкнуте, деякі функції будуть діяти до відчинення дверцят водія.

#### Нагальне вимкнення двигуна під час руху

Натискайте **Engine Start/Stop** принаймні дві секунди або двічі короткочасно натисніть протягом п'яти секунд ⌛ 182.

### Блокування керма

Блокування керма вмикається автоматично за таких умов:

- Автомобіль стоїть на місці.
- Запалювання вимкнуте.
- Дверцята водія відчинені.

Для розблокування керма відкрийте й закройте дверцята водія та увімкніть режим живлення приладдя або просто запустіть двигун.

### ⚠ Попередження

Коли автомобільний акумулятор розряджений, автомобіль не можна буксирувати, запускати двигун шляхом буксирування чи від акумулятора іншого автомобіля, оскільки в такому разі неможливо вимкнути блокування керма.

### Експлуатація автомобілів із системою електронного ключа в разі несправності

Якщо електронний ключ вийшов з ладу або батарейка електронного ключа не має достатнього заряду, під час спроби запустити двигун в інформаційному центрі водія може з'явитися повідомлення **No Remote Detected** (ДК не виявлено) або **Replace Battery in Remote Key** (Замініть батареїку у ДК ключа).

Рівно покладіть електронний ключ посередині відсіку для передавача в поздовжньому напрямку кнопками вгору, як показано на рисунку.



Інші предмети, такі як ключі, транспондер, ярлики, монети тощо, слід прибрати з центральної консолі.

Натисніть педаль зчеплення (механічна трансмісія) або педаль гальма (автоматична трансмісія або автоматизована механічна трансмісія), а потім натисніть **Engine Start/Stop**.

Щоб вимкнути двигун, знову натисніть **Engine Start/Stop**. Вийміть електронний ключ з центральної консолі.

Ця опція призначена лише для аварійних ситуацій. Як найшвидше замініть батареїку в електронному ключі ⇨ 24.

Вказівки щодо відмикання й замикання дверцят див. у розділах про несправності радіопульта дистанційного керування або системи електронного ключа ⇨ 27.

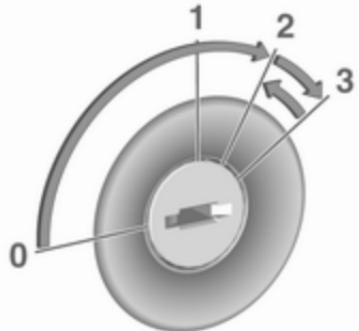
### Утримання з вимкненим двигуном

Вказані електронні системи можуть працювати, поки відкриті дверцята водія, або протягом десяти хвилин після вимкнення запалювання:

- вікна з електропідйомниками
- люк
- розетки

## Запуск двигуна

### Автомобілі із замком запалювання



Поверніть ключ у положення 1, щоб вимкнути блокування керма.

Механічна трансмісія: натисніть педалі зчеплення та гальм.

Автоматична трансмісія: натисніть педаль гальм і перемістіть важіль селектора в положення P або N.

Автоматизована механічна трансмісія: натисніть педаль гальм.

Не натискайте педаль акселератора.

Дизельні двигуни: поверніть ключ у положення 2 для попереднього прогрівання і зачекайте, доки не згасне контрольний індикатор .

Поверніть ключ у положення 3 та відпустіть: автоматична процедура вмикає стартер із короткою затримкою, доки працює двигун, див. "Система автоматичного керування стартером".

Механічна трансмісія: після спрацювання функції Автостоп двигун можна запустити, натискаючи на педаль зчеплення  $\diamond$  184.

Автоматична трансмісія або автоматизована механічна трансмісія: після спрацювання функції Автостоп двигун можна запустити, відпустивши педаль гальм  $\diamond$  184.

### Автомобілі з кнопкою живлення



Механічна трансмісія: натисніть педалі зчеплення та гальм.

Автоматична трансмісія: натисніть педаль гальм і перемістіть важіль селектора в положення P або N.

Автоматизована механічна трансмісія: натисніть педаль гальм.

Не натискайте педаль акселератора.

Натисніть та відпустіть **Engine Start/Stop**: після короткої затримки розпочнеться автоматичне ввімкнення стартера, яке триватиме, доки не запрацює

двигун (див. розділ "Система автоматичного керування стартером").

Якщо автомобіль стоїть на місці, перед повторним запуском та вимкненням двигуна натисніть **Engine Start/Stop** ще раз.

Запуск двигуна у режимі Автостоп:

- Механічна трансмісія: після спрацювання функції Автостоп двигун можна запустити, натискаючи на педаль зчеплення ⌂ 184.
- Автоматична трансмісія або автоматизована механічна трансмісія: після спрацювання функції Автостоп двигун можна запустити, відпустивши педаль гальма ⌂ 184.

### Нагальне вимкнення двигуна під час руху

Якщо виникла нагальна потреба вимкнути двигун під час руху, натисніть кнопку **Engine Start/Stop** й утримуйте її щонайменше дві секунди або коротко натисніть її двічі протягом п'яти секунд.

### Δ Небезпека

Вимкнення двигуна під час руху може привести до вимкнення підсилювачів гальм і керма. Допоміжні системи та системи подушок безпеки не діятимуть. Освітлення та стоп-сигнали згаснуть. Отже, без нагальної потреби не слід вимикати двигун і запалювання під час руху.

### Запуск двигуна при низькій температурі

Запуск двигуна без додаткових розігрівачів можливий до -25 °C для дизельних двигунів, а також до -30 °C для бензинових двигунів. Для цього необхідне моторне мастило відповідної в'язкості, відповідний тип пального, вчасно проведене технічне обслуговування й автомобільний акумулятор із достатнім зарядом. При температурі нижче -30 °C автоматична трансмісія потребує розігріву протягом, приблизно,

п'яти хвилин. При цьому важіль перемикача передач має знаходитися в положенні **P**.

### Обережно

При дуже низькій температурі навколошнього повітря тривалість роботи двигуна на холостих обертах не може перевищувати 5 хвилин, інакше двигун може вийти з ладу.

### Система автоматичного керування стартером

Ця функція керує процедурою запуску двигуна. Водію немає потреби утримувати ключ у положенні **3** або утримувати натиснуту кнопку **Engine Start/Stop**. Після одного застосування система продовжить запуск автоматично з подальшим запуском двигуна. У зв'язку з виконанням перевірки двигун починає працювати з короткою затримкою.

Двигун може не запуститися з таких причин:

- Педаль зчеплення не натиснуто (механічна трансмісія).
- Не натиснuto педаль гальм або важіль селектора не знаходиться в положенні **P** або **N** (автоматична трансмісія).
- Педаль гальм не натиснуто (автоматизована механічна трансмісія).
- Сталася затримка.

### Турбопідігрів двигуна

Одразу після пуску двигуна його обертальний момент може бути короткочасно обмеженим, особливо в разі, якщо початкова температура двигуна була низькою. Завдяки цьому обмеженню система змащення може забезпечити повний захист двигуна.

### Припинення подачі пального під час перевищенння швидкості

Подача пального автоматично припиняється у разі перевищенння швидкості, тобто, коли автомобіль рухається з увімкненою передачею, але відпущеною педаллю акселератора.

Залежно від умов руху припинення подавання пального в режимі примусового холостого ходу можна вимкнути.

### Система зупинки-запуску

Система стоп-старт допомагає економити пальне та знижувати викиди вихлопних газів. За сприятливих умов система вимикає двигун при зниженні швидкості автомобіля до мінімальної або ж при повній зупинці (наприклад, на світлофорі чи в заторах). Система запалювання залишатиметься ввімкненою.

Двигун автоматично вмикається, якщо виконуються певні умови, або якщо водій запустить його вручну.

### Активация

Система стоп-старт може вступати в дію як тільки був запущений двигун, автомобіль розпочав рух і виникли перелічені нижче умови.

### Дезактивація



Вимкніть систему стоп-старт вручну, натиснувши **(A) OFF**. Після вимкнення індикатор у кнопці засвічується.

## Автостоп

### Автомобілі з механічною трансмісією

Існує два варіанти функції

Автостоп для двигунів різних типів. Ідентифікаційний код двигуна цього автомобіля наведено в даних про двигун  $\Phi$  327.

### Звичайна функція Автостоп

Усі двигуни, крім B16DTU, обладнані лише звичайною функцією Автостоп.

Функцію Автостоп можна активувати, коли автомобіль рухається зі швидкістю до 5 км/год.

Щоб увімкнути звичайну функцію автостоп, виконайте наведені нижче дії.

- Натисніть педаль зчеплення.
- Перемкніть важіль у нейтральне положення.
- Відпустіть педаль зчеплення.

### Функція Завчасний автостоп

Лише на автомобілях із двигуном B16DTU, крім звичайної функції "Автостоп", передбачена також функція "Завчасний автостоп".

Функцію Автостоп можна активувати, коли автомобіль рухається зі швидкістю до 14 км/год.

Увімкнення функції "Завчасний автостоп" блокується, якщо нахил дороги перевищує 5%.

Щоб ввімкнути функцію Завчасний автостоп, виконайте наведені нижче дії.

- Натисніть педаль гальм із достатнім зусиллям.
- Натисніть педаль зчеплення.

Двигун вимикається, при цьому запалювання буде увімкнене.

Увімкнення функції "Завчасний автостоп" блокується, коли ввімкнено покажчик повороту або буксирується причеп, а також у випадку, якщо кермо повернуто на більший кут, ніж потрібно, або якщо нахил дороги перевищує 5%.

### Автомобілі з автоматичною трансмісією або автоматизованою механічною трансмісією

Якщо педаль гальм натиснута, коли автомобіль не рухається, автоматично активується режим "Автостоп".

### Сигналізування



Функція Автостоп позначається стрілкою у положенні **AUTOSTOP** на тахометрі.

Після повторного запуску вказується число обертів холостого ходу.

Коли активна функція "Автостоп", автомобіль підтримується в робочому стані.

### Умови спрацювання функції Автостоп

Система стоп-старт перевіряє, чи виконуються наведені нижче умови:

- Систему стоп-старт не вимкнено вручну.
- Капот повністю зачинено.
- Дверцята водія зачинено, а пасок безпеки водія застібнуто.
- Автомобільний акумулятор справний і має достатній заряд.
- Двигун розігріто.
- Температура охолоджувальної рідини двигуна не занадто висока.
- Температура вихлопів двигуна не така висока, як після їзди з високим навантаженням на двигун.
- Температура навколошнього повітря вища за -5 °C.

- Вакуум гальмівної системи достатній.
- Між останнім перезапуском автомобіля та новою активацією функції "Автостоп" має бути інтервал 10 с.
- Функцію самоочищення сажового фільтра не ввімкнено.
- Автомобіль їхав принаймні зі швидкістю ходи з моменту останньої автоматичної зупинки.

Інакше функція Автостоп залишається в режимі очікування. Система зупинки-запуску буде вимикатися на спусках із нахилом від 12%.

Певні налаштування системи клімат-контролю можуть запобігати запуску функції "Автостоп". Детальну інформацію див. у розділі про систему клімат-контролю ⌘ 166.

Одразу після їзди по шосе функцію Автостоп може бути переведено в режим очікування.

Обкатка нового автомобіля ⌘ 179.

### Система захисту автомобільного акумулятора від розряджання

З метою надійного забезпечення повторного запуску двигуна, в системі зупинки-запуску реалізовано декілька механізмів захисту автомобільного акумулятора від розряджання.

### Заходи економії електроенергії

Під час роботи функції Автостоп декілька електрических функцій, таких як додатковий електричний обігрівач або обігрів заднього вікна, вимикаються або ж переводяться в режим економії. Швидкість обертання вентилятора кліматичної системи знижується для економії електроенергії.

### Повторний запуск двигуна водієм

#### Автомобілі з механічною трансмісією

Існує два варіанти функції повторного запуску для двигунів різних типів. Ідентифікаційний код двигуна цього автомобіля наведено в даних про двигун ⌘ 327.

### Звичайний повторний запуск

Натисніть на педаль зчеплення для повторного запуску двигуна. Якщо у двигуні передбачено пізній повторний запуск, він можливий, лише коли не натиснуто педаль гальм.

### Пізній повторний запуск

У всіх бензинових та дизельних двигунах B16DTU і B16DTR, крім звичайного повторного запуску, також передбачено пізній повторний запуск. Пізній повторний запуск діє лише на дорогах із нахилом до 5%.

- Натисніть педаль гальм.
- Натисніть педаль зчеплення.
- Виберіть першу передачу.
- Щоб повторно запустити двигун, відпустіть педаль зчеплення.

### Автомобілі з автоматичною трансмісією або автоматизованою механічною трансмісією:

Щоб повторно запустити двигун, відпустіть педаль гальм або перемістіть важіль селектора з положення **D** у положення **N** або **P**.

### Повторний запуск двигуна системою стоп-старт

Щоб увімкнути функцію автоматичного повторного запуску в автомобілях з механічної трансмісією, які перебувають у звичайному режимі Автостоп, важіль селектора має знаходитися у нейтральному положенні.

В автомобілях із механічною трансмісією під час роботи функції "Завчасний автостоп" для автоматичного перезапуску потрібно, щоб важіль перемикання передач не був у нейтральному положенні, коли натиснuto педаль гальм і педаль зчеплення.

Увімкнення функції автоматичного повторного запуску в автомобілях з автоматичною трансмісією або автоматизованою механічною трансмісією можливе за умови, що важіль селектора встановлено в положення **D**.

Коли активна функція "Автостоп", система стоп-старт автоматично перезапустить двигун за однієї з наведених нижче умов.

- Систему стоп-старт вимкнено вручну.
- Відкрито капот.
- Відстебнуто пасок безпеки водія та/або відчинено дверцята водія.
- Температура двигуна занадто низька.
- Заряд автомобільного акумулятора нижчий за визначений рівень.
- Недостатній вакуум у гальмівній системі.
- Автомобіль рухається принаймні зі швидкістю ходи.
- Система клімат-контролю вимагає запуску двигуна.
- Фактична температура в салоні не відповідає заданий.
- Кондиціонер увімкнено вручну.

Якщо капот закритий не повністю в центрі інформації водія виводиться інформаційне повідомлення.

Якщо до електричної розетки підключений споживач, наприклад, портативний програвач компакт-дисків, під час повторного запуску двигуна може статися коротка перерва у живленні.

#### Примітка

Під час буксирування причепа або використання багажника для велосипедів завчасний автостоп і пізній перезапуск вимикаються.

## Паркування

### ⚠ Попередження

- Забороняється ставити автомобіль на стоянку на легкозаймистій поверхні. Через високу температуру системи виведення вихлопних газів така поверхня може зайнятися.
- Завжди застосовуйте стоянкове гальмо. Активуйте ручне стоянкове гальмо, не натискаючи на кнопку відпускання. Застосуйте

максимально щільно на спуску чи підйомі. Щоб зменшити гальмівне зусилля, одночасно натисніть педаль гальма.

У автомобілях з електричним стоянковим гальмом потягніть вимикач  протягом однієї секунди, поки контрольний індикатор  не почне світитися постійно. Тепер електричне стоянкове гальмо увімкнute  122.

- Вимкніть двигун.
- Якщо автомобіль знаходиться на рівній поверхні чи підйомі, перед вийманням ключа запалювання або вимкненням запалювання в автомобілях із кнопкою живлення ввімкніть передачу заднього ходу або встановіть важіль селектора в положення **P**. Поверніть передні колеса до бордюру.

Якщо автомобіль знаходиться на схилі, перед вийманням ключа запалювання або вимкненням запалювання в автомобілях із кнопкою живлення ввімкніть передачу заднього ходу або встановіть важіль селектора в положення **P**. Поверніть передні колеса до бордюру.

- Закрійте вікна та люк.
- Вийміть ключ із замка запалювання або вимкніть запалювання кнопкою (в автомобілях із кнопкою живлення). Поверніть кермо до спрацьовування блокування.

В автомобілях з автоматичною трансмісією ключ запалювання можна витягнути лише тоді, коли важіль селектора знаходиться у положенні **P**. В автомобілях із автоматизованою

механічною трансмісією ключ із замка запалювання можна вийняти лише після ввімкнення стоянкового гальма.

- Замкніть автомобіль.
- Активуйте систему запобігання викраденню автомобіля.
- Вентилятори охолодження двигуна можуть працювати після вимкнення двигуна  
⇒ 264.

### Обережно

Після роботи двигуна на великих обертах або з великим навантаженням перш ніж вимкнути його, потрібно проїхати коротку відстань із невеликим навантаженням або ввімкнути нейтральну передачу приблизно на 30 секунд, щоб захистити турбонагнітач.

### Обережно

При дуже низькій температурі навколошнього повітря тривалість роботи двигуна на холостих обертах не може перевищувати 5 хвилин, інакше двигун може вийти з ладу.

### Примітка

Якщо станеться аварія і спрацюють подушки безпеки, то коли автомобіль через певний час зупиниться, двигун автоматично вимкнеться.

### Аварійний режим експлуатації в умовах дуже низької температури

#### ⚠ Попередження

Аварійний режим експлуатації допускається лише за дуже низької температури за умови, що автомобіль стоїть на рівній поверхні.

У країнах з дуже холодним кліматом може виникнути потреба не вмикати стоянкове гальмо під час паркування автомобіля.

Це аварійний режим експлуатації, який застосовується для запобігання замерзанню стоянкового гальма.

**Автомобілі, оснащені автоматизованою механічною трансмісією, електричним стоянковим гальмом і кнопкою живлення**

У автомобілях з автоматизованою механічною трансмісією запалювання можна вимкнути тільки після ввімкнення стоянкового гальма. Тому перед вимкненням електричного стоянкового гальма необхідно виконати такі дії:

1. Увімкніть електричне стоянкове гальмо й вимкніть запалювання.
2. Увімкніть запалювання, натискаючи **Engine Start/Stop** протягом шести секунд, коли педаль гальма відпущенено.

3. Вимкніть електричне стоянкове гальмо і натисніть педаль гальму.
4. Вимкніть запалення.

**Автомобілі, оснащені автоматизованою механічною трансмісією, електричним стоянковим гальмом і замком запалювання**

У автомобілях з автоматизованою механічною трансмісією запалювання можна вимкнути тільки після ввімкнення стоянкового гальма. Тому перед вимкненням електричного стоянкового гальма необхідно виконати такі дії:

1. Увімкніть електричне стоянкове гальмо й вимкніть запалювання.
2. Вимкніть електричне стоянкове гальмо і натисніть педаль гальму.
3. Вийміть ключ із замка запалювання.

## Вихлоп двигуна

### △ Небезпека

Вихлопні гази містять отруйний чадний газ, який є безбарвним та не має запаху і може призвести до смерті під час вдихання.

Якщо вихлопні гази потраплять в салон автомобіля, відчиніть вікна. Для усунення несправності зверніться до майстерні.

Уникайте водіння з відчиненим багажником, у протилежному випадку вихлопні гази потраплять у салон.

## Сажовий фільтр

Сажовий фільтр - це фільтр для видалення частинок сажі, призначений для дизельних та бензинових двигунів.

## Автоматичне чищення

Система сажового фільтра видає частинки сажі з вихлопних газів.

Система включає в себе функцію самоочищення, яка вмикається автоматично під час руху без відображення жодних повідомлень. Чищення фільтра виконується шляхом спалюванням часток сажі за високої температури. Цей процес відбувається автоматично в зазначених умовах їзди та може тривати до 25 хвилин. За нормальних умов цей процес триває від семи до дванадцяти хвилин. Функція Автостоп не доступна і споживання пального може зростати у цей час. Викид запахів і диму під час цього процесу є нормальним явищем.

## Потрібно виконати очищення системи

За певних умов водіння (наприклад, під час долання короткої відстані) система не може виконати автоматичне очищення.

Якщо фільтр потребує очищення, але попередні умови керування автомобілем не дозволили виконати очищення автоматично, в інформаційному центрі водія відобразиться попереджувальне повідомлення.

Коли фільтр вихлопів заповниться, з'явиться попереджувальне повідомлення. Якомога швидше розпочніть процес чищення.

Попереджувальне повідомлення з'явиться також у випадку, якщо фільтр вихлопних газів заповнено до максимального рівня. Щоб уникнути пошкодження двигуна, негайно розпочніть чищення.

### Запуск процесу самоочищення

Щоб активувати чищення, продовжуйте рух, підтримуючи оберти двигуна вище 2000 об/хв. За потреби перейдіть на пониженну передачу. Після цього розпочнеться очищення сажового фільтра.

Процес очищення пришивдається за високих обертів двигуна й великому навантаженні на нього.

Продовжуйте рух, доки процес самоочищення не завершиться – при цьому повідомлення зникне.

### Обережно

Якщо це можливо, не переривайте процес очищення. Не зупиняйте автомобіль до завершення очищення, інакше його доведеться доставити на СТО для обслуговування або ремонту.

### Чищення неможливе

Якщо з будь-якої причини виконати чищення неможливо, засвітиться контрольний індикатор і з'явиться попередження в інформаційному центрі водія. Потужність двигуна може знизитися. Негайно зверніться по допомогу до майстерні.

### Кatalізатор

Кatalізатор зменшує кількість шкідливих речовин у вихлопних газах.

### Обережно

Якість пального, яка відрізняється від вказаної на сторінках  $\Phi$  250,  $\Phi$  327 може привести до пошкодження каталізатора чи електроніки.

Неспалений бензин перегріватиме та пошкодить каталізатор. Тому уникайте надмірного використання стартера та руху з порожнім баком. Забороняється запуск двигуна буксируванням.

У разі перебою запалення, нерівномірної роботи двигуна, зниження його продуктивності чи інших незвичних проблем зверніться до майстерні для усунення причини несправності якомога швидше. В аварійній ситуації на деякий час рух можна

продовжити, підтримуючи швидкість автомобіля та оберти двигуна на низькому рівні.

## AdBlue

### Загальна інформація

Селективне каталітичне відновлення (BlueInjection) є методом значного зменшення вмісту окисів азоту у вихлопних газах. Для цього в систему виведення вихлопних газів впорскується рідина для нейтралізації вихлопних газів дизельного двигуна (DEF). Аміак, який виділяється під час реакції з цією рідиною, вступає в реакцію з азотистими газами ( $\text{NO}_x$ ), які входять до складу вихлопних газів, і вони розкладаються на азот і воду.

Ця рідина має назву AdBlue®. Це неотруйна і незаймиста рідина без кольору та запаху, яка містить 32% сечовини та 68% води.

### ⚠ Попередження

Стежте за тим, щоб рідина AdBlue не потрапила в очі або на шкіру.

У разі, якщо рідина потрапила в очі або на шкіру, промийте їх водою.

### Обережно

Стежте за тим, щоб рідина AdBlue не потрапляла на лакофарбове покриття.

У разі потрапляння змийте водою.

AdBlue замерзає при температурі  $-11^{\circ}\text{C}$ . Автомобіль обладнано пристроєм для підігрівання рідини AdBlue, який забезпечує нейтралізацію вихлопів у холодну погоду. Пристрій для підігрівання рідини AdBlue працює в автоматичному режимі.

Як правило, витрачається приблизно 2 літри AdBlue на 1000 км, але витрата може бути

більшою залежно від особливостей поїздки (наприклад, при великому завантаженні автомобіля або буксируванні причепа).

### Бачок для AdBlue

Рівень рідини в бачку AdBlue вказується в меню на дисплей.

### Попередження про зниження рівня рідини

Залежно від розрахованого запасу ходу для AdBlue в інформаційному центрі водія відображаються різні повідомлення. Ці повідомлення та обмеження визначені законодавством.

Перше з можливих попереджень - це **AdBlue Range: (Рідини AdBlue виставить на відстань:) 2400 км.**

Це попередження відображається один раз протягом короткого часу разом із розрахованим запасом ходу. Рух автомобіля можливий без жодних обмежень.

Наступне попередження з'являється, коли запас ходу менше 1750 км. Це повідомлення

разом із поточним значенням запасу ходу відображатиметься щоразу при ввімкненні запалювання. Це повідомлення потребує підтвердження  $\diamond 127$ . Слід долити AdBlue перш ніж буде досягнуто рівень наступного попередження.

Коли запас ходу AdBlue стане менше 900 км, по черзі відображатимуться наведені повідомлення, які не можна відхилити:

- **AdBlue Low Refill Now**  
(Закінчується рідина AdBlue, негайно долийте)
- **Engine Restart Prevented in**  
(Запуску автомобіля заважає) 900 км.

Крім того, постійно блимає контрольний індикатор .

#### Примітка

У разі підвищеної витрати AdBlue це попередження може з'явитися в центрі інформації для водія, хоча попередження попередніх етапів не відображалися.

Останній рівень попередження - це порожній бачок AdBlue. Повторний запуск двигуна неможливий. По черзі відображатимуться наведені повідомлення, які не можна відхилити:

- **AdBlue Empty Refill Now**  
(Закінчилася рідина AdBlue, негайно долийте)
- **Engine Will Not Restart**  
(Запуск двигуна блокується).

Крім того, постійно блимає контрольний індикатор .

Коли діє функція запобігання повторному запуску двигуна, буде показано таке повідомлення:

**Refill AdBlue To Start Vehicle** (Щоб завести двигун, долийте рідину AdBlue).

У бачок слід долити рідину AdBlue до максимального рівня, інакше запустити двигун буде неможливо.

$\diamond 333$

#### Попередження про високу токсичність вихлопів

Коли токсичність вихлопів перевищує певне значення, в інформаційному центрі водія відображаються попередження, подібні до попереджень про запас ходу для рідини AdBlue.

Потім відображатимуться запити на перевірку вихлопної системи, і насамкінець - повідомлення про запобігання повторному запуску двигуна. Ці обмеження зумовлені вимогами законодавства.

Зверніться на СТО.

#### Доливання рідини AdBlue

##### Обережно

Використовуйте лише рідину AdBlue, яка відповідає стандартам ЄС DIN 70 070 та ISO 22241-1.

Забороняється використовувати присадки.

Забороняється розводити AdBlue.

Це може привести до пошкодження системи селективного каталітичного відновлення.

### Примітка

Якщо на заправній станції немає наливного насоса з наконечником для легкових автомобілів, використовуйте для доливання AdBlue тільки пляшки й каністри з герметичним штуцером, щоб запобігти розбризкуванню та переливанню рідини, а також виходу випарів з бачка. AdBlue у пляшках або каністрах можна придбати на багатьох заправних станціях, а також у дилерів компанії Opel та в інших торговельних точках.

Оскільки AdBlue має обмежений термін придатності для використання, перевіряйте дату закінчення терміну придатності перед доливанням рідини в бачок.

### Примітка

Після відкручування захисної кришки з горловини можуть виходити випари аміаку. Намагайтесь не вдихати ці випари, оскільки вони мають їдкий запах. У разі вдихання випарів вони не завдають шкоди.

Басок AdBlue має бути заповнений до максимального рівня. Це необхідно зробити після відображення попередження про запобігання повторному запуску двигуна.

Автомобіль потрібно припаркувати на рівній поверхні.

Заливна горловина для рідини AdBlue знаходитьться за кришкою горловини паливного баку, яка розташована в задній частині автомобіля з правого боку.

Кришку горловини паливного баку можна відчинити лише, якщо автомобіль розблоковано.

1. Вийміть ключ із замка запалювання.

2. Закрійте всі дверцята, щоб випари аміаку не потрапили в салон автомобіля.

3. Зніміть кришку горловини паливного бака, натиснувши на неї ⌂ 253.



4. Відкрутіть захисний ковпачок горловини.

5. Відкрийте каністру з рідиною AdBlue.

6. Вставте один кінець шланга в каністру, а другий кінець прикрутіть до заливної горловини.

7. Підніміть каністру і дочекайтесь, поки вона спорожніє або поки рідина не перестане виливатися з каністри. Ця процедура може потребувати до п'яти хвилин.
8. Поставте каністру на землю, щоб спорожнити шланг. Зачекайте 15 секунд.
9. Відкрутіть шланг від заливної горловини.
10. Встановіть захисний ковпачок на горловину і закрутіть його за годинниковою стрілкою до кінця.

#### Примітка

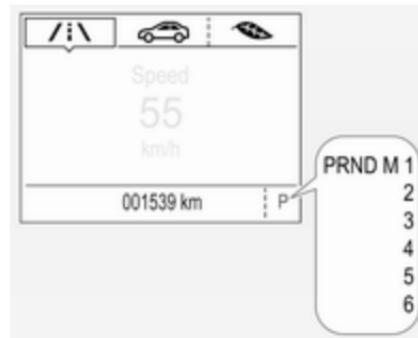
Каністра з-під рідини AdBlue підлягає утилізації відповідно до екологічних норм. Щоб використати шланг наступного разу, після використання промийте його чистою водою.

## Автоматична трансмісія

Автоматична трансмісія дає змогу перемикати передачі вручну (ручний режим) або автоматично (автоматичний режим).

Після переведення важеля селектора у ручний режим можна перемикати передачі вручну, штовхаючи важіль в бік + або - ⚡ 197.

## Дисплей трансмісії



Режим або вибрана передача відображаються в центрі інформації для водія.

У автоматичному режимі використання системи водіння позначається літерою D.

У ручному режимі відображається M та номер вибраної передачі.

R означає задню передачу.

N означає нейтральне положення.

P означає положення для стоянки.

## Важіль селектора



**P** : положення стоянки, колеса заблоковані, вмикати лише тоді, коли автомобіль стоїть на місці з натиснутим стоянковим гальмом

**R** : задня передача, вмикати лише тоді, коли автомобіль стоїть на місці

**N** : нейтральне положення

**D** : автоматичний режим

**M** : ручний режим

**+** : підвищення передачі в ручному режимі

**-** : пониження передачі в ручному режимі



Важіль селектора заблоковано в положенні **P**, і його можна перемістити лише тоді, коли запалювання ввімкнено, кнопку розблокування на важелі селектора натиснуто, а також натиснуто педаль гальм.

Якщо педаль гальм не натиснута, світиться контрольний індикатор

Якщо після вимкнення запалювання важіль селектора не встановлений у положення **P**, блимітиме контрольний індикатор

Щоб увімкнути **P** чи **R**, натисніть кнопку розблокування.

Двигун можна запустити лише з важелем у положенні **P** або **N**. Після вибору положення **N** перед запуском двигуна натисніть педаль гальм або застосуйте стоянкове гальмо.

Не прискорюйтесь під час вмикання передачі. Забороняється натискати педаль акселератора та гальм одночасно.

Коли передача ввімкнена, автомобіль починає повільно рухатися після відпускання гальма.

## Гальмування двигуном

Щоб скористатися гальмівним ефектом двигуна, виберіть низчу передачу в потрібний момент під час спуску (див. ручний режим).

## Розгойдування автомобіля

Розгойдування дозволяється лише тоді, коли автомобіль застряг у піску, багні чи снігу. Поставте важіль селектора між **D** і **R** кілька разів. Не давайте повний газ двигуну та уникайте стрімкого прискорення.

## Паркування

Застосуйте стоянкове гальмо та ввімкніть Р.

Ключ запалення можна вийняти лише, коли важіль селектора знаходиться в положенні Р.

## Ручний режим



Перемістить важіль селектора з положення D ліворуч у положення M.

Щоб перейти на вищу передачу, штовхніть важіль селектора додорі в бік +.

Щоб перейти на нижчу передачу, штовхніть важіль селектора донизу в бік -.

Якщо вибрана вища передача, коли швидкість автомобіля є надто низькою, чи нижча передача, коли швидкість авто є надто високою, перемикання передач не відбувається. Після цього в центрі інформації водія може відобразитися повідомлення.

У ручному режимі на високих обертах двигуна автоматичне перемикання на вищу передачу не відбувається.

### Індикація під час перемикання передач

Коли задля економії пального рекомендується перейти на іншу передачу, відображається значок ▲ або ▼ разом із цифрою.

Індикація передач відбувається лише в ручному режимі.

## Електронні системи водіння

- Спеціальні програми автоматично адаптують точки перемикання передач під час руху схилом вгору чи вниз.
- На дорогах, вкритих снігом чи льодом, та на інших слизьких поверхнях електронна система керування трансмісією дозволяє водієві під час запуску двигуна вручну вмикати першу, другу чи третю передачу.

### Перехід на нижчу передачу

Натискання педалі акселератора глибше рівня механізму переходу на нижчу передачу призведе до максимального прискорення, незалежно вибраного режиму водіння. Трансмісія перемикається на нижчу передачу, залежно від швидкості двигуна.

## Помилка

В разі несправності в інформаційному центрі для водія з'являється повідомлення. Повідомлення автомобіля  $\Rightarrow$  137.

Електронна система керування трансмісією вимикає тільки четверту передачу. Трансмісія більше не перемикається автоматично.

Для усунення несправності зверніться до майстерні.

## Переривання подачі живлення

У випадку переривання подачі живлення важіль селектора неможливо перемістити з положення **P**. Ключ запалення не можна витягнути із вимикача.

Якщо автомобільний акумулятор розряджений, запустіть двигун за допомогою товстих дротів  $\Rightarrow$  309.

Якщо причиною несправності не є низький заряд автомобільного акумулятора, відпустіть важіль селектора.

1. Застосуйте стоянкове гальмо.



2. Відчепіть оздоблювальну накладку важеля перемикання передач від центральної консолі. Встроміть палець в покриту шкірою заглибину під важелем селектора і виштовхніть оздоблювальну накладку додори. Поверніть оздоблення вліво.



3. Вставте маленьку паличку (наприклад, ручку чи викрутку) в отвір біля важеля селектора. Натисніть на паличку, тримаючи її вертикально, і зсуньте важіль селектора з положення **P**. Якщо знову вибрати цю передачу, важіль селектора знову буде заблоковано. Для усунення переривання живлення зверніться до майстерні.

4. Установіть обшивку важеля селектора на центральну консоль і прикрутіть її.

## Механічна трансмісія



Щоб увімкнути задній хід, натисніть педаль зчеплення, а потім натисніть кнопку на важелі селектора і ввімкніть задню передачу.

Якщо передача не вмикається, установіть важіль у нейтральне положення, відпустіть педаль зчеплення та натисніть її повторно; після цього повторіть вибір передачі.

Не дозволяйте зчепленню прокручуватися без потреби.

Під час роботи повністю натисніть педаль зчеплення. Не використовуйте педаль як підставку для ніг.

Якщо виявлено пробуксовування зчеплення протягом визначеного часу, потужність двигуна буде зменшено. У центрі інформації водія відображається попередження. Відпустіть педаль зчеплення.

### Обережно

Не рекомендується керувати автомобілем однією рукою, тримаючи іншу на важелі селектора.

Індикація під час перемикання передач  $\Rightarrow$  123.

Система стоп-старт  $\Rightarrow$  184.

## Автоматизована механічна трансмісія

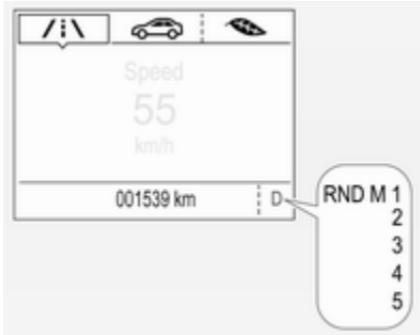
Автоматизована механічна трансмісія забезпечує ручне перемикання передач (в ручному режимі) або автоматичне перемикання передач (в автоматичному режимі). Для обох режимів використовується автоматичне керування зчепленням.

Ручне перемикання передач можливе після переміщення селектора передач у ручний режим.

### Примітка

Відмикання або відчинення дверцят автомобіля може супроводжуватися звуком роботи гідравлічної системи.

## Дисплей трансмісії



В автоматичному режимі програма керування автомобілем позначається за допомогою **D** в інформаційному центрі водія.

У ручному режимі відображається **M** та номер вибраної передачі.

**R** означає задню передачу.

**N** означає нейтральне положення.

## Важіль селектора



Переміщуйте важіль селектора у відповідне положення до упору. У разі вимкнення він автоматично повертається в центральне положення.

### Примітка

Не тримайте важіль перемикання передач у проміжному положенні. Якщо ввімкнути передачу неповністю, це може привести до несправності, а в центрі інформації для водія може з'явитися повідомлення про помилку.

Перемістіть важіль перемикання передач знову в центральне положення. Через деякий час в центрі інформації для водія з'явиться літера **N**, і система почне працювати у звичайному режимі.

- N** : нейтральне положення
- D/M** : перемикання з режиму автоматичного ввімкнення передач (**D**) у режим ручного ввімкнення (**M**). На дисплеї трансмісії відображається **D** або **M** з вибраною передачею
- +** : перемикання на вищу передачу в ручному режимі
- : перемикання на нижчу передачу в ручному режимі
- R** : задня передача. Вмикайте лише, коли автомобіль стоїть на місці

Якщо важіль селектора перемістити з положення **R** уліво, одразу ввімкнеться **D**.

Якщо перевести важіль селектора з положення **D** в бік + або -, вмикається ручний режим **M** і виконується перемикання передачі.

## Запуск

Натисніть педаль гальм, а потім переведіть важіль селектора в положення **D/M** або **R**. Якщо вибрати **D**, трансмісія перемкнеться в автоматичний режим і ввімкнеться перша передача. При виборі положення **R** вмикається задня передача.

Автомобіль розпочне рух після відпускання педалі гальм.

Щоб рушити, не натискаючи педаль гальм, почніть розгін одразу після ввімкнення передачі, поки блимає **D** чи **R**.

Якщо не було натиснуто ні педаль акселератора, ні ножного гальма, передачу не буде вибрано, а на дисплеї протягом короткого періоду миготить індикатор **D** або **R**.

## Зупинка автомобіля

У положенні **D** після зупинки автомобіля вмикається перша передача, а педаль зчеплення відпускається. У положенні **R** задня передача залишається ввімкненою.

## Гальмування двигуном

### Автоматичний режим

Під час їзди на спуску автоматизована механічна трансмісія не переходить до вищих передач, доки не буде досягнуто високих обертів двигуна. Вона наперед знижує передачу при гальмуванні.

### Ручний режим

Щоб скористатися гальмівним ефектом двигуна, виберіть нижчу передачу в потрібний момент під час спуску. У ручний режим можна перемкнутися лише під час роботи двигуна або в режимі Автостоп.

## Розгойдування автомобіля

Розгойдування дозволяється лише тоді, коли автомобіль застряг у піску, багні чи снігу. Поставте важіль селектора між **R** і **D** кілька разів. Не давайте повний газ двигуну та уникайте стрімкого прискорення.

## Паркування

Після вимкнення запалювання передача, ввімкнена останньою (див. дисплей трансмісії), залишається ввімкненою. У положенні **N** жодна передача не ввімкнена.

Тому вимикаючи запалювання, завжди вмикайте стоянкове гальмо. Якщо стоянкове гальмо не ввімкнено, **P** блимає на дисплеї трансмісії, а ключ не виймається з замка запалювання. **P** на дисплеї трансмісії припинить блимачи, якщо злегка ввімкнути стоянкове гальмо.

Після вимкнення запалювання трансмісія більше не відповідає на рух важеля селектора.

Аварійний режим експлуатації для запобігання замерзанню стоянкового гальма  $\diamond 188$ .

## Ручний режим

За вибіру вищої передачі під час роботи двигуна на занадто низькій швидкості або в разі вибору нижчої передачі під час їзди на занадто високій швидкості перемикання передачі не виконується. Це запобігає роботі двигуна на дуже низькій або дуже високій швидкостях. В інформаційному центрі водія відображається попереджувальне повідомлення. Повідомлення автомобіля  $\diamond 137$ .

Якщо швидкість роботи двигуна занадто низька, трансмісія автоматично переходить на нижчу передачу.

Якщо в автоматичному режимі выбрано + або -, трансмісія переходить в ручний режим і відповідним чином змінює передачу.

## Індикація під час перемикання передач

Коли задля економії пального рекомендується перейти на іншу передачу, відображається значок  $\blacktriangle$  або  $\blacktriangledown$  разом із цифрою.

Індикація передач відбувається лише в ручному режимі.

## Електронні системи водіння

- Після холодного запуску система робочої температури підвищує кількість обертів двигуна, щоб катализатор швидко дійшов до потрібної температури.
- Програма адаптації пристосовує перемикання передач до умов водіння, наприклад, до умов великої завантаженості автомобіля або до їзди на схилах.

## Перехід на нижчу передачу

Якщо педаль акселератора в автоматичному режимі натиснуто повністю, трансмісія перемикається на нижчу передачу, залежно від обертів двигуна.

## Помилка

Щоб попередити пошкодження автоматизованої ручної трансмісії, за високої температури зчеплення автоматично застосовується педаль.

В разі несправності в інформаційному центрі для водія з'являється попереджувальне повідомлення. Повідомлення автомобіля  $\diamond 137$ .

Залежно від характеру несправності тривала їзда на автомобілі обмежена або неможлива.

Для усунення несправності зверніться до майстерні.

## Гальма

Система гальм містить у собі два незалежні контури гальм.

Якщо контур гальм виходить із ладу, автомобіль можна загальмувати з використанням іншого контуру гальм. Проте ефект гальмування досягається лише тоді, коли педаль гальм натискається міцно. Для цього потрібно застосувати значно більше сили. Гальмівний шлях подовжується. Перед продовженням подорожі зверніться до автомайстерні.

Коли двигун не працює, підтримка сервопристрою гальм зникає, щойно педаль гальм була натиснута раз або два. Ефект гальмування не знижується, але гальмування вимагає значно більших зусиль. Особливо важливо мати це на увазі під час буксирування.

Контрольний індикатор (1)  $\diamond$  122.

## Антиблокувальна система гальм

Анти-блокувальна система гальм (ABS) запобігає блокуванню коліс.

Система ABS починає регулювати тиск гальмування, щойно виникає ймовірність блокування коліс. Автомобіль залишається керованим, навіть під час різкого гальмування.

Про роботу системи ABS свідчить пульсування педалі гальм і шум процесу регулювання.

Для оптимального гальмування утримуйте педаль гальм повністю натиснутою протягом усього процесу гальмування, не зважаючи на її пульсування. Не знижуйте тиск на педаль.

Після зрушення з місця система проводить самодіагностику, і цей процес можна почути на слух.



Контрольний індикатор (ABS)  $\diamond$  122.

## Адаптивний стоп-сигнал

Під час повного гальмування з активованою системою ABS миготять усі три ліхтарі гальмування.

## Несправність

### Δ Попередження

Якщо в системі ABS є несправність, колеса можуть блокуватися через гальмування, яке є більш жорстким, ніж звичайно. Переваги системи ABS більше недоступні. Під час різкого

гальмування автомобіль більше не може керуватися та може йти в заніс.

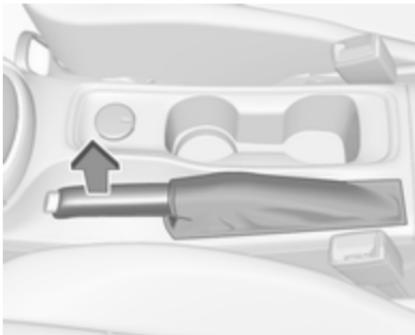
Для усунення несправності зверніться до майстерні.

## Стоянкове гальмо

### ⚠ Попередження

Перед виходом з автомобіля перевірте стан стоянкового гальма. Контрольний індикатор (①) (ручне або ② електричне стоянкове гальмо) має світитися постійно.

## Ручне стоянкове гальмо



### ⚠ Попередження

Завжди використовуйте стоянкове гальмо, не натискаючи на кнопку відпускання, та застосовуйте його максимально міцно на спучку чи підйомі.

Щоб відпустити стоянкове гальмо, злегка потягніть важіль угору, натисніть кнопку відпускання та повністю опустіть важіль.

Щоб зменшити зусилля спрацьовування стоянкового гальма, натисніть педаль гальма у той же час.

Контрольний індикатор (①) ④ 122.

## Електричне стоянкове гальмо



Застосування, коли автомобіль стоїть на місці

### ⚠ Попередження

Потягніть вимикач (②) протягом однієї секунди, поки контрольний індикатор (②) не

почне світитися постійно. Тепер електричне стоянкове гальмо увімкнute  $\diamond 122$ . Електричне стоянкове гальмо діє автоматично з відповідним зусиллям.

Перед виходом з автомобіля перевірте стан електричного стоянкового гальма.

Контрольний індикатор  $\circledcirc 122$ .

Електричне стоянкове гальмо можна увімкнути за будь-яких умов - навіть тоді, коли запалювання вимкнute.

Не слід надто часто використовувати електричне стоянкове гальмо, коли двигун вимкнений, оскільки це може привести до розрядження автомобільного акумулятора.

### **Відпускання**

Увімкніть запалення. Тримайте педаль ножного гальма натиснутою, потім натисніть перемикач  $\circledcirc$ .

### **Функція розгону**

Автомобілі з механічною трансмісією: Якщо натиснути педаль зчеплення, а потім трохи відпустити її та злегка натиснути педаль акселератора, електричне стоянкове гальмо вимкнеться автоматично. Це неможливо, якщо одночасно витягнути перемикач  $\circledcirc$ .

Автомобілі з автоматичною трансмісією або автоматизованою механічною трансмісією: Якщо злегка натиснути педаль акселератора, коли важіль селектора знаходитьться в положенні D, електричне стоянкове гальмо вимкнеться автоматично. Це неможливо, якщо одночасно витягнути перемикач  $\circledcirc$ .

### **Динамічне гальмування під час руху автомобіля**

Коли перемикач  $\circledcirc$  залишається витягнутим під час руху автомобіля, система електричного стоянкового гальма сповільнюватиме його, але в статичному режимі ця функція не діє.

Відразу після відпускання перемикача  $\circledcirc$  динамічне гальмування припиниться.

### **Автоматичне ввімкнення**

В автомобілях з автоматичною трансмісією, якщо діє адаптивний круїз-контроль і автомобіль зупинено системою більше ніж на дві хвилини, електричне стоянкове гальмо вмикається автоматично.

Коли автомобіль рушає, стоянкове гальмо автоматично вимикається.

### **Перевірка функціональності**

Коли автомобіль не рухається, електричне стоянкове гальмо може бути увімкнuto автоматично. Це проводиться для перевірки системи.

### **Несправність**

Коли електричне стоянкове гальмо несправне, світиться контрольний індикатор  $\text{!}$ , а у центрі інформації для водія відображається повідомлення. Повідомлення автомобіля  $\diamond 137$ .

Щоб увімкнути електричне стоянкове гальмо, потягніть перемикач  і не відпускайте його щонайменше п'ять секунд. Якщо контрольний індикатор  світиться, це свідчить, що електричне стоянкове гальмо увімкнute.

Щоб вимкнути електричне стоянкове гальмо, натисніть на перемикач  і не відпускайте його щонайменше дві секунди. Якщо контрольний індикатор  згасне, це свідчitиме, що електричне стоянкове гальмо вимкнute.

Контрольний індикатор  блимає: електричне стоянкове гальмо ввімкнute не повністю або вимкнute. Якщо контрольний індикатор блимає постійно, вимкніть електричне стоянкове гальмо, а потім увімкніть його знову.

## Підсилювач гальм

Якщо педаль гальм натискається швидко та інтенсивно, автоматично застосовується максимальне гальмівне зусилля.

Про застосування підсилювача гальм свідчить пульсація педалі гальм і більший опір під час натискання педалі.

Рівномірно натискайте педаль гальм до повної зупинки.

Максимальне гальмівне зусилля автоматично зменшується, коли педаль гальм відпускається.

## Допоміжна система при старті з місця під гору

Система допомагає запобігти випадковому відкату під час рушання з місця на схилах.

Якщо після зупинки на схилі відпустити педаль гальм, вони залишаються ввімкненими ще протягом двох секунд. Як тільки автомобіль починає набирати швидкість, гальма автоматично вимикаються.

## Системи регулювання плавності ходу

### Протибуксовочна гальмівна система

Протибуксовочна гальмівна система (TC) є складовою електронної системи курсової стійкості (ESC).

За потреби вона покращує стійкість руху, незалежно від типу дороги чи зчеплення шин із дорогою, запобігаючи при цьому обертанню ведучих коліс.

Щойно ведучі колеса починають обертатися, потужність двигуна зменшується й обертання гальмується індивідуально. Це значно покращує стійкість авто на слизьких дорогах.



Протибуксувальна гальмівна система (TC) переводиться в робочий стан після кожного запуску двигуна, як тільки згасне індикатор .

Коли система TC працює, блимає індикатор .

### Попередження

Забороняється випробовувати цю спеціальну функцію безпеки, наражаючись на небезпеку під час руху.

Адаптуйте швидкість до дорожніх умов.

Контрольний індикатор  123.

### Дезактивація



Систему TC можна вимкнути, коли ведучі колеса мають обертатися. Для цього натисніть і відпустіть .



Починає світитися контрольний індикатор .

Після вимкнення системи TC в інформаційному центрі водія з'явиться повідомлення про стан.

Після вимкнення системи TC система ESC продовжує діяти, але з вищим порогом регулювання.

Система TC знову ввімкнеться, якщо кнопку  натиснути ще раз.

Після повторного ввімкнення системи TC в інформаційному центрі водія з'явиться спливне повідомлення про стан.

Система TC також повторно вмикається наступного разу, коли вмикається система запалення.

### Несправність

Коли в системі виникає несправність, контрольний індикатор  світиться постійно, а в інформаційному центрі водія з'являється повідомлення. Система не працює.

Для усунення несправності зверніться до майстерні.

## Електронна система курсової стійкості

Електронна система курсової стійкості (ESC) за потреби покращує стійкість, незалежно від типу дороги чи зчеплення шин із дорогою.

Як тільки автомобіль починає звертати вбік (унаслідок недостатньої керованості/ занесення на повороті), потужність двигуна знижується й гальма застосовуються окремо до кожного колеса.

ESC діє разом із протибуксовочною гальмівною системою (TC). Вона запобігає прокручуванню ведучих коліс.

Розподіл обертального моменту - це спеціальна функція, завдяки якій обертальний момент розподіляється між ведучими колесами перед тим, як починається дія системи ESC. Під час поворотів до кожного колеса на внутрішній дузі гальма застосовуються окремо. Крім того, обертальний момент двигуна

передається на ведуче колесо на зовнішній дузі. Це зменшує тенденцію до недостатньої повертальності й покращує зчеплення під час проходження поворотів на великій швидкості.



Електронна система курсової стійкості (ESC) переводиться в робочий стан після кожного запуску двигуна, як тільки згасне індикатор .

Під час роботи системи ESC блимає індикатор .

### ⚠ Попередження

Забороняється випробовувати цю спеціальну функцію безпеки, наражаючись на небезпеку під час руху.

Адаптуйте швидкість до дорожніх умов.

Контрольний індикатор  123.

## Дезактивація



Вимкнення ESC і TC:

- натисніть  і утримуйте принаймні п'ять секунд: системи ESC та TC вимкнуться одночасно. Засвітяться індикатори  та , а в інформаційному центрі водія з'являється повідомлення про стан.



- Щоб вимкнути лише систему контролю тяги, натисніть і одразу відпустіть : ТС вимкнеться, але система ESC залишиться активною, світитиметься . Після вимкнення системи ТС в інформаційному центрі водія з'явиться повідомлення про стан.

Систему ESC можна повторно ввімкнути, знову натиснувши кнопку . Якщо систему ТС перед цим було вимкнено, системи ТС та ESC знову ввімкнуться. Індикатори та згаснуть, коли системи ТС та ESC знову ввімкнуться.

Система ESC також повторно активується наступного разу, коли вмикається система запалювання.

## Несправність

Коли в системі виникає несправність, контрольний індикатор світиться постійно, а в інформаційному центрі водія з'являється повідомлення. Система не працює.

Для усунення несправності зверніться до майстерні.

## Спортивний режим

У спортивному режимі деякі параметри систем автомобіля налаштовуються для більш спортивного стилю водіння.

## Активування



Натисніть **SPORT** під час роботи двигуна.

Під час дії спортивного режиму засвічується індикатор у кнопці, а в центрі інформації для водія відображається повідомлення про стан режиму.

## Дезактивування

Натисніть на короткий час **SPORT**. Спортивний режим буде вимкнений після наступного ввімкнення запалювання.

## Допоміжні системи водія

### ⚠ Попередження

Допоміжні системи водія розробляються для допомоги водію і не замінюють його увагу.

Водій бере на себе повну відповідальність при керуванні автомобілем.

При використанні допоміжних систем водія завжди уважно стежте за поточного ситуацією на дорозі.

## Круїз-контроль

Система круїз-контролю може зберігати й підтримувати швидкості приблизно від 30 км/год до максимальної швидкості автомобіля. Під час руху на підйомі чи на спуску можливі відхилення від збережених швидкостей.

Цю функцію неможливо ввімкнути, якщо вибрано першу передачу.



Забороняється використовувати круїз-контроль, якщо не рекомендується підтримувати постійну швидкість.



На ілюстраціях зображені різні модифікації.

Контрольний індикатор 126.

### Увімкнення системи



Натисніть . Контрольний індикатор на панелі приладів почне світитися білим кольором.

### Увімкнення функцій



80  
km/h

Наберіть потрібну швидкість і поверніть колесо регулятора в положення **SET/-**; поточна швидкість зберігається та підтримується. Контрольний індикатор на панелі приладів

засвічується зеленим кольором. На дисплеї вищого рівня колір значка  змінюється на зелений і відображається задана швидкість. Педаль акселератора можна відпустити.

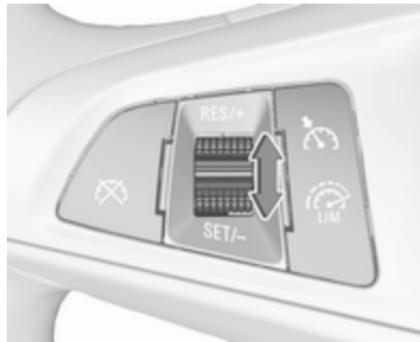
Швидкість автомобіля можна збільшити натисканням педалі акселератора. Коли педаль акселератора відпускається, відновлюється попередньо збережена швидкість.

Круїз-контроль залишається ввімкнений під час зміни передач.

## Збільшення швидкості

Коли круїз-контроль активний, утримуйте коліщатко з накаткою повернутим в положенні **RES/+** або швидко поверніть його в положення **RES/+** кілька разів: швидкість підвищується постійно чи невеликими кроками.

У іншому випадку наберіть потрібну швидкість і збережіть її, повернувши колесо регулятора в положення **SET/-**.



## Зменшення швидкості

Коли круїз-контроль активний, утримуйте коліщатко з накаткою повернутим в положенні **SET/-** або швидко поверніть його в положення **SET/-** кілька разів: швидкість знижується постійно чи невеликими кроками.

## Вимкнення функції

Натисніть . Контрольний індикатор  на панелі приладів почне світитися білим кольором. На дисплеї вищого рівня колір  зміниться на білий.

Круїз-контроль не діятиме, але остаточно не вимкнеться. Останнє збережене значення швидкості залишається в пам'яті, і його можна відновити пізніше.

Автоматична дезактивація:

- Швидкість автомобіля нижча за 30 км/год.
- Швидкість автомобіля знизилася більше ніж на 25 км/год від заданої швидкості.
- Натиснуто педаль гальма.
- На кілька секунд натиснуто педаль зчеплення.
- Важіль селектора встановлено в положення **N**.
- Двигун працює з дуже низькою частотою обертів.
- Працює протибуksувальна гальмівна система чи електронна система курсової стійкості.

- Увімкнuto стоянкове гальмо.
- Якщо одночасно натиснути **RES/+** і педаль гальма, система круїз-контролю вимкнеться, і збережені швидкості будуть видалені.

### Відновлення збереженої швидкості

Досягнувши швидкості більше 30 км/год, поверніть коліщатко до положення **RES/+**. Автомобіль досягає збереженої швидкості.

### Вимкнення системи

Натисніть . Контрольний індикатор на панелі приладів згасне. Збережений показник швидкості видаляється.

Якщо натиснути , щоб увімкнути обмежувач швидкості, або вимкнути запалювання, також вимкнеться функція круїз-контролю і буде видалено збережене значення швидкості.

### Обмежувач швидкості

Обмежувач швидкості не дозволяє автомобілю перевищувати попередньо встановлену максимальну швидкість.

Максимальну швидкість можна задавати в діапазоні від 25 км/год до 200 км/год.

Водій може прискорюватися тільки до попередньо заданої швидкості. Під час руху на схилах може статися відхилення від обмеженої швидкості.

Коли система ввімкнена, задане обмеження швидкості відображається в інформаційному центрі водія.

### Увімкнення функцій



На ілюстраціях зображені різні модифікації.



Натисніть - в інформаційному центрі водія засвітиться значок .

Якщо круїз-контроль мають бути увімкнені до цього, оскільки вони вимикаються при ввімкненні обмежувача швидкості, і контрольний індикатор гасне.

### Встановити обмеження швидкості

Можна набрати потрібну швидкість і на мить повернути коліщатко регулятора в положення **SET/-**. Поточну швидкість буде збережено як максимальну.

На дисплеї середнього рівня відображається і рівень обмеження швидкості.



На дисплеї вищого рівня колір зміниться на зелений.

### Зміна обмеження швидкості

Коли обмежувач швидкості увімкнено, повертайте на короткий час або повертайте й утримуйте коліщатко регулятора в положенні **RES/+** для збільшення або в положенні **SET/-** для зменшення бажаної максимальної швидкості.

### Перевищення обмеження швидкості

В разі непередбаченого перевищення водієм обмеження швидкості показник швидкості в інформаційному центрі водія блимає і лунає звуковий сигнал, доки швидкість не знизиться.

При виникненні екстреної ситуації можна перевищувати обмеження швидкості шляхом сильного натискання педалі акселератора майже до кінця. У такому разі звуковий сигнал не вмикається.

Відпустіть педаль акселератора, і функція обмежувача швидкості знову буде активована, щойно

швидкість не знизиться менше за встановлене обмеження швидкості.

### Вимкнення функції

Натисніть : Обмежувач швидкості вимкнеться і автомобілем можна буде керувати без обмеження швидкості.



(120) km/h

На дисплеї середнього рівня збережене обмеження швидкості відображатиметься в дужках.

На дисплеї вищого рівня колір зміниться на білий.

Крім цього, з'явиться відповідне повідомлення.

Обмежувач швидкості не діятиме, але остаточно не вимкнеться. Останнє збережене значення швидкості залишається в пам'яті, і його можна відновити пізніше.

## Відновити обмеження швидкості

Поверніть коліщатко в положення **RES/+**. Збережене значення обмеження швидкості буде відновлено і відображатиметься в інформаційному центрі водія без дужок.

## Вимкнення системи

Натисніть . Індикація обмеження швидкості в інформаційному центрі водія зникне. Збережений показник швидкості видаляється.

Якщо натиснути , щоб увімкнути круїз-контроль або адаптивний круїз-контроль, обмежувач швидкості також вимкнеться, а збережену швидкість буде видалено.

Після вимкнення запалювання обмежувач швидкості також вимкнеться, але обмеження швидкості збережеться до наступного ввімкнення обмежувача.

## Адаптивний круїз-контроль

Адаптивний круїз-контроль - це вдосконалений варіант звичайного круїз-контролю з додатковою функцією утримування певної дистанції до автомобіля попереду.

Адаптивний круїз-контроль автоматично уповільнює автомобіль при наближенні до більш повільного транспортного засобу. Потім система регулює швидкість для слідування за транспортним засобом, що рухається попереду, із дотриманням зазначененої дистанції.

Швидкість автомобіля збільшується чи зменшується для слідування за автомобілем, що рухається попереду, але не при цьому не буде перевищувати задану швидкість. Функція може гальмувати із обмеженим гальмівним зусиллям, з увімкненням стоп-сигналів.

У адаптивній системі круїз-контролю для механічної трансмісії можна зберегти задану швидкість, яка перевищує 30 км/год. У

автомобілях з автоматичною трансмісією система може виконати гальмування до повної зупинки, а також зрушити автомобіль з місця після зупинки.



У системі адаптивного круїз-контролю для розпізнавання транспортних засобів, що рухаються попереду, використовуються радар і датчики камери. Якщо на шляху автомобіля не виявлено інших транспортних засобів, функція адаптивного круїз-контролю працюватиме так, як звичайний круїз-контроль.

Додаткову інформацію, зокрема навчальні відео, можна знайти на нашому веб-сайті.

Функцією адаптивного круїз-контролю рекомендується використовувати на довгих, прямих дорогах, таких як шосе чи

автодороги з розміреним рухом. Забороняється використовувати систему, якщо підтримувати постійну швидкість не рекомендовано.

Контрольний індикатор 126, 126, 126.

### Попередження

Повна увага водія завжди необхідна під час їзди з адаптивним круїз-контролем. Водій повністю контролює керування автомобіля, тому що педаль гальма, педаль акселератора і вимикач скасування мають пріоритет над будь-якою операцією адаптивного круїз-контролю.

### Увімкнення системи



Щоб увімкнути адаптивний круїз-контроль, натисніть кнопку . В інформаційному центрі водія відобразиться значок .

### Увімкнення функції

На автомобілях з автоматичною трансмісією адаптивний круїз-контроль можна активувати на швидкості понад 25 км/год, а на автомобілях із механічною трансмісією – на швидкості понад 30 км/год. Верхня межа швидкості – 180 км/год.

Наберіть потрібну швидкість і поверніть колесо регулятора в положення **SET/-**; поточна швидкість зберігається та підтримується.



Значок адаптивного круїз-контролю , вибрана дистанція руху і задана швидкість автомобіля відображаються в інформаційному центрі водія.

Педаль акселератора можна відпустити. Під час перемикання передач адаптивний круїз-контроль продовжує діяти.

### Коригування заданої швидкості

Завжди можна їхати швидше заданої швидкості, натискаючи на педаль акселератора. При відпущені педалі акселератора, якщо попереду рухається повільніший автомобіль, система

знову відновлює задану дистанцію. У іншому випадку система відновлює задану швидкість.

Після увімкнення системи, адаптивний круїз-контроль зменшує швидкість чи гальмує при розпізнанні повільнішого транспортного засобу, що рухається попереду - згідно із заданою дистанцією.

### ⚠ Попередження

Якщо водій почне розгін, система вимкне функцію автоматичного гальмування. У такому випадку у центрі інформації для водія відображається спливаюче попередження або колір значка адаптивного круїз-контролю змінюється на синій.

### Застосування поточної швидкості

Якщо натиснути педаль акселератора, поточну швидкість автомобіля буде застосовано як збережену швидкість. Це відбувається і в тому разі, коли поточна швидкість автомобіля нижча за задану швидкість.

### Збільшення швидкості

Коли адаптивний круїз-контроль активний, утримуючи **RES/+**, можна швидко збільшити швидкість. Якщо **RES/+** натиснути один раз, швидкість збільшиться лише на певну величину.

### Зменшення швидкості

Коли адаптивний круїз-контроль активний, утримуючи **SET/-**, можна швидко зменшити швидкість. Якщо **SET/-** натиснути один раз, швидкість зменшиться лише на певну величину.

### Відновлення збереженої швидкості

Якщо система ввімкнена, але неактивна, а швидкість було збережено раніше, поверніть коліщатко регулятора в положення **RES/+** на швидкості понад 5 км/год (у випадку з автоматичною трансмісією), або 30 км/год (у випадку з ручною трансмісією) – задану швидкість буде відновлено.

### Адаптивний круїз-контроль повного діапазону швидкості на автомобілях з АКПП

Адаптивний круїз-контроль повного діапазону швидкості буде підтримувати задану дистанцію до виявленого автомобіля попереду і зменшуватиме швидкість автомобіля до повної зупинки позаду того автомобіля.

Якщо автомобіль попереду збільшить швидкість після короткої зупинки, адаптивний круїз-контроль автоматично вимкнеться без втручання водія. За потреби для відновлення роботи

адаптивного круїз-контролю натисніть **RES/+** або педаль акселератора. Після відключення можна використовувати педаль акселератора, для кращого керування прискоренням. Майте на увазі, що при використанні педалі акселератора автоматичне гальмування вимикається.

Якщо автомобіль попереду зупиняється на довший час, а потім починає рухатися вперед, зелений контрольний індикатор розпізнавання автомобіля попереду блимматиме і лунатиме попереджувальний звуковий сигнал, як нагадування про те, що перед продовженням руху слід перевірити дорожню обстановку.

### Попередження

Коли адаптивний круїз-контроль вимикається або скасовується, автомобіль більше не буде утримуватися в нерухомому положенні і може розпочинати рух. Водій завжди має бути

готовим натиснути педаль гальма, щоб утримати автомобіль на місці.

Не залишайте автомобіль, коли він утримується на місці функцією адаптивного круїз-контролю. Завжди пересуваєте важіль перемикання передач в положення **P** і вимикайте запалення перед виходом з автомобіля.

### Встановлення дистанції слідування

Коли функція адаптивного круїз-контролю розпізнає повільніший транспортний засіб на вашому шляху, вона приведе швидкість вашого автомобіля у відповідність для збереження дистанції слідування, заданої водієм.

Дистанцію слідування можна встановити у трьох позиціях: "блізька", "середня" та "далека".



Натисніть , щоб показати поточні налаштування в інформаційному центрі водія. Щоб змінити дистанцію руху, натисніть знову. Це налаштування також відображається в інформаційному центрі водія.



Обрана дистанція слідування позначається у заповненому полі дистанції на сторінці адаптивного круїз-контролю.

Зауважте, що настройка дистанції руху збігається з настройками чутливості системи повідомлень про небезпеку зіткнення спереду  $\diamond 223$ .

**Наприклад:** При обранні значення "3" ("далека") водій отримує попереджається про можливість зіткнення раніше, навіть у випадку, коли функція адаптивного круїз-контролю не діє чи вимкнена.

### ⚠ Попередження

Водій бере на себе повну відповідальність за рух з належною дистанцією руху відповідно до дорожніх умов, погодних умов, видимості і місцевих норм і правил. Дистанцію руху необхідно відкоригувати, інакше система вимкнеться, якщо поточні умови руху цього потребуватимуть.

### Розпізнавання автомобілів, що рухаються попереду



Коли система виявляє транспортний засіб на смузі руху, засвічується зелений контрольний індикатор - "автомобіль попереду". Залежно від швидкості руху автомобіля радіус дії датчиків – від 25 до 150 м.

Повідомлення про небезпеку зіткнення спереду  $\diamond 223$ .

Якщо символ не відображається або відображається на короткий час, адаптивний круїз-контроль не реагуватиме на автомобілі, що рухаються попереду.

### Вимкнення функції

Функція адаптивного круїз-контролю вимикається водієм:

- Натисканням кнопки .
- Натисканням педалі гальм.
- Натисканням педалі зчеплення понад чотири секунди.
- Перемиканням важеля селектора автоматичної трансмісії в положення N.

Система також вимикається автоматично, коли:

- Швидкість автомобіля перевищує 190 км/год або стала меншою за 55 км/год. В автомобілях з автоматичною трансмісією під час зниження швидкості до повної зупинки ця система продовжує діяти протягом п'яти хвилин.

- Вимкнена або працює протибуксувальна гальмівна система.
- Вимкнена або працює електронна система курсової стійкості.
- Протягом однієї хвилини не було виявлено руху інших автомобілів на дорозі чи обабіч дороги. У цьому випадку радар не приймає зворотних сигналів, і датчик може видати повідомлення про те, що він заблокований.
- Спрацювала система активного екстреного гальмування.
- Рух по крутых схилах.
- Датчик радара вкритий кригою чи водяною плівкою.
- Виявлено несправність радара, камери, двигуна чи гальмівної системи.
- Гальма повинні охолонути.

Крім цього, в автомобілях з автоматичною трансмісією ця система (адаптивний круїз-

контроль повного діапазону швидкості) автоматично вимикається в таких випадках:

- Ухил підйому або спуску перевищує 20%.
- Увімкнuto електричне стоянкове гальмо.
- Система утримує автомобіль на місці понад п'ять хвилин.
- Автомобіль зупинився, відстебнуто пасок безпеки водія й відчинено дверцята водія.

Коли адаптивний круїз-контроль вимкнено, колір контрольного індикатора  змінюється з зеленого на білий, а в інформаційному центрі водія відображається спливне повідомлення.

Збережений показник швидкості підтримується під час руху.



(100) km/h

В інформаційному центрі водія з дисплеєм середнього рівня, коли система не діє, але остаточно не вимкнута, збережена швидкість відображається в дужках.

В інформаційному центрі водія з дисплеєм вищого рівня, коли система не діє, але остаточно не вимкнута, колір значка адаптивного круїз-контролю  змінюється з зеленого на білий.

### Попередження

Коли адаптивний круїз-контроль вимкнено, водій негайно повинен повністю взяти на себе керування гальмами і двигуном автомобіля.

### Вимкнення системи

Щоб вимкнути адаптивний круїз-контроль, натисніть кнопку  . Контрольний індикатор  в інформаційному центрі водія згасне. Збережений показник швидкості видаляється.

При вимкненні запалювання функція адаптивного круїз-контролю також вимикається і задана швидкість видаляється.

### Увага водія

- Користуйтесь функцією адаптивного круїз-контролю обережно на звивистих дорогах або в гірській місцевості, оскільки система може загубити автомобіль, що рухається попереду, і їй знадобиться час, щоб розпізнати його знову.
- Не користуйтесь системою на слизьких дорогах, оскільки вона може спричиняти швидкі зміни у зчепленні коліс з дорожнім полотном (пробуксовування), і автомобіль може втратити керованість.
- Не використовуйте адаптивний круїз-контроль під час дощу, снігу чи в умовах сильного забруднення, оскільки датчик радара може бути заблокований водною плівкою,

пилом, кригою чи снігом. Це зменшує чи повністю блокує видимість. У випадку блокування датчика, очистіть кришку датчика.

### Обмеження системи

#### ⚠ Попередження

Гальмівне зусилля у системі автоматичного гальмування не дає змоги виконати різке гальмування, і ступінь гальмування може бути недостатнім, щоб уникнути зіткнення.

- Після раптової зміни смуги руху система потребує певний час для розпізнання наступного автомобіля, що рухається перед вами. То ж при розпізнаванні нового автомобіля система може прискорюватися замість того, щоб гальмувати.
- Функція адаптивного круїз-контролю ігнорує зустрічні автомобілі.

- Під час рушання та гальмування функція адаптивного круїз-контролю не помічає пішоходів і тварин.
- Функція адаптивного круїз-контролю зважає на автомобілі, що не рухаються, лише на низькій швидкості.
- Заборонено користуватися системою адаптивного круїз-контролю під час буксирування причепа.
- Адаптивний круїз-контроль не можна використовувати на дорогах з ухилом понад 10%.

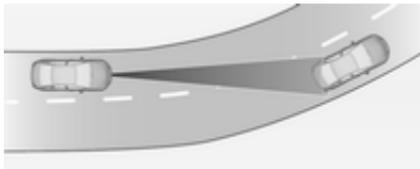
### Криві



Функція адаптивного круїз-контролю обчислює прогнозований маршрут на основі відцентрової сили. Цей прогнозований маршрут враховує поточні характеристики

кривої, але не може враховувати майбутнії зміни. Система може втратити поточний автомобіль що рухається попереду або ж орієнтуватися на автомобіль який рухається в іншій смузі. Це може трапитися при зміні смуг руху, або ж якщо крива дороги стає крутішою чи прямішою. Камера вносить певні поправки на основі виявленої дорожньої розмітки. Якщо автомобіля попереду більше немає, контрольний індикатор  згасне.

Якщо відцентрова сила при проходженні кривої занадто сильна, система злегка пригальмовує автомобіль. Цей рівень гальмування не призначений для уникнення втрати керування та з'їзду з дороги. Водій несе відповідальність за зменшення обраної швидкості перед входженням у криву, а також за вибір безпечної швидкості відповідно до типу дороги та чинних обмежень швидкості.



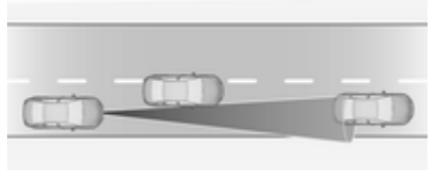
### Шосе

На шосе приведіть задану швидкість у відповідність дорожній ситуації та погоді. Завжди зважайте на те, що функція адаптивного круїз-контролю має обмежений радіус дії, обмежену інтенсивністю гальмування і певний час реагування, необхідний для перевірки того, чи знаходиться даний транспортний засіб на вашому шляху, чи ні. Крім того, адаптивний круїз-контроль здійснює гальмування якомога пізніше, що дозволяє змінити смугу руху до автоматичного гальмування. Функція адаптивного круїз-контролю може виявитися нездатною загальмувати автомобіль вчасно, щоб уникнути зіткнення з набагато повільнішим автомобілем після зміни смуги руху. Це особливо стосується

швидкої їзди або ж тих випадків, коли видимість обмежена через погодні умови.

Під час заїзду чи виїзду з шосе функція адаптивного круїз-контролю може втратити автомобіль, що рухається попереду вас із поля зору і прискоритися до заданої швидкості. Через це зменшиться задану швидкість перед з'їздом з шосе чи виїздом на нього.

### Зміна траєкторії руху автомобіля



Якщо інший автомобіль переходить на вашу смугу руху, функція адаптивного круїз-контролю почне сприймати автомобіль після завершення маневру, коли він повністю опиниться на вашому шляху. Будьте напоготові, щоб натиснути

на педаль гальма, якщо знадобиться загальмувати швидше.

#### Застереження щодо пагорбів та причепів



#### ⚠ Попередження

Заборонено користуватися системою адаптивного круїз-контролю на гірських дорогах.

Ефективність роботи системи під час руху на схилах та підйомах залежить від швидкості та навантаження автомобіля, умов дорожнього руху та ухилу дороги. Система може не розпізнати автомобіль, що рухається попереду вас, під час руху у пагористій місцевості. У разі зупинки автомобіля на підйомі з

ухилом понад 10% адаптивний круїз-контроль повного діапазону швидкості автомобільно вимикається. У такій ситуації водій має бути готовим до самостійного керування автомобілем.

Зауважте, що застосування гальма вимикає систему.

#### Радар



Датчик радара встановлено за радіаторною решіткою або нижче фірмового логотипу.

#### ⚠ Попередження

Блок радара був ретельно відрегульований виробником. Тому в разі лобового удару систему використовувати не слід. Передній бампер може здаватися неушкодженим, але датчик позаду нього може втратити правильне розташування і працювати некоректно. Після аварії зверніться до СТО, щоб перевірити і відрегулювати положення радара.

#### Налаштування

Налаштування можна змінити в меню персоналізації автомобіля на інформаційному дисплей.

Потрібні параметри можна вибрати в меню **Налаштuv.**, ▶ **Автомобіль** інформаційного дисплея.

Інформаційний дисплей ▶ 134.

Персоналізація автомобіля ▶ 139.

## Несправність

Якщо функція адаптивного круїз-контролю не працює через тимчасові умови (наприклад, через намерзання криги, перегрівання гальм або маневрування на низькій швидкості) або в разі виникнення серйознішої помилки, в інформаційному центрі водія з'являється повідомлення.

Повідомлення автомобіля ↗ 137.

## Повідомлення про небезпеку зіткнення спереду

Повідомлення про небезпеку зіткнення спереду допомагає уникнути лобових зіткнень або зменшити шкоду від них.

У автомобілях оснащених звичайною системою круїз-контролю функція повідомлень про небезпеку зіткнення спереду використовує для розпізнавання транспортних засобів, які

рухаються безпосередньо перед вашим автомобілем, передню камеру на лобовому склі.

У автомобілях оснащених системою адаптивного круїз-контролю функція повідомлень про небезпеку зіткнення спереду використовує для розпізнавання транспортних засобів, які рухаються безпосередньо перед вашим автомобілем, радарний датчик.



Про наявність автомобіля попереду вказує контрольний індикатор

Якщо автомобіль, що рухається попереду, наближається занадто швидко, пролунає попереджувальний звуковий сигнал, і у інформаційному центрі водія з'являється повідомлення.

Крім того, попередженням для водія слугує червона блимаюча світлодіодна стрічка, яка проєціюється на лобове скло в полі зору водія.

Це відбувається за умови, що функцію повідомлень про небезпеку зіткнення спереду, яка використовує систему передньої камери, не вимкнуто кнопкою на кермі або таку функцію, яка використовує радарний датчик, не вимкнуто в меню персоналізації автомобіля ↗ 139.

## Активування

Функція повідомлень про небезпеку зіткнення спереду з передньою камерою розпізнає транспортні засоби на відстані близько 60 метрів і вмикається автоматично при будь-якій швидкості вище швидкості ходи.

Функція повідомлень про небезпеку зіткнення спереду з радарним датчиком розпізнає транспортні засоби на відстані

близько 150 метрів і вмикається автоматично при будь-якій швидкості вище швидкості ходи.

### Повідомлення водія

Якщо система виявить автомобіль попереду на смузі руху, на панелі приладів засвітиться зелений контрольний індикатор 

Колір контрольного індикатора  змінюється на жовтий, коли відстань до автомобіля попереду зменшується до небезпечної або наближення до іншого автомобіля відбувається занадто швидко.

#### Обережно

Кольори цього контрольного індикатора не пов'язані з місцевими законами щодо безпечної дистанції руху. Водій несе повну відповідальність за дотримання безпечної дистанції руху відповідно до діючих правил дорожнього руху, погодних умов, стану дороги і т.ін.

Якщо до можливого зіткнення з автомобілем попереду лишилося зовсім мало часу і зіткнення є неминучим, в інформаційному центрі водія з'явиться спливний попереджувальний значок, а також пролунає попереджувальний сигнал.

Натисніть педаль гальма і поверніть кермо, якщо цього потребую ситуація.

### Вибір чутливості реагування

Для чутливості реагування можна встановити значення "близька", "середня" або "далека", а в деяких модифікаціях також "вимкнути". Для вибору натисніть  або .



Коли кнопка натискається вперше, у центрі інформації для водія відображається поточне значення. При повторних натисканнях це значення змінюється. Вибране значення діє до наступної зміни. Завчасність попередження залежить від швидкості автомобіля. Чим вища швидкість, тим на більшій дистанції спрацює функція попереджень. При виборі завчасності попереджень слід враховувати умови дорожнього руху та погодні умови.

### Небезпека зіткнення



001539 km

Зауважте, що чутливість попередження, а отже і завчасність повідомлення збігається з параметром дистанції адаптивного круїз-контролю. Отже, зміна чутливості реагування повідомлення також змінює задану дистанцію адаптивного круїз-контролю.

### Дезактивація

Систему можна вимкнути. Функцію повідомлень про небезпеку зіткнення спереду з радарним датчиком можна вимкнути в меню персоналізації ⌂ 139.

Щоб вимкнути функцію повідомлень про небезпеку зіткнення спереду з передньою камерою, послідовно натискайте ⌂, доки в центрі інформації для водія не з'явиться повідомлення **Forward Collision Alert Off** (**Попередження про зіткнення спереду вимкнено**).

Якщо функцію повідомлення про небезпеку зіткнення спереду вимкнено, під час наступного ввімкнення запалювання буде встановлено "середнє" чутливість реагування.

Значення, вибране останнім, зберігається при вимкненні запалювання.

### Загальна інформація

#### ⚠ Попередження

Повідомлення про небезпеку зіткнення спереду є просто системою попередження, яка не застосовує гальма. При занадто швидкому наближенні до автомобіля, що рухається

попереду у вас може не бути достатньо часу для уникнення зіткнення.

Водій несе повну відповідальність за дотримання належної дистанції руху відповідно до дорожніх та погодних умов, а також умов видимості.

Повна увага водія завжди необхідна під час їзди. Водій постійно має бути готовим вжити відповідних дій і застосувати педаль гальма.

### Обмеження системи

Хоча функція повідомлення про небезпеку зіткнення спереду призначена лише для попередження про зіткнення з автомобілями, однак вона також може попереджати про інші об'єкти.

У наступних випадках функція повідомлення про небезпеку зіткнення спереду може не розпізнавати транспортний засіб попереду, або ефективність датчика буде обмежена:

- на звивистих дорогах
- коли погодні умови (такі як туман, дощ чи сніг) обмежують видимість
- коли датчик укрито сніgom, кригою, брудом або йому заважають тріщини на лобовому склі чи сторонні предмети, наприклад наліпки

## Індикація дистанції попереду

Індикація дистанції попереду автомобіля позначає дистанцію до транспортного засобу, що рухається попереду автомобіля. Передня камера на лобовому склі використовується для визначення дистанції до транспортного засобу, що рухається прямо попереду вашого автомобіля. Функція активна на швидкості понад 40 км/год.

При розпізнанні автомобіля попереду дистанція позначається у секундах, покази наводяться на сторінці інформаційного центру водія.

На дисплеї середнього рівня виберіть **Інфо** Меню  за допомогою кнопки (**MENU**) на важелі перемикання сигналів повороту, а потім виберіть за допомогою регулятора сторінку індикації дистанції попереду,  $\diamond 127$



На дисплеї вищого рівня виберіть меню **Інформація** за допомогою кнопок на кермі і натисніть , щоб вибрати індикацію дистанції попереду  $\diamond 127$ .

Мінімальна дистанція, що визначається, дорівнює 0,5 секунди.

За відсутності іншого транспортного засобу перед автомобілем в межах дії системи на дисплеї відображатимуться дві риски:  $.-.$  сек.



Коли увімкнено адаптивний круїз-контроль, на цій сторінці замість дистанції руху відображається задана чутливість реагування.  $\diamond 214$ .

## Активне екстрене гальмування

Активне екстрене гальмування може зменшити пошкодження й травмування внаслідок зіткнення з

автомобілями та перешкодами, які з'являються безпосередньо на шляху автомобіля, коли зіткнення вже не можна уникнути ручним маневруванням чи гальмуванням. Перед застосуванням активного екстреного гальмування перед водієм відображається повідомлення про небезпеку зіткнення ⌂ 223.

Ця функція використовує різні сигнали (наприклад, камера-датчик, радарний датчик, гальмовий тиск, швидкість автомобіля) для обчислення ймовірності лобового зіткнення.

### ⚠ Попередження

Ця система не призначена для звільнення водія від обов'язку вести автомобіль і дивитися вперед. Це додаткова система, і її функції обмежуються зниженням швидкості автомобіля перед зіткненням.

Ця система може не реагувати на пішоходів та тварин. Після раптової зміни смуги руху,

система потребує певного часу для виявлення наступного автомобіля, що їде попереду.

Водій завжди повинен бути готовим застосовувати гальма та скеровувати автомобіль для уникнення зіткнень.

### Функціональність

У автомобілях, оснащених лише передньою камерою, функція активного екстреного гальмування діє, коли ввімкнено передню передачу, при швидкості від швидкості ходи до 85 км/год.

Коли увімкнено радарний датчик, функція активного екстреного гальмування діє, коли ввімкнено передню передачу, при будь-якій швидкості вище швидкості ходи.

Це відбувається за умови, що функцію повідомлень про небезпеку зіткнення спереду, яка використовує систему передньої камери, не вимкнuto кнопкою ⌂ на кермі ⌂ 223 або таку функцію, яка

використовує радарний датчик, не вимкнuto в меню персоналізації автомобіля ⌂ 139.

Система включає в себе:

- систему підготовки до гальмування
- систему екстреного автоматичного гальмування
- підсилювач екстреного гальмування запобіжної дії
- інтелектуальний підсилювач гальм (лише за наявності радарного датчика)

### Систему підготовки гальм

При раптовому наближенні до транспортного засобу попереду з такою швидкістю, що зіткнення є ймовірним, система підготовки гальм трохи збільшує тиск у гальмівній системі. Це зменшує час відгуку при застосуванні гальм вручну чи в автоматичному режимі.

Система гальмування підготовлюється таким чином, щоб гальмування могло зайняти менше часу.

У автомобілях, оснащених лише передньою камерою, система діє при швидкості до 80 км/год.

## Екстрене автоматичне гальмування

Після ввімкнення системи підготовки гальм і безпосередньо перед неминучим зіткненням ця функція автоматично застосовує гальмування обмеженої інтенсивності для зменшення швидкості зіткнення або уникнення аварії. Залежно від ситуації, може бути застосовано гальмування середньої інтенсивності або різке гальмування. У автомобілях з передньою камерою автоматичне гальмування застосовується лише в разі виявлення транспортного засобу попереду, про що свідчить індикатор  223.

У автомобілях, оснащених лише передньою камерою, система діє при швидкості до 60 км/год.

На швидкості нижче 40 км/год система може виконати повне гальмування.

Щоб запобігти аварії, система екстреного автоматичного гальмування може зменшити швидкість автомобіля до повної зупинки. У такому випадку система екстреного автоматичного гальмування може ввімкнути електричне стоянкове гальмо, щоб утримати автомобіль на місці. Щоб вимкнути електричне стоянкове гальмо, натисніть відповідну кнопку або сильно натисніть педаль акселератора.

### ⚠ Попередження

Екстрене автоматичне гальмування - це функція, призначена для підготовки до аварійних ситуацій, а не до запобігання аваріям. Не слід покладатися на цю систему, коли потрібно загальмувати рух автомобіля. Система екстреного автоматичного гальмування діє лише в межах свого робочого діапазону швидкостей і реагує лише на розпізнані транспортні засоби.

## Фронтальна допомога при гальмуванні

На додаток до систем підготовки гальм та автоматичного екстреного гальмування передбачена функція випереджувального підсилення гальм, яка збільшує чутливість підсилювача гальм. Тому, якщо натиснути педаль гальм із меншим зусиллям, це приведе до негайного різкого гальмування. Ця функція допомагає водію перед неминучим зіткненням гальмувати швидше і інтенсивніше.

У автомобілях, оснащених лише передньою камерою, система діє при швидкості до 85 км/год.

### ⚠ Попередження

Система активного екстреного гальмування не призначена для інтенсивного автономного гальмування або автоматичного уникнення зіткнення. Її призначенням є зниження швидкості автомобіля в разі небезпеки зіткнення. Ця

система може не відреагувати на пішоходів або тварин. Після раптової зміни смуги руху, система потребує певного часу для виявлення наступного автомобіля, що іде попереду.

Повна увага водія завжди необхідна під час їзди. Водій завжди повинен бути готовим застосовувати гальма та скеровувати автомобіль для уникнення зіткнень. Система призначена для роботи з усіма пасажирами та водієм, що вдягають паски безпеки.

#### Інтелектуальний підсилювач гальм

У автомобілях, оснащених радарним датчиком, якщо швидко натиснути педаль гальм, може спрацювати інтелектуальний підсилювач гальм, підвищуючи інтенсивність гальмування з урахуванням швидкості наближення та дистанції до автомобіля попереду.

Незначна пульсація і рух педалі гальм у цей час є нормальним явищем, і за потреби слід і надалі

натискати педаль гальм. Інтелектуальний підсилювач гальм автоматично вимикається лише тоді, коли педаль гальм відпущенено.

#### ⚠ Попередження

Інтелектуальний підсилювач гальм може збільшити інтенсивність гальмування автомобіля в ситуаціях, коли в цьому немає потреби. У такому випадку ваш автомобіль може заблокувати дорожній рух. Якщо таке станеться, зніміть ногу з педалі гальм, а потім знову натисніть її з потрібною силою.

#### Дезактивація



У автомобілях, оснащених передньою камерою, для вимкнення системи активного екстреного гальмування натисніть декілька разів вимикач , щоб встановити значення **Вимкнути**, 223. Після вимкнення в інформаційному центрі для водія з'явиться повідомлення.

У автомобілях, оснащених радарним датчиком, систему можна вимкнути в меню персоналізації на інформаційному дисплеї, 139.

Рекомендується вимикати цю систему в меню персоналізації автомобіля у таких випадках:

- під час буксирування автомобіля
- перед користуванням автоматичною автомийкою, коли ввімкнено запалювання
- у разі пошкодження лобового скла поруч із камерою
- якщо пошкоджено передній бампер

### Обмеження системи

У деяких випадках увімкнена система екстреного гальмування може автоматично вимикати гальма в ситуаціях, де це може видаватися необов'язковим, наприклад, на багатоповерхових автостоянках, через дорожні знаки на звивистих ділянках доріг, або через автомобілі, що рухаються суміжною смugoю. Це нормальний режим роботи, і автомобіль не потребує обслуговування. Щоб скасувати автоматичне гальмування, міцно натисніть на педаль акселератора.

Система екстреного автоматичного гальмування не може:

- розпізнавати транспортні засоби попереду на звивистих та гірських дорогах.
- розпізнавати усі транспортні засоби на шляху, зокрема, автомобілі з причепами, трактори, брудні автомобілі тощо;
- розпізнавати транспортні засоби, коли погодні умови (такі як туман, дощ чи сніг) обмежують видимість.

Для належного функціонування системи необхідно постійно очищувати ділянки довкола камери-датчика на лобовому склі та радарного датчика у решітці радіатора від бруду, пилу, льоду та снігу.

Під час їзди водій завжди має бути уважним і готовим до відповідних дій в разі небезпеки зіткнення - гальмування та маневрування.

### Несправність

Якщо система потребує обслуговування, у центрі інформації для водія відображається повідомлення.

Якщо система не працює так, як слід, відповідні повідомлення автомобіля відображаються в інформаційному центрі водія.

Повідомлення автомобіля ⇨ 137.

### Система допомоги під час паркування

#### Загальна інформація

Якщо приєднано зчіпний пристрій для причепа, змініть налаштування конфігурації в меню персоналізації автомобіля на інформаційному дисплей.

Персоналізація автомобіля ⇨ 139.

Якщо до зчіпного пристрію приєднати причеп або систему для перевезення велосипедів, система допомоги під час паркування вимкнеться.

## Задня система допомоги під час паркування

### ⚠ Попередження

Водій несе повну відповідальність за маневри під час паркування.

Під час руху назад з використанням системи допомоги під час паркування заднім ходом обов'язково слід уважно спостерігати за ситуацією довкола автомобіля.

Задня система допомоги під час паркування полегшує паркування, вимірюючи відстань між автомобілем і перешкодами ззаду. Вона інформує і попереджає водія звуковими сигналами та візуальною індикацією.



Система має чотири ультразвукові датчики у задньому бампері.

### Активація

Після ввімкнення запалювання вмикається система допомоги під час паркування заднім ходом.

Світловий індикатор, розташований у кнопці **R**⚠ системи допомоги під час паркування, вказує на готовність системи.

### Сигналізування

Коли ввімкнено передачу переднього ходу, система попереджає водія звуковими сигналами про потенційно

небезпечні перешкоди позаду автомобіля на відстані до 50 см, а коли ввімкнено передачу заднього ходу – на відстані до 1,5 м.

Звукові сигнали подаються з того боку автомобіля, який знаходиться більше від передкої. Що меншою стає відстань між автомобілем і відповідною перешкодою, то коротшим є інтервал між звуковими сигналами. Коли відстань менша ніж 30 см, звуковий сигнал лунає безперервно.

Окрім цього, відстань до перешкод позаду позначається рухомими лініями відстані у центрі інформації для водія Ⓛ 127.

Вказування відстані може перериватися повідомленнями системи автомобіля звищим пріоритетом. Після вимкнення повідомлення відстань відображатиметься знову.

## Дезактивація



Щоб вимкнути систему допомоги під час паркування, натисніть кнопку **P** - індикатор у кнопці згасне.

## Несправність

Якщо виникне несправність або система тимчасово не працюватиме, наприклад через високий рівень зовнішнього шуму чи інші перешкоди, індикатор у кнопці блимматиме протягом трьох секунд, а потім згасне. У центрі інформації для водія відображатиметься повідомлення.

## Передня і задня система допомоги під час паркування

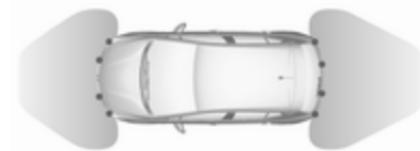
### Попередження

Водій несе повну відповіальність за маневри під час паркування.

Під час руху вперед або заднім ходом з використанням системи допомоги під час паркування обов'язково слід уважно спостерігати за ситуацією довкола автомобіля.

Передня і задня система допомоги під час паркування вимірює дистанцію між автомобілем і перешкодами попереду і позаду автомобіля. Вона інформує і попереджає водія звуковими сигналами та візуальною індикацією.

Ця система використовує два різних акустичних попереджувальних сигналів для передньої та задньої частини, при чому кожен з них має різну частоту.



Система має по чотири ультразвукові датчики паркування у задньому та передньому бамперах.

## Активування

Система автоматично вмикається на швидкості до 11 км/год.



Світловий індикатор, розташований у кнопці **P**▲ системи допомоги під час паркування, вказує на готовність системи.

Якщо під час робочого циклу запалювання вимкнути **P**▲, систему допомоги під час паркування буде деактивовано. Якщо перед цим автомобіль перевищив швидкість 25 км/год, система допомоги під час паркування знову ввімкнеться, коли швидкість стане меншою ніж 11 км/год.

Після деактивації системи індикатор у кнопкі згасне, а в інформаційному центрі водія з'явиться спливне повідомлення.

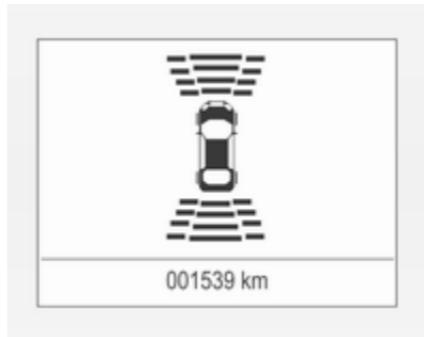
### Сигналізування

Коли ввімкнено передачу переднього ходу, система попереджає водія автомобіля звуковими сигналами про потенційно небезпечні перешкоди попереду на відстані до 80 см і про перешкоди позаду на відстані до 50 см, а коли ввімкнено передачу заднього ходу – на відстані до 1,5 м.

Звукові сигнали подаються з того боку автомобіля, який знаходитьсь близьче до перешкоди. Що меншою стає відстань між автомобілем і відповідною перешкодою, то коротшим є інтервал між звуковими сигналами. Коли відстань менша ніж 30 см, звуковий сигнал лунає безперервно.

Окрім цього, відстань до перешкод позаду та попереду позначається зміною ліній відстані в інформаційному центрі водія

- ◊ 127 або (залежно від модифікації)
  - на інформаційному дисплеї
- ◊ 134.



Вказування відстані може перериватися повідомленнями системи автомобіля звищим пріоритетом. Після вимкнення повідомлення відстань відображатиметься знову.

### Дезактивація

При швидкості автомобіля понад 11 км/год система автоматично вимикається.

Ручне вимкнення також можливе – для цього слід натиснути кнопку системи допомоги під час паркування Р $\Delta$ .

Якщо систему деактивувати вручну, індикатор у кнопкі згасне, а в інформаційному центрі водія з'явиться спливне повідомлення.

Після того як систему допомоги під час паркування переднім і заднім ходом було вимкнуто вручну, її можна ввімкнути знову кнопкою Р $\Delta$ . Вона також увімкнеться після ввімкнення задньої передачі.

Усю систему можна вимкнути вручну в меню персоналізації автомобіля на інформаційному дисплей. Вона залишається вимкненою під час поточного циклу запалювання або до повторного ввімкнення у меню персоналізації. Персоналізація автомобіля  $\diamond 139$ .

### Несправність

Якщо виникне несправність або система тимчасово не працюватиме, наприклад через високий рівень зовнішнього шуму

чи інші перешкоди, в інформаційному центрі водія з'явиться спливне повідомлення. Повідомлення автомобіля  $\diamond 137$ .

### Розширенна допомога при паркуванні

#### $\Delta$ Попередження

Уся відповіальність за прийняття запропонованого системою місця для паркування та за маневри під час паркування покладається на водія.

Використовуючи системи розширеної допомоги під час паркування, слід обов'язково уважно стежити за ситуацією довкола.

Система розширеної допомоги під час паркування визначає місце, придатне для паркування, обчислює траекторію та автоматично скерує автомобіль на місце для паралельного чи перпендикулярного паркування.

Вказівки відображаються в інформаційному центрі водія  $\diamond 127$ . Залежно від версії вони можуть відображатися на інформаційному дисплеї  $\diamond 134$  та супроводжуватися звуковими сигналами.

Водій має контролювати прискорення, гальмування та переключення передач, а керування кермом здійснюється автоматично.



Розширенна допомога при паркуванні завжди поєднується із системою допомоги під час паркування переднім й заднім ходом. Обидві системи

використовуються ті самі датчики на передньому та задньому бампері.

Система має по шість ультразвукових датчиків паркування у задньому та передньому бамперах.

#### Увімкнення системи розширеної допомоги при паркуванні

Розширенна система допомога під час паркування може вмикатися тільки під час руху вперед.



Щоб увімкнути систему під час пошуку місця для паркування, натисніть **P** на короткий час.

У режимі допомоги під час паркування система розпізнає та запам'ятовує місця - десять метрів для паралельного паркування або шість метрів для перпендикулярного паркування.

Для ввімкнення системи та виконання нею пошуку місця для паркування швидкість має бути не вищою ніж 30 км/год.

Максимальна допустима відстань в ряду між припаркованими автомобілями - 1,8 м при паралельному паркуванні та 2,5 м при перпендикулярному паркуванні.

#### Функціональність

**Режим пошуку місця для паркування, індикація в центрі інформації для водія**



Виберіть в інформаційному центрі для водія місце для паралельного або перпендикулярного паркування тривалим натисканням **P**.

Систему за замовчуванням налаштовано на визначення місця парковки з боку пасажира. Щоб виконати пошук місця для паркування з боку водія, увімкніть указівник повороту з боку водія.



Знайшовши місце для паркування, система повідомляє про це візуальними та звуковими сигналами в інформаційному центрі водія.

### Індикація на інформаційному дисплей



Виберіть місце для паралельного або перпендикулярного паркування, торкнувшись відповідного значка на дисплеї.

Виберіть сторону для паркування, торкнувшись відповідного значка на дисплеї.



Знайшовши місце для паркування, система повідомляє про це візуальними та звуковими сигналами на кольоворому інформаційному дисплей.

Якщо після отримання пропозиції щодо місця паркування водій не зупинить автомобіль, система почне шукати інше придатне місце.

### Режим керування паркуванням

Запропоноване системою місце для паркування вважається прийнятим, якщо після появи повідомлення про необхідність зупинитися водій зупинить автомобіль у межах десяти метрів у разі паралельного паркування

або в межах шести метрів у разі перпендикулярного паркування. Система обраховує оптимальний шлях до місця парковки.

Короткачастна вібрація керма після ввімкнення задньої передачі свідчить про те, що система перебрала на себе керування кермом автомобіля. Після цього автомобіль скеровується на місце автоматично, надаючи водієві детальні інструкції щодо гальмування, прискорення та переключення передач. Водій повинен прибрати руки з керма.

Під час паркування слід уважно стежити за сигналами передньої та задньої систем допомоги.

Безперервний звуковий сигнал означає, що від автомобіля до перешкоди менше ніж 30 см.

Якщо з якоїсь причини водієві знадобиться перебрати на себе керування кермом, він повинен тримати кермо тільки за зовнішній край. У такому випадку автоматичне кермування буде скасоване.

### Позначення дисплея

На дисплеї відображаються такі вказівки:

- Загальні поради та попере джуальні повідомлення.
- Підказка про перевищення швидкості 30 км/год у режимі пошуку місця для паркування.
- Необхідність зупинити автомобіль після визначення місця для паркування.
- Напрямок руху під час паркування.
- Вимога ввімкнути задню або першу передачу.
- Необхідність зупинитися або їхати повільно.
- Для деяких вказівок у центрі інформації для водія відображається індикатор виконання.

- Успішне встановлення автомобіля на місце стоянки позначається спливним символом та звуковим сигналом.
- Скасування паркуального маневру.

### Пріоритетна інформація дисплея

Символи вдосконаленої системи допомоги під час паркування в центрі інформації водія можуть заміщуватися повідомленнями автомобіля з вищим пріоритетом. Після підтвердження повідомлення кнопкою **SET/CLR** на важелі перемикання сигналів повороту або кнопкою **✓** на кермі, знову відображатимуться вказівки розширеної допомоги при паркуванні, і паркуальні маневри можна буде продовжувати.

### Дезактивація

Систему можна дезактивувати одним із таких способів:

- коротким натисканням **RHD**
- автоматично після вдалого завершення маневру

- перевищення швидкості 30 км/год під час пошуку місця для паркування
- перевищення швидкості 8 км/год під час автоматичного кермування
- втручання водія в процес кермування
- перевищення максимальної кількості перемикань передачі: вісім циклів під час паралельного паркування або п'ять циклів під час перпендикулярного паркування
- вимкненням запалювання

Якщо систему вимкне водій або вона автоматично вимкнеться під час маневрування, в інформаційному центрі водія відобразиться повідомлення. Додатково пролунає звуковий сигнал.

### Несправність

Відображається повідомлення за таких умов:

- У системі виникла несправність.
- Водій не завершив успішно маневрування.
- Система не працює.
- Будь-яка з описаних вище причин вимкнення.

Якщо під час надання вказівок щодо паркування виявлено перешкоду, з'являється повідомлення про необхідність зупинити автомобіль. Якщо об'єкт буде видалено із зони його виявлення системою, виконання маневру під час паркування відновлюється. Якщо об'єкт не буде усунуто, це призведе до дезактивації системи. Якщо натиснути та потримати , система ввімкне та розпочне пошук нового місця для паркування.

### Базові нотатки щодо систем допомоги під час паркування

#### Δ Попередження

За певних обставин різні відбиваючі поверхні на предметах або одязі, а також зовнішні джерела шуму можуть спричинити нездатність системи виявити перешкоди.

Слід приділяти особливу увагу низько розташованим перешкодам, які можуть пошкодити нижню частину бампера.

#### Обережно

Якщо датчики чимось закриті, наприклад, вкриті льодом чи снігом, системи може діяти неефективно.

Ефективність роботи системи паркування може погіршуватися при значному навантаженні автомобіля.

Якщо поблизу знаходяться високі транспортні засоби (наприклад, всюдиходи, міні-фургони чи мікроавтобуси), застосовуються особливі умови. Виявлення об'єктів і правильна ідентифікація дистанції у верхній частині таких автомобілів не гарантується.

Об'єкти з малою площею відбиття (наприклад, вузькі предмети або предмети з м'яких матеріалів) система може не виявляти.

Система допомоги під час паркування не виявляє об'єкти поза межами свого радіусу дії.

#### Примітка

Датчик може розпізнати неіснуючий предмет через акустичні перешкоди від внутрішнього шуму чи неправильне механічне регулювання (у цьому випадку можливі поодинокі помилкові попередження).

Державний номер автомобіля спереду має бути правильно закріплено (він не повинен бути зігнутим, між номером та бампером не повинно бути зазорів з лівого чи правого боку), а датчики мають бути надійно зафіксованими.

Покращена система допомоги під час паркування може не реагувати на зміни наявного паркувального простору після початку виконання маневру паркування. Система може прияти в'їзд, ворота, двір чи навіть перехрестя за місце для паркування. Після ввімкнення задньої передачі система розпочне паркувальний маневр. Стежте за тим, щоб запропоноване місце для паркування залишалося вільним. Нерівна поверхня (наприклад, на будмайданчиках), розпізнається системою некоректно. Водій приймає на себе всю відповідальність.

#### Примітка

Після виготовлення систему слід відкалібрувати. Для отримання найбільш точних вказівок щодо паркування необхідно вказати маршрут руху довжиною щонайменше 10 км з усіма поворотами.

#### Повідомлення бокової мертвої зони видимості

Система попередження бокової мертвої зони розпізнає та повідомляє про об'єкти, що знаходяться по обидві боки автомобіля в межах зазначененої "мертвої зони" видимості. В разі виявлення об'єктів, які можуть бути поза зоною видимості внутрішніх чи зовнішніх дзеркал, система відображає попередження на кожному із зовнішніх дзеркал.

Система попереджування про об'єкти в мертвій зоні використовує деякі з датчиків розширеної системи допомоги під час паркування, розташовані в передньому та задньому бамперах з обох боків автомобіля.

## ⚠ Попередження

Повідомлення мертвої зони видимості не замінє бачення водія.

Система не може виявити:

- автомобілі, які можуть швидко наблизжатися, за межами мертвих зон;
- пішоходів, велосипедистів та тварин.

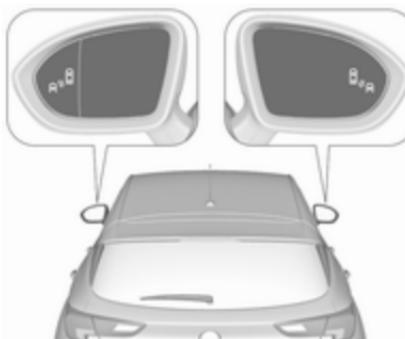
Перш ніж змінювати смугу, завжди перевіряйте ситуацію по всім дзеркалах, дивіться через плече і вмикайте указівник повороту.

Якщо під час руху вперед система виявить у боковій мертвій зоні транспортний засіб, незалежно від того, чи він обминає ваш автомобіль, чи ваш автомобіль обминає його, у відповідному зовнішньому дзеркалі засвітиться жовтий попереджувальний символ ⚠. Якщо водій після цього увімкне вказівник повороту, попереджувальний символ ⚠

почне блімати жовтим кольором, як застереження проти зміни смуги руху.

### Примітка

Якщо автомобіль, який іде на обгін, рухається принаймні на 10 км/год швидше за той, який він обганяє, попереджувальний символ ⚠ у відповідному зовнішньому дзеркалі може не засвічуватися.



Системи попереджування про об'єкти в мертвій зоні видимості діє при швидкостях від 10 км/год до 140 км/год. В разі перевищення швидкості 140 км/год система вимикається, про що свідчитиме

слабке підсвічування попереджувальних символів ⚠ в обох зовнішніх дзеркалах. При зменшенні швидкості попереджувальні символи гаснуть. Якщо після цього буде розпізнаний автомобіль у мертвій зоні видимості, попереджувальні символи ⚠ будуть засвічуватися, як зазвичай, з відповідного боку.

При запуску двигуна індикатори в обох зовнішніх дзеркалах засвітяться на короткий час, повідомляючи, що система діє.

Цей параметр можна ввімкнути чи вимкнути на інформаційному дисплей.

Персоналізація автомобіля ↗ 139.

Після дезактивації системи у центрі інформації водія відображується відповідне повідомлення.

## Зони розпізнавання

Зони розпізнавання починаються від заднього бампера і простягаються на три метри назад та в боки. Висота зони становить приблизно від півметра до двох метрів від землі.

Система вимикається, коли автомобіль буксирує причеп або коли використовується система для перевезення велосипедів, яка закріплюється на зчіпному пристрої.

Система повідомлень бокової мертвої зони видимості ігнорує нерухомі об'єкти, такі як огорожі, стовпи, бордюри, стіни та балки. Припарковані чи зустрічні автомобілі не розпізнаються системою.

### Несправність

За звичайних умов система інколи може пропускати автомобілі, що знаходяться у мертвій зоні.

Частота таких пропусків підвищується у мокру погоду.

Попередження мертвої зони видимості не працюють, коли лівий чи правий куп заднього бампера вкритий брудом, багном, снігом, льодом, а також під час сильних злив. Інструкції з миття  $\Phi$  314.

Якщо в системі виникли неполадки або вона не діє через певні тимчасові проблеми, символи у

дзеркалах будуть світитися постійно і з'явиться повідомлення в центрі інформації для водія. Зверніться по допомогу до майстерні.

### Камера заднього виду

Камера заднього огляду допомагає водієві під час руху заднім ходом – вона показує ділянку позаду автомобіля.

Огляд камери відображений на кольоворовому інформаційному дисплеї.

#### $\Delta$ Попередження

Камера заднього огляду не замінює очі водія. Майте на увазі, що об'єкти, які знаходяться поза межами зони огляду камери та передніх датчиків допомоги при паркуванні, наприклад, під бампером чи під автомобілем, не відображаються.

Не можна рухатися заднім ходом, дивлячись тільки на інформаційний дисплей – перш ніж рушати, слід обов'язково перевірити простір позаду й навколо автомобіля.

### Активація

Камера заднього огляду вмикається автоматично при ввімкненні задньої передачі.

### Функціональність



У 5-дверній моделі з кузовом "хетчбек" камера встановлюється між ліхтарями освітлення номерного знака.

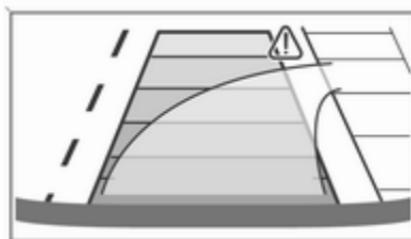
У моделі з кузовом "універсал" камера встановлюється під молдингом дверей багажного відділення.



Ділянка, яку показує камера, є обмеженою. Дистанція, що відтворюється на зображені, відрізняється від фактичної відстані.

### Напрямні лінії

Динамічні напрямні - це горизонтальні лінії з інтервалом один метр, які накладаються на зображення, щоб полегшити визначення відстані до показаних на екрані об'єктів.



Траєкторія руху автомобіля показується відповідно до кута повороту коліс.

### Попереджувальні символи

Попереджувальні символи мають вигляд трикутників  $\Delta$  на зображені, позначаючи

перешкоди, виявлені задніми датчиками системи розширеної допомоги під час паркування.

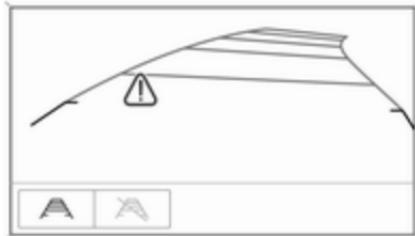
### Додатково символ $\Delta$

відобразиться у верхньому рядку інформаційного дисплея разом із застереженням перевірити область навколо автомобіля.

### Дезактивація

Камера вимикається в разі перевищенні певної швидкості руху вперед або приблизно через 15 секунд після вимкнення задньої передачі.

## Приховування напрямних і попереджувальних символів



Кольоворовий інформаційний дисплей 7": відображення попереджувальних символів та напрямних можна вимикати й вимикати за допомогою сенсорних кнопок у нижній частині дисплея.

Кольоворовий інформаційний дисплей 8": відображення попереджувальних символів та напрямних можна вимикати й вимикати у меню налаштувань на інформаційному дисплеї. Виберіть відповідний параметр у **Налаштув.**, **‣ Камера заднього огляду**.

Інформаційний дисплей **‣ 134.**  
Персоналізація автомобіля **‣ 139.**

## Несправність

Повідомлення про помилки відображаються з  $\Delta$  у верхньому рядку інформаційного дисплея.  
Камера заднього огляду може не працювати як слід за наступних обставин:

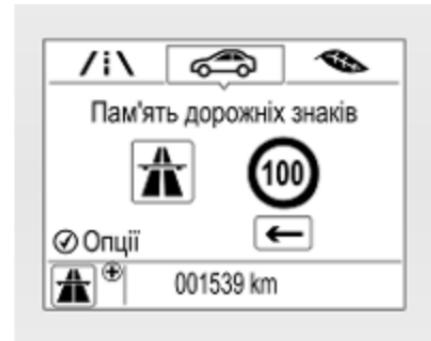
- У темряві.
- Коли сонце або фари автомобіля світять прямо в об'єктив камери.
- Крига, сніг, бруд чи будь-що інше затуляють об'єктив камери. Очистіть об'єктив, промийте його водою, протріть м'якою тканиною.
- Автомобіль буксирує причеп.
- Автомобіль зазнав зіткнення ззаду.
- У разі раптової зміни температури.

## Допомога у розпізнаванні дорожніх знаків

### Функціональність

До допоміжної системи визначення дорожніх знаків входить передня камера, яка розпізнає дорожні знаки та подає інформацію про них до центру інформації для водія.

Якщо автомобіль обладнано вбудованою системою навігації, можна також включити дорожні знаки з карт.



До списку дорожніх знаків, що розпізнаються, входять:

### Знаки обмеження та заборони обгону

- обмеження швидкості
- обгін заборонено
- завершення дії обмеження швидкості
- завершення дії забороненого обгону

### Дорожні знаки

Початок та кінець дії:

- райони міста (залежать від країни)
- шосе
- дороги для автомобілів
- житлові зони

### Додаткові знаки

- додаткові підказки до дорожніх знаків
- обмеження щодо буксирування причепа
- обмеження щодо тягача
- попередження про мокру дорогу
- попередження про ожеледів
- обмеження, що діють у певний час

- обмеження, що діють на певних ділянках
- стрілки напрямку

Знаки обмеження швидкості, а також знаки заборони обгону відображаються в інформаційному центрі водія до появи наступного знака обмеження швидкості чи виявлення кінця ділянки з обмеженням швидкості, або до завершення періоду дії знака.



Можливе одночасне відображення на дисплеї декількох знаків.



Знак оклику в рамці означає, що система виявила ще один знак, який система не може точно розпізнати.

Максимальна швидкість, коли система діє без погрішності ефективності, становить 200 км/год за умови хорошого освітлення. Максимальна швидкість, при якій система залишається активною вночі, становить 160 км/год.

### Позначення дисплея

Інформація про чинні дорожні знаки знаходиться на спеціальній сторінці допоміжної системи визначення дорожніх знаків в інформаційному центрі водія.



Крім того, у нижньому рядку центру інформації для водія постійно відображається поточне обмеження швидкості. Якщо можливе визначення додаткових знаків обмеження швидкості, у цій області відображається знак +.



На дисплеї середнього рівня виберіть меню **Інфо** 🚗 за допомогою **MENU**, а потім виберіть сторінку допоміжної системи визначення дорожніх знаків за допомогою  $\swarrow$  або  $\searrow$  127.



На дисплеї вищого рівня виберіть меню **Інфо** за допомогою кнопок на кермі, а потім виберіть сторінку допоміжної системи визначення дорожніх знаків за допомогою  $\swarrow$  або  $\searrow$  127.

Якщо в меню інформаційного центру водія вибрати іншу сторінку, а потім знову вибрати сторінку допоміжної системи визначення дорожніх знаків, на дисплеї буде показано останній розпізнаний дорожній знак.

## Функція сповіщень

Функцію сповіщення можна вимикати й вимикати в меню налаштувань на сторінці допоміжної системи визначення дорожніх знаків.



Коли цю функцію ввімкнено, а сторінка визначення дорожніх знаків наразі не відображається, щойно визначені обмеження швидкості та знаки заборони проїзду відображатимуться в інформаційному центрі водія як спливні сповіщення.

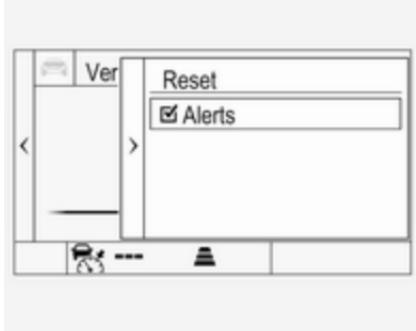


Натисніть **SET/CLR** на важелі перемикання сигналів, коли на дисплеї середнього рівня відображається сторінка допоміжної системи визначення дорожніх знаків.



Виберіть **Alerts ON** (Попередження увімкнено) або **Alerts OFF** (Попередження вимкнено) поворотом регулятора і натисніть **SET/CLR**.

Натисніть **>** на панелі засобів керування на кермі, коли на дисплеї вищого рівня відображається сторінка допоміжної системи визначення дорожніх знаків.



Щоб увімкнути функцію сповіщень, встановіть позначку , а щоб вимкнути її, зніміть позначку  за допомогою кнопки **V**.

Сповіщення з'являються в інформаційному центрі водія приблизно на вісім секунд.

### Скидання системи

Вміст екрана дорожніх знаків можна очистити в меню налаштувань на сторінці допоміжної системи визначення дорожніх знаків, вибралиши **Скинути**. Після цього потрібно підтвердити вибір, натиснувши

**SET/CLR** на важелі перемикання сигналів повороту або **✓** на панелі засобів керування на кермі.

Щоб очистити вміст сторінки, можна також натиснути на 3 секунди **SET/CLR** або **✓**.

Після успішного очищення пролунає звуковий сигнал і на екрані з'явиться зображення "стандартного знака", яке відображатиметься до визначення наступного дорожнього знака або отримання знака з карти системи навігації.



У деяких випадках пам'ять допоміжної системи визначення дорожніх знаків очищується автоматично.

## Видалення дорожніх знаків з екрана

Є декілька способів видалення з екрана дорожніх знаків, які наразі відображаються. Після очищення екрана в інформаційному центрі водія з'явиться зображення "стандартного знака" або дорожнього знака, отриманого з навігаційних карт.

Підстави для видалення дорожніх знаків з екрана:

- Автомобіль проїхав зазначену відстань або минув певний час (залежно від типу кожного дорожнього знаку)
- Автомобіль повернув на іншу дорогу
- Немає даних навігаційних карт, а швидкість стала меншою за 52 км/год (виявлено в'їзд у місто)
- Дані навігаційних карт є, і внаслідок заміни карти виявлено в'їзд чи виїзд з міста

## Розпізнавання дорожніх знаків у поєднанні з навігаційною системою

У автомобілях, обладнаних системою навігації, на екрані може відображатися дорожній знак, отриманий від системи оптичного визначення дорожніх знаків, або з навігаційної карти.

Якщо на екрані відображається знак, отриманий з карти, то в разі зміни інформації на карті, відображатиметься інший дорожній знак. Це може привести до визначення нового знаку, хоча на дорозі може не бути жодних знаків.

## Несправність

У допоміжній системі визначення дорожніх знаків можуть відбуватися збої у таких випадках:

- Ділянка лобового скла, де знаходитьсь передня камера, забруднена або закрита сторонніми предметами, наприклад, наліпками.

- Дорожні знаки повністю чи частково закриті або їх важко розпізнати.
- За поганих погодних умов, наприклад під час сильного дощу, снігопаду, перебування під прямим сонячним світлом або в тіні.
- Дорожні знаки неправильно встановлені або пошкоджені.
- Дорожні знаки не відповідають Віденській конвенції про дорожні знаки.
- Картографічні дані навігаційної системи застаріли.

### Обережно

Система призначена допомогти водієві у визначеному діапазоні швидкості розпізнавати певні дорожні знаки. Звертайте увагу на дорожні знаки, які не відображає система.

Система розпізнає лише умовні дорожні знаки, які можуть указувати на обмеження швидкості чи завершення дії обмеження.

Не покладайтесь виключно на цю спеціальну функцію, оскільки ви наражаетесь на ризик під час керування.

Завжди керуйте автомобілем на швидкості, що відповідає дорожнім умовам.

Використання водієм будь-яких допоміжних систем не звільняє його від повної відповідальності за керування автомобілем.

### Система утримання смуги руху

Система утримання смуги руху призначена для запобігання аваріям внаслідок випадкового виїзду за межі смуги руху. Передня камера слідкує за дорожньою розміткою вздовж смуги, якою рухається автомобіль. Якщо автомобіль наближається до лінії дорожньої розмітки, кермо трохи

обертається, щоб повернути автомобіль на смугу. Якщо система недостатньо повернула кермо, поверніть кермо в тому самому напрямку. Якщо потрібно змінити смугу руху, злегка поверніть кермо в протилежному напрямку.

Коли автомобіль значно перетинає лінію дорожньої розмітки, система утримання смуги руху видає візуальне й звукове попередження.

Випадковим вважається виїзд за межі смуги руху за таких умов

- вказівник повороту не ввімкнено
- вказівник повороту ввімкнено в напрямку, протилежному до дійсного напрямку виїзду зі смуги
- не виконано гальмування
- не виконано прискорення
- активне керування кермом не здійснюється.

### Примітка

У разі виявлення нечіткої дорожньої розмітки, наприклад, в зонах будівництва, система вимикається.

### Примітка

У разі виявлення надто вузьких, надто широких або значно викривлених смуг руху система може вимкнутися.

### Активація



Увімкнення системи утримання смуги руху здійснюється кнопкою . Після ввімкнення системи індикатор у кнопці засвітиться.



Якщо контрольний індикатор  на панелі приладів світиться зеленим, система готова до роботи.

Система діє лише тоді, коли автомобіль рухається зі швидкістю від 60 км/год до 180 км/год за наявності дорожньої розмітки.

Коли автомобіль наближається до виявленої системою лінії дорожньої розмітки без увімкнення сигналу повороту в цьому напрямку, кермо трохи обертається, а контрольний індикатор  змінює колір на жовтий.

Якщо стався значний виїзд за межі смуги руху, система попереджає про це блиманням  і трьома звуковими сигналами, які лунають з відповідного боку.

Система діє лише тоді, коли виявлено лінії дорожньої розмітки.

Якщо система виявила лінію дорожньої розмітки лише з одного боку дороги, допомога надається тільки для цього напрямку.

Система утримання смуги руху відстежує, коли водій не керує кермом. У такому разі в інформаційному центрі водія з'являється спливне повідомлення та лунає звуковий сигнал, доки водій не почне керувати кермом.

### Дезактивація

Система вимикається кнопкою , індикатор у кнопці гасне.

У разі виявлення причепа система вимикається автоматично.

### Несправність

На ефективність роботи системи можуть впливати такі фактори:

- Лобове скло нечисте або на ньому є сторонні предмети, наприклад наліпки
- Мала відстань до автомобілів попереду
- Поперечний ухил дороги
- Звивиста або пагориста дорога
- Краї дороги
- Дороги з поганою дорожньою розміткою

- Раптова зміна зовнішнього освітлення
- Погані погодні умови, наприклад, сильний дощ або сніг
- Внесення змін в автомобіль, наприклад, нестандартні колеса.

Якщо робота системі порушується через плями смоли, тіні, тріщини в дорожньому покритті, тимчасову або будівельну дорожню розмітку чи інші вади дороги, систему слід вимкнути.

#### **Δ Попередження**

Обов'язково слідкуйте за дорогою і правильним положенням автомобіля на смузі руху, інакше може статися ДТП, яке приведе до пошкодження автомобіля, травми або смерті.

Система утримання смуги руху не керує автомобілем безперервно.

Система може не втримати автомобіль на смузі чи видати попередження, навіть коли дорожню розмітку виявлено.

Керування кермом, яке здійснюється системою утримання смуги руху, не завжди є достатнім для попередження виїзду за межі смуги руху.

Система може пропустити виїзд за межі смуги через зовнішні чинники (стан дороги та її покриття, погода тощо). Водій повністю відповідає за керування автомобілем і під час водіння має завжди тримати руки на кермі.

Використання системи під час буксирування причепу або на слизьких дорогах може привести до аварії через втрату автомобілем керованості. Вимкніть цю систему.

## **Пальне**

### **Пальне для бензинових двигунів**



Використання палива, якість якого не відповідає чинним Технічним умовам (Указ № 118 від 27.02.2008 р. з поправками № 1076 від 30.12.2008 р.) може привести до пошкодження двигуна.

Використовуйте пальне з рекомендованим октановим числом. Використання пального з низьким октановим числом може привести до зниження потужності й моменту двигуна. Крім того, може дещо підвищитися витрата пального.

**Обережно**

Забороняється використовувати пальне чи присадки до пального, які містять металомісні суміші, наприклад присадки на основі марганцю. Це може привести до пошкодження двигуна.

**Обережно**

Використання пального з октановим числом, нижчим за мінімальне припустиме значення, може привести до некерованого горіння й пошкодження двигуна.

Вимоги для двигунів щодо октанового числа наведені в таблиці даних про двигуни ⌂ 327. У певних країнах кришка горловини паливного баку може мати табличку з вимогами, що відрізняються від вказаних.

**Присадки для пального**

Пальне має містити мінімальні присадки, які запобігають утворенню відкладень у двигуні й паливній системі. Чисті паливні інжектори та впускні клапани забезпечать належну роботу системи зниження токсичності вихлопів. У певних країнах вміст присадок у пальному недостатній для підтримання паливних інжекторів і впускних клапанів у чистоті. У цих країнах присадка для пального потрібна для деяких двигунів, щоб компенсувати недостатність його мінімальної дії. Використовуйте лише присадки для пального, схвалені для вашого автомобіля.

Доливати присадку в заповнений паливний бак потрібно принаймні через кожні 15000 км, або щороку (залежно від того, що настане раніше). Щоб отримати детальнішу інформацію, зверніться по допомогу на станцію технічного обслуговування.

**Заборонені марки пального**

У деяких містах у продажу є типи пального з кисневими сполуками (наприклад, ефірами та етанолом), а також пальне покрашене якості. Якщо ці типи пального відповідають описаним вище вимогам, їх можна використовувати. Однак пальне марки Е85 (містить 85% етанолу) та інші типи пального, що містять більше 15% етанолу, можна використовувати лише в автомобілях типу FlexFuel (працюють на двох типах пального).

**Обережно**

Не використовуйте пальне, що містить метанол. Воно може привести до корозії металевих частин паливної системи, а також пошкодити пластмасові й гумові деталі. Усунення таких пошкоджень не покривається гарантією на автомобіль.

Деякі види пального, переважно з високим октановим числом для спортивних автомобілів, можуть містити присадку для підвищення октанового числа – циклопентадієніл трікарбоніл марганцю (MMT). Не використовуйте пальне або присадки для пального, які містять MMT – вони можуть скоротити строк служби свічок запалювання та вплинути на ефективність системи зниження токсичності вихлопів. Може засвітитися індикатор несправності  121. Якщо таке трапиться, зверніться по допомогу на станцію технічного обслуговування.

## Пальне для дизельних двигунів



Використання пального, якість якого не відповідає чинним Технічним умовам (Указ № 118 від 27.02.2008 р. з поправками № 1076 від 30.12.2008 р.) може привести до пошкодження двигуна та скусування всіх гарантійних зобов'язань.

Можна використовувати види пального з вмістом біодизелю (що відповідають стандарту EN 14214) до 7% від загального об'єму (наприклад, B7).

Під час подорожей країнами за межами ЄС допускається іноді використовувати пальне типу "євродизель", в якому концентрація сірки не перевищує 50 проміле.

### Обережно

Часте використання дизельного пального з концентрацією сірки понад 15 проміле призведе до серйозного пошкодження двигуна.

Не використовуйте морське дизельне пальне, грубне пальне, Aquazole та подібні водно-дизельні емульсії. Заборонено розводити дизельне жодним видом пального для бензинових двигунів.

### Експлуатація за низької температури

При температурі нижче 0 °C деякі дизельні продукти з сумішами біодизелю можуть забити паливні канали, замерзнути або набути форми гелю, що може вплинути на систему подачі пального. Можуть порушитися запуск і робота двигуна. Не забудьте заправити бак зимовим дизельним пальним, призначеним для використання при температурі навколошнього повітря нижче 0 °C.

Арктичний сорт дизельного пального можна використовувати в умовах дуже холодного клімату при температурі нижче -20 °C. Цей сорт пального не рекомендується використовувати в умовах теплого або тропічного клімату – це може

спричинити заглухання двигуна чи його неналежний запуск або пошкодити систему вприскування пального.

## Паливо для роботи автомобіля на природному газі



Природний газ іще називають CNG (стиснутий природний газ).

Використовуйте природний газ із вмістом метану 78–99%. Вміст метану в L-газі (пальне з низькою теплотворністю) становить 78–87%, а в H-газі (висока теплотворність) складає 87–99%. Також можна використовувати біогаз із рівноцінним вмістом метану, якщо його підготовлено відповідно до хімічних вимог і очищено від сірки.

Використовуйте лише природний або біогаз, який відповідає стандарту DIN 51624.

Забороняється використовувати рідкий газ або LPG (зріджений нафтовий газ).

## Поповнення рівня пального



### ⚠ Небезпека

Перед дозаправкою вимкніть запалювання, а також усі зовнішні нагрівачі з камерами згорання.

Заправляючи автомобіль, дотримуйтесь інструкції з експлуатації та техніки безпеки заправної станції.

### ⚠ Небезпека

Пальне є займистим і вибухонебезпечним. Забороняється палити. Забороняється наявність відкритого вогню.

Якщо в автомобілі є запах пального, негайно зверніться до майстерні.

На кришці горловини паливного баку є напілка із символами допустимих типів пального. У країнах Євросоюзу цими символами позначені заправні

пістолети на бензоколонках. Заправляти автомобіль можна тільки пальним дозволеного типу.

### Обережно

У випадку заправки невідповідним типом палива не заводьте двигун.

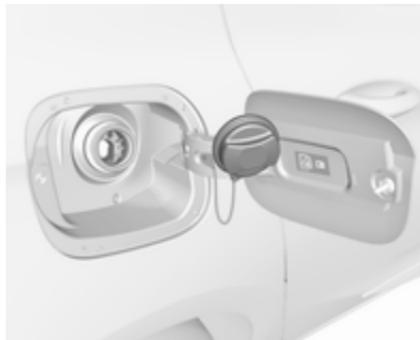
Кришка горловини паливного баку розміщена в задньому правому крилі автомобіля.



Кришку горловини паливного баку можна відчинити лише, якщо автомобіль розблоковано. Натиснувши кришку горловини паливного баку, зніміть її.

### Заправка для авто з бензиновими і дизельними двигунами

Щоб відкрити горловину, повільно відкрутіть кришку проти годинникової стрілки.



Кришка горловини паливного баку може бути зафіксована в скобі на горловині паливного баку.

Для заправки пальним увімкніть заправний пістолет.

Після автоматичного припинення подачі пального бак можна доповнити, натискаючи важиль заправного пістолета (не більше двох разів).

### Обережно

Витріть усі переливи.

Щоб закрити кришку заливної горловини паливного бака, поверніть її за годинниковою стрілкою до клацання.

Закрійте кришку горловини паливного бака і замкніть її.

### Пристрій для запобігання для запобігання заправленню непридатним пальним

#### ⚠ Попередження

В автомобілях із пристроєм для запобігання заливанню неналежного пального

забороняється намагатися вручну відкрити кришку заливної горловини.

Це може привести до затискання пальців.

Завдяки цьому захисному пристрою кришку заливної горловини можна відкрити лише насадкою для заливання відповідного пального або лійкою для екстремного доливання пального.

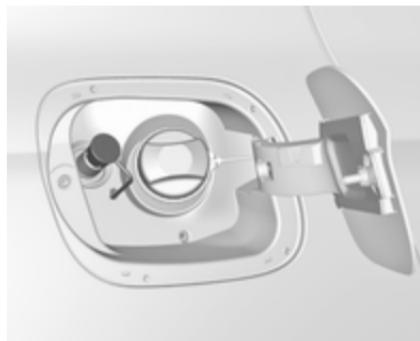
У разі екстремої необхідності долийте пальне з каністри. Кришку заливної горловини слід відкривати за допомогою лійки.

Лійку можна зберігати в багажному відділенні або в бардачку.

Встановіть лійку в пряме положення відносно заливної горловини, а потім з невеликим зусиллям вставте її в горловину.

Після заливання пального з лійки потрібно змити залишки пального та зберігати її окремо.

## Заправка природним газом



Кришку горловини паливного баку можна відчинити лише, якщо автомобіль розблоковано. Натиснувши кришку горловини паливного баку, зніміть її.

### ⚠ Попередження

Заправляйтесь із максимальним тиском не більше ніж 250 бар. Використовуйте лише АЗС з системою компенсації температури.

Слід випустити залишки повітря із заливної горловини бака, щоб повністю завершити процедуру заливання пального.

Емність газового балона залежить від зовнішньої температури, тиску заливання, складу газу та типу заправної системи. Заправні обсяги  $\Phi$  333.

Закрійте кришку до фіксації.

Термін "автомобілі на природному газі" за кордоном:

Німецькою Erdgasfahrzeuge

Англійською NGVs = Natural Gas Vehicles

Французькою Véhicules au gaz naturel - або - Véhicules GNV

Італійською Metano auto

Термін "природний газ" за кордоном:

Німецькою Erdgas

Англійською CNG = Compressed Natural Gas

Французькою GNV = Gaz Naturel  
(pour) Véhicules -  
або -  
CGN = carburantgaz  
naturel

Італійською Metano (per auto)

## Кришка горловини паливного баку

Використовуйте лише оригінальні кришки для горловини паливного бака.

Автомобілі з дизельними двигунами оснащуються спеціальними кришками горловини паливного баку.

# Зчіпний пристрій для причепа

## Загальна інформація

Використовуйте лише схвалене для вашого автомобіля обладнання. Проводьте модернізацію буксирувального обладнання в майстерні. Це може бути потрібним, щоб внести зміни, які впливають на систему охолодження, теплозахист або інше обладнання.

Функція виявлення перегорілості лампи стоп-сигналу причепа не виявляє частковий вихід ламп з ладу. Наприклад, коли встановлено чотири лампи по 5 Вт, функція виявить неполадку, тільки коли залишиться одна лампа 5 Вт або не залишиться жодної.

Під час кріплення буксирувального обладнання отвір буксирної провушини може бути накритий. У такому разі використовуйте кулью причіпного пристрою для буксирування. Коли зчіпний

пристрій кульового типу не використовується, його слід обов'язково зберігати в автомобілі.

## Характеристики водіння та поради щодо буксирування

Перед під'єднанням причепа змастіть кулю причіпного пристрою. Проте не робіть цього, якщо стабілізатор, який діє на кулі причинного пристрою, використовується для зниження коливальних рухів.

Під час буксирування причепа забороняється перевищувати швидкість 80 км/год. Максимальна швидкість 100 км/год допустима лише за умови використання демпфера, коли дозволена загальна маса причепа не перевищує власної маси автомобіля.

Для причепів з низькою стійкістю під час руху та фургонів рекомендується обов'язково використовувати демпфер.

Якщо причіп починає коливатися, рухайтесь повільніше, не намагайтесь виправити керування та гальмування за потреби.

На схилі їдьте на тій передачі, з якою ви їхали вгору, і продовжуйте рух на цій же швидкості.

Відрегулюйте тиск у шинах до рівня, вказаного для повного навантаження ⌘ 334.

## Буксирування причепа

### Вантаж причепа

Допустимим навантаженням причепа є максимальні значення, які залежать від автомобіля та двигуна та які не можна перевищувати. Фактичним навантаженням причепа є різниця між фактичною повною масою причепа та фактичним навантаженням на причіпний пристрій причепа.

Допустимі навантаження причепа вказані в документації автомобіля. Загалом вони є дійсними для ухилив не більше 12%.

Допустимі навантаження причепа застосовні при вказаних ухилах та висоті над рівнем моря. Оскільки зі збільшенням висоти потужність двигуна через розрідження повітря зменшується, що призводить до погіршення здатності подолання підйомів, допустима загальна вага автопоїзда також має зменшуватися на 10% на кожні 1000 метрів висоти. Загальна маса автопотяга не має зменшуватися під час руху дорогами з невеликими схилами (менше ніж 8%, наприклад шосе).

Забороняється перевищувати допустиму загальну вагу автопотяга. Ця вага вказана на маркувальній таблиці ⌘ 322.

### Вертикальне навантаження на причіпний пристрій

Вертикальне навантаження на причіпний пристрій - це навантаження причепа на кулью причіпного пристрою. Його можна змінити, змінивши розподіл вантажу під час завантаження причепа.

Максимально допустиме вертикальне навантаження на причіпний пристрій (75 кг) вказано на маркувальній таблиці буксирувального обладнання та в документації автомобіля. Завжди прагніть до максимального навантаження, особливо у випадку з важкими причепами. Вертикальне навантаження на причіпний пристрій не повинно опускатися нижче 25 кг.

### Навантаження на задню вісь

Коли до автомобіля приєднано причіп, і автомобіль повністю завантажений, допустиме навантаження на задню вісь (див. маркувальну табличку або документацію до автомобіля) можна перевищити на 40 кг. Якщо допустиме навантаження на задню вісь перевищено, максимальна швидкість руху не може перевищувати 100 км/год.

## Буксирувальне обладнання

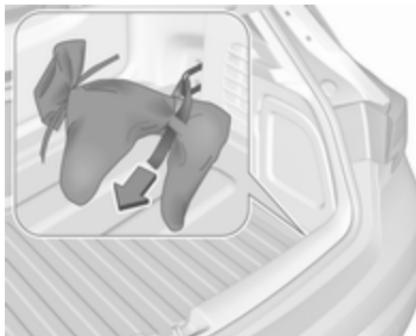
### Обережно

Під час руху без причепа складіть причіпний пристрій.

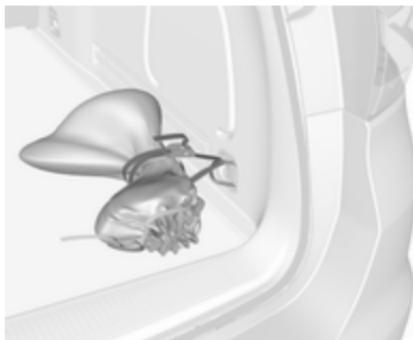
### Зберігання складеної з'єднувальної штанги з кульковим наконечником

Кульковий зчіпний пристрій зберігається в чохлі в багажному відділенні на задній кришці підлоги.

Щоб закріпити чохол, протягніть ремінець крізь праву задню петлю для кріплення, двічі обмотайте ним чохол та затягніть.

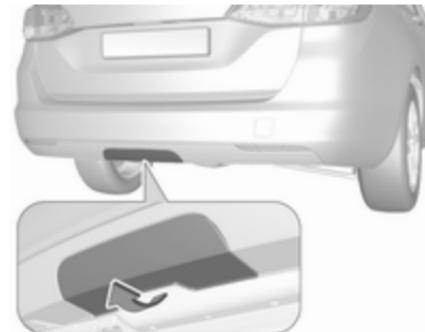


На рисунку показано 5-дверну модель з кузовом "хетчбек".

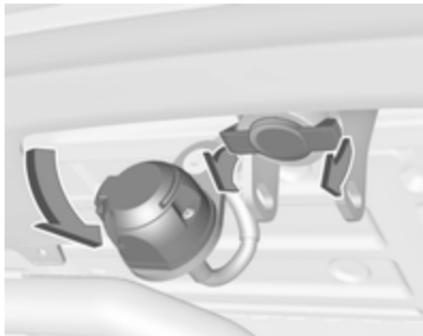


На рисунку показано модель з кузовом "універсал".

### Установка буксирувальної штанги



У моделі з кузовом "універсал" натисніть на кришку заднього бампера й зніміть її.

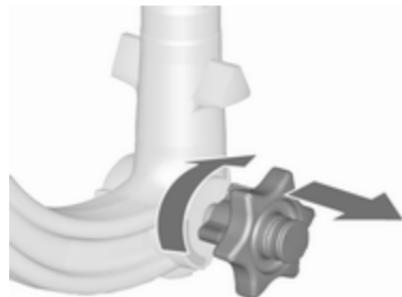


Від'єднайте та відкиньте розетку для підключення. Вийміть ущільнювальну пробку з отвору для штанги та приберіть її.

### Перевірка натягування бусириувальної штанги



- Червона позначка на поворотній кнопці вказує на білу позначку на штанзі.
- Проміжок між поворотною кнопкою та штангою має становити близько 6 мм.
- Ключ має бути в положенні . В іншому випадку перед встановленням штангу потрібно натягнути:
  - Розблокуйте штангу, повернувши ключ у положення .



- Потягніть поворотну кнопку та поверніть її за годинниковою стрілкою до упору.

### Установка бусириувальної штанги



Вставте натягнуту штангу в отвір та натисніть вгору до звукового сигналу.

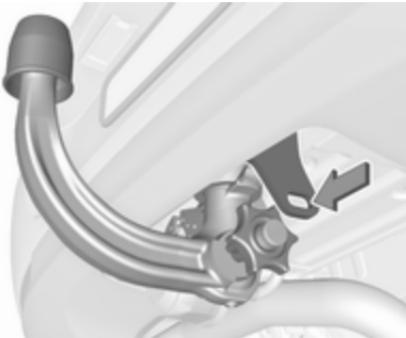
Поворотна ручка віходить назад у початкове положення, залишаючись навпроти штанги без зазору.

#### ⚠ Попередження

Забороняється торкатися поворотної ручки під час вставляння.

Заблокуйте штангу, повернувши ключ в положення ①. Вийміть ключ і закрійте запобіжний клапан.

#### Отвір для відливного блокувального тросу



На рисунку показано 5-дверну модель з кузовом "хетчбек".



На рисунку показано модель з кузовом "універсал".

Причепіть відливний блокувальний трос до отвору.

#### Переконайтесь, що штангу встановлено правильно

- Зелена позначка на поворотній кнопкі вказує на зелену позначку на штанзі.
- Між поворотною ручкою та штангою не може бути зазору.
- Штанга повинна щільно прилягати до отвору.
- Штанга має бути заблокована, а ключ потрібно витягнути.

#### ⚠ Попередження

Буксирування причепа дозволяється лише, коли штанга причіпного пристрою встановлена правильно. Якщо штанга заходить неправильно, зверніться по допомогу до майстерні.

## Знімання буксирувальної штанги

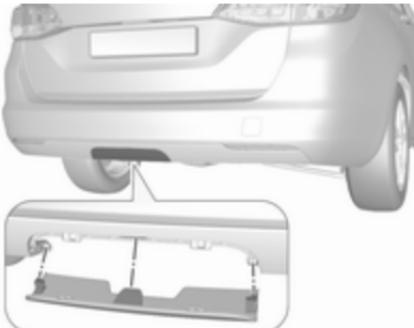


Щоб розблокувати штангу, відкрийте запобіжну кришку та поверніть ключ у положення .

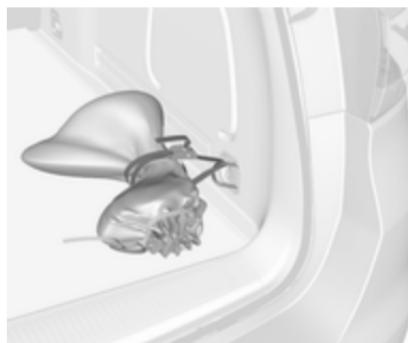
Потягніть поворотну ручку та поверніть за годинниковою стрілкою до упору. Потягніть штангу донизу.

Вставте ущільнювальну пробку в отвір.

Відкиньте розетку.



У моделі з кузовом "універсал" встановіть кришку на задній бампер, як показано на рисунку.



Покладіть кульковий зчіпний пристрій у чохол і закріпіть його ремінцем, протягнутим через праву задню петлю для кріплення. Обмотайте чохол ремінцем двічі та затягніть його.

## Система допомоги під час руху з причепом

Якщо система виявляє коливальні рухи, потужність двигуна зменшується, а поєдання автомобіль/причіп селективно гальмується до припинення коливання. Під час роботи системи тримайте кермо максимально міцно.

Система допомоги під час руху з причепом є складовою електронної системи курсової стійкості  $\Phi$  208.

# Догляд за автомобілем

## Загальна інформація ..... 263

Аксесуари та модифікації автомобілів .....	263
Зберігання автомобіля .....	263
Отримання автомобіля після відпрацювання ресурсу .....	264

## Перевірки автомобіля ..... 264

Виконання робіт .....	264
Капот .....	265
Моторні мостила .....	265
Охолоджуюча рідина двигуна .....	267
Рідина в бачку омивача .....	267
Гальма .....	268
Гальмівна рідина .....	268
Автомобільний акумулятор ...	268
Випуск води й бруду з системи дизельного пального .....	270
Заміна щітки склоочисника ...	270

## Заміна лампи ..... 271

Галогенові фари .....	271
Передні протитуманні фари ..	273
Задні ліхтарі .....	274
Бокові вказівники повороту ...	280

Освітлення номерного знака .....	281
Внутрішнє освітлення .....	282
Освітлення приладової панелі .....	282

## Електрична система ..... 282

Запобіжники .....	282
Блок запобіжників моторного відділення .....	284
Блок запобіжників панелі приладів .....	286
Блок запобіжників вантажного відділення .....	288

## Інструменти автомобіля ..... 290

Інструменти .....	290
-------------------	-----

## Колеса та шини ..... 291

Зимові шини .....	291
Позначення шин .....	291
Тиск у шинах .....	292
Система контролю тиску в шинах .....	293

Глибина малюнка	
-----------------	--

протектора .....	298
------------------	-----

Заміна розміру шин та коліс ..	299
--------------------------------	-----

Колісні ковпаки .....	299
-----------------------	-----

Ланцюги для шин .....	299
-----------------------	-----

Комплект для ремонту шин ...	300
------------------------------	-----

Заміна коліс .....	303
--------------------	-----

Запасне колесо .....	304
----------------------	-----

## Запуск від зовнішнього джерела .....

309

## Буксирування .....

311

Буксирування автомобіля .....	311
Буксирування іншого автомобіля .....	313

## Догляд за зовнішнім виглядом 314

Догляд за зовнішніми частинами .....	314
Догляд за салоном .....	316

## Загальна інформація

### Аксесуари та модифікації автомобілів

Рекомендується використовувати оригінальні деталі, аксесуари, а також схвалені виробником частини для вашого типу автомобіля. Ми не можемо оцінити та гарантувати надійність продуктів, навіть якщо вони відповідають регулятивним нормам або отримали будь-яке інше схвалення.

Будь-які модифікації, переробки або інші зміни, внесені до стандартної специфікації автомобіля (зокрема, без обмеження, модифікації програмного забезпечення, модифікації електронних блоків керування) можуть привести до скасування гарантії, наданої компанією Opel. Крім того, такі зміни можуть позначитися на роботі систем допомоги водію, вплинути на витрату пального, рівень викидів CO<sub>2</sub> та інших викидів. Унаслідок цього

автомобіль більше не відповідатиме вимогам дозволу на експлуатацію, через що його реєстрація може стати недійсною.

#### Обережно

При транспортуванні транспортного засобу потягом чи евакуатором закрилки можуть бути пошкоджені.

## Зберігання автомобіля

### Зберігання протягом тривалого періоду часу

Якщо автомобіль потрібно зберігати протягом кількох місяців:

- Помийте автомобіль і натріть його воском.
- Перевірте віск у моторному відсіку та на днищі.
- Почистіть та законсервуйте гумові ущільнювачі.
- Повністю заповніть паливний бак.
- Замініть масло в двигуні.

- Висушіть резервуар для миючої рідини.
- Перевірте рівень антифризу та захист від корозії.
- Відрегулюйте тиск у шинах до рівня, вказаного для повного навантаження.
- Поставте автомобіль в сухому, добре провітрюваному місці. Увімкніть першу чи задню передачу чи встановіть селектор у положення P. Попередньте відкат автомобіля.
- Не застосовуйте стоянкове гальмо.
- Відчиніть капот, зачиніть усі дверцята та заблокуйте автомобіль.
- Відключіть клему з негативного виходу батареї автомобіля. Майте на увазі, всі системи не будуть функціонувати, наприклад, система запобігання викраденню автомобіля.

## Повернення до експлуатації

Якщо автомобіль потрібно повернути до експлуатації:

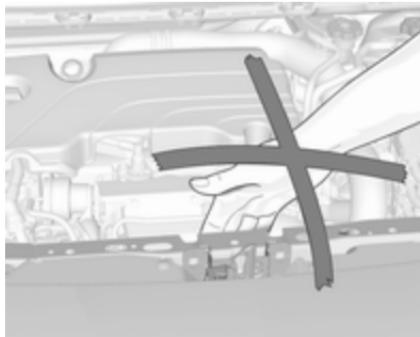
- Підключіть клему до негативного виходу батареї автомобіля. Активуйте систему електропідйомників вікон.
- Перевірте тиск у шинах.
- Заповніть резервуар омиваючою рідиною.
- Перевірте рівень масла в двигуні.
- Перевірте рівень охолоджуючої рідини.
- За потреби встановіть номерний знак.

## Отримання автомобіля після відпрацювання ресурсу

Інформація про центри прийому автомобілів, термін експлуатації яких завершився, і їх переробку, доступна на нашому веб-сайті, у тих країнах, де це є нормативною вимогою. Довіряйте виконання цієї роботи лише авторизованим центрами переробки.

## Перевірки автомобіля

### Виконання робіт



#### ⚠ Попередження

Перевірки в моторному відсіку здійснюйте лише, коли вимкнено систему запалення.

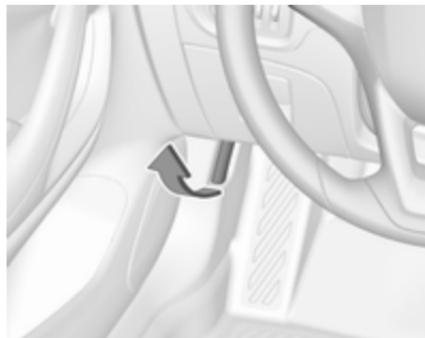
Вентилятор охолодження може почати працювати навіть, якщо система запалення вимкнена.

### **⚠ Небезпека**

Для системи запалення використовується надзвичайно високий рівень напруги. Не торкайтесь їх.

## Капот

### Відкривання



Потягніть важіль і поверніть його в початкове положення.



Зсуньте запобіжну защіпку до лівого боку автомобіля і відкрийте капот.



Зафіксуйте опору капота.

Якщо при активній функції Автостоп відкрити капот, двигун буде автоматично запущений з міркувань безпеки.

### Зачинення

Перед тим, як закрити капот, натисніть опору в тримачі.

Опустіть капот і відпустіть його на невеликій висоті (20-25 см). Перевірте, щоб капот зачинився.

### **Обережно**

Не слід притискати капот до заскочки, бо це може привести до утворення вм'ятин.

## Моторні мастила

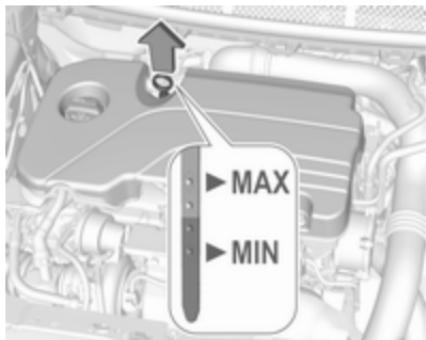
Радимо регулярно перевіряти рівень масла у двигуні вручну, щоб запобігти пошкодженню двигуна.

Переконайтесь, що використовуване масло відповідає вказаним специфікаціям.

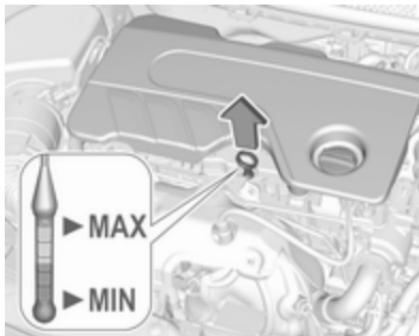
Рекомендовані рідини та мастила ◇ 319.

Максимальна витрата моторного масла становить 0,6 літра на 1000 км.

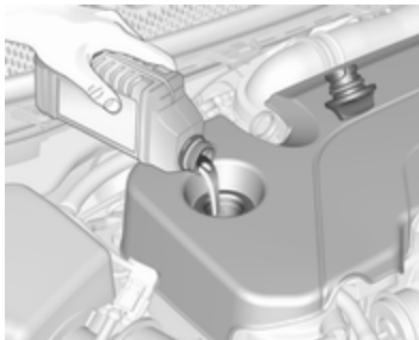
Перевірку потрібно здійснювати на рівній поверхні. Двигун повинен мати робочу температуру та бути вимкненим щонайменше протягом п'яти хвилин.



Витягніть щуп, витріть його насухо, вставте повністю, а потім витягніть і перевірте рівень масла в двигуні.



Залежно від варіанта двигуна використовуються різні щупи.



Коли рівень масла падає до позначки **MIN**, долийте масла.

Рівень масла в двигуні не повинен перевищувати позначку **MAX** на щупі.

Ми рекомендуємо використовувати масло тієї ж якості, яке використовувалась під час останньої заміни.

### Обережно

Бризки моторного масла слід витирати негайно.

### Обережно

Масло з двигуна потрібно злити. Якщо рівень масла перевищує максимальний, заводити двигун не можна – зверніться на СТО.

Заправні обсяги  $\diamond$  333.

Установіть кришку рівно та затисніть її.

## Охолоджуюча рідина двигуна

Охолоджувальна рідина не замерзає приблизно до температури  $-28^{\circ}\text{C}$ . У регіонах з холодним кліматом і дуже низькими температурами заводська охолоджувальна рідина забезпечує захист від замерзання приблизно до  $-37^{\circ}\text{C}$ .

### Обережно

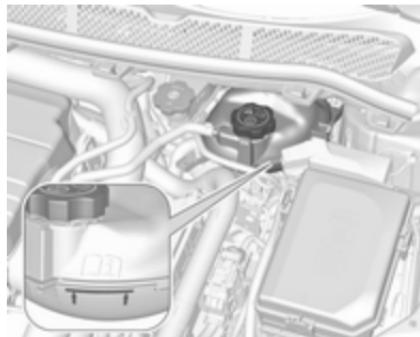
Використовуйте антифриз, який схвалено для використання в автомобілі.

Охолоджувальна рідина та антифриз  $\Phi$  319.

## Рівень охолоджуючої рідини

### Обережно

Надто низький рівень охолоджуючої рідини може спричинити пошкодження двигуна.



Якщо система холодна, рівень охолоджуючої рідини повинен бути вище лінії наповнення. За умови низького рівня долийте рідину.

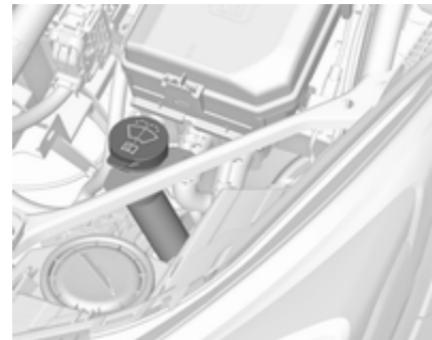
### $\Delta$ Попередження

Залиште двигун для охолодження перед відкриванням кришки. Обережно відкрийте кришку, поступово знижуючи тиск.

Щоб долити рідину, використовуйте суміш 1:1 готового концентрату охолоджувальної рідини та чистої водопровідної

води. У разі відсутності концентрату охолоджувальної рідини, використовуйте чисту водопровідну воду. Щільно закрійте кришку. Проводити перевірку концентрації охолоджувальної рідини та усувати причини її витрати слід лише в майстерні.

## Рідина в бачку омивача



Заповніть резервуар чистою водою, змішаною з відповідною кількістю рекомендованої мийної рідини для лобового скла зі вмістом антифризу.

## Обережно

Лиш рідина для промивання з достатньою концентрацією антифризу забезпечує захист за низької температури або за умови її різкого зниження.

Рідина омивача ↗ 319.

Гальма

При мінімальному шарі гальмівної накладки під час гальмування ви можете почути скрегіт.

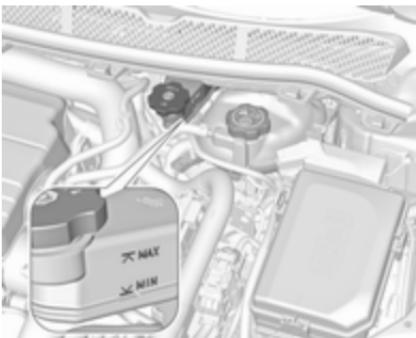
Подорож на великі відстані є можливою, але потрібно замінити гальмівні коподки якомога швидше.

Встановивши нові гальмівні накладки, уникайте зайвого різкого гальмування протягом перших кількох поїздок.

## Гальмівна рідина

## ⚠ Попередження

Гальмівна рідина є отруйною та кородуючою. Уникайте контакту з очима, шкірою, тканинами та пофарбованими поверхнями.

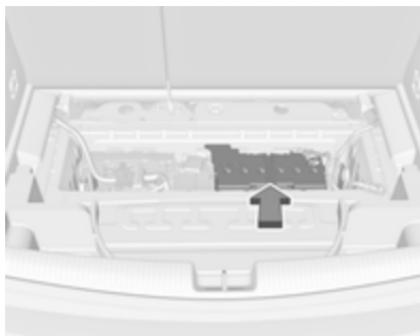


Рівень гальмівної рідини має бути на рівні між позначками **MIN** і **MAX**.

Якщо рівень цієї рідини нижчий за позначку **MIN**, зверніться по допомогу на станцію технічного обслуговування.

Рідина для системи гальм і зчеплення ⇨ 319.

## Автомобільний акумулятор



Автомобільний акумулятор знаходиться в багажному відділенні позаду задніх сидінь під задньою кришкою підлоги. Задня кришка підлоги ⌂ 90.

У моторному відділенні є точки приєднання для запуску від зовнішнього джерела.

Запуск із зовнішнього джерела  
⇒ 309.

Акумулятор автомобіля не потребує обслуговування, оскільки достатній його заряд досягається під час руху автомобіля. Ізда на короткі дистанції та часті запуски двигуна розряджають акумулятор. Уникайте використання непотрібних пристроїв, що споживають електроенергію.



Акумулятори не належать до побутових відходів. Їх приймають на відповідних пунктах з утилізації.

Якщо автомобіль не використовується більше чотирьох тижнів, акумулятор може розрядитися. Відключіть клему з негативного виходу батареї автомобіля.

Перед підключенням або відключенням батареї переконайтесь, що запалення вимкнено.

Система захисту від розряджання акумулятора ⌁ 164.

### Від'єднання акумулятора

Якщо автомобільний акумулятор необхідно від'єднати (наприклад, під час технічного обслуговування), спершу слід вимкнути звуковий сигнал таким чином: Увімкніть, а потім вимкніть запалювання, а потім від'єднайте акумулятор протягом наступних 15 секунд.

### Заміна автомобільного акумулятора

#### Примітка

Будь-яке порушення інструкцій, наведених у цьому розділі, може привести до тимчасового вимкнення або збоїв системи зупинки-запуску.

Під час заміни автомобільного акумулятора переконайтесь, що поруч із позитивним виходом немає відкритих вентиляційних отворів. За наявності відкритого вентиляційного отвору в цій області його слід закрити власноруч

створеною заглушкою, натомість вентиляційний отвір в області негативного виходу повинен бути відкритим.

Замінювати акумулятор можна лише акумулятором такого самого типу.

Для заміни акумулятора рекомендується звертатися на СТО.

Система стоп-старт ⌁ 184.

### Заряджання автомобільного акумулятора

#### ⚠ Попередження

На автомобілях, устаткованих системою стоп-старт, пересвідчиться в тому, що заряд акумулятора не перевищує 14,6 В при використанні зарядного пристрою. Інакше це може привести до пошкодження акумулятора.

Запуск із зовнішнього джерела ⌁ 309.

## Попереджуvalьна табличка



Значення символів:

- Немає іскор, відкритого вогню чи диму.
- Завжди носіть захист очей. Вибухонебезпечні гази можуть призвести до сліпоти чи травмування.
- Зберігайте автомобільний акумулятор у місцях, недоступних для дітей.
- Автомобільний акумулятор містить сірчану кислоту, яка може спричинити важкі опіки чи сліпоту.

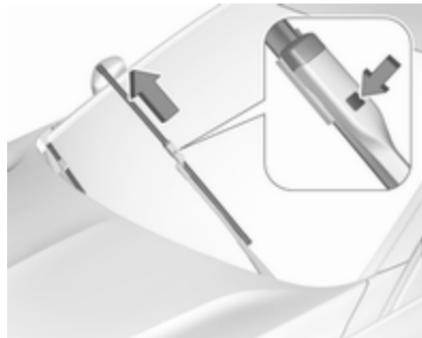
- Детальніше див. у Посібнику з експлуатації.
- Поруч з автомобільним акумулятором може накопичитися вибухонебезпечний газ.

## Випуск води й бруду з системи дизельного пального

Якщо бак став сухим, систему дизельного пального потрібно прокачати. Увімкніть систему запалювання тричі, щоразу - на 15 с. Потім робіть спроби запуску двигуна тривалістю не більше 40 секунд. Повторіть цей процес не пізніше ніж через п'ять секунд. Якщо двигун не запускається, зверніться до майстерні.

## Заміна щітки склоочисника

### Лобове скло

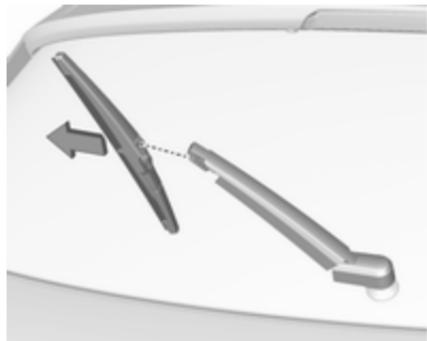


Підніміть кронштейн склоочисника, доки він не залишиться у піднятому стані, натисніть кнопку, щоб розблокувати щітку та зніміть її.

Приставте склоочисник під невеликим кутом до кронштейна склоочисника та натисніть на склоочисник, щоб зафіксувати його.

Обережно опустіть кронштейн склоочисника.

## Заднє вікно



Підніміть очисник. Від'єднайте щітку очисника, як показано на рисунку, і зніміть її.

Приставте склоочисник під невеликим кутом до кронштейна склоочисника та натисніть на склоочисник, щоб зафіксувати його.

Обережно опустіть кронштейн склоочисника.

## Заміна лампи

Вимкніть систему запалювання та вимкніть відповідний перемикач або зачиніть дверцята.

Тримайте нову лампу лише за її основу. Забороняється торкатися скла лампи голими руками.

Для заміни використовуйте лише лампи ідентичного типу.

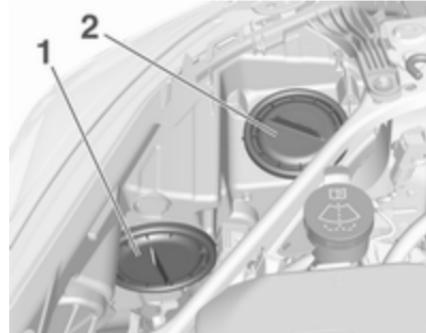
Замінюйте лампи передніх фар через моторне відділення.

### Перевірка ламп

Після заміни лампи ввімкніть запалювання, ввімкніть та перевірте світло.

## Галогенові фари

Галогенові фари з окремими лампами для ближнього та дальнього світла.



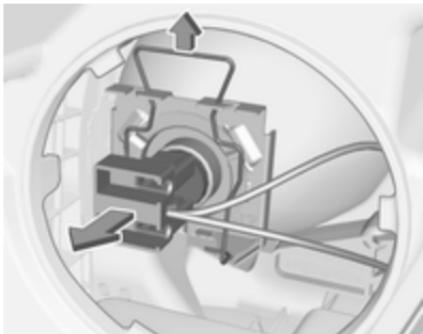
Зовнішня лампа ближнього світла (1).

Внутрішня лампа дальнього світла (2).

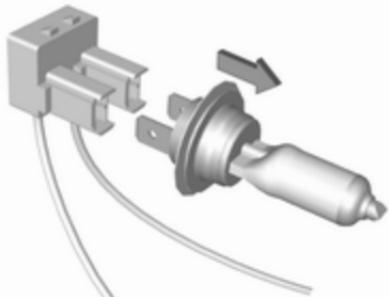
### Ближнє світло (1)



1. Поверніть кришку проти годинникової стрілки та зніміть її.

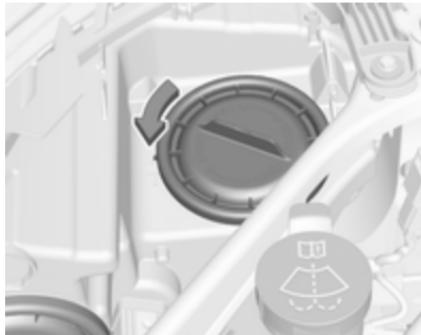


2. Потягніть і від'єднайте пружинний затискач від фіксатора. Вийміть патрон лампи з корпусу рефлектора.

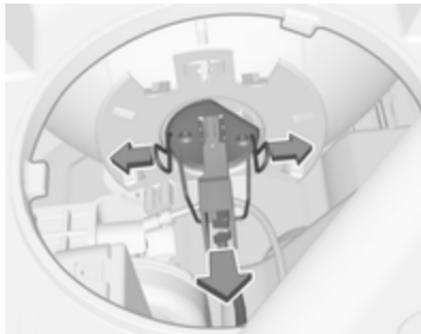


3. Зніміть лампу з тримача та замініть її на нову.
4. Вставте патрон лампи між двома вушками у корпусі рефлектора і поверніть за годинниковою стрілкою, щоб закріпити.
5. Вставте пружинний затискач на місце.
6. Установіть кришку та поверніть за годинниковою стрілкою.

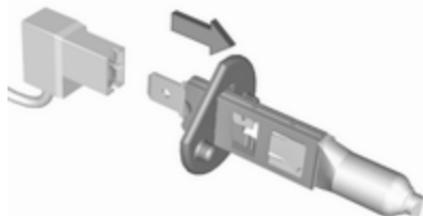
### Дальнє світло (2)



1. Поверніть кришку проти годинникової стрілки та зніміть її.



2. Від'єднайте пружинний затискач від фіксатора, переміщаючи його вперед і вбік. Поверніть пружинний затискач донизу.
3. Вийміть патрон лампи з корпусу рефлектора.



4. Зніміть лампу з тримача та замініть її на нову.
5. Вставте тримач лампи і встановіть пружинний затискач. Установіть кришку та поверніть за годинниковою стрілкою.

## Передній вказівник поворотів

У разі несправності світлодіодних ламп зверніться для їх заміни на станцію технічного обслуговування.

## Габаритний ліхтар

У разі несправності світлодіодних ламп зверніться для їх заміни на станцію технічного обслуговування.

## Освітлення при денному світлі

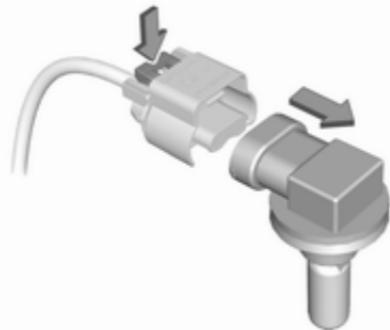
У разі несправності світлодіодних ламп зверніться для їх заміни на станцію технічного обслуговування.

## Передні протитуманні фари

До ламп можна дістатися знизу автомобіля.



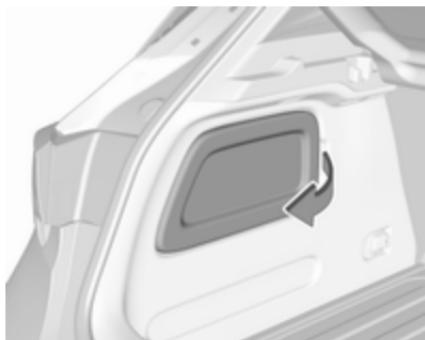
1. Поверніть патрон лампи проти годинникової стрілки та вийміть його з корпусу рефлектора.



2. Від'єднайте патрон від з'єднувача, натискаючи на вушко фіксатора.
3. Витягніть лампу, замініть її на нову і підключіть рознімач.
4. Вставте патрон лампи у корпус рефлектора, повернувши його за годинниковою стрілкою, і зафіксуйте.

## Задні ліхтарі

**5-дверна модель із кузовом "хетчбек"**



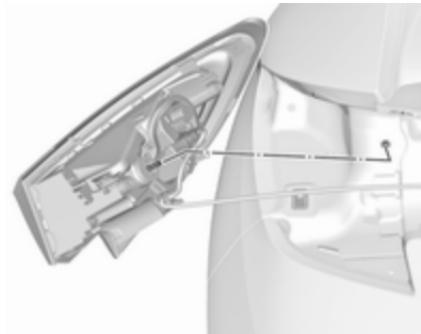
1. Від'єднайте кришку з відповідного боку та зніміть її.



2. Автомобілі з комплектом для ремонту шин: Щоб замінити лампи з правого боку, спочатку відкрутіть пластикову гайку і вийміть вставку з пляшкою з ущільнювачем.

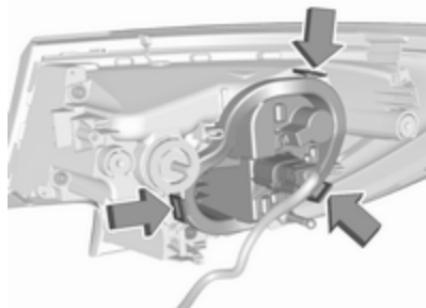


3. Відкрутіть пластикову гайку зсередини рукою.

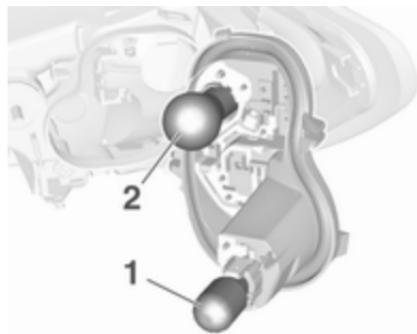


4. Обережно вийміть блок заднього ліхтаря з ніші та зніміть його.

5. Зніміть кабель із утримувача.



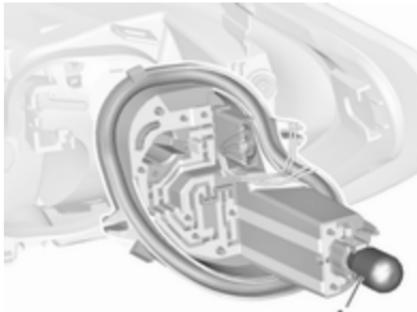
6. Натисніть на три фіксатори і вийміть тримач лампи з блоку ліхтаря.



7. Вийміть та замініть лампи:

Указівник повороту (1)

Задній ліхтар/стоп-сигнал (2)



У модифікаціях зі світлодіодними задніми ліхтарями і світлодіодними стоп-сигналами можна вимінати й замінювати лише лампу вказівника повороту (1).

8. Приєднайте тримач лампи до блоку ліхтаря.

9. Приєднайте кабель до утримувача.

10. Прикріпіть блок ліхтаря до кузова автомобіля й затягніть кріпильну гайку зсередини багажного відділення.  
Поверніть кришку на місце.

У деяких модифікаціях у задніх ліхтарях та стоп-сигналах використовуються світлодіоди. У разі несправності зверніться для заміни світлодіодів до автомайстерні.

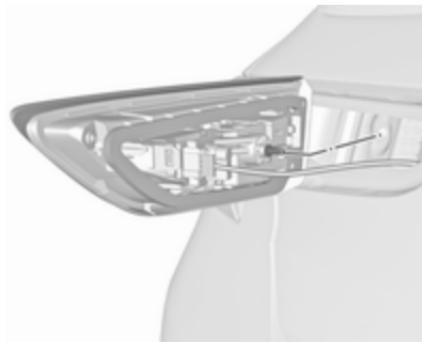
#### Ліхтар у зборі в дверях багажного відділення



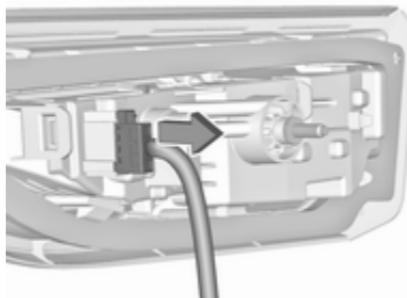
1. Від'єднайте кришку від дверей багажного відділення й зніміть її.



2. Відкрутіть пластикову кріпильну гайку рукою.



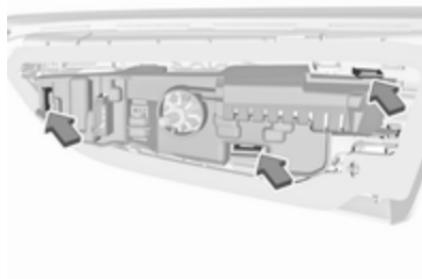
3. Обережно вийміть ліхтар у зборі з ніші та зніміть його.



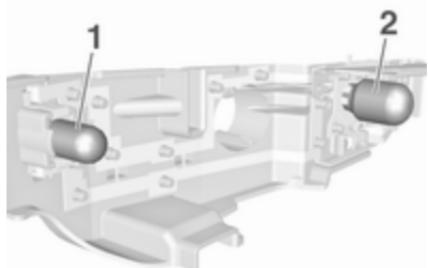
4. Від'єднайте рознім від блоку ліхтаря.



5. Натисніть на три фіксатори і вийміть тримач лампи з блоку ліхтаря.



У модифікаціях зі світлодіодними задніми ліхтарями положення фіксаторів дещо інше.

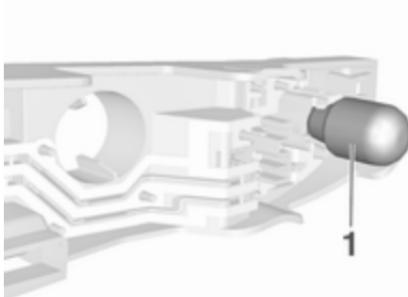


6. Вийміть лампу та замініть її на нову:

Задній ліхтар (1)

Задня протитуманна фара (2)  
(з лівого боку)

Ліхтар заднього ходу (2)  
(з правого боку)



У модифікаціях зі світлодіодними задніми ліхтарями можна виймати й замінювати лише лампу ліхтаря заднього ходу (1).

7. Закріпіть тримач лампи в блоці задніх ліхтарів. Приєднайте рознім до блоку ліхтаря. Встановіть блок ліхтаря на двері багажного відділення і закрутіть гвинт зсередини. Поверніть кришку на місце.

У деяких модифікаціях у задніх ліхтарях використовуються світлодіоди. У разі несправності зверніться для заміни світлодіодів до автомайстерні.

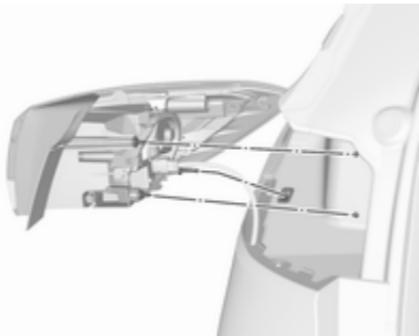
### Модель із кузовом "універсал"



1. Від'єднайте кришку з відповідного боку та відкрийте її.



2. Відкрутіть обидві пластикові гайки зсередини рукою.



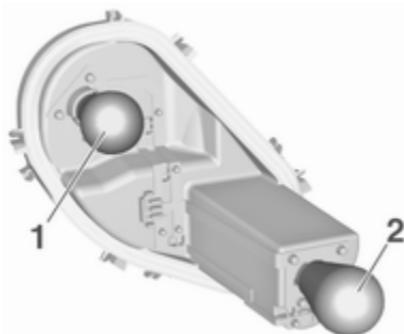
3. Обережно вийміть блок заднього ліхтаря з ніші та зніміть його.

4. Зніміть кабель із утримувача.

5. Стандартні задні ліхтарі:



Від'єднайте фіксатори й вийміть тримач лампи з блоку ліхтаря.



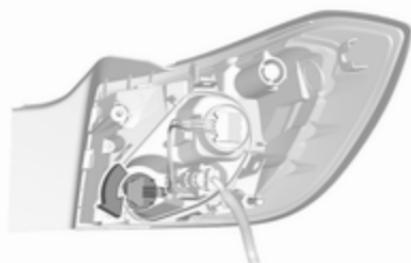
6. Вийміть та замініть лампи:

Задній ліхтар/стоп-сигнал (1)

Увімкніть поворот (2)

7. Вставте тримач лампи в блок ліхтаря.

8. Задні ліхтарі зі світлодіодами:



У модифікаціях зі світлодіодними задніми ліхтарями й світлодіодними стоп-сигналами замінювати можна лише лампу вказівника повороту: поверніть патрон лампи й вийміть його з блоку ліхтаря. Замініть лампу в патроні.

9. Приєднайте кабель до утримувача.
10. Прикріпіть блок ліхтаря до кузова автомобіля й затягніть кріпильні гайки зсередини багажного відділення.  
Поверніть кришку на місце.

У деяких модифікаціях у задніх ліхтарях та стоп-сигналах використовуються світлодіоди. У разі несправності зверніться для заміни світлодіодів до автомайстерні.

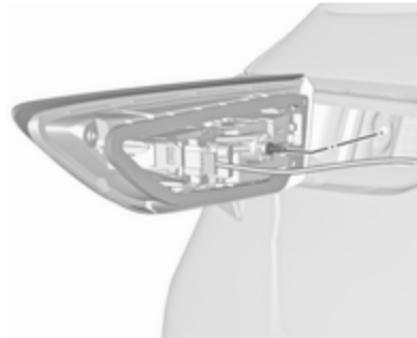
#### **Ліхтар у зборі в дверях багажного відділення**



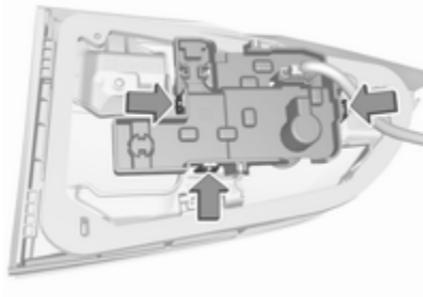
1. Від'єднайте кришку від дверей багажного відділення й зніміть її.



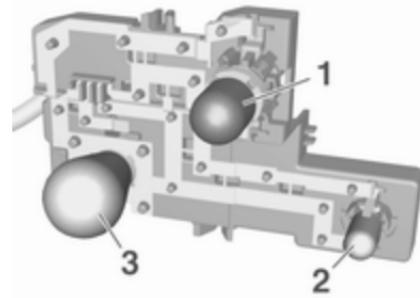
2. Відкрутіть пластикову кріпильну гайку рукою.



3. Обережно вийміть ліхтар у зборі з ніші та зніміть його.



4. Натисніть на три фіксатори і вийміть тримач лампи з блоку ліхтаря.



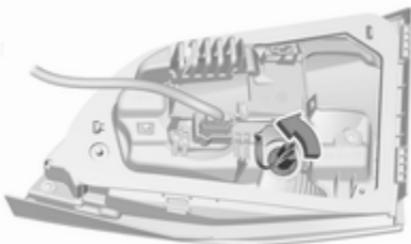
5. Вийміть лампу та замініть її на нову:

Ліхтар заднього ходу (1)

Задній ліхтар (2)

Задня протитуманна фара (3)  
(з лівого боку)

6. Закріпіть тримач лампи в блоці задніх ліхтарів.



7. У модифікаціях зі світлодіодними задніми ліхтарями можна вимати й замінювати лише лампу ліхтаря заднього ходу: поверніть

патрон лампи й вийміть його з блоку ліхтаря. Замініть лампу в патроні.

8. Встановіть блок ліхтаря на двері багажного відділення і закріпіть гайкою зсередини. Поверніть кришку на місце.

У деяких модифікаціях у задніх ліхтарях використовуються світлодіоди. У разі несправності зверніться для заміни світлодіодів до автомайстерні.

## Бокові вказівники повороту

Щоб замінити лампу, зніміть корпус фари:



1. Зсуньте лампу вліво, а потім вийміть її за правий кінець.



2. Поверніть патрон лампи проти годинникової стрілки і вийміть його з корпусу.



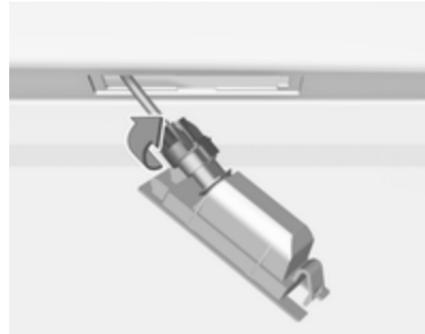
3. Витягніть лампу з патрона і встановіть нову.

4. Вставте патрон лампи та поверніть його за годинниковою стрілкою.
5. Вставте лівий кінець лампи, зсуньте її вліво, а потім вставте її правий кінець.

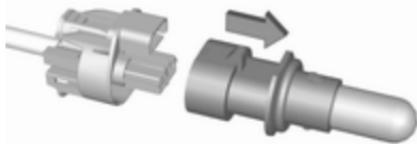
### Освітлення номерного знака



1. Вставте викрутку в заглиблення кришки, натисніть убік і відпустіть пружину.



2. Обережно вийміть лампу донизу, щоб не зачепити кабель.
3. Витягніть патрон лампи з корпуса фари, повернувши його проти годинникової стрілки.



4. Витягніть лампу з патрона і встановіть нову.
5. Вставте патрон лампи в корпус фари, а потім поверніть за годинниковою стрілкою.
6. Вставте фару в бампер так, щоб вона зафіксувалася.

У деяких модифікаціях для освітлення номерного знака використовуються світлодіодні лампи. У разі несправності світлодіодних ламп зверніться для їх заміни на станцію технічного обслуговування.

## Внутрішнє освітлення

### Підсвічування, світильники для читання

Заміну лампочок потрібно проводити у майстерні.

### Освітлення багажного відділення

Заміну лампочок потрібно проводити у майстерні.

## Освітлення приладової панелі

Заміну лампочок потрібно проводити у майстерні.

## Електрична система

### Запобіжники

Дані про заміну запобіжника повинні відповідати даним про несправний запобіжник.

В автомобілі є три коробки запобіжників:

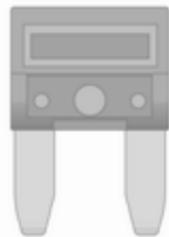
- моторне відділення
- приладова панель
- багажне відділення

Перед заміною запобіжника вимкніть відповідний перемикач і систему запалення.

Перегорілий запобіжник можна розпізнати за сплавленим дротом. Не міняйте запобіжник, доки причина несправності не усунена.

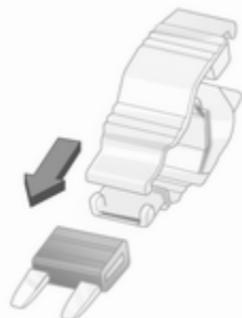
Деякі функції захищені кількома запобіжниками.

Запобіжники можуть бути вставлені без наявності функції.



### Знімач запобіжника

Знімач запобіжника може бути розташований у коробці запобіжників у моторному відділенні.

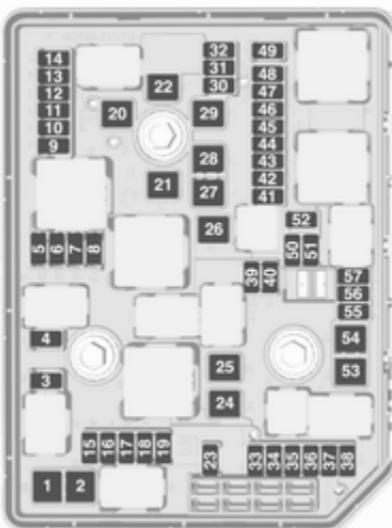


Установіть знімач запобіжника на різні типи запобіжників зверху чи збоку та витягніть запобіжник.

## Блок запобіжників моторного відділення



Коробка запобіжників знаходитьться ліворуч у моторному відділенні.  
Від'єднайте кришку та зніміть її.



### № Контур

- 1 Стартер
- 2 Стартер
- 3 Датчик вихлопних газів
- 4 Модуль керування двигуном
- 5 Функції двигуна/повітряна заслінка
- 6 Модуль керування трансмісією
- 7 Система попередження про небезпеку лобового зіткнення / система адаптивного круїз-контролю
- 8 Модуль керування двигуном
- 9 Система клімат-контролю
- 10 Вихлопна система дизельного двигуна
- 11 Замок дверей багажного відділення, трансмісія
- 12 Сидіння, функція масажу попереку
- 13 Насос після закипання
- 14 Вихлопна система дизельного двигуна

**№ Контур**

- 15 Датчик вихлопних газів  
 16 Упорскування пального  
 17 Упорскування пального  
 18 Вихлопна система дизельного двигуна  
 19 Вихлопна система дизельного двигуна  
 20 –  
 21 –  
 22 ABS  
 23 Система омивання лобового скла й заднього вікна  
 24 Фара з системою омивання  
 25 Підігрів дизельного пального  
 26 Модуль керування трансмісією  
 27 Модуль електроприводу дверей багажного відділення  
 28 –  
 29 Заднє вікно з підігрівом  
 30 Обігрів дзеркала

**№ Контур**

- 31 Модуль попереджень системи запобігання викраденню автомобіля  
 32 Трансформатор постійного струму / світлодіодний індикатор / електричний нагрівач / клімат-контроль/ контролер запальних свічок  
 33 Попереджувальний клаксон системи запобігання викраденню автомобіля  
 34 Звуковий сигнал  
 35 Розетка у багажному відділенні  
 36 Права фара дальнього світла (галогенова) права фара близького світла (світлодіодна)  
 37 Дальнє світло лівої фари (галоген)  
 38 Світлодіодні фари/автоматичне регулювання діапазону освітлення фарами  
 39 Передня протитуманна фара

**№ Контур**

- 40 Центральний шлюзний модуль  
 41 Датчик наявності води в пальному/водяний насос  
 42 Ручне регулювання діапазону освітлення фарами  
 43 Паливний насос  
 44 Камера заднього виду / внутрішнє дзеркало заднього огляду / модуль причепа  
 45 Світлодіодна фара, ліва/автоматичне регулювання діапазону освітлення фарами, зліва  
 46 Панель приладів  
 47 Замок кермової колонки  
 48 Задній склоочисник  
 49 Зовнішнє дзеркало заднього огляду  
 50 Світлодіодна фара, права/автоматичне регулювання діапазону освітлення фарами, справа

**№ Контур**

- 51** Ліва фара ближнього світла  
(світлодіодна)
- 52** Модуль керування двигуном/  
модуль керування трансмісією
- 53** Вихлопна система дизельного  
двигуна
- 54** Очисник лобового скла
- 55** Складання задніх сидінь з  
електроприводом
- 56** –
- 57** –

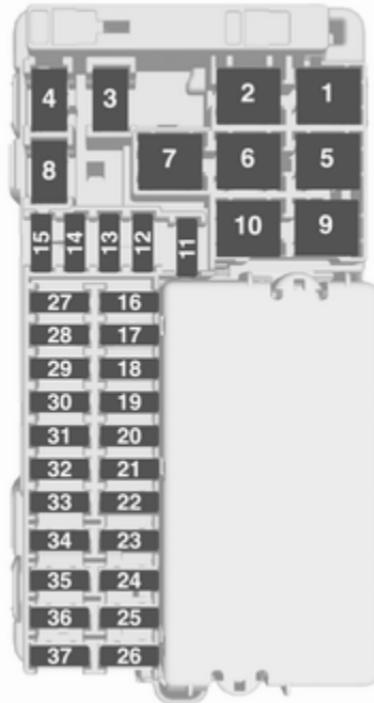
Після заміни пошкоджених  
запобіжників закрійте кришку  
коробки та натисніть її для фіксації.  
Якщо кришку коробки запобіжників  
закрито неправильно, може  
виникнути несправність системи.

### Блок запобіжників панелі приладів

Блок запобіжників знаходитьться за  
кришкою.



Щоб зняти кришку, потягніть за неї  
зліва.



**№ Контур**

- 1 Підігрівання задніх сидінь (лише для автомобілів без сигналу клаксона)
- 2 Система клімат-контролю, вентилятор
- 3 Електропривід сидіння водія
- 4 Електропривід пасажирського сидіння
- 5 –
- 6 Переднє вікно з електропідйомником
- 7 ABS
- 8 Кермо з підігрівом
- 9 Модуль керування кузовом 8
- 10 Заднє вікно з електропідйомником
- 11 Люк
- 12 Модуль керування кузовом 4
- 13 Підігрів сидінь (тільки в автомобілях без звукового сигналізатора)
- 14 Зовнішнє дзеркало

**№ Контур**

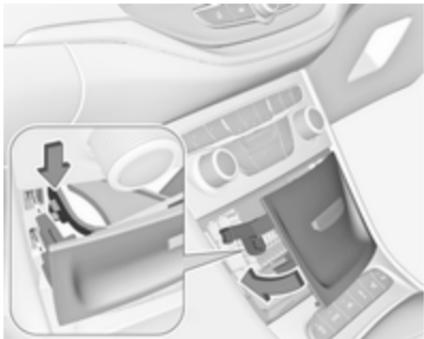
- 15 Модуль керування кузовом 1
- 16 Модуль керування кузовом 7
- 17 Модуль керування кузовом 6
- 18 Модуль керування кузовом 3
- 19 Гніздо для передавання даних
- 20 Система подушок безпеки
- 21 Система клімат-контролю
- 22 Центральний замок, багажник
- 23 Система електронного ключа
- 24 Функція пам'яті сидіння з електроприводом
- 25 Система подушок безпеки, кермо
- 26 Замок запалювання/замок кермової колонки
- 27 Модуль керування кузовом 2
- 28 Гніздо USB
- 29 Запальничка, передня розетка живлення
- 30 Важіль селектора
- 31 Очисник заднього вікна

**№ Контур**

- 32 Модуль керування трансмісією
- 33 Система запобігання викраєнню автомобіля / електрична сирена
- 34 Система допомоги під час паркування/повідомлення бокової мертвої зони видимості/інформаційно-розважальна система/гніздо USB
- 35 OnStar
- 36 Інформаційний дисплей/панель приладів/програмач компакт-дисків
- 37 Інформаційно-розважальна система, радіо

Замінивши несправні запобіжники, закрійте кришку блока запобіжників.

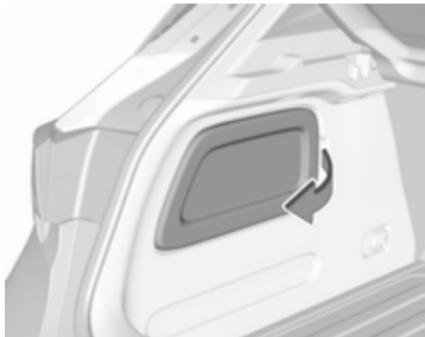
1. Приставте кришку з правого боку.



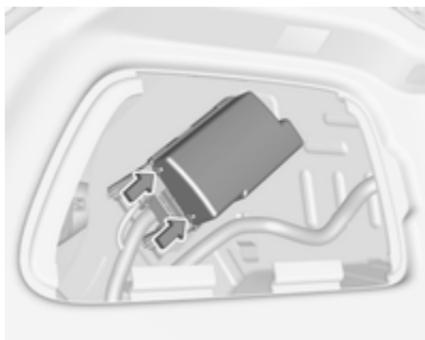
2. Зігніть лівий бік кришки вперед. Слідкуйте за тим, щоб кріпильну скобу була скерована так, як показано на рисунку.

### **Блок запобіжників вантажного відділення**

Блок запобіжників знаходитьться з лівого боку багажного відділення під кришкою.



Зніміть кришку.



Від'єднайте кришку блоку запобіжників та зніміть її.



**№ Контур**

- 1 –  
2 –  
3 Модуль причепа  
4 –  
5 –  
6 –  
7 –  
8 –  
9 –  
10 Обслуговування  
11 –

12 Підігрів передніх сидінь (в автомобілях зі звуковим сигналізатором)

13 Підігрів задніх сидінь (в автомобілях зі звуковим сигналізатором)

14 Система запалювання

15 Вентиляція сидінь

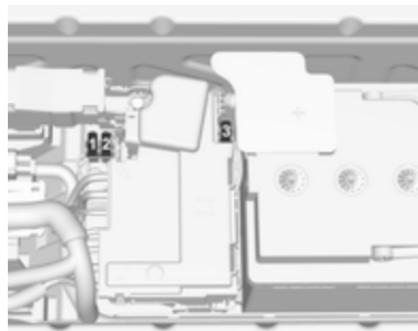
16 Розетка причепа

17 Розетка причепа

**№ Контур**

- 18 –  
19 –  
20 –  
21 –  
22 –

Після заміни пошкоджених запобіжників закріпіть кришку коробки та натисніть її для фіксації. Додаткові запобіжники знаходяться поруч із автомобільним акумулятором.

**№ Контур**

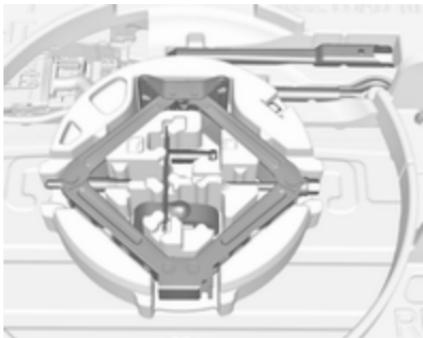
- 1 Паливний насос  
2 Модуль керування двигуном  
3 Електрооживлення

## Інструменти автомобіля

### Інструменти

#### 5-дверна модель з кузовом "хетчбек" із запасним колесом

Відкрийте кришку підлоги в багажному відділенні  $\diamond 90$ .



Домкрат, буксирна серга, ремінець для закріплення пошкодженого колеса та інструменти зберігаються в скриньці з інструментами під запасним колесом. Запасне колесо  $\diamond 304$ .

#### Модель з кузовом "універсал" із запасним колесом

Відкрийте кришку підлоги в багажному відділенні  $\diamond 90$ .



Домкрат, буксирна серга та інструменти зберігаються в скриньці з інструментами під запасним колесом. Запасне колесо  $\diamond 304$ .

#### 5-дверна модель із кузовом "хетчбек" без запасного колеса



Відкрийте кришку на правій бічній панелі багажного відділення.

Деякі інструменти й буксирна серга зберігаються в скриньці для інструментів разом з комплектом для ремонту шин.

Модель із кузовом "універсал"  
без запасного колеса



Відкрийте кришку праворуч у багажному відділенні.

Інструменти й буксирна серга зберігаються в сумці для інструментів разом із комплектом для ремонту шин.

## Колеса та шини

### Стан шини, стан колеса

Якщо можливо, рухайтесь краями дороги повільно та під правильним кутом. Водіння понад різкими краями може спричинити пошкодження шини та колеса. Не торкайтеся шинами бордюрів під час паркування.

Регулярно перевіряйте колеса на предмет пошкодження. Зверніться по допомогу до майстерні у випадку пошкодження чи незвичного спрацювання.

### Зимові шини

Зимові шини покращують безпеку водіння за температури нижче 7 °C, тому їх слід встановлювати на всі колеса.

Як зимові дозволяється використовувати шини усіх розмірів ⌀ 334.

Згідно нормативів, встановлених у певних країнах, у полі зору водія має бути розташована таблиця швидкості.

### Позначення шин

Наприклад, 215/50 R 16 95 H

<b>215</b>	: Ширина шини, мм
<b>50</b>	: Коефіцієнт поперечного перерізу (висота шини до її ширини), %
<b>R</b>	: Тип брекера: Радіальний
<b>RF</b>	: Тип: RunFlat
<b>16</b>	: Діаметр колеса, дюйми
<b>95</b>	: Індекс навантаження, наприклад, 95 відповідає 690 кг
<b>H</b>	: Кодова літера швидкості
Кодова літера швидкості:	
<b>Q</b>	: до 160 км/год
<b>S</b>	: до 180 км/год
<b>T</b>	: до 190 км/год
<b>H</b>	: до 210 км/год
<b>V</b>	: до 240 км/год
<b>W</b>	: до 270 км/год

Вибирайте шини відповідно до максимальної швидкості автомобіля.

Максимальна швидкість досягається при споряджений масі автомобіля разом із водієм (75 кг) і 125 кг корисного навантаження. Додаткове обладнання може знизити максимальну швидкість автомобіля.

Ходові характеристики  $\diamond$  328.

## Тиск у шинах

Перевіряйте тиск холодних шин, принаймні, кожні 14 днів, а також перед будь-якою тривалою поїздкою. Не забувайте про запасне колесо.

Це також стосується автомобілів із системою контролю тиску в шинах.



Тиск у шинах  $\diamond$  334.

На наліпці з інформацією про тиск у шинах, розміщенні на рамі дверцят водія, вказані дані про шини в комплектації виробника та відповідний тиск у шинах.

Дані про тиск у шинах стосуються холодних шин. Це стосується і літніх, і зимових шин.

Завжди накачуйте запасне колесо до тиску, вказаного для повного навантаження.

Тиск у шинах ECO дає змогу максимально знизити рівень витрати пального.

Неправильний тиск у шинах негативно вплине на безпеку, поводження автомобіля, комфорт і витрату пального, а також підвищить спрацювання шин.

Тиск у шинах залежить від багатьох факторів.

Для визначення належного рівня тиску в шинах слід виконати такі дії:

- Визначити ідентифікаційний код двигуна. Дані про двигун  $\diamond$  327.
- Визначити тип відповідної шини.
- У таблицях рівнів тиску в шинах наведені дані для всіх можливих комбінацій  $\diamond$  334.

Перелік шин, які можна використовувати для цього автомобіля див. у Сертифікаті відповідності вимогам стандартів ЄС, який додається до автомобіля, а також в інших документах для державної реєстрації.

Водій відповідає за вчасне регулювання тиску в шинах.

### ⚠ Попередження

Якщо тиск є надто низьким, це може привести до значного перегрівання шини та внутрішнього пошкодження, що веде до відділення протектора та навіть до розриву шини на високих швидкостях.

### ⚠ Попередження

Для певних типів шин рекомендований тиск, вказаний у таблиці рівнів тиску, може перевищувати максимальний рівень тиску, зазначений на шині. Забороняється перевищувати максимальний рівень тиску, зазначений на шині.

Перш ніж збільшити або зменшити тиск у шинах автомобіля з системою контролю тиску, потрібно вимкнути запалювання.

### Залежність від температури

Тиск у шині залежить від її температури. Під час руху автомобіля температура і тиск у шинах зростають. Значення тиску в шинах, вказані на інформаційній таблиці та в таблиці рівнів тиску в шинах, дійсні для холодних шин (температура 20 °C).

При підвищенні температури на 10 °C тиск підвищується приблизно на 10 кПа. Це потрібно враховувати, перевіряючи тиск у теплих шинах.

Значення тиску в шинах, показані в центрі інформації для водія, відповідають фактичному тиску у шинах. Після охолодження шини тиск у ній знизиться, тож це не є ознакою проколу.

### Система контролю тиску в шинах

Після того як автомобіля досягає певної швидкості система контролю тиску в шинах раз на хвилину перевіряє тиск одночасно у всіх чотирьох шинах.

### Обережно

Система контролю тиску в шинах попереджає тільки про низький тиск у шинах і не є заміною регулярному технічному обслуговуванню шин водієм.

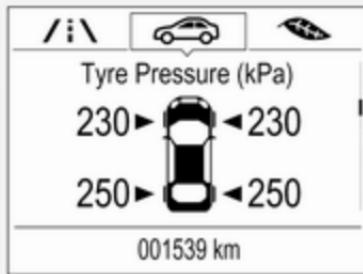
Усі колеса повинні бути оснащені датчиками тиску, а шини повинні мати визначений тиск.

### Примітка

У країнах, де система контролю тиску в шинах є обов'язковою за законом, використання коліс без датчиків тиску може привести до скасування дозволу на експлуатацію автомобіля.

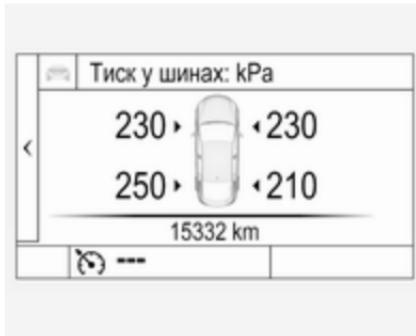
Поточний тиск у шинах може відображатися в інформаційному центрі водія.

Дисплей спрощеної модифікації:



Виберіть сторінку **Тиск у шинах** у меню **Vehicle Information Menu** (**Меню інформації про автомобіль**) в інформаційному центрі водія  $\diamond 127$ .

Дисплей вдосконаленої модифікації:



Виберіть сторінку **Тиск у шинах** у меню **Інформація** в інформаційному центрі водія  $\diamond 127$ .

Стан системи та попередження про стан тиску відображаються в інформаційному центрі водія у вигляді повідомлення із зазначенням відповідної шини.

Система оцінює температуру шин і відображає відповідні попередження.

Залежність від температури  $\diamond 292$ .



Розпізнавання стану тиску в шинах позначається контрольним індикатором  $\diamond 124$ .

Коли світиться індикатор , слід якомога скоріше зупинитися і накачати шини до рекомендованого тиску  $\diamond 334$ .

Якщо систему несправна, блиматиме протягом 60-90 секунд, а потім світитиметься постійно. Зверніться до майстерні.

Після підкачувування шин показники тиску в інформаційному центрі водія зміняться лише після того, як автомобіль проїде певну відстань. До того часу індикатор може світитися.

Якщо при низькій температурі індикатор засвічується, а через певний час руху автомобіля згасає,

це може свідчити про те, що тиск у шинах знижується і невдовзі буде занизьким. Перевірте тиск у шинах.

#### Повідомлення автомобіля $\diamond$ 137.

Якщо тиск у шині необхідно знизити чи підвищити, вимкніть систему запалювання.

Дозволяється встановлювати лише колеса з датчиками тиску, інакше значення тиску не буде відображатися, а також постійно світитиметься сигналізатор  $\text{!}$ .

Запасне колесо чи тимчасове запасне колесо не оснащене датчиками тиску. Система контролю за тиском у шинах для цих коліс не діє. Загориться контрольний індикатор  $\text{!}$ . Для трьох інших шин система продовжує діяти.

Використання стандартних комплектів для ремонту шин може перешкодити роботі системи. Слід використовувати ремонтні комплекти, схвалені виробником.

Використання електронних пристріїв або знаходження поблизу пристрій, які працюють на таких

самих частотах, може привести до порушення роботи системи контролю тиску в шинах.

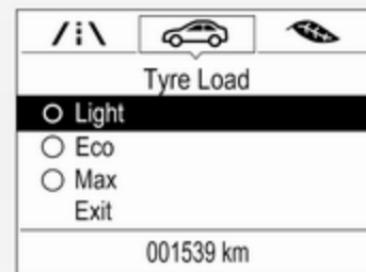
Після кожної заміни шин датчики системи контролю тиску в шинах слід знімати для технічного обслуговування. В датчиках, закріплених гвинтами, слід замінити осердя клапана й ущільнювальне кільце. У датчиках, закріплених затискачами, слід повністю замінити шток клапана.

#### Стан завантаження авто

Відрегулюйте тиск у шинах відповідно до завантаження автомобіля згідно з даними на інформаційній таблиці або в таблиці рівнів тиску в шинах  $\diamond$  334 і оберіть відповідне значення у меню **Tyre Load** (**Навантаження на шину**) в інформаційному центрі водія, **Vehicle Information Menu** (**Меню інформації про автомобіль**)  $\diamond$  127. Це налаштування є контрольним для попереджень про тиск у шинах.

Меню **Навантаження на шини** відображається лише тоді, коли автомобіль не рухається і стоянкове гальмо ввімкнено. В автомобілях із автоматичною трансмісією важіль селектора має бути в положенні **P**.

Дисплей спрощеної модифікації:

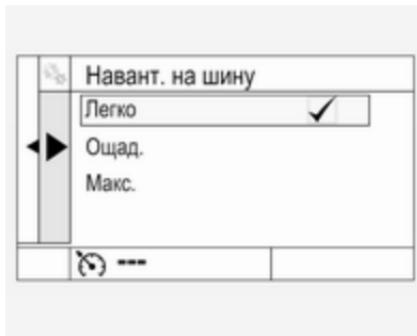


Виберіть сторінку **Навантаження на шини** у меню **Vehicle Information Menu** (**Меню інформації про автомобіль**)  $\diamond$  в інформаційному центрі водія  $\diamond$  127.

## Виберіть

- **Light (Світло)** - комфортний режим тиску (завантаження - до трьох осіб).
- **Eco (Eco)** для тиску в режимі Eco (завантаження - до трьох осіб).
- **Max (Макс.)** для повного завантаження.

Дисплей вдосконаленої модифікації:



Виберіть сторінку **Навантаження на шини** в меню **Настройки** в інформаційному центрі водія  $\diamond$  127.

## Виберіть

- **Light (Світло)** - комфортний режим тиску (завантаження - до трьох осіб).
- **Eco (Eco)** для тиску в режимі Eco (завантаження - до трьох осіб).
- **Max (Макс.)** для повного завантаження.

### Процедура розпізнавання датчиків тиску в шинах

Кожний датчик тиску в шинах має унікальний ідентифікаційний код. Після перестановки коліс і заміни всього комплекту коліс або заміни одного чи декількох датчиків тиску в шинах необхідно виконати розпізнавання цих ідентифікаційних кодів. Процедуру розпізнавання датчиків тиску в шинах слід також проводити після заміни запасного колеса звичайним, яке обладнано датчиком тиску в шині. Індикатор несправності  $\text{!}$  і попере джу вальне повідомлення чи код мають зникнути при

наступному ввімкненні запалювання. Розпізнавання датчиків і прив'язування їх до положення коліс виконується за допомогою пристрою повторного розпізнавання в такій послідовності: ліве переднє колесо, праве переднє колесо, праве заднє колесо і ліве заднє колесо. Під час розпізнавання датчика світиться відповідний вказівник повороту.

Зверніться до СТО. Синхронізація першого колеса триває дві хвилини і п'ять хвилин загалом для синхронізації усіх чотирьох коліс. Якщо процес синхронізації займає більше часу, синхронізація переривається, і його слід буде розпочати з початку.

Процедура розпізнавання датчиків тиску в шинах:

1. Застосуйте стоянкове гальмо.
2. Увімкніть запалювання.
3. В автомобілях із автоматичною трансмісією: установіть важіль селектора в положення **P**.

Автомобілі з механічною трансмісією: встановіть нейтральну передачу.

4. Дисплей спрощеної модифікації:

Натисніть **MENU** на важелі перемикання сигналів повороту, щоб вибрати **Vehicle Information Menu** (Меню інформації про автомобіль)  в інформаційному центрі водія.

Дисплей вдосконаленої модифікації:

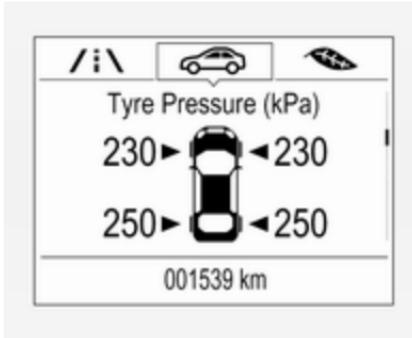
Натисніть < на кермі, щоб перейти до головного меню.

Виберіть сторінку **Інформація за допомогою**  $\wedge$  або  $\vee$ .

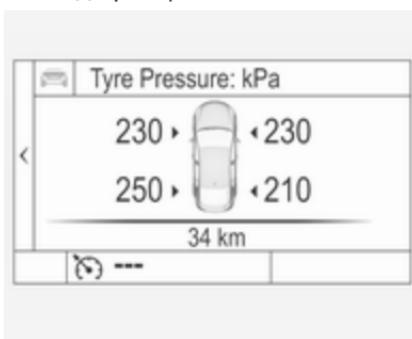
На підтвердження виберіть **✓**.

5. Виберіть меню тиску в шинах.

Дисплей спрощеної модифікації:



Дисплей вдосконаленої модифікації:



6. Дисплей спрощеної модифікації:

Натисніть **SET/CLR**, щоб почати процес синхронізації датчиків. Після цього повинен з'явитися запит на підтвердження запуску процедури.

Повторно натисніть **SET/CLR**, щоб підтвердити вибір. Після цього двічі пролунає звуковий сигнал, який свідчить про те, що приймач перебуває в режимі повторного розпізнавання.

Дисплей вдосконаленої модифікації:

Натисніть **✓**, щоб почати процес синхронізації датчиків. Після цього двічі пролунає звуковий сигнал, який свідчить про те, що приймач перебуває в режимі повторного розпізнавання.

7. Розпочинайте процедуру з лівого переднього колеса.

8. Розташуйте інструмент синхронізації навпроти бокової стінки шини, поруч із золотником. Потім натисніть кнопку, щоб увімкнути датчик тиску в шині. Короткий сигнал

- клаксона підтверджує, що код ідентифікації синхронізовано з положенням цього колеса.
9. Перейдіть до переднього правого колеса і повторно виконайте дії, вказані в пункті 8.
10. Перейдіть до заднього правого колеса і повторно виконайте дії, вказані в пункті 8.
11. Перейдіть до заднього лівого колеса і повторіть дії, вказані в пункті 8. Після цього двічі пролунає звуковий сигнал, який свідчить про те, що розпізнавання ідентифікаційного коду для лівого заднього колеса виконано. На цьому процедура розпізнавання датчиків тиску в шинах закінчується.
12. Вимкніть запалювання.

13. Встановіть для всіх чотирьох шин рекомендований рівень тиску, вказаний на табличці з інформацією про шини.
14. Переконайтесь, що встановлене навантаження на шини відповідає вибраному рівню тиску  $\Rightarrow$  127.

## Глибина малюнка протектора

Регулярно перевіряйте глибину малюнка протектора.

Якщо глибина малюнку протектора становить 2-3 мм (4 мм для зимових шин), із міркувань безпеки рекомендується замінити шини.

З міркувань безпеки експлуатація шин з глибиною протектора, що відрізняється більше ніж на 2 мм на одній осі не рекомендується.



Мінімальна встановлена законодавством глибина малюнку протектора (1,6 мм) досягається, що зноситься протектор (про що свідчать індикатори зносу (TWI)). Положення цих індикаторів указано позначками на боковій частині.

Якщо спереду спрацювання є більшим, ніж позаду, міняйте місцями передні та задні колеса час від часу. Пересвідчіться в тому, що напрямок руху коліс не змінився.

Шини втрачають вихідні якісні характеристики (старіються), навіть якщо вони не використовуються. Рекомендуємо міняти шини кожні шість років.

## Заміна розміру шин та коліс

Якщо замість встановлених виробником автомобіля шин використано шини іншого розміру, можливо, потрібно буде перепрограмувати номінальний тиск у шинах, а також внести інші зміни до автомобіля.

Після встановлення шин іншого розміру потрібно звернутися до спеціаліста, щоб замінити таблицю зі значеннями тиску й повторно ініціалізувати систему контролю тиску в шинах. ↗ 293

### ⚠ Попередження

Використання невідповідних шин або коліс може призвести до ДТП і скасування дозволу на експлуатацію автомобіля.

## Колісні ковпаки

Слід використовувати ковпаки та шини, схвалені виробником для відповідного автомобіля та ті, що відповідають всім діючим вимогам щодо поєднання коліс і шин.

У разі використання ковпаків і шин, які не схвалено виробником, шини повинні мати захисний профіль ободу.

Ковпаки на колесах не повинні заважати охолодженню гальм.

### ⚠ Попередження

Використання невідповідних шин або ковпаків може призвести до різкої втрати тиску та, як наслідок, до ДТП.

## Ланцюги для шин



Ланцюги для шин дозволено використовувати лише на передніх колесах.

Завжди використовуйте дрібні ланцюги, що додають не більше 10 мм до поверхні шин та бокових частин (включаючи замок ланцюга).

### **⚠ Попередження**

Пошкодження може привести до розриву шини.

Ланцюги для шин дозволяється використовувати на шинах розміром 195/65 R15, 205/55 R16 та 215/55 R16.

### **Тимчасове запасне колесо**

Використання ланцюгів не дозволяється на тимчасовому запасному колесі.

### **Комплект для ремонту шин**

Мінімальне пошкодження протектора шини можна відремонтувати за допомогою набору для ремонту шин.

Не виймайте сторонні предмети із шин.

За допомогою цього набору не можна усунути пошкодження шини більше 4 мм або бокове пошкодження шини.

### **⚠ Попередження**

Не перевищуйте швидкість 80 км/год.

Забороняється використовувати протягом тривалого періоду.

Можливий вплив на керування та поводження автомобіля.

Якщо у вас спущене колесо:

Застосуйте стоянкове гальмо та ввімкніть першу передачу, задню передачу або встановіть селектор у положення положення **P**.



У 5-дверній моделі з кузовом "хетчбек" комплект для ремонту шин розміщується за кришкою з правого боку багажного відділення.



У моделях із кузовом "універсал" комплект для ремонту шин зберігається в сумці, розміщений праворуч за кришкою в багажному відділенні. Сумка закріплена за допомогою ремінця.

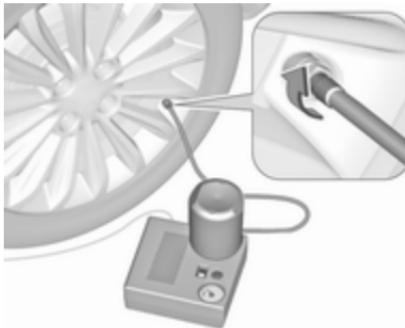
1. Вийміть пляшку з ущільнювачем.
2. Вставте великий палець в отвір і витягніть компресор.



3. Вийміть електричний кабель і шланг для подачі повітря з відділень зберігання знизу компресора.



4. Прикрутіть повітропровід компресора до з'єднання на корпусі ущільнювача.
  5. Установіть корпус ущільнювача у фіксований на компресорі.
- Установіть компресор біля шини таким чином, щоб корпус ущільнювача був розташований вертикально.



6. Відкрутіть ковпачок вентиля зі спущеного колеса.
7. Прикрутіть насадку на клапан шини.
8. Перемикач на компресорі повинен бути встановленим у положення O.

9. Підключіть компресор до розетки для аксесуарів або в розетку для прикурювача.
- Щоб уникнути розряджання акумулятора, ми рекомендуємо запустити двигун.



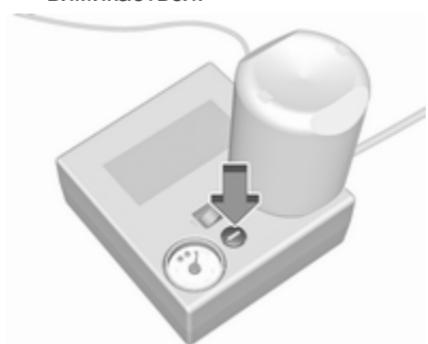
10. Установіть кулісний перемикач на компресорі в положення I. Шина наповнюється ущільнювачем.
11. Доки контейнер із герметиком не стане порожнім, датчик тиску компресора тимчасово (приблизно 30 с) показуватиме тиск до 6 бар. Після цього тиск починає падати.

12. Увесь ущільнювач закачаний у шину. Після цього розпочинається накачування шини.

13. Вказаний рівень тиску в шинах досягається протягом 10 хв.

Тиск у шинах  $\Phi$  334.

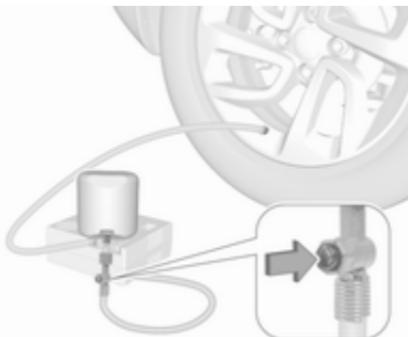
Після досягнення належного тиску в шинах компресор вимикається.



Якщо протягом 10 хв тиск не відповідатиме вказаному рівню, вийміть набір для ремонту шин. Пересуньте автомобіль на один оберт шини. Знову підключіть ремонтний комплект шини і продовжуйте накачування

протягом 10 хв. Якщо тиск усе одно не відповідає потрібному рівню, шину було пошкоджено занадто сильно. Зверніться по допомогу до майстерні.

Зниьте зайвий тиск у шинах, натиснувши кнопку над індикатором тиску.



Залежно від версії кнопка може розміщуватися на повітряному шлангу.

Не користуйтесь компресором довше ніж 10 хв.

14. Зніміть набір для ремонту шин. Натисніть пристрій захоплення на кронштейні, щоб зняти корпус ущільнювача з

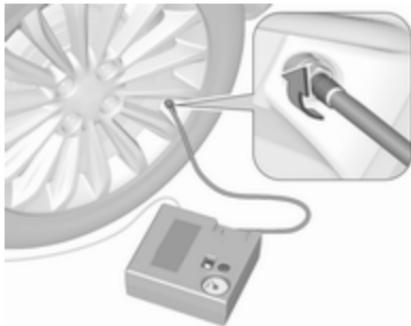
кронштейна. Прикрутіть шланг для накачування шин до вільного місця під'єднання корпусу ущільнювача. Це запобігає протіканню ущільнювача. Зберігайте набір для ремонту шин у багажнику.

15. Усуньте надлишки ущільнювача за допомогою тканини.

16. Візьміть ярлик, який вказує максимальну допустиму швидкість, із пляшки з ущільнювачем і зафіксуйте його в полі зору водія.

17. Відразу після цього продовжіть рух, щоб дозволити ущільнювачу рівномірно розподілитися в шині.

Проїхавши приблизно 10 км (але не пізніше ніж через 10 хв) зупиніться й перевірте тиск у шинах. Прикрутіть повітропровід компресора безпосередньо до клапана шини та компресора.



Якщо тиск у шинах перевищує 1,3 бар, відрегулюйте його до правильного значення. Повторюйте процедуру до припинення падіння тиску.

Якщо тиск у шинах впав нижче 1,3 бар, автомобіль не можна використовувати. Зверніться по допомозу до майстерні.

#### 18. Зберігайте набір для ремонту шин у багажнику.

##### **Примітка**

Ходові характеристики відремонтованої шини значно погіршується, тому замініть цюшину.

Якщо чути незвичний шум або компресор нагрівається, вимкніть його принаймні на 30 хвилин.

Вбудований запобіжний клапан відкривається за наявності тиску 7 бар.

Зверніть увагу на термін служби набору для ремонту шин. Після цієї дати його герметизуючі властивості не гарантуються. Зверніть увагу на інформацію про зберігання на контейнері з ущільнювачем.

Замініть використаний контейнер з ущільнювачем. Утилізуйте пляшку відповідно до чинного законодавства.

Компресор та ущільнювач можна використовувати приблизно від -30 °C.

За допомогою перехідників (якщо вони надаються в комплекті) можна надувати, наприклад, м'ячі, надувні матраци, надувні переносні човни тощо. Перехідники можуть зберігатися знизу на компресорі. Щоб їх зняти, прикрутіть на компресор повітропровід і зніміть адаптер.

## **Заміна коліс**

Проведіть такі підготовчі заходи та ознайомтеся з такою інформацією:

- Зупиніть автомобіль на рівній, твердій та неслизькій поверхні. Передні колеса повинні стояти рівно.
- Застосуйте стоянкове гальмо та ввімкніть першу передачу, задню передачу або встановіть селектор у положення **P**.
- Якщо автомобіль стоїть на м'якій поверхні, потрібно підклести під домкрат тверду дошку (товщиною макс. 1 см).
- Перед встановленням автомобіля на домкрат слід вийняти з нього усі важкі предмети.
- Під час застосування домкрата перебування в автомобілі людей або тварин заборонено.
- Забороняється підповзати під автомобіль, піднятий на домкраті.

- Забороняється запускати двигун, коли автомобіль піднятий на домкраті.
- Перед встановленням колеса очистіть колісні гайки та різьбу чистою тканиною.

### ⚠ Попередження

Не змащуйте колісний болт, колісну гайку та конус колісної гайки.

### Місця для підйому

Показані місця для підйому стосуються використання підйомних важелів і допоміжних домкратів для заміни зимових / літніх шин.



Розмістіть задню стійку підйомної платформи під заднім заглибленням порога по центру.



Розмістіть передню стійку підйомної платформи на днищі по центру.

### Запасне колесо

Запасне колесо вважається тимчасовим запасним колесом, залежно від розміру в порівнянні з іншими встановленими колесами та нормативами, чинними в країні. У такому разі обмеженням слід вважати максимальну допустиму швидкість, навіть якщо на запасному колесі немає наліпки, на якій зазначено обмеження швидкості.

Можна встановлювати лише одне тимчасове запасне колесо. Не перевищуйте швидкість 80 км/год. Повільно їдьте на поворотах. Забороняється використовувати запасне колесо протягом тривалого періоду.

### Обережно

Встановлення запасного колеса, яке за розміром є меншим від інших коліс, або у поєднанні із зимовими шинами може спричинити порушення керованості автомобіля. Замініть несправнушину якомога швидше.

Запасне колесо розташоване в багажному відділенні під покриттям полика.

Щоб вийняти:

1. Відкрийте кришку підлоги  $\Phi$  90.



2. Запасне колесо зафіксоване крильчастою гайкою. Відкрутіть гайку і вийміть запасне колесо. Під запасним колесом знаходиться скринька з інструментами.
3. Якщо після заміни колеса ніша для запасного колеса залишилася порожньою, закріпіть скриньку з інструментами, затягнувши крильчасту гайку до кінця, а потім закрійте кришку підлоги.
4. Після заміни запасного колеса на повнорозмірне, вставте запасне колесо в нішу й закріпіть крильчастою гайкою.

### Встановлення запасного колеса

Проведіть такі підготовчі заходи та ознайомтеся з такою інформацією:

- Зупиніть автомобіль на рівній, твердій та неслизькій поверхні. Передні колеса повинні стояти рівно.
- За потреби підкладіть упор під колесо з протилежного боку по діагоналі до того, яке потрібно замінити.
- Застосуйте стоянкове гальмо та ввімкніть першу передачу, задню передачу або встановіть селектор у положення положення **P**.
- Вийміть запасне колесо.
- Забороняється замінювати кілька коліс одночасно.
- Застосовуйте домкрат лише під час заміни коліс для усунення проколу, але не для сезонної заміни шин (зима-літо).
- Домкрат не потребує технічного обслуговування.

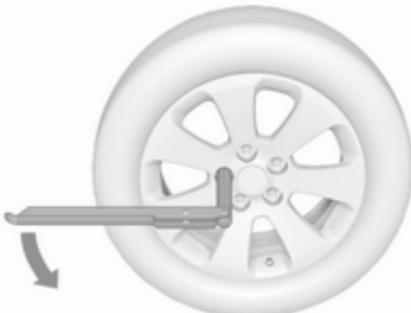
- Якщо автомобіль стоїть на м'якій поверхні, потрібно підклести під домкрат тверду дошку (товщиною макс. 1 см).
- Перед встановленням автомобіля на домкрат спід вийняти з нього усі важкі предмети.
- Під час застосування домкрата перебування в автомобілі людей або тварин заборонено.
- Забороняється підповзати під автомобіль, піднятий на домкраті.
- Забороняється запускати двигун, коли автомобіль піднятий на домкраті.
- Перед встановленням колеса очистіть колісні гайки та різьбу чистою тканиною.

### ⚠ Попередження

Не змащуйте колісний болт, колісну гайку та конус колісної гайки.

1. Сталеві колеса з ковпаками: Зніміть колісний ковпак.

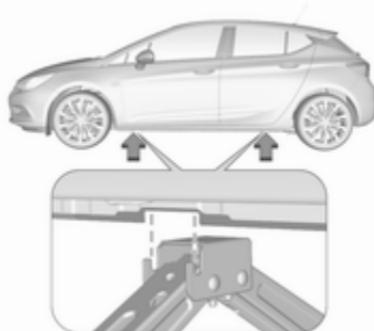
**Легкосплавні диски:**  
Від'єднайте ковпачки гайок плоскою викруткою та зніміть їх. Щоб не пошкодити фарбу на диску та ковпачку, обмотайте кінець леза викрутки тканиною  $\diamond 290$ .



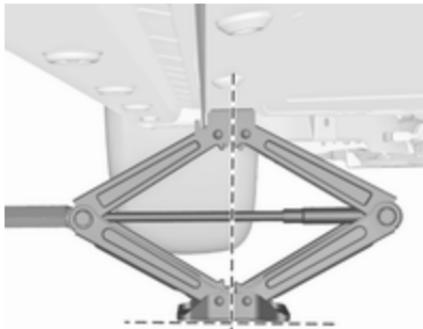
2. Розкладіть ключ і встановіть його, перевіривши надійність його положення, після чого відкрутіть кожну гайку на півверта.

Колеса можуть бути захищені за допомогою стопорних колісних гайок. Щоб ослабити ці спеціальні гайки, спершу приєднайте переходник для

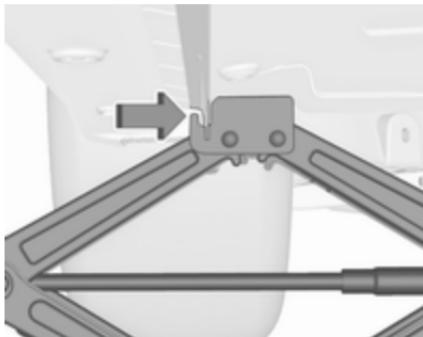
секретних колісних гайок до головки гайки, а потім встановіть на нього балонний ключ. Адаптер знаходитьться в бардачку.



3. Переконайтесь, що домкрат стоїть правильно по відношенню до отвору для домкрата автомобіля.



4. Установіть домкрат на потрібну висоту. Розташуйте його безпосередньо під точкою підйому, переконавшись, що він надійно зафікований на місці.



Переконайтесь, що край кузова надійно вставлено в паз домкрата.



Причепіть колісний ключ та після правильного його вирівнювання обертайте колісний ключ, доки колесо не почне звисати над землею. Не слід піднімати домкрат вище.

5. Відкрутіть колісні гайки.
6. Замініть колесо.
7. Накрутіть гайки.
8. Опустіть автомобіль і вийміть з під нього домкрат.

9. Стежачи за надійним з'єднанням ключа з болтом, затягніть гайку кожного болта навхрест. Обертальний момент затягування становить 140 Нм.

10. Перед встановленням вирівняйте отвір для клапана камери в ковпаку по відношенню до клапана шини. Установіть кришки колісних гайок.

11. Покладіть і закріпіть замінене колесо та інструменти автомобіля  $\Rightarrow$  290 в призначенному для них місці.

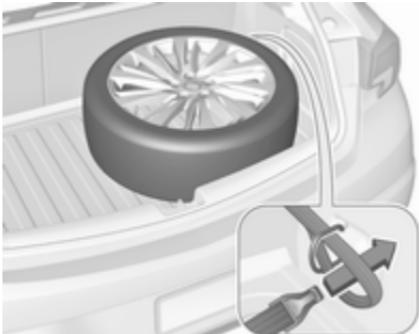
12. Якомога швидше перевірте тиск у встановленій шині, а також обертальний момент закручування.

Оновіть або відремонтуйте несправну шину якомога швидше.

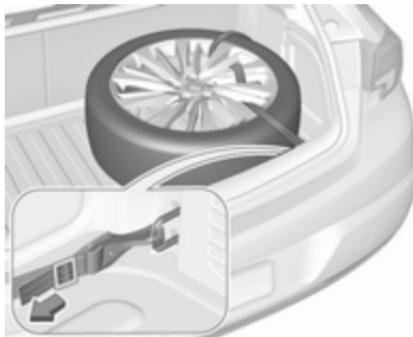
## Зберігання повнорозмірного пошкодженого колеса в багажному відділенні: 5-дверна модель з кузовом "хетчбек"

Ніша для запасного колеса не призначена для коліс іншого розміру. Повнорозмірне пошкоджене колесо необхідно перевозити в багажному відділенні, попередньо закріпивши його ременем. Інструменти автомобіля → 290. Порядок закріплення колеса:

1. Розмістіть колесо на підлозі багажного відділення більше до однієї з бокових стінок.



2. Проведіть вільний кінець ременя через передній отвір на відповідній стороні.
3. Зачепіть гачок ременя за провушину й потягніть до надійного закріплення ремінця в отворі.



4. Протягніть ремінь через шпиці колеса, як показано на малюнку.
5. Закріпіть гачок у задньому отворі.
6. Затягніть ремінь та зафіксуйте його в пряжці.

### ⚠ Небезпека

Коли в багажному відділенні перевозиться пошкоджене повнорозмірне колесо, під час руху автомобіля спинки задніх сидінь мають бути завжди піднятими та складеними.

### ⚠ Попередження

Якщо домкрат, колесо чи інше обладнання не закріплено в багажному відділенні, вони можуть стати причиною травм. У випадку різкого гальмування чи зіткнення незакріплене на місці обладнання може травмувати пасажирів.

Зберігайте домкрат та інструменти тільки у відповідних відділеннях і надійно їх закріплюйте.

Пошкоджене колесо, покладене у багажне відділення, слід завжди закріплювати паском.

## Зберігання повнорозмірного пошкодженого колеса в багажному відділенні: модель з кузовом "універсал"

У ніші для запасного колеса можна зберігати колеса всіх допустимих розмірів. Порядок закріплення колеса:



1. Зніміть центральний ковпачок з емблемою фірми, натиснувши на нього зсередини.
2. Покладіть колесо зовнішньою стороною донизу в нішу для колеса.

3. Закріпіть пошкоджене колесо крильчастою гайкою.
4. Якщо дозволяє розмір колеса, накрийте колесо кришкою підлоги.

## Запасне колесо з направленою шиною

Шини зі спрямованим малюнком протектора бажано встановлювати так, щоб вони оберталися за напрямком руху. Напрямок руху вказується символом (наприклад, стрілкою) на боковій частині.

Нижче наведено інформацію стосовно шин, встановлених проти напрямку обертання:

- Керованість може змінюватися. Коли замість пошкодженого колеса встановлено запасне, якомога швидше відремонтуйте основне колесо або замініть його новим.
- На мокрій та вкритій снігом поверхні слід рухатися дуже обережно.

## Запуск від зовнішнього джерела

Автомобільний акумулятор знаходиться в багажному відділенні під кришкою. У моторному відділенні є точки приєднання для запуску від зовнішнього джерела.

Автомобіль з розрядженим акумулятором можна запустити від акумулятора іншого транспортного засобу за допомогою товстих дротів.

Не запускайте двигун за допомогою швидкого зарядного пристрою.

### ⚠ Попередження

Будьте надзвичайно обережними під час запуску двигуна через товсті дроти. Будь-яке відхилення від наведених інструкцій може привести до травмування чи збитків, спричинених вибухом

батареї, чи пошкодження електричних систем обох пристроїв.

### ⚠ Попередження

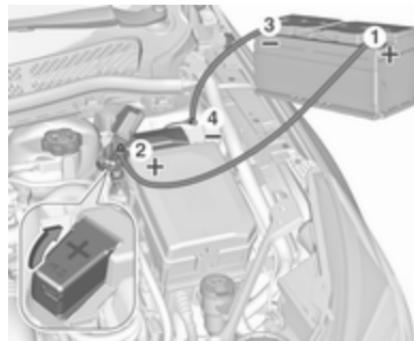
Уникайте контакту акумулятора зі шкірою, тканинами та пофарбованими поверхнями, а також не допускайте потрапляння рідини в очі. Рідина містить сірчану кислоту, яка може призвести до ураження чи травми, якщо вона потрапить в очі чи на шкіру.

- Бережіть акумулятор від дії вогню та іскор.
- Розряджений акумулятор при температурі 0 °C може замерзнути. Перед підключенням товстих дротів замерзлий акумулятор слід розморозити.
- Під час роботи з автомобільним акумулятором одягайте захисні окуляри та захисний одяг.

- Використовуйте допоміжний автомобільний акумулятор з ідентичним рівнем напруги (12 В). Його ємність (А-год) не повинна значною мірою відрізнятися від ємності розрядженого автомобільного акумулятора.

- Використовуйте товсті дроти з ізольованими клемами та поперечним перерізом мінімум 16 мм<sup>2</sup> (25 мм<sup>2</sup> для дизельних двигунів).
- Не відключайте розряджений акумулятор від автомобіля.
- Вимкніть усі непотрібні електроспоживачі.
- Під час запуску від зовнішнього джерела не нахиляйтеся над автомобільним акумулятором.
- Уникайте контактів клем одного дроту з клемами іншого.
- Під час запуску через товсті дроти автомобілі не повинні контактувати.

- Застосуйте стоянкове гальмо, перемістіть селектор в нейтральне положення, а селектор автоматичної трансмісії в положення P.
- Зніміть захисні ковпачки з позитивних виходів акумулятора у моторному відділенні свого автомобіля і допоміжного автомобільного акумулятора.



Порядок підключення дротів:

1. Підключіть червоний дріт до позитивного виходу допоміжного автомобільного акумулятора.

2. Підключіть інший кінець червоного дроту до позитивного виходу акумулятора свого автомобіля, який знаходиться у моторному відділенні поруч із блоком запобіжників.
3. Підключіть чорний дріт до негативного виходу допоміжного автомобільного акумулятора.
4. Підключіть інший кінець чорного дроту до точки заземлення свого автомобіля у моторному відділенні.

Спрямуйте дроти таким чином, щоб вони не могли потрапити на рухомі частини в моторному відсіку.

Щоб запустити двигун:

1. Запустіть двигун автомобіля, акумулятор якого ви використовуєте як додатковий.
2. Через п'ять хвилин запустіть інший двигун. Спроби запуску повинні відбуватися не раніше, ніж через 15 секунд з інтервалом в одну хвилину.

3. Залиште обидва двигуна працювати на холостому ходу приблизно на три хвилини з підключеннями дротами.
4. Увімкніть електроспоживачі (наприклад, фари, заднє вікно з підігрівом) автомобіля, який отримує енергію.
5. Повторіть у зворотному порядку вказану вище послідовність дій під час знімання дротів.

## Буксирування

### Буксирування автомобіля



Щоб не пошкодити фарбу, обмотайте лезо пласкої викрутки тканиною. Вставте викрутку в отвір у нижній частині кришки. Обережно опускайте викрутку вниз, щоб зняти кришку.

Буксирна серга зберігається разом із інструментами до автомобіля ⚡ 290.



Вкрутіть буксирну сергу на максимальну глибину, доки вона не зупиниться в горизонтальному положенні.

Під'єднайте буксир або буксирну тягу до буксируної серги.

Буксируна серга повинна використовуватися лише для буксирування, а не для ремонту автомобіля.

Увімкніть систему запалювання, щоб розблокувати кермову колонку та забезпечити роботу стоп-сигналів, звукового сигналу та очисників лобового скла.

### Обережно

Вимкніть такі системи допомоги водію, як активне екстрене гальмування  $\diamond$  226, інакше під час буксирування причепа гальма можуть увімкнутися автоматично.

Перемкніть важіль селектора в положення нейтральної передачі. Відпустіть стоянкове гальмо.

### Обережно

Рухайтесь повільно. Не їдьте поривчасто. Надмірна сила тяги може пошкодити автомобіль.

Якщо двигун не працює, для гальмування та керування потрібно значно більше сили.

Щоб запобігти потраплянню вихлопних газів з буксируального автомобіля, увімкніть рециркуляцію повітря та зачиніть вікна.

**Автомобілі з автоматичною трансмісією:** Автомобілі мають буксируватися вперед зі швидкістю не більше 80 км/год і на відстань не більше 100 км. В іншому випадку або, якщо трансмісія несправна, потрібно підняти передню вісь.

**Автомобілі з автоматизованою механічною трансмісією:** буксируються виключно передньою частиною вперед із піднятим над землею переднім мостом.

Зверніться по допомогу до майстерні.

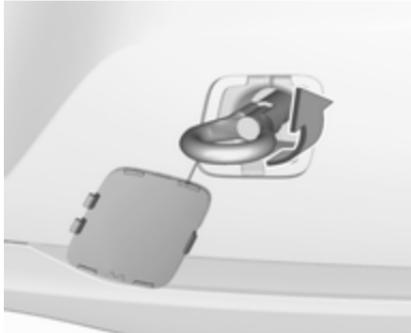
Після буксирування відкрутіть буксируну сергу.

Вставте кришку зверху та зафіксуйте її на місці.

## Буксирування іншого автомобіля



Щоб не пошкодити фарбу, обмотайте лезо пласкої викрутки тканиною. Вставте викрутку в отвір у нижньому вигині кришки. Обережно опускайте викрутку вниз, щоб зняти кришку. Буксирна серга зберігається разом із інструментами до автомобіля ⚡ 290.



Вкрутіть буксирну сергу на максимальну глибину, доки вона не зупиниться в горизонтальному положенні.

Не використовуйте отвір для кріплення ззаду під автомобілем як буксирну провушину.

Під'єднайте буксирувальний трос або буксирну тягу до буксирної серги.

Буксирна серга повинна використовуватися лише для буксирування, а не для ремонту автомобіля.

### Обережно

Рухайтесь повільно. Не їдьте поривчасто. Надмірна сила тяги може пошкодити автомобіль.

Після буксирування відкрутіть буксирну сергу.

Вставте кришку зверху та зафіксуйте її на місці.

## Догляд за зовнішнім виглядом

### Догляд за зовнішніми частинами

#### Замки

Замки змащуються на заводі з використанням високоякісного мастила для замків.

Використовуйте речовину для видалення льоду лише в разі нагальної потреби, оскільки вона це сприяє видаленню смазки та негативно впливає на функцію блокування. Після використання розморожувальної речовини потрібно звернутися на СТО для повторного змащення замків.

#### Миття

Лакофарбове покриття вашого автомобіля зазнає дії чинників навколишнього середовища. Регулярно мите автомобіль та натираєте його воском. Під час

використання автоматичних автомийок, виберіть програму, яка включає в себе натирання воском.

Фекалії птахів, мертві комахи, смола, пилок тощо повинні бути одразу видалені, оскільки вони містять шкідливі складники, які можуть спричинити пошкодження фарби.

Якщо ви користуєтесь послугами автомийки, дотримуйтесь інструкцій виробника щодо миття автомобіля. Вимкніть очисники вітрового та заднього скла. Зніміть антенну та зовнішні аксесуари, зокрема, багажник тощо.

Якщо ви мите автомобіль вручну, переконайтесь, що внутрішній бік колісних арок також ретельно змочено.

Мите краї та згини на відчинених дверцях і капоті, а також зони, які вони закривають.

Щоб не пошкодилися блискучі металеві молдинги, очищуйте їх за допомогою мийної суміші, яку схвалено для алюмінію.

#### Обережно

Завжди користуєтесь мийними засобами з рівнем кислотності pH від чотирьох до дев'яти.

Не використовуйте мийні засоби для миття гарячих поверхонь.

Забороняється мити моторний відсік водою або паром під високим тиском.

Змочіть ганчірку зі шкіри та протріть нею автомобіль.

Періодично змочуйте шкіру.

Використовуйте окремі шматки шкіри для фарби та скла: залишки воску на вікнах погіршать видимість.

Змастіть у майстерні дверні петлі всіх дверцят.

Забороняється використовувати тверді предмети для усунення плям від смоли. Використовуйте спрей для видалення смоли з пофарбованих поверхонь.

## Зовнішнє освітлення

Щитки фар та інших приборів освітлення виготовлені з пластика. Для їх чищення не можна використовувати абразивні чи юкі речовини, скребок для видалення льоду, а також чистити їх без води.

## Полірування та воскування

Регулярно натирайте автомобіль воском (найпізніше, коли вода перестане капати). У протилежному випадку фарба пересохне.

Полірування є потрібним лише, якщо фарба стала тъмною або якщо на неї начіплялися тверді відкладення.

Поліроль для фарби із силіконом утворює захисну плівку, після чого воскування виконувати непотрібно.

Пластикові деталі кузова не потрібно обробляти ні воском, ані полірувальними речовинами.

## Щітки склоочисників вікон і лобового скла

Вимикайте склоочисники перед виконанням робіт у зоні їх руху.

Використовуйте м'яку тканину чи шкіру верблуда разом із очисником вікон і інсектицидом.

Внутрішній бік заднього вікна слід протирати паралельно нагрівальному елементу, щоб запобігти його пошкодженню.

Для механічного усунення льоду використовуйте скребок загостrenoї форми. Щільно притискайте скребок до скла, щоб між ним і склом не залишився бруд.

Очищуйте щітки склоочисника від залишків бруду за допомогою м'якої ганчірки та засобу для миття вікон. Також обов'язково очищуйте скло від залишків воску, мертвих комах і т. ін.

Залишки льоду та інші забруднення на склі, а також чищення сухого скла може привести до пошкодження щіток чи навіть до їх поломки.

## Люк

Забороняється використовувати сольвенти чи абразивні речовини, пальне, шкідливі засоби (наприклад, засіб для очищення фарби, розчини з вмістом ацетону і т.п.), кислотні чи високолужні засоби чи абразивні серветки. Забороняється використовувати віск або інші полірувальні речовини для очищення люка.

## Колеса та шини

Забороняється очисники під високим тиском.

Помийте ободи очисником для коліс з нейтральним рівнем рН.

Як правило ободи коліс пофарбовані, а догляд за ними потрібно здійснювати таким же чином, як і за кузовом.

## Пошкодження фарби

Усуньте найменше пошкодження фарби за допомогою олівця для підфарбування до того, як утвориться іржа. У випадку більш крупних пошкоджень або утворення іржі потрібно звертатися до майстерні.

## Днище

Деякі зони днища автомобіля мають покриття ПВХ у той час, як інші критичні місця мають надійне захисне покриття з воску.

Після миття днища перевірте його та за потреби покрійте воском.

Бітум/гумові матеріали можуть пошкодити покриття ПВХ. За потреби в ремонті днища зверніться до майстерні.

Перед і після зими мийте днище та перевіряйте захисне воскове покриття.

## Буксирувальне обладнання

Забороняється мити причіпний пристрій водою під високим тиском.

## Заслінка повітропроводу

Очищуйте систему заслінок на передньому бампері для підтримки належної її роботи.

## Догляд за салоном

### Салон і внутрішня обшивка

Лише чистість салону автомобіля, в тому числі панель приладів і обшивку сухою тканиною або пилососом.

Протріть шкіряну обшивку м'якою тканиною, змоченою у чистій воді. При сильному забрудненні скористайтеся засобами догляду за шкірою.

Панель приладів і пристрій індикації слід чистити лише м'якою вологою тканиною. В разі необхідності можна використовувати слабкий мильний розчин.

Чистіть обшивку пилососом і щіткою. Видаляйте плями пилососом для обшивки.

Колір тканини одяжі може линяті. Це може привести до видимих плям, особливо на світлій обшивці. Плями та зміни кольору, які можна усунути, необхідно очистити якомога швидше.

Чистіть паски безпеки теплою водою чи пилососом.

## Обережно

Закрийте застібки Velcro, оскільки відкриті застібки Velcro можуть пошкодити обшивку сидінь.

Таким самим чином можуть пошкодити обшивку предмети із загостреними краями, наприклад застібки "бліскавки", ремені чи залізні заклепки на джинсах.

## Пластикові та гумові частини

Пластикові та гумові частини можна чистити тим же пилососом, що використовувався для чищення кузова. Використовуйте пилосос для салона за потреби. Не використовуйте будь-який інший агент. Уникайте використання сольвентів, а особливо бензину. Забороняється очисники під високим тиском.

# Ремонт і технічне обслуговування

<b>Загальна інформація .....</b>	<b>318</b>
Інформація про обслуговування .....	318
<b>Рекомендовані рідини, мастила та частини .....</b>	<b>319</b>
Рекомендовані рідини та мастила .....	319

## Загальна інформація

### Інформація про обслуговування

Для забезпечення економної та безпечної експлуатації автомобіля та збереження його вартості життєво важливо, щоб всі роботи з технічного обслуговування виконувалися з правильними інтервалами, як вказано в документації.

Детальний та оновлюваний графік проведення обслуговування вашого автомобіля можна отримати в майстерні.  
Дисплей обслуговування ⇨ 117.

### Європейські інтервали обслуговування

Обслуговування автомобіля, крім обладнаних двигуном на природному газі (CNG), проводиться через кожні 30 000 км пробігу, або щороку (залежно від того, що настане першим).  
Обслуговування автомобілів із двигуном на природному газі (CNG)

проводиться через кожні 15 000 км пробігу, або щороку (залежно від того, що настане першим). Про додаткову заміну моторного мастила та фільтра повідомляє система контролю ресурсу моторного мастила, якщо таку заміну потрібно виконати до планового технічного обслуговування.

За суворих умов експлуатації (наприклад, для таксі та патрульних автомобілів) може знадобитися коротший інтервал обслуговування.

Європейський графік обслуговування дійсний для таких країн:

Андорра, Австрія, Бельгія, Боснія і Герцеговина, Болгарія, Хорватія, Кіпр, Чеська Республіка, Данія, Естонія, Фінляндія, Франція, Німеччина, Греція, Гренландія, Угорщина, Ісландія, Ірландія, Італія, Латвія, Литва, Ліхтенштейн, Люксембург, Македонія, Мальта, Монако, Чорногорія, Нідерланди, Норвегія, Польща, Португалія, Румунія, Сан-Марино, Сербія,

Словаччина, Словенія, Іспанія, Швеція, Швейцарія, Велика Британія.

Дисплей обслуговування ⌂ 117.

### Міжнародні інтервали обслуговування

Обслуговування автомобіля слід проводити через кожні 15000 км пробігу, або щороку (залежно від того, що настане першим). Про додаткову заміну моторного мастила та фільтра повідомляє система контролю ресурсу моторного мастила, якщо таку заміну потрібно виконати до планового технічного обслуговування.

Умови експлуатації вважаються важкими, якщо часто виникають такі обставини: Холодний запуск двигуна, рух з частими зупинками, буксирування причепа, рух по гірських дорогах, рух по дорогах з нерівною поверхнею або по ґрунтових дорогах, значне забруднення повітря, наявність у повітрі великої кількості піску та пилу, рух на великій висоті над

рівнем моря та за значних перепадів температури. За важких умов експлуатації деякі роботи з технічного обслуговування слід виконувати частіше, ніж визначено графіком регулярного обслуговування.

Міжнародний графік обслуговування дійсний для країн, які не перелічені в європейському графіку обслуговування.

Дисплей обслуговування ⌂ 117.

### Підтвердження

На підтвердження обслуговування робиться запис у сервісній книжці. Дата та пробіг доповнюються штампом і підписом спеціаліста майстерні, яка провела техобслуговування.

Переконайтесь, що сервісна книжка заповнена правильно, оскільки постійне підтвердження обслуговування є важливим у випадках, коли виникають будь-які претензії по гарантії чи нематеріальні претензії, а також є перевагою під час продажу автомобіля.

## Рекомендовані рідини, мастила та частини

### Рекомендовані рідини та мастила

Використовуйте тільки продукцію, що відповідає рекомендованим характеристикам.

#### ⚠ Попередження

Робочі матеріали є небезпечними та можуть бути отруйними. Поводьтеся обережно. Зверніть увагу на надану інформацію на контейнерах.

### Моторне масло

Характерними ознаками кожної марки моторного масла є його якість і в'язкість. Під час вибору моторного масла якість є більш важливою, ніж в'язкість. Висока якість моторного мастила забезпечує чистоту двигуна, захищає деталі від зношування та контролює старіння мастила, а

ступінь в'язкості дозволяє визначити його густоту відповідно до діапазону температур.

Dexos — найновіший стандарт якості моторного масла, який забезпечує оптимальний захист бензинових та дизельних двигунів. Якщо застосувати його неможливо, слід використовувати моторні масла інших рівнів якості, зазначених у списку. Рекомендації для бензинових двигунів чинні також для двигунів, у яких як пальне використовуються стиснутий природний газ (CNG), зріджений нафтovий газ (LPG) або етанол (E85).

Вибирайте відповідне моторне масло з огляду на його якість та при мінімальній температурі навколишнього середовища  $\diamond$  324.

### Доливання моторного масла

#### Обережно

У разі розлиття масла витріть його і належним чином утилізуйте.

Моторні масла різних виробників і торгових марок можна змішувати, якщо вони відповідають вимогам щодо якості та в'язкості моторного масла.

Для всіх бензинових двигунів забороняється використовувати моторні масла, які відповідають лише стандарту якості ACEA, оськільки за певних умов експлуатації це може привести до пошкодження двигуна.

Вибирайте відповідне моторне масло з огляду на його якість та при мінімальній температурі навколишнього середовища  $\diamond$  324.

### Додаткові присадки для моторного масла

Використання присадок для моторного масла може привести до пошкоджень, а також до скасування гарантії.

### Ступені в'язкості моторного масла

Ступінь в'язкості SAE дозволяє визначити густоту моторного масла.

Всесезонне масло позначається двома числами, наприклад SAE 5W-30. Перше число з літерою W після нього вказує на в'язкість при низьких, а друге — на в'язкість при високих температурах.

Оберіть масло з відповідним ступенем в'язкості залежно від мінімальної температури навколишнього середовища  $\diamond$  324.

Всі рекомендовані класи в'язкості підходять для високих температур навколишнього середовища.

## Охолоджувальна рідина та антифриз

Використовуйте тільки охолоджувальну рідину-антифриз тривалого використання на основі органічних кислот, схвалену для цього автомобіля. Зверніться до майстерні.

У систему виробником залито охолоджувальну рідину, що має чудові антикорозійні властивості та захист від замерзання приблизно до температури -28 °C. У північних країнах з дуже холодним кліматом заводська охолоджувальна рідина забезпечує захист від замерзання приблизно до -37 °C. Цю концентрацію необхідно підтримувати протягом усього року. Присадки для охолоджувальної рідини, призначені для забезпечення додаткового захисту від корозії чи запобігання найменшому протіканню, можуть викликати несправності в роботі системи. Виробник не несе відповідальності за наслідки використання присадок для охолоджувальної рідини.

## Мийна рідина

Використовуйте лише рідину для вікон, схвалену для вашого автомобіля, щоб запобігти пошкодженню щіток склоочисників, лакофарбового покриття та пластмасових і гумових деталей. Зверніться до майстерні.

## Рідина для системи гальм і зчеплення

Із часом гальмівна рідина поглинає вологу, яка може знизити ефективність гальмування. Гальмівну рідину потрібно замінювати через вказаний інтервал.

# Технічні характеристики

## Інформація про автомобіль ..... 322

- Ідентифікаційний номер автомобіля ..... 322
- Маркувальна табличка ..... 322
- Позначення двигуна ..... 323

## Дані про автомобіль ..... 324

- Рекомендовані рідини та мастила ..... 324
- Дані про двигун ..... 327
- Ходові характеристики ..... 328
- Маса автомобіля ..... 330
- Габаритні розміри автомобіля ..... 332
- Властивості ..... 333
- Тиск у шинах ..... 334

## Інформація про автомобіль

### Ідентифікаційний номер автомобіля

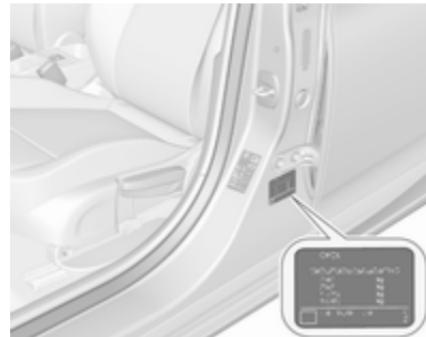


Ідентифікаційний номер автомобіля, як правило, вибитий на маркувальній табличці, на днищі автомобіля та під покриттям полика (його можна побачити під покриттям).

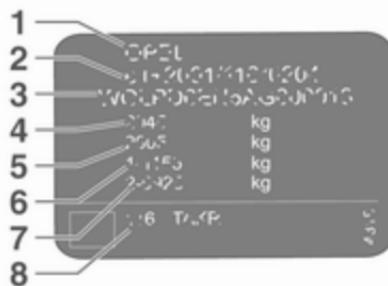
Ідентифікаційний номер автомобіля, як правило, вибитий на панелі приладів (його видно крізь

лобове скло) або на правій панелі кузова всередині моторного відділення.

## Маркувальна табличка



Маркувальна табличка розташована на передній лівій або правій дверній рамі.



Інформація на маркувальній таблиці:

- 1 : виробник
- 2 : номер схвалення типу
- 3 : ідентифікаційний номер автомобіля
- 4 : допустима повна маса автомобіля, кг
- 5 : допустима повна маса автомобіля з причепом, кг
- 6 : максимальне допустиме навантаження на передню вісь, кг

7 : максимально допустиме навантаження на задню вісь, кг

8 : дані стосовно автомобіля чи країни

Загальне навантаження на передню і задню вісі не повинно перевищувати допустиму загальну вагу автомобіля. Наприклад, якщо на передню вісь навантаження є максимально допустимим, то навантаження на задню вісь може дорівнювати лише загальній масі автомобіля мінус навантаження на передню вісь.

Технічні характеристики визначаються відповідно до стандартів ЄС. Ми залишаємо за собою право вносити зміни. Специфікації в документації до автомобіля завжди є пріоритетнішими специфікації, наведених у цьому посібнику.

## Позначення двигуна

В таблицях технічних характеристик двигунів наведено їхні ідентифікаційні коди. Дані про двигун ⚡ 327.

Для визначення типу певного двигуна див. дані про його потужність в Сертифікаті відповідності вимогам стандартів ЄС, який додається до автомобіля, а також в інших документах для державної реєстрації.

## Дані про автомобіль

### Рекомендовані рідини та мастила

#### Європейський графік обслуговування

#### Необхідна якість моторного мастила

**Усі країни Європи, де діє європейський графік обслуговування ↗ 318**

---

Якість моторного мастила	Бензинові двигуни (включно з CNG, LPG та E85)	Дизельні двигуни
dexos1 Gen2	✓	-
dexos2	-	✓

---

Лише для дизельних двигунів: За відсутності моторного мастила якості dexos, можна використовувати не більше ніж 1 л моторного мастила якості ACEA C3, але лише один раз між замінами мастила.

#### Ступені в'язкості моторного масла

**Усі країни Європи, де діє європейський графік обслуговування ↗ 318**

---

Температура навколошнього середовища	Бензинові й дизельні двигуни
до -25 °C	SAE 0W-20 або SAE 0W-30 чи SAE 0W-40 SAE 5W-30 або SAE 5W-40
нижче -25 °C	SAE 0W-20 або SAE 0W-30 чи SAE 0W-40

---

## Міжнародний графік обслуговування

### Необхідна якість моторного мастила

#### Усі країни, де діє міжнародний графік обслуговування ⇨ 318

Якість моторного мастила	Бензинові двигуни (включно з CNG, LPG та E85)	Дизельні двигуни
dexos1 Gen2	✓	-
dexos2	-	✓

Якщо стандарт якості dexos недоступний, можна використовувати моторне масло з указаним у наведеному нижче списку рівнем якості.

#### Усі країни, де діє міжнародний графік обслуговування ⇨ 318

Якість моторного мастила	Бензинові двигуни (включно з CNG, LPG та E85)	Дизельні двигуни
ACEA-A3/B4	-	✓
ACEA-C3	-	✓

### Ступені в'язкості моторного масла

#### Усі країни, де діє міжнародний графік обслуговування ⇨ 318

Температура навколошнього середовища до -25 °C	Бензинові й дизельні двигуни SAE 0W-20 або SAE 0W-30 чи SAE 0W-40 SAE 5W-30 або SAE 5W-40
---	---

**Усі країни, де діє міжнародний графік обслуговування ⌘ 318**

---

нижче -25 °C	SAE 0W-20 або SAE 0W-30 чи SAE 0W-40
--------------	--------------------------------------

---

до -20 °C	SAE 10W-30 <sup>1)</sup> або SAE 10W-40 <sup>1)</sup>
-----------	---

---

1) Дозволено, але рекомендується використовувати мастило з рівнем якості dexos.

## Дані про двигун

Код ідентифікації двигуна	D10XFL	D10XFL	D14XFL	B14XFT / D14XFT	D14XNT	D16SHT
Торгові позначення	1.0	1.0	1.4	1.4	1.4 CNG	1.6
Технічний код	D10XFT	D10XFT	D14XFT	B14XFT	D14XNT	D16SHT
Робочий об'єм [см <sup>3</sup> ]	999	999	1399	1399	1399	1598
Потужність двигуна [кВт] при об/хв	77 / 66 <sup>2)</sup> 3700-6000		92 4000-5600	110 5000-5600	81 5600	147 5500
Обертовальний момент [Нм] при об/хв	170 1800-4300		245/230 <sup>3)</sup> 2000-3500	245/230 <sup>3)</sup> 2000-4000	200 2000-3600	280 1650-5000
Тип пального	Бензин		Бензин	Бензин	Природний газ/бензин	Бензин
Октанове число RON <sup>4)</sup>						
рекомендується	95		95	95	95	98
можливий	98		98	98	98	95
можливий	91		91	91	91	91
Додатковий тип палива	–	–	–	–	Природний газ (CNG)	–

2) Версія Ecotec

3) Iz системою стоп-старт.

4) У деяких країнах кришка горловини паливного баку може мати таблицю з вимогами, що відрізняються від вказаних у таблиці даних про певний двигун.

Код ідентифікації двигуна	D16DTN	D16DTI	D16DTR	D16DTH
Торгові позначення	1.6	1.6	1.6	1.6
Технічний код	D16DTN	D16DTI	B16DTR	D16DTH
Робочий об'єм [см <sup>3</sup> ]	1598	1598	1598	1598
Потужність двигуна [кВт]	110	81	110	100
при об/хв	3500	3500	4000	3500-4000
Обертальний момент [Нм]	300	300	350	320
при об/хв	1750-2000	1750-2000	1500-2250	2000-2250
Тип пального	Дизель	Дизель	Дизель	Дизель

## Ходові характеристики

5-дверна модель із кузовом "хетчбек"

Двигун	D10XFL	D14XFL	B14XFT / D14XFT	D14XNT CNG	D16SHT
Максимальна швидкість [км/год]					
Механічна трансмісія	195/188 <sup>2)</sup>	205	215	195	235
Автоматизована механічна трансмісія	200	–	–	–	–
Автоматична трансмісія	–	–	210	–	235

2) Версія Ecotec

<b>Двигун</b>	D16DTN	D16DTI	D16DTH	D16DTR
Максимальна швидкість [км/год]				
Механічна трансмісія	200	200	213	220
Автоматизована механічна трансмісія	–	–	–	–
Автоматична трансмісія	–	–	208	–

**Модель із кузовом "універсал"**

<b>Двигун</b>	D10XFL	D14XFL	B14XFT / D14XFT	D14XNT CNG	D16SHT
Максимальна швидкість [км/год]					
Механічна трансмісія	195/187 <sup>2)</sup>	205	215	195	235
Автоматизована механічна трансмісія	–	–	–	–	–
Автоматична трансмісія	–	–	210	–	235

2) Версія Ecotec

<b>Двигун</b>	D16DTI	D16DTH	B16DTR
Максимальна швидкість [км/год]			
Механічна трансмісія	200	212	220
Автоматизована механічна трансмісія	–	–	–
Автоматична трансмісія	–	207	–

## Маса автомобіля

Споряджена маса, базова модель без додаткового обладнання

5-дверна модель з кузовом "хетчбек"	Двигун	Вручну радіопередача	Механічна трансмісія автоматизована	Автоматично радіопередача
з кондиціонером/без кондиціонера	D10XFL	1263/1273	–	–
[кг]	D14XFL	1268/1278	–	–
	B14XFT / D14XFT	1268/1278	–	1298/1308
	D14XNT	1364/1383	–	–
	CNG			
	D16SHT	1350/1369	–	1378/1397
	D16DTN	1364/1383	–	–
	D16DTI	1364/1384	–	–
	D16DTH	1378/1397	–	1393/1412
	D16DTR	1396/1412	–	–

Додаткове обладнання та аксесуари збільшують споряджену масу.

Інформація про завантаження ⇨ 98.

**Споряджена маса, базова модель без додаткового обладнання**

Модель із кузовом "універсал" без/із кондиціонером [кг]	Двигун	Механічна трансмісія	Автоматизована механічна трансмісія	Автоматична трансмісія
	D10XFL	1278/1288	–	–
	D14XFL	1312/1322	–	–
	B14XFT / D14XFT	1312/1322	–	1340/1350
	D14XNT CNG	1425/1443	–	–
	D16SHT	1393/1411	–	1425/1443
	D16DTI	1410-1428	–	–
	D16DTH	1425/1443	–	1456/1474
	D16DTN	1410-1428	–	–
	D16DTR	1639/1459	–	–

Додаткове обладнання та аксесуари збільшують споряджену масу.

Інформація про завантаження ⇨ 98.

## Габаритні розміри автомобіля

**5-дверний хетчбек Модель із кузовом "універсал"**

Довжина [мм]	4370-4386	4702
Ширина без зовнішніх дзеркал [мм]	1809	1809
Ширина із двома зовнішніми дзеркалами [мм]	2042	2042
Висота (без антени) [мм]	1437-1531	1452-1580
Довжина полика багажного відділення [мм]	828	1065
Довжина багажного відділення зі складеним рядом задніх сидінь [мм]	1575	1872
Ширина багажного відділення [мм]	1001	1028
Висота багажного відділення [мм]	600	747
Колісна база [мм]	2662	2662
Діаметр повороту [м]	11,05-11,44	11,05-11,44

## Властивості

### Моторне маслило

Двигун	D10XFL	D14XFL, B14XFT, D14XFT	D14XNT CNG	D16DTH, D16DTI, D16DTN, D16DTR	D16SHT
включно з фільтром [л]	4,0	4,0	4,0	5,0	5,5
між MIN і MAX [л]	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0

### Паливний бак

Бензин/дизельне пальне, заправний об'єм [л]	48
Скраплений природний газ, заправний об'єм [кг] або [л] <sup>5)</sup>	13,4
Бензин, заправний об'єм [л]	14

5) Значення розраховані для тестового газу G20 (містить 99–100% метану) під тиском 20 МПа/200 бар/2900 фунтів/кв. дюйм при температурі 15 °C.

### Бачок для AdBlue

	5-дверний хетчбек	Модель із кузовом "універсал"
AdBlue, заправний об'єм [л]	12,5	13,5

## Тиск у шинах

Двигун	Шини	Comfort до 3 пасажирів		ECO до 3 пасажирів		Із повним навантаженням	
		передні [кПа/бар] ([фунт/ кв.дюйм])	задні [кПа/бар] ([фунт/ кв.дюйм])	передні [кПа/бар] ([фунт/ кв.дюйм])	задні [кПа/бар] ([фунт/ кв.дюйм])	передні [кПа/бар] ([фунт/ кв.дюйм])	задні [кПа/бар] ([фунт/ кв.дюйм])
D10XFL	195/65 R15, 225/45 R17	220/2,2 (32)	220/2,2 (32)	270/2,7 (39)	270/2,7 (39)	250/2,5 (36)	270/2,7 (39)
	205/55 R16	220/2,2 (32)	220/2,2 (32)	300/3,0 (43)	300/3,0 (43)	250/2,5 (36)	270/2,7 (39)
D14XFL	195/65 R15, 225/45 R17, 225/40 R18	220/2,2 (32)	220/2,2 (32)	270/2,7 (39)	270/2,7 (39)	250/2,5 (36)	270/2,7 (39)
	205/55 R16	220/2,2 (32)	220/2,2 (32)	300/3,0 (43)	300/3,0 (43)	250/2,5 (36)	270/2,7 (39)
B14XFT / D14XFT	195/65 R15, 225/45 R17, 215/55 R16, 215/50 R17, 225/40 R18	220/2,2 (32)	220/2,2 (32)	270/2,7 (39)	270/2,7 (39)	250/2,5 (36)	270/2,7 (39)
	205/55 R16	220/2,2 (32)	220/2,2 (32)	300/3,0 (43)	300/3,0 (43)	250/2,5 (36)	270/2,7 (39)
D14XNT CNG	215/55 R16, 215/50 R17	240/2,4 (35)	240/2,4 (35)	270/2,7 (39)	270/2,7 (39)	250/2,5 (36)	300/3,0 (43)

Двигун	Шини	Comfort до 3 пасажирів		ECO до 3 пасажирів		Із повним навантаженням	
		передні [кПа/бар] ([фунт/ кв.дюйм])	задні [кПа/бар] ([фунт/ кв.дюйм])	передні [кПа/бар] ([фунт/ кв.дюйм])	задні [кПа/бар] ([фунт/ кв.дюйм])	передні [кПа/бар] ([фунт/ кв.дюйм])	задні [кПа/бар] ([фунт/ кв.дюйм])
D16DTN	195/65 R15, 225/45 R17, 225/40 R18	240/2,4 (35)	220/2,2 (32)	270/2,7 (39)	270/2,7 (39)	250/2,5 (36)	270/2,7 (39)
	205/55 R16	240/2,4 (35)	220/2,2 (32)	300/3,0 (43)	300/3,0 (43)	250/2,5 (36)	270/2,7 (39)
D16DTH	225/45 R17, 225/40 R18	240/2,4 (35)	220/2,2 (32)	270/2,7 (39)	270/2,7 (39)	250/2,5 (36)	270/2,7 (39)
	205/55 R16	240/2,4 (35)	220/2,2 (32)	300/3,0 (43)	300/3,0 (43)	250/2,5 (36)	270/2,7 (39)
D16DTR,	225/45 R17	240/2,4 (35)	220/2,2 (32)	270/2,7 (39)	270/2,7 (39)	250/2,5 (36)	270/2,7 (39)
D16SHT	225/40 R18	260/2,6 (38)	240/2,4 (35)	270/2,7 (39)	270/2,7 (39)	270/2,7 (39)	290/2,9 (42)
	205/55 R16	240/2,4 (35)	220/2,2 (32)	300/3,0 (43)	300/3,0 (43)	250/2,5 (36)	270/2,7 (39)
D16DTI	195/65 R15, 225/45 R17	240/2,4 (35)	220/2,2 (32)	270/2,7 (39)	270/2,7 (39)	250/2,5 (36)	270/2,7 (39)
	205/55 R16	240/2,4 (35)	220/2,2 (32)	300/3,0 (43)	300/3,0 (43)	250/2,5 (36)	270/2,7 (39)
Усі	Тимчасове запасне колесо	420/4,2 (60)	420/4,2 (60)	–	–	420/4,2 (60)	420/4,2 (60)
	115/70 R16						

## Інформація для споживача

<b>Інформація для споживача .....</b>	<b>336</b>
Декларація про відповідність .....	336
REACH .....	340
Заява щодо програмного забезпечення .....	340
Оновлення програмного забезпечення .....	344
Зареєстровані торговельні марки .....	345
<b>Запис даних автомобіля та конфіденційність .....</b>	<b>345</b>
Записуючі пристрої даних про події .....	345
Радіочастотна ідентифікація (RFID) .....	349

## Інформація для споживача

### Декларація про відповідність

#### Системи радіозв'язку

Цей автомобіль обладнано системами, які передають та/або приймають радіохвилі відповідно до Директиви 2014/53/EU. Виробники перелічених нижче систем заявляють про їх відповідність Директиві 2014/53/EU. Повний текст декларації відповідності нормам ЄС для кожної системи міститься на сторінці [www.opel.com/conformity/](http://www.opel.com/conformity/).

Імпортер –  
Opel / Vauxhall, Bahnhofsplatz,  
65423 Rüsselsheim am Main,  
Germany.

#### Антенна

Laird  
8100 Industrial Park Drive, Grand Blanc, MI, 48439, USA

Робоча частота: Н/Д

Максимальна потужність: Н/Д

#### Антена

Kathrein Automotive North America, Inc.

3967 W. Hamlin Rd., Rochester Hills, MI 48309, USA

Робоча частота: Н/Д

Максимальна потужність: Н/Д

#### Електронний ключ

Denso Coperation

Waldeckerstraße 11, 64546 Mörfelden-Walldorf, Germany

Робоча частота: 433,92 МГц

Максимальна потужність:  
-5,88 дБм

#### Блок електронного ключа

Denso Coperation

Waldeckerstraße 11, 64546 Mörfelden-Walldorf, Germany

Робоча частота: 125 кГц

Максимальна потужність:  
-0,14 дБм

**Передній радар**

Continental Automotive GmbH  
ADC Automotive Distance Control  
Systems GmbH, Peter-Dornier-  
Straße 10, 88131 Lindau, Germany

Робоча частота: 76–77 ГГц

Максимальна потужність: 30 дБм  
еквівалентної ізотропно  
випромінюваної потужності (EIRP)

**Імобілайзер**

Bosch

Robert Bosch GmbH, Robert Bosch  
Platz 1, 70839 Gerlingen, Germany

Робоча частота: 125 кГц

Максимальна напруженість  
магнітного поля: 5,1 дБмкА/м  
виміряна на відстані 10 м

**Інформаційно-розважальна  
система R 4.0**

LGE

LG Electronics European Shared  
Service Center B.V., Krijgsman 1,  
1186 DM Amstelveen, The  
Netherlands

Робоча частота (МГц)	Максимальна потужність (дБм)	Робоча частота (МГц)	Максимальна потужність (дБм)
2402,0 - 2480,0	4	2402 - 2480	4
2400,0 - 2483,5	13	2412 - 2462	18
5725,0 - 5850,0	13	880 - 915	33

**Інформаційно-розважальна  
система R300 BT**

Humax Automotive Co. Ltd.  
2, Yeongmun-ro, Cheoin-gu, Yong-  
in-si, Gyeonggi-do, Korea

Робоча частота: 2402–2480 МГц

Максимальна потужність: 4 дБм

**Модуль OnStar**

LGE

LG Electronics European Shared  
Service Center B.V., Krijgsman 1,  
1186 DM Amstelveen, The  
Netherlands

Робоча частота (МГц)	Максимальна потужність (дБм)
1710 - 1785	24
1850 - 1910	24
1920 - 1980	24
2500 - 2570	23

**Інформаційно-розважальна  
система Navi 900 IntelliLink**  
Bosch

Robert Bosch Car Multimedia GmbH,  
Robert-Bosch-Straße 200, 31139  
Hildesheim, Germany

Робоча частота (МГц)	Максимальна потужність (мВт)
2402 - 2480	10
2400 - 2480	100

**Інформаційно-розважальна  
система Navi 900 Tuner**  
Delphi

Delphi Deutschland GmbH, 42367  
Wuppertal, Germany

Робоча частота: Н/Д

Максимальна потужність: Н/Д

**Приймач сигналів дистанційного  
керування нагрівачем під час  
стоянки**

Webasto Thermo & Comfort SE

Friedrichshafener Straße 9, 82205  
Gilching, Germany

Робоча частота: Н/Д

Максимальна потужність: Н/Д

**Передавач сигналів дистанційного  
керування нагрівачем під час  
стоянки**

Webasto Thermo & Comfort SE

Friedrichshafener Straße 9, 82205  
Gilching, Germany

Робоча частота: 869,0 МГц

Максимальна потужність: 14 дБм

**Приймач пульта дистанційного  
керування**

Robert Bosch GmbH

Robert Bosch Platz 1, 70839  
Gerlingen, Germany

Робоча частота: 433,92 МГц

Максимальна потужність: Н/Д

**Передавач пульта дистанційного  
керування**

Robert Bosch GmbH

Robert Bosch Platz 1, 70839  
Gerlingen, Germany

Робоча частота: 433,92 МГц

Максимальна потужність: -9 дБм

**Датчики тиску в шинах**

Schrader Electronics Ltd.

11 Technology Park, Belfast Road,  
Antrim BT41 1QS, Northern Ireland,  
United Kingdom

Робоча частота: 433,92 МГц

Максимальна потужність: 10 дБм

**Домкрат**

Ми лоббим автомобіль.

**Konformitätserklärung**

nach EG Richtlinie 2006/42/EG

Hiermit erklären wir, dass das Produkt:

**Produktbezeichnung:** Wagenheber**Typ/GM-Teilenummern:** 13512620

den Bestimmungen der Richtlinie 2006/42/EG entspricht.

Angewendete technische Normen:

GMAW9737	Jacking	Produktstandard
GM 14337	Standard Equipment Jack - Hardware Tests	Produktstandard
GAMS127	Vehicle Integrity-Hoisting and Service Station Jacking	Produktstandard
GMW15005	Standard Equipment Jack and Spare Tire, Vehicle Test	Produktstandard
ISO TS 16949	Qualitätsmanagementssystem	Produktstandard

Der Unterzeichner ist Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen.

Rüsselsheim, 27. November 2015

Andre-Alexander Kauter  
Engineering Group Manager Tire and Wheel Systems  
Adam Opel AG

Adam Opel AG  
Bahnstraße 40  
65427 Rüsselsheim  
T 061 61 72 11 641 / 62 7 11 630  
www.opel.de

Vertretung  
Dr. Karl Christian Neumann (Vorstandsvorsitzender),  
Michael F. Ahrens, Holger Ermann,  
Michael Lüder-Schäfer, Dr. Thomas Siedle,  
Peter Thom, Susanne Wehner, Stefan Wölfel

Über die Geschäftsführer: Michael Schulte  
Hans-Joachim Schmid, Michael Schmid  
Ansbachstrasse 1, D-9040 Erlangen  
E-mail: info@schulte-schmid.de

### Переклад декларації про відповідність

Декларація про відповідність директиві ЄС 2006/42/ЕС

Даним засвідчуємо, що виріб:

Маркування виробу: Домкрат

Тип/номер частини GM: 13512620  
відповідає положенням директиви ЄС 2006/42/ЕС.

Застосовні технічні норми:

GMN9737 : підйомне обладнання

GM 14337 : домкрат із комплекту стандартного обладнання - випробування складових частин

GMN5127 : справність автомобіля - підйом і використання домкрата на СТО

GMW15005 : домкрат з комплекту стандартного обладнання та запасне колесо, випробування автомобіля  
ISO TS 16949 : системи керування якістю

Сторона, що підписала цей документ, уповноважена складати технічну документацію.

м. Рюссельсхайм, 27 листопада 2015 р.  
підпись

Андре-Александер Контер (André-Alexander Konter)

Керівник технічної групи шин і колісних систем

Adam Opel AG  
D-65423 Rüsselsheim

### Номери схвалення типу Управління з питань контролю зв'язку Намібії (CRAN)

Список усіх номерів схвалення типу Управління з питань контролю зв'язку Намібії (CRAN):

TA-2017/3397, TA-2017/3398,  
TA-2017/3399, TA-2017/3443

### REACH

Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals (REACH) – це постанова Європейського Союзу, принята з метою покращення захисту здоров'я людини та довкілля від загроз, які можуть бути спричинені хімічними речовинами. На сторінці [www.opel.com/reach](http://www.opel.com/reach) міститься додаткова інформація, а також зміст Статті 33.

### Заява щодо програмного забезпечення

Деякі компоненти OnStar включають програмне забезпечення libcurl і unzip та інше

стороннє програмне забезпечення. Нижче наведено заяви та ліцензії стосовно програмного забезпечення libcurl і unzip.

Інформацію про інше стороннє програмне забезпечення можна знайти за адресою <http://www.lg.com/global/supportopensource/index>.

Переклад тексту наведено під оригіналом.

### libcurl

Copyright and permission notice  
Copyright (c) 1996 - 2010, Daniel Stenberg, <[daniel@haxx.se](mailto:daniel@haxx.se)>.

All rights reserved.

Permission to use, copy, modify, and distribute this software for any purpose with or without fee is hereby granted, provided that the above copyright notice and this permission notice appear in all copies.

The software is provided "as is", without warranty of any kind, express or implied, including but not limited to the warranties of merchantability, fitness for a particular purpose and

noninfringement of third party rights. In no event shall the authors or copyright holders be liable for any claim, damages or other liability, whether in an action of contract, tort or otherwise, arising from, out of or in connection with the software or the use or other dealings in the software.

Except as contained in this notice, the name of a copyright holder shall not be used in advertising or otherwise to promote the sale, use or other dealings in this Software without prior written authorization of the copyright holder.

### unzip

This is version 2005-Feb-10 of the Info-ZIP copyright and license. The definitive version of this document should be available at <ftp://ftp.infozip.org/pub/infozip/license.html> indefinitely.

Copyright (c) 1990-2005 Info-ZIP. All rights reserved.

For the purposes of this copyright and license, "Info-ZIP" is defined as the following set of individuals:

Mark Adler, John Bush, Karl Davis, Harald Denker, Jean-Michel Dubois, Jean-loup Gailly, Hunter Goatley, Ed Gordon, Ian Gorman, Chris Herborth, Dirk Haase, Greg Hartwig, Robert Heath, Jonathan Hudson, Paul Kienitz, David Kirschbaum, Johnny Lee, Onno van der Linden, Igor Mandrichenko, Steve P. Miller, Sergio Monesi, Keith Owens, George Petrov, Greg Roelofs, Kai Uwe Rommel, Steve Salisbury, Dave Smith, Steven M. Schweda, Christian Spieler, Cosmin Truta, Antoine Verheijen, Paul von Behren, Rich Wales, Mike White.

This software is provided "as is," without warranty of any kind, express or implied. In no event shall Info-ZIP or its contributors be held liable for any direct, indirect, incidental, special or consequential damages arising out of the use of or inability to use this software.

Permission is granted to anyone to use this software for any purpose, including commercial applications, and to alter it and redistribute it freely, subject to the following restrictions:

- Redistributions of source code must retain the above copyright notice, definition, disclaimer, and this list of conditions.
- Redistributions in binary form (compiled executables) must reproduce the above copyright notice, definition, disclaimer, and this list of conditions in documentation and/or other materials provided with the distribution. The sole exception to this condition is redistribution of a standard UnZipSFX binary (including SFXWiz) as part of a self-extracting archive; that is permitted without inclusion of this license, as long as the normal SFX banner has not been removed from the binary or disabled.
- Altered versions--including, but not limited to, ports to new operating systems, existing ports with new graphical interfaces, and dynamic, shared, or static library versions--must be plainly marked as such and must not be misrepresented as being the original source. Such altered

versions also must not be misrepresented as being Info-ZIP releases--including, but not limited to, labeling of the altered versions with the names "Info-ZIP" (or any variation thereof, including, but not limited to, different capitalizations), "Pocket UnZip," "WiZ" or "MacZip" without the explicit permission of Info-ZIP. Such altered versions are further prohibited from misrepresentative use of the Zip-Bugs or Info-ZIP e-mail addresses or of the Info-ZIP URL(s).

- Info-ZIP retains the right to use the names "Info-ZIP," "Zip," "UnZip," "UnZipSFX," "WiZ," "Pocket UnZip," "Pocket Zip," and "MacZip" for its own source and binary releases.

### libcurl

Повідомлення про авторські права та дозвіл

Авторські права (c) 1996-2010,  
Daniel Stenberg, <[daniel@haxx.se](mailto:daniel@haxx.se)>.

Усі права захищено.

Дозвіл використовувати, копіювати, змінювати й поширювати це програмне забезпечення з будь-якою метою та без стягнення плати надається за умови, що зазначене вище повідомлення про авторські права й це повідомлення про дозвіл міститимуться в усіх копіях.

Програмне забезпечення надається "як є", без будь-яких явних або умовних гарантій, включно з, крім іншого, будь-якими можливими гарантіями товарної придатності, придатності для певної мети чи непорушення прав третіх осіб. Автори або правовласники в жодному разі не несуть відповідальність за будь-які позови, збитки або інші претензії, спричинені невиконанням зобов'язань за договором, недбалістю або іншими діями, пов'язаними з використанням або роботою програмного забезпечення чи іншими відносинами на основі програмного забезпечення.

Ім'я власника авторських прав не може використовуватися в рекламі чи інших місцях (крім цього повідомлення), щоб стимулювати продаж, використання чи інші відносини, пов'язані з цим програмним забезпеченням, без попереднього письмового дозволу власника авторських прав.

### **unzip**

Це версія повідомлення про авторські права та ліцензії Info-ZIP від 10 лютого 2005 р. Остаточна версія цього документа постійно доступна за адресою <ftp://ftp.infozip.org/pub/infozip/license.html>.

Авторські права (c) 1990-2005 Info-ZIP. Усі права захищено.

Для цілей цього повідомлення про авторські права та ліцензії "Info-ZIP" слід розуміти як групу перелічених нижче осіб:

Марк Адлер, Джон Буш, Карл Девіс, Гаральд Денкер, Жан-Мішель Дюбуа, Жан-Лу Гайі, Хантер Гоутлі, Ед Гордон, Єн Горман, Кріс Герборт, Дірк Гаазе, Грег Хартвіг, Роберт Хіт, Джонатан Хадсон, Пол

Кініц, Девід Кіршбаум, Джонні Лі, Онно ван дер Лінден, Ігор Мандріченко, Стів П. Міллер, Серджіо Монесі, Кейт Оуенс, Джордж Петров, Грег Рулофс, Кай Уве Роммел, Стів Солсбері, Дейв Сміт, Стівен М. Шведа, Крістіан Шпілер, Космін Трута, Антуан Верхейен, Пауль фон Берен, Річ Уельс, Майк Уайт.

Це програмне забезпечення надається "як є", без будь-яких явних або умовних гарантій. За жодних обставин ані компанія Info-ZIP, ані її розробники не несуть відповідальність за будь-які прямі, непрямі, випадкові, фактичні або умовні збитки, завдані внаслідок користування або неможливістю використання цього програмного забезпечення.

Це програмне забезпечення дозволяється використовувати для будь-яких цілей, включно з комерційними, а також вільно змінювати та поширювати його, дотримуючись наведених нижче обмежень:

1. Дистрибутиви вихідного коду мають містити наведені вище повідомлення про авторські права, визначення, заяву про відмову від відповідальності та цей список умов.
2. Дистрибутиви у двійковій формі (скомпільовані виконувані файли) мають відтворювати наведені вище повідомлення про авторські права, визначення, заяву про відмову від відповідальності та цей список умов у документації та інших супровідних матеріалах дистрибутиву. Єдиним винятком із цієї умови є дистрибутив стандартного двійкового файлу UnZipSFX (включно з SFXWiz) як частини архіву, що саморозпаковується. Його дозволяється поширювати, не включаючи цю ліцензію за умови, що звичайний банер SFX не було видалено з бінарного файлу чи вимкнено.
3. Змінені версії включно з, але не лише, адаптаціями для нових операційних систем та

наявними адаптаціями для нових графічних інтерфейсів, а також версії з динамічними, спільними або статичними бібліотеками мають бути чітко позначені відповідно та не мають видаватися за оригінальне джерело. Такі змінені версії також не можна видавати за випущені компанією Info-ZIP релізи, а також (з-поміж іншого) присвоювати зміненим версіям назви "Info-ZIP" (або будь-яку їх варіацію включно з, але не лише, різними варіантами використання реєстру), "Pocket UnZip", "WiZ" або "MacZip" без прямого дозволу Info-ZIP. У таких змінених версіях додатково забороняється з метою омані використовувати електронні адреси Zip-Bugs або Info-ZIP чи URL-адресу(-и) Info-ZIP.

4. Info-ZIP зберігає за собою право використовувати назви "Info-ZIP", "Zip", "UnZip", "UnZipSFX", "WiZ", "Pocket

"UnZip", "Pocket Zip" та "MacZip" для випуску власних вихідних кодів і двійкових файлів.

## Оновлення програмного забезпечення

Інформаційно-розважальна система може завантажити й встановити вибрані оновлення ПЗ через бездротове з'єднання.

### Примітка

Наявність таких оновлень програмного забезпечення автомобіля через бездротову мережу залежить від його моделі та країни, в якій він перебуває. Додаткову інформацію можна знайти на головній сторінці нашого сайту.

### Підключення до Інтернету

Для завантаження оновлень програмного забезпечення потрібне з'єднання з Інтернетом. Доступ до нього можна отримати через вбудований модуль зв'язку OnStar автомобіля або іншу

захищенню паролем точку доступу Wi-Fi, наприклад смартфон із мобільним Інтернетом.

Щоб підключити інформаційно-розважальну систему до точки доступу, на головному екрані виберіть у меню **Налаштування** розділ **Wi-Fi**, а потім – **Керування мережами Wi-Fi**. Виберіть потрібну мережу Wi-Fi і виконайте вказівки на екрані.

### Оновлення

Система запропонує завантажити й встановити певні оновлення.

Наявність оновлень можна також перевірити вручну.

Щоб перевірити наявність оновлень вручну, на головному екрані виберіть у меню **Налаштування** розділ **Інформація про програмне забезпечення**, а потім – **Оновлення системи**. Дотримуйтесь вказівок, що з'являються на екрані.

**Примітка**

Порядок завантаження та встановлення оновлень може відрізнятися залежно від автомобіля.

**Примітка**

У процесі встановлення функції автомобіля можуть бути недоступні.

**Зареєстровані торговельні марки****Apple Inc.**

Apple CarPlay™ є торговельною маркою корпорації Apple Inc.

App Store® та iTunes Store® є зареєстрованими торговельними марками корпорації Apple Inc.

iPhone®, iPod®, iPod touch®, iPod nano®, iPad® і Siri® є зареєстрованими торговельними марками корпорації Apple Inc.

**Bluetooth SIG, Inc.**

Bluetooth® є зареєстрованою торговельною маркою корпорації Bluetooth SIG, Inc.

**DivX, LLC**

DivX® та DivX Certified® є зареєстрованими торговельними марками компанії DivX, LLC.

**EnGIS Technologies, Inc.**

BringGo® є зареєстрованою торговельною маркою корпорації EnGIS Technologies, Inc.

**Google Inc.**

Android™ і Google Play™ Store є торговельними марками корпорації Google Inc.

**Stitcher Inc.**

Stitcher™ є торговельною маркою корпорації Stitcher, Inc.

**Verband der Automobilindustrie e.V.**

AdBlue® є зареєстрованою торговельною маркою компанії VDA.

**Запис даних автомобіля та конфіденційність****Записуючі пристрої даних про події**

Цей автомобіль оснащено електронними блоками керування. Блоки керування обробляють дані, які, наприклад, отримані датчиками автомобіля, або видані ними дані, або дані, якими датчики обмінюються між собою. Деякі блоки керування необхідні для безпечної роботи автомобіля, інші для допомоги під час їзди (системи допомоги водієві), а інші забезпечують комфорт під час руху або інформаційно-розважальні функції.

Нижче наведено загальні засади обробки даних у вашому автомобілі. Ви дізнаєтесь додаткову інформацію про те, які саме дані у вашому автомобілі вивантажуються, зберігаються та передаються третім особам і для якої мети, за ключовим словом

"Захист даних", що тісно пов'язане з посиланнями на характеристику функцій, яких це стосується, у відповідній інструкції з експлуатації або загальних умовах продажу. Цю інформацію також можна знайти в Інтернеті.

### Експлуатаційні дані в автомобілі

Блоки керування обробляють дані, необхідні для експлуатації автомобіля.

Серед таких даних:

- інформація про стан автомобіля (наприклад, швидкість обертання коліс, швидкість руху, затримка руху, бічне прискорення, стан індикатора "паски безпеки пристебнуті");
- навколошні умови (наприклад, температура, дані датчика дощу та датчика відстані).

Як правило, такі дані швидко стають неактуальними, зберігаються не довше, ніж триває робочий цикл автомобіля, і

обробляються всередині системи самого автомобіля. Блоки керування зазвичай містять запам'ятовувальний пристрій для зберігання даних, зокрема ключ від автомобіля. Вони використовуються для постійного або тимчасового зберігання інформації щодо стану автомобіля, навантаження на компоненти, норм технічного обслуговування, а також технічних заходів і неполадок.

Залежно від рівня технічного обладнання зберігаються такі дані:

- дані про робочий стан основних компонентів системи (наприклад, рівень заповнення бака, тиск у шинах, стан акумулятора);
- несправності та дефекти важливих компонентів системи (наприклад, ліхтарів і гальм);
- реагування системи в особливих ситуаціях руху (наприклад, спрацювання подушки безпеки, увімкнення системи курсової стійкості);

- інформація про випадки пошкодження автомобіля;
- для електромобілів – рівень заряду акумулятора високої напруги, розрахований запас ходу.

В окремих випадках (наприклад, у разі виявлення несправності автомобіля), може знадобитися зберегти дані, які можуть швидко змінюватися.

Під час надання вам послуг на СТО (обслуговування або ремонт) збережені в системі експлуатаційні дані можуть зчитуватися разом з ідентифікаційним номером автомобіля і за потреби використовуватися. Дані з автомобіля можуть зчитувати працівники закладів обслуговування (наприклад, гаражів, майстерень) або сторонніх організацій (наприклад, служби технічної допомоги). Те саме стосується ремонтних робіт, що виконуються за гарантією, а також заходів із контролю якості.

Читання даних, як правило, здійснюється через порт бортової системи діагностики (OBD), якою автомобіль має бути оснащено згідно із законом. Читані експлуатаційні дані описують технічний стан автомобіля або окремих компонентів і допомагають виявити несправності та перевірити відповідність гарантійним зобов'язанням, а також поліпшити якість роботи автомобіля. Ці дані, зокрема інформація про навантаження компонентів, технічні заходи, помилки водія та несправності, в разі необхідності передаються виробнику разом з ідентифікаційним номером автомобіля. Виробник також несе відповідальність за якість продукції. Експлуатаційні дані з автомобілів можуть також використовуватися виробником для відкликання продукції. Ці дані також можуть використовуватися для перевірки наданої клієнту гарантії та розгляду його претензій за гарантією.

Запам'ятовувальні пристрої автомобіля, де зберігаються дані про несправності, можна очистити на СТО під час проведення технічного обслуговування або ремонту.

### Функції забезпечення комфорту та інформаційно-розважальних функцій

У автомобілі можна зберігати налаштування для забезпечення комфорту і налаштування користувача, а також змінювати їх у будь-який час.

Залежно від рівня відповідного обладнання це можуть бути такі налаштування:

- налаштування положення сидіння та керма;
- налаштування шасі та кондиціонера;
- користувацькі налаштування, наприклад освітлення в салоні.

У інформаційно-розважальну систему автомобіля можна вводити для вибраних функцій свої власні дані.

Залежно від рівня відповідного обладнання це можуть бути такі налаштування:

- мультимедійні дані для відтворення у вбудованій мультимедійній системі, зокрема музика, відео або фотографії;
- дані адресної книги для використання з вбудованою системою гучного зв'язку або вбудованою навігаційною системою;
- введені пункти призначення;
- дані про використання інтернет-служб.

Ці дані для функцій забезпечення комфорту та інформаційно-розважальних функцій можуть зберігатися у самому автомобілі або на підключеному до нього пристрої (наприклад, у смартфоні, USB-накопичувачі або програвачі MP3). Уведені вами дані можна видалити у будь-який час.

Ці дані можуть бути передані за межі автомобіля тільки за вашим запитом, зокрема під час

використанні онлайн-послуг відповідно до обраних вами налаштувань.

### Підключення смартфона, наприклад, Android Auto або Apple CarPlay

Якщо ваш автомобіль має відповідне обладнання, ви можете підключити до нього свій смартфон або інший мобільний пристрій і керувати ним за допомогою органів управління, вбудованих в автомобіль. У такому разі зображення і звук зі смартфона можна виводити через мультимедійну систему.

Одночасно певна інформація передається на смартфон.

Залежно від способу підключення це можуть бути дані про місцезнаходження, денний/нічний режим та інша загальна інформація про автомобіль. Додаткову інформації див. у посібнику з експлуатації автомобіля або у посібнику користувача інформаційно-розважальної системи.

Після підключення можна використовувати у смартфоні вибрані програми, такі як навігація або відтворення музики. Подальше об'єднання смартфона і автомобіля неможливе, зокрема неможливий активний доступ до даних про автомобіль. Способ подальшої обробки даних визначається постачальником використовуваної програми. Можливість встановлення налаштувань та їх перелік залежить від використовуваної програми та операційної системи смартфона.

### Онлайн-послуги

У автомобілях, підключених до радіомережі, можна здійснювати обмін даними між автомобілем та іншими системами. Підключитися до радіомережі можна за допомогою передавача в автомобілі або вашого мобільного пристрою (наприклад, смартфона). Завдяки підключення до радіомережі можна використовувати онлайнові функції. Це онлайн-послуги та програми, які надаються виробником або іншими постачальниками.

### Власні послуги

Інформацію про використанні онлайн-послуг, що надаються виробником, див в описах відповідних функцій у таких джерела, як посібник з експлуатації автомобіля або веб-сайт виробника. Там також міститься інформація про захист використовуваних даних. Для надання онлайн-послуг можуть використовуватися особисті дані.

Обмін такими даними здійснюється через безпечне підключення, наприклад, з використанням IT-системи виробника, призначених для цієї мети. Збір, обробка та використання персональних даних для підготовки послуг здійснюються виключно на підставі законного дозволу, наприклад, в разі використання системи екстремого зв'язку eCall або на підставі контракту чи вашої згоди.

Послуги та функції (які часом можуть бути платними) можна вимикати й вимикати сервіси і, а в деяких випадках можна також підключати й відключати автомобіль від радіомережі. Це не стосується таких обов'язкових функцій і послуг, як система екстремого зв'язку.

### Послуги, що надаються сторонніми постачальниками

Надання онлайн-послуг сторонніми постачальників (третіми особами) здійснюється на підставі законів про

відповідальність і захист даних та згідно з правилами використання, встановленими певним постачальником. Виробник часто не має жодного впливу на вміст, який передається у таких випадках. Тому слід звертати увагу на характер, обсяг і мету збору та використання персональних даних, що здійснюється під час отримання послуг, що надаються певним стороннім постачальником.

### Радіочастотна ідентифікація (RFID)

Технологія RFID використовується в деяких автомобілях для таких функцій, як моніторинг тиску повітря в шинах та імобілайзер. Вона також використовується спільно з такими пристроями, як пульти дистанційного керування та електронні ключі для замкнення та відмкнення дверцят і пуску двигуна. Технологія RFID в автомобілях Opel не використовує і не записує особисту інформацію й не зв'язана з жодною іншою системою Opel, що містить особисту інформацію.

## Покажчик

<b>A</b>	
Аварійні ліхтарі.....	113
Автоматизована механічна трансмісія.....	199
Автоматична трансмісія .....	195
Автоматичне блокування .....	32
Автоматичне регулювання освітлення .....	153
Автомобільний акумулятор .....	268
Автомобільний домкрат.....	290
Автомобіль попереду.....	126
Автостоп.....	184
Адаптивний круїз-контроль.....	126, 214
Аксесуари та модифікації	
автомобілів .....	263
Активне екстрене гальмування	226
Антиблокувальна система	
гальм .....	203
Анти-блокувальна система	
гальм (ABS) .....	122
<b>Б</b>	
Багажне відділення .....	34, 81
Багажник на даху .....	97
Бардачок .....	79
Безпека автомобіля.....	40
Блок запобіжників вантажного відділення .....	288
Блок запобіжників моторного відділення .....	284
Блок запобіжників панелі приладів .....	286
Бокові вказівники повороту .....	280
Бокові ліхтарі.....	152
Буксирний пристрій.....	256
Буксирувальне обладнання ....	258
Буксирування.....	256, 311
Буксирування автомобіля .....	311
Буксирування іншого автомобіля .....	313
Буксирування причепа .....	257
<b>В</b>	
Важіль селектора .....	196, 200
Вентиляція.....	61, 165
Виконання робіт .....	264
Використання цього посібника .....	3
Вимикач світла .....	152
Випукла форма .....	44
Випуск води й бруду з системи дизельного пального .....	270
Вихлоп двигуна .....	190
Відділення в підлокітнику .....	81
Відділення для зберігання.....	79
Відділення для зберігання в передній частині салону.....	80
Відмікання автомобіля .....	6
Вікна.....	46

<p><b>Вікна з електропідйомниками....</b> 46  <b>Вікна з ручним приводом .....</b> 46  <b>Вказівники повороту .....</b> 119, 159  <b>Властивості .....</b> 333  <b>Внесені в пам'ять параметри....</b> 26  <b>Внутрішнє освітлення .....</b> 282  <b>Внутрішні дзеркала.....</b> 45  <b>Вступ .....</b> 3</p> <p><b>Г</b></p> <p><b>Габаритні розміри автомобіля</b> 332  <b>Галогенові фари .....</b> 271  <b>Гальма .....</b> 203, 268  <b>Гальмівна рідина .....</b> 268  <b>Глибина малюнка протектора .</b> 298  <b>Годинник.....</b> 106</p> <p><b>Д</b></p> <p><b>Дальнє світло .....</b> 125, 153  <b>Дані про автомобіль.....</b> 324  <b>Дані про двигун .....</b> 327  <b>Дані стосовно автомобіля .....</b> 3  <b>Датчики.....</b> 113  <b>Датчик рівня пального .....</b> 115  <b>Датчик температури</b>     охолоджуючої рідини         двигуна .....</p> <p style="padding-left: 20px;">117  <b>Дах.....</b> 49  <b>Дверцята.....</b> 34  <b>Дверцята відчинені .....</b> 127</p> <p><b>Дезактивація подушок</b>     безпеки .....</p> <p style="padding-left: 20px;">70, 121  <b>Декларація про відповідність...</b> 336  <b>Дзеркала з підігрівом .....</b> 45  <b>Дисплей вдосконаленої</b>     модифікації.....  <b>Дисплей обслуговування .....</b> 117  <b>Дисплей спрощеної</b>     модифікації.....  <b>Дисплей трансмісії .....</b> 195, 200  <b>Дистанція руху.....</b> 123  <b>Дитячі автокрісла.....</b> 72  <b>Догляд за зовнішнім виглядом.</b> 314  <b>Догляд за зовнішніми</b>     частинами .....</p> <p style="padding-left: 20px;">314  <b>Догляд за салоном .....</b> 316  <b>Допоміжна система</b>     визначення дорожніх знаків..  <b>Допоміжна система при старті</b>     з місця під гору .....</p> <p style="padding-left: 20px;">206  <b>Допоміжний обігрівач.....</b> 174  <b>Допоміжні системи водія.....</b> 210  <b>Допомога у розпізнаванні</b>     дорожніх знаків.....  <b>Е</b>  <b>Електрична система.....</b> 282  <b>Електричне стоянкове гальмо</b> .....  <b>Електронна система</b>     клімат-контролю.....  <b>Електронна система курсової</b>     стійкості.....  <b>Електронна система курсової</b>     стійкості вимкнена.....  <b>Електронна система курсової</b>     стійкості та</p> <p style="padding-left: 20px;">123  <b>протибуksовочна гальмівна</b>     система.....  <b>Електронні системи водіння ..</b>  .....  <b>З</b>  <b>Загальна інформація .....</b> 256  <b>Заднє вікно з підігрівом .....</b> 48  <b>Задні ліхтарі .....</b> 274  <b>Задні протитуманні фари</b> 126, 274  <b>Задні сидіння.....</b> 61  <b>Задня протитуманна фара.....</b> 160  <b>Заміна коліс .....</b> 303  <b>Заміна лампи .....</b> 271  <b>Заміна розміру шин та коліс ....</b> 299  <b>Заміна щітки склоочисника .....</b> 270  <b>Замки для захисту від доступу</b>     дітей .....</p> <p style="padding-left: 20px;">33  <b>Запасне колесо .....</b> 304  <b>Запис даних про автомобіль та</b>     конфіденційність.....  <b>345</b></p>
--

Записуючі пристрої даних про події.....	345	Зовнішні дзеркала.....	44	Колеса та шини .....	291
Запобіжники .....	282	Зовнішня температура .....	106	Колісні ковпаки .....	299
Запотівання кришок фар .....	161	<b>I</b>		Комплект для ремонту шин .....	300
Запуск .....	18	Ідентифікаційний номер автомобіля .....	322	Контрольні індикатори.....	119
Запуск від зовнішнього джерела .....	309	Імобілайзер .....	43, 125	Кришка багажного відділення ...	88
Запуск двигуна .....	182	Індикатори.....	113	Круїз-контроль .....	126, 210
Запуск та експлуатація.....	179	Індикатор несправності .....	121	<b>L</b>	
Зареєстровані торговельні марки.....	345	Індикація дистанції попереду...	226	Ланцюги для шин .....	299
Заряд батареї .....	139	Інструменти .....	290	Ліхтарі аварійної сигналізації ..	159
Засоби керування на кермі .....	101	Інструменти автомобіля.....	290	Ліхтарі в сонцевахисних козирках .....	162
Захисна сітка .....	94	Інформаційний дисплей.....	134	Ліхтарі заднього ходу .....	161
Заява щодо програмного забезпечення.....	340	Інформаційні дисплеї.....	127	Ліхтарі стоянкового освітлення ..	160
Зберігання.....	79	Інформація про завантаження ..	98	Лічильник загального пробігу ..	114
Зберігання автомобіля.....	263	Інформація про обслуговування ..	318	Лічильник щоденного пробігу ..	114
Зберігання в багажному відділенні.....	88	<b>K</b>		Лобове скло .....	46
Звичайний режим роботи кондиціонера .....	176	Камера заднього виду .....	241	Люк .....	49
Звуковий сигнал .....	14, 103	Капот .....	265	<b>M</b>	
Зимові шини .....	291	Кatalізатор .....	191	Максимальна швидкість .....	291
Знак аварійної зупинки .....	96	Кермо з підігрівом .....	102	Маркувальна таблиця .....	322
Знімна кришка поліка для розміщення багажу в задній частині автомобіля .....	90	Керування автомобілем .....	178	Маса автомобіля .....	330
Зовнішнє освітлення .....	13, 152	Керування кермом .....	178	Масаж .....	61
Зовнішнє світло .....	125	Клімат-контроль .....	16	Масло, двигун .....	324
		Ключ, внесені в пам'ять параметри .....	26	Мастило, моторне .....	319
		Ключі .....	22	Медична аптечка .....	96
		Ключі, замки .....	22	Механічна трансмісія .....	199
		Кнопка живлення .....	180	Мигання фар .....	153
				Місця встановлення дитячого автокрісла .....	75

Моторне мастило.....	319, 324	Отримання автомобіля після відпрацювання ресурсу .....	264	Підігрів .....	62
Моторні мастила .....	265	Охолоджувальна рідина та антифриз.....	319	Підігрів сидінь	
<b>Н</b>		Охолоджуюча рідина двигуна .	267	Підігрів сидінь, задні.....	62
Навантаження на дах.....	98	<b>П</b>		Підігрів сидінь, передні.....	60
Навішенння причепа.....	256	Паливо для роботи автомобіля на природному газі .....	253	Підлокітник.....	60, 61
Наліпка подушка безпеки.....	65	Пальне.....	250	Підсилювач гальм .....	206
Небезпека, попередження та обережно .....	4	Пальне для бензинових двигунів .....	250	Підстаканники .....	80
Несправність електричного стоянкового гальма.....	122	Пальне для дизельних двигунів .....	252	Повідомлення автомобіля .....	137
Низький рівень пального .....	125	Панель приладів .....	110	Повідомлення бокової мертвої зони видимості.....	239
<b>О</b>		Паркування .....	20, 188	Повідомлення про небезпеку зіткнення спереду.....	223
Оббивка.....	316	Паски.....	62	Повітрозабірник .....	175
Обігрівач Quickheat.....	174	Паски безпеки .....	62	Повітропроводи .....	174
Обкатка нового автомобіля ....	179	Пасок безпеки .....	9	Повітряний фільтр .....	176, 190
Обмежувач швидкості.....	127, 212	Пасок безпеки з кріпленням в трьох точках .....	63	Подушка безпеки та переднатягувачі пасків	
Обслуговування .....	176, 318	Перевірки автомобіля.....	264	безпеки .....	120
Огляд панелі приладів .....	11	Передні протитуманні фари ...	126, 160, 273	Позначення двигуна.....	323
Оновлення програмного забезпечення.....	344	Передні сидіння.....	53	Позначення шин .....	291
Органи управління.....	101	Перемикання передач.....	123	Положення перемикача	
Освітлення виходу .....	163	Переривання подачі живлення .....	198	системи запалення .....	179
Освітлення номерного знака ...	281	Персоналізація автомобіля .....	139	Положення сидіння .....	53
Освітлення передньої консолі	163	Підголівники .....	51	Поломка.....	311
Освітлення під час входу .....	163			Помилка .....	198, 202
Освітлення при денному світлі	154			Помічник дальнього світла.....	125
Освітлення приладової панелі	282			Попереджуальні звукові	
Освітлення салону.....	161			сигнали .....	138
Отвори для кріплення .....	91			Попередній прогрів .....	124

Поповнення рівня пального ....	253	Регулювання сидіння з електроприводом .....	56	Система бокових подушок безпеки .....	69
Поради щодо керування автомобілем.....	178	Регулювання сидінь вручну.....	54	Система гальм і зчеплення .....	122
Порт USB.....	108	Режим обслуговування.....	134	Система допомоги під час паркування .....	230
Припинення подачі пального під час перевищення швидкості .....	184	Рекомендовані рідини та мастила .....	319, 324	Система допомоги під час руху з причепом .....	261
Природний газ.....	116, 253	Рідина в бачку омивача .....	267	Система електронного ключа....	24
Прокол.....	304	Рідина для нейтралізації вихлопних газів дизельного двигуна.....	192	Система запобігання викраденню автомобіля .....	40
Протибуксовочна гальмівна система .....	206	Рідина для системи гальм і зчеплення.....	319	Система зарядки .....	121
Протибуксовочна гальмівна система вимкнена.....	124	Робота фар під час їзди закордоном .....	154	Система захисту від розряджання акумуляторної батареї .....	164
<b>P</b>		Розетки .....	108	Система зменшення засліплюальної дії світла вручну .....	45
Радіопульт дистанційного керування .....	23	Ручне гальмо.....	203, 204	Система зупинки-запуску.....	184
Радіочастотна ідентифікація (RFID).....	349	Ручний режим .....	197, 202	Система кондиціонера .....	166
Регульовані повітропроводи ...	174	<b>C</b>		Система контролю тиску в шинах.....	124, 293
Регульовання дзеркала .....	9	Сажовий фільтр.....	124, 190	Система нагадування про непристебнутий пасок безпеки .....	120
Регульовання діапазону освітлення фарами .....	154	Світильники для читання .....	162	Система надувних шторок безпеки .....	70
Регульовання за допомогою електропривода .....	44	Світлодіодні фари.....	126, 155	Система обігріву та вентиляції .....	165
Регульовання керма .....	10, 101	Селективне каталітичне відновлення.....	192	Система подушок безпеки .....	65
Регульовання освітлення панелі приладів .....	161	Селектор палива .....	116	Система промивки й очищення заднього скла .....	105
Регульовання підголівника .....	8	Символи .....	4		
Регульовання сидіння .....	7	Система автоматичного зменшення засліплюальної дії світла .....	45		

Система промивки й очищення лобового скла .....	103	O	OnStar.....	147
Система управління вантажем .	91	R	REACH.....	340
Система утримання смуги руху.....	123, 248			
Система фронтальних подушок безпеки .....	68			
Системи безпеки для дітей .....	72			
Системи виявлення предметів	230			
Системи клімат-контролю.....	165			
Системи промивки та чищення .	15			
Системи регулювання плавності ходу.....	206			
Складані дзеркала .....	44			
Сонцевахисні козирки .....	48			
Спідометр .....	113			
Спортивний режим .....	209			
Стаціонарні повітропроводи ...	175			
Стоянкове гальмо .....	204			
<b>T</b>				
Тахометр .....	115			
Тиск мастила в двигуні .....	124			
Тиск у шинах .....	292, 334			
Траєкторія світла.....	155			
Трансмісія .....	17			
<b>У</b>				
Ультразвукова система допомоги під час паркування	230			
Утримання з вимкненим двигуном.....	181			
<b>Ф</b>				
Фари.....	152			
<b>Х</b>				
Характеристики водіння та поради щодо буксирування .	256			
Характерні особливості освітлення.....	163			
Ходові характеристики .....	328			
<b>Ц</b>				
Центральний замок .....	27			
Центр інформації для водіїв....	127			
<b>A</b>				
AdBlue.....	124, 192			
<b>B</b>				
BlueInjection.....	192			
<b>C</b>				
CNG.....	116, 253			
<b>D</b>				
DEF.....	192			



[www.opel.com](http://www.opel.com)

Copyright by Opel Automobile GmbH, Rüsselsheim, Germany.

Інформація, що міститься у даному посібнику, дійсна станом на зазначену нижче дату. Компанія "Opel Automobile GmbH" залишає за собою право вносити зміни в технічні характеристики, функції та конструкцію транспортних засобів у порівнянні з даними, наведеними у цьому посібникові, а також і безпосередньо у сам посібник.

Видання: Серпень 2018, Opel Automobile GmbH, Rüsselsheim.

Надруковано на папері, який був відбілений без використання хлору.

ID-OASKOLSE1808-uk

